

II Jornadas de Lengua y Cultura Ibérica

II Jornades de Llengua i Cultura Ibèrica
Iberiar Hizkuntzaren eta Kulturaren II. Jardunaldiak

II Xornadas de Lengua y Cultura Ibérica

II Conferência de Língua e Cultura Ibérica

II Xornaes de Llingua y Cultura ibérica
Iberica

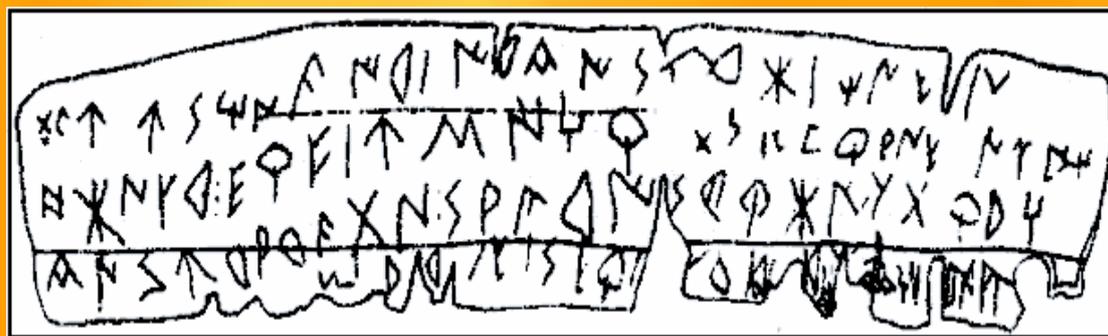
II Chornadas de Luenga y Cultura

II Journées de Langue et Culture Ibérique

II Jornades de Lengua e Cultura Iberica



*Montanyés - Goitia - J. Huertas – Silgo - Maymó - De la Guardia -
Baltanás Jaquemot - Alemán - Arnaiz - Lazkano- Urkiola- Folch*



Salduie - Zaragoza

Residencia Universitaria Goya

26-27-28 Agosto-Agost-Abuztua-Août

0. Índice

1. Presentación	3
2. Programa	4
3. Víctor Montanyés i Borrás: Palabras que dan nombre a las relaciones personales en el ibero	5
4. Javier Goitia Blanco: Doscientos años tras los enigmas del Ibero	14
5. Carme Jiménez Huertas No venimos del latín. Los romances derivan de una lengua madre de carácter aglutinante	31
6. Luis Silgo Gauche: Protohistoria ibérica	46
7. Carmen Maymó Vicente: Los mitos de la antigua Iberia	52
8. Antonio de La Guardia Sánchez: Traducción de los topónimos ibéricos	59
9. Felix Baltanás Latasa: Comentarios a las teorías sobre los numerales ibéricos de D. Eduardo Orduña y D. Joan Ferrer. Nuevas aportaciones al léxico comercial ibérico. (versión completa en la página 131)	66
10. Antoni Jaquemot Ballarín: Divinidades en los escritos ibéricos.....	76
11. José Luís Alemán Martí: Elementos generatrices del lenguaje de la península ibérica y Europa	84
12. Antonio Arnaiz Villena: Euskera, íberos y celtas en el contexto insular atlántico	95
13. Agurtza Lazkano Lizundia: ABA ¿ADN mitocondrial?	103
14. Montse: Visita a un entorno íbero (Morata de Jalón) y al museo de Bisbilis-Calatayud	109
15. Mikel Urkola Elizegi: Reconstrucción preindoeuropea	112
16. David Folch Flórez: Corpus informatizado de la lengua ibérica y herramientas de trabajo.....	123

1. Presentación

II. Jornadas de Escritura y Cultura Ibérica

El año pasado realizamos en Zaragoza las primeras jornadas enfocadas al estudio de la lengua ibérica con el fin de intentar conocer mejor quienes eran los pueblos ibéricos, qué escribieron durante 2000 años, que cosmovisión y cultura tenían.

Este año vamos a continuar con dichas jornadas para seguir avanzando en dicho estudio. Este año, además de la propia lengua ibérica, vamos a profundizar más en el estudio de la cultura y etnografía ibérica sin dejar de lado raíces que nos llevan más lejos, tal vez hacia la lengua madre que nos debió unir hace miles de años.

II Jornades de Llengua i Cultura Ibèrica

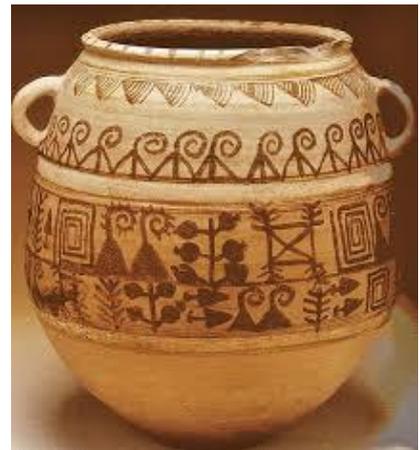
L'any passat vam realitzar a Saragossa les primeres jornades enfocades a l'estudi de la llengua ibèrica per tal de conèixer qui eren els pobles ibèrics, què van escriure al llarg de 2000 anys, quina cosmovisió i cultura tenien.

Enguany continuarem amb aquestes jornades per seguir avançant en aquest coneixement. Aquest any, a més de la pròpia llengua ibèrica, aprofundirem en l'estudi de la cultura i etnografia ibèrica sense deixar de banda arrels que ens porten més lluny, tal vegada cap a una llengua mare que ens podria haver unit fa milers d'anys.

Iberiar Hizkuntzaren eta Kulturaren II. Jardunaldiak

Iaz Zaragozan lehenengo jardunaldiak egin genituen iberiar herriak nortzuk ziren, 2000 urtez zer idatzi zuten eta zein izan zen haien mundu ikuskera eta haien kultura hobeto ezagutu ahal izateko.

Aurten jardunaldi horiei segida emango diegu, ezagutza horretan aurrerapenak ematen saiatzeko. Aurten, iberiera hizkuntzaz gain, iberiar kultura eta etnografian gehiago sakonduko dugu, albo batera utzi gabe, seguruenik orain milaka urte batu gintuen ama hizkuntza ulertzeko erroak.



2. Programa

Viernes 26

11:00 Presentación de las jornadas

11:15-14:15 Ponencias:

Víctor Montanyés i Borrás: *Palabras que dan nombre a las relaciones personales en el ibero*

Javier Goitia Blanco: *Doscientos años tras los enigmas del Ibero*

Carne Jiménez Huertas: *No venimos del latín. Los romances derivan de una lengua madre de carácter aglutinante*

14:00-16:15 Comida

16:15-17:30 Ponencia:

Luis Silgo Gauche: *Protohistoria ibérica*

17:30-18:00 Descanso

18:00-20:00 Ponencias:

Carmen Maymó Vicente: *Los mitos de la antigua Iberia*

Antonio de La Guardia Sánchez: *Traducción de los topónimos ibéricos*

Sábado 27

09:15-12:00 Ponencias:

Felix Baltanás Latasa: *Comentarios a las teorías sobre los numerales ibéricos de D. Eduardo Orduña y D. Joan Ferrer. Nuevas aportaciones al léxico comercial ibérico.*

Antoni Jaquemot Ballarín: *Divinidades en los escritos ibéricos*

José Luís Alemán Martí: *Elementos generatrices del lenguaje de la península ibérica y Europa*

12:00-12:15 Descanso

12:15-14:15 Ponencias:

Antonio Arnaiz Villena: *Euskera, íberos y celtas en el contexto insular atlántico*

Agurtza Lazkano Lizundia: *ABA ¿ADN mitocondrial?*

14:00-16:00 Comida

16:00-20:00 Visita a un entorno íbero: *Morata de Jalón*

Domingo 28

09:15-11:15 Ponencias:

Mikel Urkola Elizegi: *Reconstrucción preindoeuropea*

David Folch Flórez: *Corpus informatizado de la lengua ibérica y herramientas de trabajo*

11:15-11:45 Descanso

11:45-14:00 Mesa redonda: *El estudio de la lengua y cultura ibérica: situación*

14:15-16:15 Comida

16:15-17:30 Mesa redonda: *El estudio de la lengua y cultura ibérica: retos*

17:30 Clausura

3. Palabras que dan nombre a las relaciones personales en el íbero

Víctor Montanyes i Borrás



3.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Estudios de autodidacta en toponimia, etimología, consulta diccionarios etimológicos, estudio de lingüística en algunas áreas como semántica, gramática, etc.
- Estudio de lenguas diversas con el método comparativo.
- Estudio de la lengua vasca en un nivel básico.
- Actividades de formación en grupos de investigación: Grup de Recerques del Intitut d'Estudis Ilerdencs, Institut d'Estudis Ibers, de Terrassa, fórum de Celtiberia, escritos en revistas de Lleida, principalmente, etc.

b) Publicaciones

- Libro "El Preindoeuropeu. Abans de Babel"
- CD rom titulado "Dites i Sons", con dos partes, la segunda elaborado por Víctor con el título "Semántica comparada i fonda"
- Escritos en revistas diversas y libros colectivos de Lleida (Ressó de Ponent, Plec, Grup de Recerques de les Terres de Ponent, etc.)
- Escritos diversos no publicados aun: *Estudi comparatiu entre les 4 llengües cooficials de l'estat espanyol* (2007), *De l'origen al present de les llengües* (2010), *Realitat i nom: el nom de les realitats i la realitat dels noms* (2010).
- Algunas cartas al director relacionadas con la lengua y las etimologías.

c) Contacto, internet

- victormontanyes[arroba]hotmail.com
- Blog de temática lingüística: <http://istika.blogia.com/>

3.2. Resumen

Una forma de poder entrar en la interpretación de las palabras del ibero, dándole significados concretos, es buscar aquellas palabras que dan nombre a las relaciones entre personas. Las personas, incluso en una antigüedad de más de 2.000 años, no son individuos que coexisten en comunidades sin estructura. Al contrario, y tal como es ahora se relacionan con unos seres más que otros, y establecen una serie de relaciones concretas con ellos.

Partiendo de las relaciones más elementales tenemos “hijo”, palabra importante porque da nombre a ser engendrado, gestado, y parido, y que pasa a formar parte de lo que habitualmente llamamos “familia”. Junto a “hijo” e “hija” tenemos el del “padre” y la “madre”, como seres progenitores de los mismos. La misma “familia” también es un nombre del conjunto formado básicamente por estos seres: el hombre que habitualmente se casa, y por lo tanto es el marido, la mujer o esposa. Luego dentro del conjunto de los hijos tenemos los “hermanos” y las “hermanas”, y respecto a estos los padres de los padres o “abuelo” y “abuela”.

El mismo nombre de “señor” o “señora” que denota una relación de potestad y de propiedad, y quizás muchos otros nombres que se nos escapan por no conocer en detalle las relaciones familiares y de comunidad.

El motivo de escoger este tipo de palabras es por el hecho de que en muchas estelas aparece el nombre “muerto”, referido a un “pariente” enterrado. Esta pista es muy importante, porque si descubrimos un nicho de nombres de relaciones entre personas podemos fácilmente ir relacionando unos con otros hasta dar con todo el entramado de relaciones personales.

Otras relaciones menos nucleares también intentaré tocarlas, ya sean “amigos”, “compañeros”, “jefes”, “ayudantes”, “siervos”, y quizás las relaciones de estas personas dentro de la comunidad: “guerrero”, “guardián”, “pastor”, y un largo etcétera. Este mundo de la persona es el que nos puede abrir a las significaciones de cada palabra, ya que muchas de ellas tienen sus paralelos y correlatos con palabras hoy existentes en idiomas como el vasco, como también en el catalán, en el castellano, en el inglés, en el ruso, en el latín, Todo ello nos hace ver como el pueblo ibero era un pueblo que a la vez que se relacionaba con palabras preindoeuropeas también lo hacía con palabras consideradas del tronco indoeuropeo.

3.3. Ponencia

a) La palabra hijo en las lenguas europeas y su posible relación con el ibero

De las 30 lenguas escogidas a “bote pronto” de todo el espectro lingüístico europeo, observamos que la mitad, 15, responden a un solo vocablo para el nombre “hijo”, en castellano. Son las lenguas eslavas, 9, la mayoría, que casi no presentan variaciones en torno a la palabra “sin”, hijo. Otras 6, un 20 %, que junto a las anteriores hace el 50 %, son las lenguas germánicas o anglosajonas, incluyendo, además la lengua vasca, que en este término podemos relacionarla con ellas. Estas últimas hacen el nombre de “hijo” en “son” y “sen”. La lengua vasca actual tiene el nombre de ‘hijo’ en “seme”. De hecho “seme” es el resultado de una evolución desde un inicial “sein”, más el sufijo familiar “-ba” o “-be”, que daría “seinbe”, contraído a “seme”, palabra similar a otras latinas como “semilla” o “semen”. Por lo tanto, en este caso podríamos asociar el término al danés “sen”.



Después de este gran grupo, la mitad de todas las lenguas, que abarca la parte norte y oriental de Europa, encontramos otro grupo bastante grande de lenguas, las que llamamos latinas o románicas, 9, un 30 % que tienen su raíz básica en “fill”. En sus grafías y diferentes pronunciaciones en cada lengua encontramos muy pequeñas variaciones, como la palatización en ll, o la sonorización de la “l” en “u”, o el enmudecimiento de la “f” en el castellano.

Las 6 restantes, el 20 %, lo forman lenguas que no se agrupan, aunque si las celtas, dos de ellas: el bretón y el irlandés, hacen su término para “hijo” en “mak”. También podríamos establecer una pareja entre el griego, en su segundo nombre para hijo, ya que el principal es “teknon”, que es “jul”, cercano al turco “ogul”. Después encontramos al idioma finlandés, que hace su palabra en “poiko”, quizás relacionado en su primera parte, “poi”, con la raíz de base “bull”, próxima a las dos anteriores. “Bull” > “poi”, a la vez que “jui” y “gul”. Esta raíz no es del todo lejana a la latina “fill”, y quizás todas tengas un mismo antecedente. Por último encontramos en la lengua maltesa, muy próxima al continente africano, “ben”, parecidísimo al árabe, ya que el maltés es una lengua semítica.

En todo este panorama podemos observar dos raíces bien implantadas en dos grupos numerosos de lenguas: “sen/sin” y “fill/fiu”. Veamos el cuadro siguiente:

LENGUAS ESLAVAS

Ruso		
Serbio		
Polaco		
Checo		
Búlgaro	SIN	30 %
Ucraniano		
Croata		
Esloveno		
Eslavaco		

LENGUAS GERMÁNICAS Y VASCO

Inglés		
Sueco		
Noruego	SEN-SON	20 %
Alemán		
Danés		
Vasco		

LENGUAS LATINAS

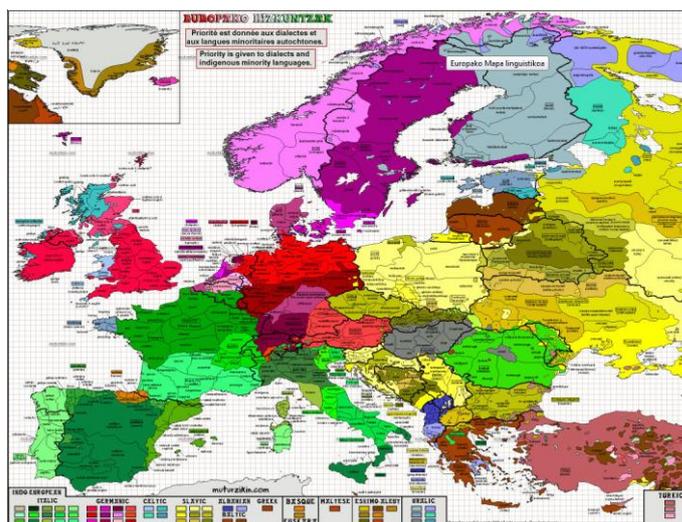
Latín
Catalán
Castellano
Portugués
Francés
Italiano
Rumano
Occitano
Húngaro

FILL-FIU 30 %

OTRAS LENGUAS

Celtas: Bretón
Irlandés
Turco
Griego
Finlandés
Maltés

MAK
OGUL
TEKNON-JUIOS 20 %
POIKO
BEN



b) Explicación del dato

La lengua vasca, y muy posiblemente la lengua ibera, tendría su término para “hijo” igual a la que aun hoy tienen las lenguas eslavas y germánicas. En el caso del ibero, que creo podemos relacionar dicha palabra con el sufijo “-tin” o “-sin”, aunque a veces también aparezca sola. Eso nos lleva a pensar que la lengua protoeuropea fuera extensiva desde una punta a otra de Europa, y que fueran las lenguas latinas, o de otras estirpes, las que llegaran posteriormente, con las invasiones indoeuropeas y celtas, ocupando poco a poco la parte sur y oeste del continente, gracias a las conquistas romanas. Pongo en el último capítulo una serie de palabras, sean vascas, catalanas o castellanas, que se relacionarían a nivel de significado profundo con la raíz “sin” o “tin”, lo que también nos llevaría a pensar en una cierta unidad lingüística, anterior a todas las ramas que luego fueron dividiéndose y diferenciándose.

c) El nombre común “hijo” en ibero y el diminutivo

Siempre es difícil encontrar significados a las palabras iberas, primero porque desconocemos en gran parte su gramática, sus afijos, raíces, sus palabras compuestas, los morfemas utilizados, y en segundo lugar porque son aún pocas las palabras que podemos considerar seguras en su traducción, que nos puedan ayudar a ir abriendo un surco en estos impenetrables textos. La verdad es que el eusquera no ha sido suficiente para poder descifrar

fácilmente el idioma ibero, aunque los pequeños avances se han hecho principalmente gracias a esta lengua.

Por ello, con todos los recelos y reservas que supone esta gran ignorancia sobre sus significados, es que quiero introducir una posible explicación a algunas palabras iberas, que como argumento en este trabajo puedan significar el nombre común “hijo”, es decir, la persona que guarda una relación de origen y existencia con sus progenitores, con su madre, principalmente, y con su padre. También, y asociado a la palabra hijo, también tocaré el significado del sufijo morfemático “-ka”, al que atribuyo un valor como diminutivo.



d) Pesquisas en las inscripciones ibéricas

Desde hace tiempo que se conocen palabras que se hacen servir como formantes en lo que se ha calificado como nombres propios, normalmente compuestos por dos formantes. Según he podido comprobar algunos de estos formantes tienen el valor semántico de una relación de parentesco, familiar. Me estoy refiriendo a las palabras “sosin” y “nius”. Ambas parecen referirse a un parentesco, pero ninguna de las dos tiene un paralelo con la lengua vasca, el eusquera. El vasco tiene bastantes palabras para designar las relaciones de parentesco entre los miembros de la familia. Pero ninguna de ellas parece coincidir con las dos palabras iberas.

Pero, he aquí, que en el plomo III del Pico de los Ajos (referencia MLH F.20.2) encontramos las siguientes palabras, después de unos signos que por ser repetidos parecen referirse a números. Las palabras en cuestión las leo así: “ars-sosin-ka” (los guiones son míos y los escribo para ir ya separando las palabras que se aglutinan en esta palabra compuesta). Inmediatamente después: “sin-ka”, y a continuación: “balke-nius-ka” y otras palabras más de difícil traducción para mí: “cagudoritedu”, etc.

Junto a “sosin” se antepone la palabra “ars-“, que conocemos por el nombre de la ciudad de Sagunto: Arse, pero también parece ser un nombre común referido al término municipal de una ciudad. En la tercera palabra: “balke-nius-ka” aparece el nombre “balke” que podemos asociar con alguna relación familiar, o simplemente denominar a la parentela, a toda la familia. Todas tres palabras llevan asociadas un sufijo “-ka” que, como finalmente explico, pudiera ser un diminutivo.

e) Significaciones de tres palabras

Nos encontramos con tres palabras seguidas que parecen contener un mismo significado central, un tramo común a las tres que, dejando aparte el diminutivo sufijado “ka”, ha de ser la palabra “sin”. Como se puede ver el ibero es un idioma tremendamente aglutinante, más aun que el eusquera ya que aglutina con tanta profusión prefijando como sufijando. Así, pues, la

raíz básica o palabra nuclear a las tres es “sin” que encontramos en “so-sin” y “n-ius”, aunque aquí parece haber una elisión de la primera sílaba “si-“, cosa nada raro en ibero.



Hace un tiempo pensaba en “sos-in” como un femenino de una posible palabra masculina “sos”, a la cual se le añadía el morfema femenino “-in”, pero la verdad es que nunca encontré la palabra “sos” que me definiera el valor semántico tanto de “sos” como de “sosin”. Así que ahora me inclino más por “so-“ más “sin”, que como se entenderá sería ‘hijo’. Con “n-ius” habría que entender que aquí a “sin” se le aplica el sufijo “ius”, con un significado que nos recuerda nuestros “yuso”, “jus” o incluso “so”. Quizás por ser una palabra con valor familiar y cariñoso es más fácil que se dé la pérdida de la primera sílaba, aunque mentalmente cualquier hablante ibero podía reconocer en “nius” a “si-n-ius”.

Pero ¿qué significado tienen estos afijos que se añaden a “sin” en ambas palabras? podemos preguntarnos. Pues creo que a una raíz tan básica como “sin”, que tiene sus paralelos en lenguas tan diversas como el ruso: “sin”, o el noruego “sen” o el inglés “son”, es fácil darle unos matices que vendrían precedidos o pospuestos por “aso” en el caso de “so-sin” y “ius” en el caso de “nius”. En la palabra “sin” también encontramos un cierto paralelo con el vasco “seme”, ‘hijo’ que según lingüistas del eusquera antiguo o protoeusquera, parece provenir de un anterior “sen-be” o “sein-be”, que querría significar por el sufijo “behe”, ‘bajo del hijo’ o quizás mejor ‘hijo recién nacido’, con un paralelo con otra palabra vasca: “ume”, ‘criatura’ que provendría a su vez de “un-be”, ‘bajo uno’ es decir aquel ser que sale de la parte de debajo de la hembra, de la mujer. Quizás la misma palabra “s-en” pudiera ser un genitivo vasco “-en” más “is”, ‘salir’, por lo tanto definir al hijo como al ‘de la salida’, ‘del salir’ se supone que del cuerpo de la madre.

Evidentemente la conexión del vasco con otras lenguas más lejanas y encajadas dentro de la familia indoeuropea, no es nada fácil, pero esto nos muestra la gran versatilidad del ibero que no solo se relaciona con el vasco sino también tiene muchos puntos comunes con otras lenguas, de las más cercanas a las más lejanas.

Siguiendo con el análisis de “so-sin” parece que además de “sin” tenemos prefijada la palabra o morfema “aso” o simplemente “as”, como encontramos en el vasco “gur-aso”, ‘padres’ o “ascendiente”, de nuestro idioma castellano. “Aso” devenido a “so” sería pues los padres, los mayores, los ascendientes, y “so-sin”, el hijo de los padres, que aunque parezca una redundancia pero que como veremos recalca una relación de filiación con unas personas ya mayores, pero que no por eso dejan de ser los padres. En “n-ius”, donde relacionando esta palabra “ius” con nuestro ‘debajo’, y incluso “jus-“ da nuevamente este valor de aquel hijo que

está debajo de la madre, al momento del parto o durante la crianza y maternidad. Por lo tanto “nius” se referiría más al niño, al hijo pequeño, al bebe, con un cierto encogimiento de la palabra para darle un sentido cariñoso i infantil. Así pues encontramos tres palabras con tres estadios del hijo: “nius” cuando bebé y crio, “sin” simplemente hijo, sin otros matices, y “sosin” cuando se refiere a hijos de personas ya mayores.



f) El diminutivo “-ka”

Al morfema “-ka” se le han dado diversos valores, gramaticales o funcionales, o también semánticos. En el primer caso se ha querido ver un morfema parecido al caso ergativo del vasco, por el cual se añade al sujeto activo esta terminación “-k”, o retrocediendo al protoeusquera “-ka”. En segundo lugar, si le damos un valor semántico, podríamos asociarlos a la raíz del verbo vasco “e-g-in”, cuya raíz o lexema sería tan solo “k” o “g”. En este caso equivaldría a algo así como ‘lo hecho’, o simplemente ‘hecho’. Pero el hecho que a veces se emplee mucho y otras no, y que acompañe nombres susceptibles de ser nombrados por diminutivos me hizo pensar en “ka” como morfema de diminutivo al igual que el ruso: en los nombres vemos fácilmente este morfema, Nata-cha o Nadi-uska, diminutivo de Nadia, o An-uska, diminutivo de Ana, donde vemos además de “ka” un sonido silbante que le acompaña: “-ska”, o “-ixa”, lo que nos hace ver que el ibero podría contener en un solo grafo varios sonidos parecidos: k, g, x, j...

En vasco también encontramos en algunas palabras este diminutivo. Me refiero al nombre de la ‘muchacha’ o ‘chica’: “ne-ska” que se forma sobre el nombre de la mujer o de la hembra: “enne”, o simplemente “ne-“, ‘mujer’. También en “pi-zka”, ‘trocito’ vemos al mismo morfema de diminutivo introducirse a “pitin”, ‘pequeño’. El diminutivo vasco acabado en “-cho” podría ser también una variante de este morfema ibero y ruso: -ka, con variante hacia “-xa” o “-ska”, con un valor fricativo y africado típico de los diminutivos vascos.



En el caso que nos incumbe: so-sin-ka, sin-ka y nius-ka serian los diminutivos correspondientes: hijito (de persona mayor), hijito y hijito (cuando este ya es de por si pequeño, crio o bebe). Este morfema lo he visto también añadido en “bai-ka”, donde “bai”, posiblemente recorte de un anterior “ibai” se referiría a un cuenco una zona al lado del interior como es el valle, más el diminutivo, muy adecuado, para nombrar la “vajilla” o vasos pequeños, los recipientes domésticos, que no son más que la imagen en diminutivo de nombres geográficos.

g) Conclusiones

Todo esto nos lleva a concretar un tronco común de lenguas entre las europeas antiguas, o preindoeuropeas, y las lenguas llegadas a Europa, indoeuropeas, lo que hace que el ibero sea una lengua antigua, extensa, y que estuvo enlazada con lenguas tan lejanas como el ruso o el noruego. Por otra parte la relación con el vasco parece ser profunda y también lejana, pero no exenta de características que la relacionarían más con lenguas indoeuropeas. Por lo tanto cabe estar abiertos a otros idiomas y ver el entronque de este idioma como substrato de otras lenguas modernas, que también debía haber asumido características de lenguas antiguas como el celta o el germánico.

h) “-TIN” igual a “SIN”

El sonido “s” del ibero no es exclusivo de las dos letras “s” (silbantes o sonores) sinó que también lo podemos encontrar en algunas letras “t” que normalmente leemos como “t” aunque su sonido seria más proximo al de la “t” inglesa: es decir, “tz”, “tx” o “th”, que tiene un sonido medio oclusivo medio silbante, es decir, un fonema africado sobre el sonido “t”. Es lo que yo afirmo como geminación del sonido oclusivo “t”, que seria más lógico escribirlo con doble “tt”, però cuyo sonido es, como he dicho, africado: tz, tx,.....

Este sonido quizás seria el que se utilizaria especialmente cuando la palabra “sin” va aglutinada, prefijada, con otra palabra acabada en consonante, como se da en el caso de “or-tin”, donde antes de la “-s” nos encontraríamos la “-r”. Creo que también se da en el caso de otros compuestos de “sin” como “an-tin”, y quizás en “at-tin”, que finalmente solo quedaria en una sola “t”: “atin” o “adin” i también con todas las reservas en un possible “neit-tin”. En todas estas palabras estaria claro el valor semántico de “tin”, ‘hijo’, más otros valores que complementaria el núcleo como “an”, ‘madre’, “at”, ‘padre’, “or”, ‘primogénito’ o “neit”, ‘mujeres’.

PALABRAS DE LA MISMA RAÍZ “SIN” O “TIN”

Sinuoso: del latín “sinuoso”, que tiene “senos”

Seno: del latín “sinus”, igual significado

Singular: del latín “singularis”, igual

Sinus: del latín “sinus”

Sin: del latín “sine”, ‘sin’

Ensenada: del castellano “seno” más “en-“

Sin-: prefijo griego, del griego “sin” ‘unión’

Singlar: del francés “cingler”, navegar

Tina: del latín “tina”, igual

Atinar: desconocido su origen



Tinta: del latín “tincta”, participio pasivo de “tingere”, ‘teñir’

Cañir: del latín “cingere”, ‘cerrar o rodear una cosa’

De aquí “encinta”, palabra que nos llevan más a ‘hijo’ que a cinta

Cinta: del latín “cincta”, pero con el significado que le doy de lo que se encuentra dentro de algo que lo rodea y cierra, como una cinta.

Cingle: palabra catalana que proviene, según los diccionarios oficiales de “cingulu”, ‘cinto’



Sínia o sènia: del árabe “saniya”, pozo de donde la rueda saca el agua para regar. Observemos el parecido semántico con “sin”, hijo o feto encerrado en el “seno”.

Síndic: palabra catalana del latín “syndicus” y esta del griego “sindikos”, encargado de una corporación.

Singlot: palabra catalana del latín “singulutu”, ‘hipo’

Y con esto no se agota ni mucho menos la rica y variada veta de palabras con un significado común y que ha dado ser a múltiples realidades que hoy llamamos por palabras, como son, “semilla” o “semen”, ambas de origen latino.

i) Otras relaciones de parentesco en ibero

Ortin: hijo primogénito
Atin: hijo del padre
Antin: hijo de la madre
An-: madre
At-: padre
Abin: abuelo
As-: pedres
Sues-: hermana
Al-: hermano
Balke: protector
luns-: del señor
Aiun: señor
Auin: señora

Estela de Civit:
TIKIRSIKOR
SAKAŔI E
BAN: ERIRTAN
AŔORA: AN
KONAU(N)IN

Aur-: niño
Nin-: niño
Aurin: nina
Selke: criado
Laku-: compañero
Bel-: generación joven
Aus-: vecino
Likine: ciudadano
Bilos: grupo, muchos
Ne-: mujer, hembra
Kes: hombre
Ar-: macho, valiente
Ubar/umar: criatura
Ildun: muerto
Isker: nacido
-ker: mio

4. Doscientos años tras los enigmas del Ibero

Javier Goitia Blanco



4.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Ingeniero Técnico de Obras Públicas
- Licenciado en Geografía, Máster en Cuaternario
- Homologado en Evaluación de Impacto Ambiental
- Intensa actividad profesional en el mundo de la energía, obras civiles y demoliciones (Nuclear Pressure Water Reactor's Supervisor, Oficial del Ejército en Ingenieros Zapadores, Desarrollo de Proyectos con la UE, Joint Research Center, European Virtual Institute, etc.
- Cercanía al mundo de la investigación en etología animal, caza, pesca y gestión de ornitología
- Colaborador con investigaciones del CSIC.

La toponimia ha sido un yacimiento de trabajo, investigación y sorpresas desde 1965, cuando siendo un adolescente descubrió que los referentes en el mundo sobre este tema, subestimaban el potencial de la lengua vasca y carecían de un modelo físico para sus postulados.

Desde entonces –y sobre todo desde el comienzo del funcionamiento de los Sistemas de Información Geográfica (SIG) y de la disponibilidad de grandes Bases de Datos Geográficos, ha iniciado un proceso de análisis sustentado en las Raíces del Euskera y en las características de los lugares para “cruzarlas” con las expresiones actuales de sus nombres y recrear el mundo paleolítico.

b) Publicaciones

- **El ADN del Euskera en 1500 partículas** (2ª revisión a punto de impresión)
- **¿Es romance el castellano?** Diccionario Etimológico Crítico (en redacción avanzada)
- **El Viaje.** Novela sobre la vida prehistórica hasta la llegada de la sedentarización (en redacción)

c) Contacto

jabitxu.goitia[arroba]gmail.com

4.2. Resumen

El trabajo de este año se puede resumir como la recapitulación de un aficionado, como la decisión de un conductor de un automóvil, que despistado en plena noche decide parar el coche, apagar las luces y mirar al cielo estrellado para tratar de encontrar el Norte.

Para ello, el autor ha dejado de leer los avances que en forma de traducciones-cada vez más complejas y heterogéneas- ponen a disposición de los aficionados los expertos actuales y con un esfuerzo notable, decide “volver atrás”, comenzar por estudiar lo que se consideran peculiaridades de esta lengua en cuanto a morfología principalmente, la supuesta ausencia de sonidos esenciales, la alegría con que los iberistas se congratulan de los avances y se felicitan mutuamente o halagan a los antiguos al mismo tiempo que cuanto más profundizan menos entienden...

Tras este recorrido el autor plantea que en la Iberia prerromana pudo pasar algo parecido a lo que sucedió durante la dominación y en siglos posteriores, que existían dos idiomas simultáneos, uno el que se escribía y dominaban las élites de ambos periodos (Ibero, Latín) y otro (s) que hablaban los habitantes ya sedentarizados que podrían asimilarse a lo que ahora se llaman romances y al Euskera.

Es decir, que partiendo de las tesis cada vez más aceptada de que los romances pueden ser anteriores al Latín, España, con un Euskera en franco retroceso, ya tenía hace 3.000 años un dominio lingüístico parecido al actual y el Ibero no era la lengua del pueblo, sino la de las autoridades.

4.3. Ponencia

a) Introducción

En una conferencia de expertos sobre la epigrafía y otras disciplinas que intervienen en esta tarea de ir resolviendo los enigmas que plantean los elementos tangibles de lo que llamamos “Cultura Ibérica”, es muy poco lo que puede aportar alguien que ha empezado a interesarse por estos temas hace apenas un par de años y que hasta ahora solo ha sacado de esa gran maleta los primeros pañuelos bajo los que estarán –seguramente- las prendas mayores.

Poco, también, porque lo que viene a decir en resumen es que a las transcripciones que se manejan, “les falta un hervor”, que las herramientas que estamos usando son como la llave inglesa que no es capaz de aflojar esa tuerca redondeada...

Aunque es poco lo que traigo, me ha animado definitivamente el ver este puñado de hombres y mujeres, algunos de mi edad e incluso mayores, que buscan con denuedo, inconformes de lo que el mundo académico y reglado aporta.

Y me ha animado –también- el hecho de que tras una vida hurgando en el Euskera, con cuyo análisis empecé con quince años, el descubrimiento de cientos de raíces que permanecían enmascaradas y que recuperadas, muestran facetas semánticas desconocidas y un mundo antiguo mucho más sabio e interrelacionado de lo que la historia y otras disciplinas nos cuentan, hecho que pudiera ser también una realidad para el Ibero

La magra aportación a esta Conferencia comienza con aquéllos aspectos del mundo de lo ibérico que me han resultado pobres, incompletos o incluso negativos, para ir cambiando de humor a lo largo de la misma y terminar con el optimismo que da la certeza de que se acabará descifrando lo que dicen los escritos... y mucho más.

Básicamente voy a tratar cinco ámbitos que se solapan continuamente: La historia, la investigación, la toponimia, el Castellano y el Euskera.

Empecemos con la Historia de su Investigación.

b) Historia

El título dice “doscientos años...”, pero todos sabemos que mucho antes ya había investigadores interesados en los enigmas ibéricos. Se trata de que para mí, fue el jesuita Lorenzo Hervás quien inició la época de la investigación “científica”, proceso que no ha avanzado lo suficiente, atascado desde que Gomez Moreno (en adelante, Manuel) diera por resuelto el tema de los signos y todos los demás investigadores se relajaran dándolo por bueno.

Y es que Lorenzo creó a finales del siglo XVIII una especie de “internet” al aprovechar durante su destierro en Italia, el riquísimo caudal que aportaban sus compañeros de “Compañía”, jesuitas que a la vuelta de largos viajes, respondieron con gran eficacia a una especie de encuesta que Hervás diseñó para conocer las estructuras sintácticas de cientos de lenguas, algo imposible entonces para cualquier otro investigador.

Lorenzo, que conocía el ingente trabajo de Larramendi, no solo acabó intuyendo lo que después se llamaría “Indoeuropeo”, sino que advirtió que el Latín no era lo que se decía, sino una lengua integrada por otras varias, entre ellas el Euskera y adelantando las múltiples coincidencias de la lengua vasca y el Ibero.

El porqué de la marginación de personajes como el conquense Hervás y otros investigadores que elaboraron trabajos completísimos abarcando muchas disciplinas y que fueron apartados de la corriente de opinión por individuos oscuros cuyo único mérito era el ser afines al mundo oficial, es algo que muchos barruntamos y que sigue sucediendo hoy en día.

Decía que la cosa se atascó en la tercera década del siglo pasado con Manuel al dar por definitivo su abecedario-semisilabario que fue aceptado como fetén por un mundo académico muy poco preocupado por el Ibero y que ya tenía su paradigma cultural resuelto con el Latín y su imperio.

Este epigrafista (muy afecto al Movimiento y a los valores patrióticos que aireaba Ramiro de Maeztu) era partidario de la “Vasconización Tardía”, tan de moda ahora gracias a la televisión oficial vasca y lo era con un argumento muy simple, porque para él, los símbolos del vasquismo eran las piedras talladas, no el lenguaje o la toponimia, así que en referencia a los límites de Euskalherria, decía: *“por el aspecto de las estelas votivas y funerarias, símbolos, nombres, etc. Sobre todo la nomenclatura personal admite comparaciones de valor definitivo, probatorias de que allí vivían*

gentes de raza cantabro-astur, sin el más leve rasgo de vasquismo perceptible. Es, por consiguiente, seguro que tan solo después de la época romana sobrevino un corrimiento de vascones allá, como también para Gascuña”.

O en su discurso de ingreso en La Academia, dice en referencia al vascuence: “... puesto que a territorio de cántabros vino a refugiarse aquélla”.

Qué es “rasgo de vasquismo” y qué idea sobre el “refugio” tenía ese personaje, son aspectos importantes para poder valorar unas conclusiones, muy influenciadas por su ideología.

Manuel, tras la inmersión en el bronce de Áscoli, llegó a la inspiración basándose en las monedas con inscripciones ibéricas y de ellas obtuvo las sílabas para las consonantes oclusivas, signos que conjuntamente con los previos, daban transcripciones “posibles”, esto es, que los sonidos resultantes conservaban cierta coherencia.

Pero la fórmula no ha resultado; seguimos sin tener la más mínima traducción de un solo párrafo escrito con caracteres ibéricos y en cuanto a los escritos en grafías griegas o latinas, yo solo conozco un par de frases del plomo de Alcoi que podría entenderlas un pescador de Elantxobe o una aldeana de Arratia: “*belagasika ur imbin*”; literalmente, “*esponja empapada en agua salada*”, frase que pudiera corresponder a un manual de curas de urgencia y “*binike bin*”, posible variante de una coletilla repetida en conversaciones de taberna, “*beñik beñ*”, con el significado de “*ocasionalmente, de vez en cuando...*”.

Manuel, académico, hombre del sistema y del poder, tenía ciertas ideas fijas que condicionaron sus investigaciones; por ejemplo, inicialmente consideraba más antiguos los escritos con signos griegos que los de corte fenicio y estaba obsesionado con que la cultura venía del Este y eran de levante los que trajeron los signos a España, pasando por alto las referencias de Estrabón a otras fuentes que aseguraban que los iberos tenían leyes escritas seis mil años antes.

Esta “fiebre” que desdeña lo local a favor de lo exógeno, sigue estando en boga hoy en día en los ambientes académicos muy acomplexados y temerosos de hacer el ridículo; así, la presión cultista, fuerza el que tesoros como el de “El Carambolo” sean fenicios en lugar de ibéricos (tartésicos), dando a entender que los locales carecían de tecnología y arte para elaborar esas piezas y que –sin embargo- eso era “pan comido” en Siria.

Otras ideas fijas son las relacionadas con la toponimia, de manera que él prefería “... *los nombres geográficos ya recogidos por griegos y latinos...*” en lugar de salir al monte y ver cómo llamaban a los lugares los pastores, los cazadores y los conductores de caravanas; también la convicción de que se habían sucedido “...*oleadas sucesivas de pobladores con hablas diversas...*” y que estas oleadas influenciaron periódicamente a la lengua y a los nombres de lugar.

En el cuadro siguiente, una muestra de los topónimos con los que trabajaba Manuel:

Entre los nombres geográficos vayan estos de muestra: Urci, Tutugi, Acatucci, Iptuci, Arucci, Baesucci, Olontigi, Lacimurgi, Aratispi, Baesippo, Cedripo, Acinipo, Ventipo, Ostippo, Sisipo, Ipsca, Salpesa, Arunda, Ategua, Lascuta, Lacilbula, Iponuba, Ipolcobulcola, Obulco, Ilurco, Urso, Igabrum, Ipagrum, Cisimbrium y muchos más. Sería elocuente hallar en Mauritania nombres similares; pero nada entre los de personas, y de lugares son comparables Tucca, Ucubi, Astapa, Maste, Hippo, Ituke, Obba, Vescetria: insuficientes para aclarar nuestro problema de orígenes.

Como se verá más adelante al tratar de Toponimia, con estos mimbres, no es que sea imposible hacer un cesto, es que no hay quien haga siquiera un tapete.

Otra obsesión –soslayadamente reiterada- es la de que son tres los milenios que aportan cuerpo a la creación de lenguas, lo que rebaja en más de cien veces el ámbito de estudio, limita al entorno grecolatino o –como mucho- mediterráneo el yacimiento de información y se deshace de toda la Prehistoria de un plumazo

La descalificación de Manuel a Antonio Vives, quien de forma contundente había relativizado la importancia de las monedas para temas de investigación, no es digna de alguien que busca la verdad a través de métodos científicos (luego hablaremos de las cecas) parece ser debida a que todo el edificio del granadino se derrumbaba sin la elucubración sobre los letreros monetales.

c) Investigación

Está claro que el Ibero no interesa a casi nadie y no interesa porque lo único que pudiera traer el desciframiento de sus epigrafías es una reordenación general de los paradigmas con que se argumentó todo el tercer milenio y casi todo lo posterior y eso desbarataría todo un edificio cultural y de intereses, hundiría muchas famas y nombres que se hicieron sonar sin merecerlo y dejaría sin valor no solo lo escrito para ese milenio, sino mucho de lo establecido alegremente para los dos posteriores.

Desconocemos lo que se haya podido estudiar, discutir y avanzar en los primeros tiempos tras la caída del Imperio Romano, pero es seguro que –al menos desde San Isidoro- se ha echado todo el cemento en la artesa que amasaba los postulados griegos, latinos, hebreos, celtas, godos y después, árabes, dejando solo arena en la de los ibéricos; ¡así que apenas hay nada sólido!

Da ganas de llorar el comprobar que está en manos de voluntariosos aficionados y en ámbitos municipales casi todo lo que se investiga; que no hay un solo Departamento universitario que tenga una cátedra de Cultura Ibérica y si lo que buscamos son museos especializados solo se encuentran las obras eternizadas (ver imagen) del Ibérico de Jaén, cuatro vitrinas en el Arqueológico Nacional y lo que ofrece el Museo de Valencia mezclado con otras culturas.



Aparte de eso, se puede encontrar es alguna organización fruto de la emoción de un día, como el Centro de Estudios Ibéricos del municipio de Guarda en Portugal, en el que participa la Universidad de Salamanca... o como alternativa irse hasta Belgrado donde hay una cátedra de Estudios Ibéricos.

Si el interesado en temas ibéricos sigue una línea argumental o la obra de algún autor concreto, puede tener la sensación de que avanza en el esclarecimiento de enigmas aunque no encuentre los frutos por ningún lado, pero si la curiosidad es “transversal”, si este agente curioso hurga a cada paso, se ve enseguida que la calabaza está hueca, que los avances desde Hübner que lo consideraba “todo ibérico” o a partir de Schuchardt, quien distinguía el Ibero del Celtibero y del Lusitano, son igual de fatuos; que estos tipos se aventuraban a establecer teorías con la misma alegría que un charlatán cambia su oferta de mantas palentinas a hojas de afeitarse.

Son todos una especie de farsantes que se conforman con “arrastrar” elucubraciones propias o ajenas y adaptarse a convencionalismos que no tienen sustento alguno; por ejemplo, el pretendido poblamiento de Hispania por Iberos, Celtas y Celtiberos consiste en hipótesis tras hipótesis, que se agarra a menciones “de corrido” de Tito Livio, Estrabón, Marcial y Ptolomeo, referencias que en el caso de los tres primeros pudieron ser copiadas de unos a otros, que han sido vestidas a lo largo del siglo pasado, no siendo suficientes para establecer esquema alguno de poblamiento, de relaciones ni de forma de vida, máxime cuando de las lenguas habladas no se sabe nada.

Pero como hasta el ruido crea ritmo, hoy nadie discute que en la península se dieran esos tres entornos culturales y lingüísticos, cuando las diferencias que pretenden establecer los lingüistas para diferenciar el Ibero del Celtibero son ridículas, basándolas en la aparición o no de algunos signos en las epigrafías disponibles, imaginándose una sintaxis que no se dispone, porque lo único que tienen son listas de colonos.

Como ridículas son las teorías que dividen los bloques celtas europeos en Insulares y Continentales porque una consonante vire a uno u otro lado en una decena de voces. Más aún, la pretensión de una toponimia Celta en la parte noroccidental de la península, ni es válida por basarse en una docena de nombres, ni tales nombres o terminaciones son Celtas, ni son exclusivos de una zona, como se explica después en el apartado de Toponimia.

Todo el edificio está lleno de trampas y atajos, de refuerzo de algunas circunstancias y ocultación deliberada de otras.

Igualmente endeble es todo lo que se basa en las culturas de campos de urnas o en las varias etapas del Hallstatt, porque endebles son las condiciones de que parten desde siempre las sucesivas generaciones de estudiosos, que ven el mundo como algo compartimentado con unos pobladores dueños del suelo y con unos invasores que –periódicamente-, como las langostas, revientan las fronteras de sus míseros lugares de estancia y aparecen en oleadas en los valles de los países ricos.

No hay evidencia alguna de que eso haya sido así hasta que el Imperio Romano comenzó a sellar sus fronteras y la pérdida de los antiguos derechos de paso, motivó a los periféricos a las incursiones violentas.

Anteriormente, durante milenios, la permeabilidad del territorio para con los grupos humanos ha sido la que toleraba la estabilidad de su tasa de recuperación; es decir, la que permitía el paso o la estancia temporal reducida de pequeños contingentes a lo ancho de espacios abiertos, contingentes que solo se concentrarían en algunos puntos inevitables (desfiladeros, vados, pasos de montaña...) para luego volver a separarse.

Solo con una dinámica de este tipo se puede explicar la uniformidad de la lengua que muestran el estudio profundo del Euskera, la repetición de las secuencias toponímicas, las coincidencias semánticas profundas en las lenguas que llaman indoeuropeas. También su diversificación al desaparecer esa dinámica de traslación.

d) Toponimia

La toponimia es “La Madre del Cordero”. Mucha gente habla de toponimia y cita quince o veinte nombres sobados casi siempre de ciudades, pero eso no es toponimia; la toponimia para ser tal, para servir como mesa y herramienta de estudio, ha de ser global y global quiere decir eso, ser masiva y estar en el Territorio, no en soportes temporales o funcionales.

No es toponimia los nombres de ciudades que han sido escritas por un cronista que tras escuchar a los nativos o a viajeros expresiones que a él le podían parecer nombres de medicamentos, los trasladaba al pergamino o a la cera con unos signos cuyos valores podían estar muy lejanos de representar, de poder reproducir lo que los locales habían pronunciado y tampoco son toponimia los carteles de las monedas antiguas.

Así como todo lo que se ha escrito en los últimos tres mil años, “ha cambiado” su sonido, en la toponimia sucede lo contrario en tanto no es afectada por intereses partidistas y estos intereses no suelen llegar a lugares recónditos sin valor económico, estético, mítico ni estratégico, de los cuales hay mas de millón y medio registrados en territorio español.

Se puede asegurar que su sonido no cambia, porque los nombres se repiten mucho más de lo que la gente cree. Por ejemplo, los bilbaínos se creen que “Bilbao” no hay más que uno, pero no es así; hay hasta nueve, de la misma manera que hay más de quince “Avilés” en diversas formas, solo, con artículo, en plural, cortijo, cañada, arroyo, barranco rambla, cabezo... lo que demuestra que son los lugares los que dieron nombre a las ciudades y no sucesos bélicos, patricios, militares, santos ni mitos.

De la misma forma que se repiten cientos de nombres tan familiares como absurdos, de los cuales pueden servir como muestra las ciento cuarenta y tres “Fuente del Piojo” distribuidas de forma aleatoria o seis “La Ramera”, tres “Finisterre” o docenas de nombres terminados en “briga”, que no se ciñen a la zona noroccidental, sino que están homogéneamente distribuidos en el territorio español, no es difícil comprobar que toda la toponimia se compone de enlaces ordenados secuencialmente de uno, dos o tres de los varios cientos de morfemas (en realidad son lexemas, porque cada uno de ellos tiene su contenido semántico exacto) que pueden aparecer en el espacio con grafía diferente, como en el caso de “oz, os, ox, oj” en función de su “historia reciente”, pero que siempre significan “pozo”.

Así, en las “Fuente del Piojo”, lo que se está diciendo es “bi ox o”, es decir “dos pozos grandes” o en “La Ramera”, como en otras más de 650 variantes de “La Rxxxx...”, no se trata del artículo “La”, seguido de una cola que comienza por “Rxxx”, sino que la disección hay que hacerla según el lexema “Lar”, pastizal, voz que en sus casi mil formas, cuaja los territorios entre el Atlas y los Alpes.

Es matemáticamente imposible que estos nombres – que no significan lo que parece, sino que están creados en una lengua previa a las que ahora parecen representar- se hayan mantenido “iguales” mientras los que manejan los investigadores del Ibero, ni se componen de esos lexemas, ni se parecen a ningún otro, ni están en la toponimia.

De la lista que se cita arriba y que la exhibía el propio Manuel, me he permitido rastrear sobre una base “muy completa” del Instituto Geográfico Nacional consistente en topónimos españoles con su localización precisa y de los veintiocho nombres de esa lista:

- Urci no existe; hay un “Urcia” en un lugar inhóspito de Los Monegros, al borde de un cantil.
- Tutugi, Acatucci ni Iptuci ni nada parecido hay en los registros.
- Tampoco hay Arucci, si bien hay varios “Aruca”... en Canarias.
- No hay Baesucci ni Baesippo ni Cedrippo, aunque hay varios que compartirían el comienzo si fuera “Baez...”.
- No hay Olontigi, pero si algo parecido en hasta tres “Olondo”.
- Con Lacimurgi, sucede lo mismo que con Acinipo, Ategua e Iponuba, que solo existen sus carteles geográficos como neologías, al haber sido bautizados así los yacimientos arqueológicos de Lacimurga en Orellana, Acinipo en Ronda, Ategua en Córdoba e Iponuba en Baena, que se han asignado a los supuestos lugares en que estarían aquéllos nombres si hubieran existido. Es decir, son falseamientos cultistas.
- No hay Ventippo ni Ostippo, Sisippo, Ipsca, Salpesa, Lascuta, Lacilbula.
- Nada tampoco de Ipolcobulcola, Obulco, Ilurco, Urso, Igabrum o Ipagrum.

Nada, quiere decir nada, ni siquiera nada parecido o parcial; que estos nombres no responden a denominaciones toponímicas sino a las versiones manipuladas de la cadena de escribas, copistas, militares, sacerdotes, espías y políticos que pudieron intervenir y que solo serían válidas tras aplicarles un “decapado matemático” o incluso –en casos- la implantación de algunas prótesis.

Es evidente que listas de topónimos como la comentada o topónimos sueltos mencionados en crónicas o referencias, no son válidos para la investigación, no son en absoluto contrastables con los topónimos reales que cuajan el territorio, a veces con una abundancia de hasta diez cada kilómetro cuadrado, pero que raramente bajan de uno incluso en zonas de montaña, desiertos o áreas pantanosas.

Estos topónimos que en un territorio como el de España superan los dos o tres millones de nombres (yo manejo habitualmente 1,3 millones) no son arbitrarios, caprichosos ni absurdos; se componen de morfemas que se repiten y combinan y que –a pesar de los efectos “dispersantes” de las alteraciones gráficas por motivos culturales sucesivos- no son imposibles de descifrar.

Por citar un ejemplo, muy cerca de donde vivo, en la población costera de Bakio, un lugar hasta hace poco recóndito y no demasiado interesante, hay un río que se llama “Estepona”, exactamente igual que la bahía (y luego población) de Málaga. ¿cree alguien que es fruto de la casualidad?.

Otro ejemplo. Igual de cerca hay otro riachuelo que se llama “Granada” con todas sus letras. Exactamente igual que la Granada del Darro y el Genil; esa Granada que los arabistas nos dicen que viene de “Garnata” (cueva de Nata).

Si se buscan topónimos parecidos, aparecen hasta 643 del tipo “granada, grandilla...” y tan solo uno del tipo “garnata”; el de “Garnatilla”.

¿Es lógico pensar que 643 han mudado su nombre y solo uno se ha conservado igual?

¡No! El asunto es que los topónimos comienzan a tener sentido cuando se estudian masivamente. No vale decir que Zaragoza proviene de Caesaraugusta, porque se hayan encontrado referencias escritas a una ciudad “caesaraugustana”, algo así como si para referirse a Bilbao alguien dijera que es una ciudad “unamuniana”.

Hay docenas de Zaragozas, Zaragocillas y Zaragocetas en la toponimia y las hay en Francia y en otros países.

Las “pasiones humanísticas” (obsesionadas con los valores de los imperios, de la mitología, de las ciudades y de la épica) han de ser moderadas con el filtro de la racionalidad y hay que limitar el valor que se da a la epigrafía, como se limita hoy en día la fe en la propaganda comercial y hay que hacer esto para para detraer todo lo que han aportado de confusión esas disciplinas al análisis de lo histórico y prehistórico.

La toponimia es un yacimiento que multiplica por cientos, sino por miles, la información que se puede obtener de documentos y de epigrafías. Solo hay que trabajar mucho para ir devanando sus secretos.

Esa toponimia masiva también es un testigo que contrarresta o rebate afirmaciones que se hacen ley, como algunas de las que se aplican al Ibero cuando se dice y repite que no existían la “P” ni la “M”, que escaseaba la “D” inicial, que había ausencia o que se invalidaban “Ñ, Ll, Ch...”, o que no había “muta + líquida”...

En un repaso sobre 1.132.498 nombres toponímicos de España, se ha encontrado hasta un 0,7% de nombres que empiezan por “D”: Daganzo, Daimiel, Dalmau, Dalías, Desierto, Descarga, Despeñaperros, Dis, Dobro, Dos Hermanas, Duero...

La “M” o la “P”... No tiene sentido el dudar siquiera si son o no originales; con “M” en alguna de sus sílabas, hay más de 300.000 topónimos, más del 27% y con “P”, más de 240.000, sobre el 21 %....

Todo esto hay que proyectarlo sobre un universo en el que (aparte de “L” y “D”, que multiplican mucho su número de presencias debido a que muchos topónimos son compuestos y llevan artículo o preposición), “M y P” están algo por debajo de “R”, “S”, “C”, “N” y “T”, pero muy por encima de “B”, “G”, “V”, “J”, “F”, “Z”...

Entre los que contienen “Ñ” o su alternativa “Ny” en las zonas catalanas, se llega nada menos que al 6,4% de los nombres, ¡Casi 100.000!

Aún son más los que exhiben “Ll” (Baralla, Canella, Anilla, Capilla, Morella...), acercándose al 14,6%.

Tampoco es despreciable la presencia de “muda + líquida” que son muy abundantes excepto las “tl y dl” (Betlem, Rotlet, Vitla... Beniadla, Casa Codlovalda...).

Esto es muy serio y nos advierte de que estos sonidos están ahí porque eran habituales, porque eran familiares y porque tenían significado.

Avanzar en esto es responsabilidad nuestra, pero sobre todo de las academias y las universidades, aunque muchas eluden esa tarea.

Si nos vamos a las monedas y sus mensajes (que son numerosos y muy ricos), hay que tener en cuenta muchos factores, más incluso de los que ya nos advierte la persona que más conocimiento ha desarrollado sobre ese invento. Útil que no ha tenido parangón desde que la humanidad abandonó la inteligente forma de vida basada en la supervivencia a partir del conocimiento de un medio extenso y se entregó a la productividad y al manejo de los excedentes: El dinero, ese invento milenios anterior al imperio romano y del que nos dicen (como si fuéramos tontos) que tiene un nombre basado en los “denarios”.

El conocimiento del metal por la humanidad fue muy temprano, porque oro, plata y hasta cobre, aparecían ocasionalmente “nativos”, bien en placeres hidrotermales, bien en forma de pepitas arrastradas por los ríos.

También el hierro fue conocido mucho antes de esa “edad del hierro” que nos describen terciado el tercer milenio. El hierro sideral obtenido de meteoritos recuperados fue ensayado y dominado por culturas paleolíticas al menos desde hace 9.000 años.

Ni que decir tiene que el estaño –cuyo nombre no viene del stagnum latino, sino de “estal eiño”, “el que cubre”-, su primo el plomo y hasta el mercurio, eran también conocidos y denominados según sus propiedades.

Hablando del dinero, su nombre original fue algo parecido a como ahora mismo se le llama en Euskera, “txin”: “tin ero”; es decir, “lo que suena”, el “contante y sonante de hoy” e inicialmente su manejo se hacía en pequeños lingotes y en teselas cuadradas o triangulares cortadas desde una chapa de metal obtenida por fusión o laminación. No en balde su nombre genérico, “me (t) al” no procede del “metalis” ni de los montes “metálicos” sino de la propiedad común de ser laminables, moldeables, siendo eso lo que significa tal nombre, “potencialmente laminable”.

Los lingotes de “oricalco” (cobre zinc y plomo, en la foto) eran verdaderos tesoros, una de las primeras modalidades de dinero, algo parecido a las “barras” de esa y otras aleaciones que se siguen encontrando bajo el fango. Ver figura donde se ven varias barras recuperadas de pecios.



De la misma manera que los lingotes “pesados” que transportaban barcos y recuas de animales, debieron existir “piezas menores”, trocitos precursores de lo que luego serían los “cospeles” o rodajas de metal para acuñar; granalla que las personas llevarían en sus bolsos privados.

Este tipo de granalla menuda no ha sido recuperado, principalmente porque en esa época aún no había ciudades y –por lo tanto- estos tesoros no se acumulaban, pero alguna vez aparecerán en la bolsa de algún viajero que atrapado por un alud o caído en un pantano. Aparecerá para darnos una sorpresa parecida a la que nos trajo “Otzi” que fue descubierto en 1991, congelado en los montes del Tirolo y al que se le asignaron 5.300 años.

Cuando los primeros “establecimientos temporales” en cruces de caminos, cerca de fuentes y derrumbaderos (“ambel”) comenzaron a hacerse permanentes, el metal comenzó a acumularse en ellos y pronto se inició la moda de aplicar signos a las pequeñas piezas de metal “propio”, como sello de calidad del mismo (facilidad de fusión, pureza, en ciertos casos, calidad en los filos conseguidos, capacidad de elaborar agujas...) y en unos milenios, de los punzones que dejaban incisiones se pasó a los cuños (“ku eiño”, que “hace relieve”) que “dejaban relieves”.

Aunque en la bibliografía se sugiere que la “ceca” castellana viene del árabe hispánico “saka” a partir del clásico “sikka”, tratan de engañarnos, porque en esta lengua se dice “nua nharon”, mientras “saka” es la alternancia y “sakan”, una vivienda normal y no hay (aún) explicación definitiva para el nombre Castellano (ni para la “seca” en Catalán y “sekka” en Maltés) dado a los recintos o tejavanas donde se acuñaban monedas, voz que en casi todos los idiomas europeos es de la forma “mata, menta, ment, mint, miata, menthe, mynt, munt, minze, mynte...” y para la cual los romanos no tenían nombre específico, aunque se apunta a “moneta”, con la pueril explicación de que la principal ceca estaba junto al templo de Juno Moneta (de monitorizar, ojear...).

Antes de seguir conviene recordar que lo importante en la acuñación de la moneda eran los cuños (inferior y superior) y su control, así como que tal operación de acuñamiento apenas exigía un yunque, unas tenazas y un horno para caldear las pletinas para ser trabajadas en caliente. Es decir, una ceca se podía montar en un patio trasero en una mañana y estar

acuñando por la tarde, pero no era una instalación adecuada para la vecindad del templo de Juno.

Así que una ceca no tenía porque ser privativa de una ciudad, de un estado ni de una provincia o de un rey; cualquier afortunado que hubiera acumulado “metal” podía llamar al acuñador, acordar un dibujo o leyenda y transformar sus pletinas en “munita”.

Ambas voces, “seka” y “muni” tienen explicación desde el Euskera; la primera, porque “se” es la raíz verbal con significado de desmenuzar, cortar partes de un todo, separándolas y “ka” es el sufijo reiterativo, de manera que “se ka” es “el cortadero.

La segunda, porque “mon, mun” es la raíz sustantiva de lo que ahora llamamos “granalla”, material en forma granular o de pequeñas piezas, de manera que “mon i”, con un “i” pluralizador, es el conjunto de piecitas, el almacén de la granalla de metal, lo que los romanos asignan a la diosa ojeadora.

Si echamos un vistazo a la enorme lista de más de cien presuntas “cecas” ibéricas que se atribuyen a territorios de Iberia y Galia, cecas que se imaginan como industrias enclavadas en los lugares concretos que se citan en sus carteles...

Abariltur, Akerekonton, Alaun, Aratikos, Arekorata, Arkailikos, Arketurki, Arsakos, Arsaos, Arse, Auntiki, Baitolo, Barkeno, Barskunes, Basti, Belaiskom, Belikiom, Bentian, Bersa, Beterra, Bilbilis, Bikanaos, Biluaon, Bineken, Birikantio, Biurbi, Bolskan, Bursau, Ekualakos, Erkauika, Eso, Eusti, Iaka, Ikesankom, Iltukoite, Ilturo, Ieso, Iltirta, Iltirkesken, Kaio, Kaisesa, Kaiskata, Kalakorikos, Karalus, Karaues, Karbika, Kelin, Kelse, Kese, Kili, Kolounioku, Konterbia Belaiska, Konterbia, Kueliokos, Lauro, Laiesken, Lakine, Letaisama, Libiakos, Loutiskos, Lutiakos, Masonsa, Metuainum, Neronken, Nertobis, Oilaunikos, Okalakom, Olkairun, Ontikes, Ore, Orosi, Oskumken, Otobesken, Roturkom, Saiti, Salduie, Samala, Sekaisa, Sekia, Sekisamos, Sekobirikes, Sekotias Lakas, Selonken, Sesars, Seteisken, Sikara, Tabaniu, Tamaniu, Tamusia, Tarmeskom, Teitiakos, Terkakom, Tirsos, Titiakos, Titum, Turiasu, Uarakos, Uarkas, Uirouia, Unambaate, Usamus, Usekerte...

... No hace falta un gran esfuerzo para ver que las transcripciones que manejamos están igual de lejos de los nombres geográficos que la toponimia de Manuel: Una revisión de estos nombres contra la toponimia española nos da una idea clara de la distancia entre ambos grupos de nombres:

De los 104 nombres, tan solo dos, “Kaio” y “Ore”, los dos más cortos de la serie, existen como topónimos.

El primero son las cumbres gemelas de los picos “El Cayo”, a 1700 metros de altura en plena Sierra de Alba en Soria y el segundo, “Ore”, una minúscula aldea en la ribera del Río Orio, en Asturias. Ninguno de los dos ofrecen atributos para haber sido cecas de renombre.

Ninguno de los otros 102 nombres tiene coincidencia toponímica, aunque hay algunos morfemas, casi una veintena de ellos, que si aparecen en topónimos varios, como Aratispi, Arquetón, Barquera, Bersabel, Eustigane, Caraubi, Queseras, Lauroeta, Libia, Sesar, Turiados, Usamendi...

La evidencia apoya que los topónimos reales, cuyas secuencias se repiten una y otra vez en zonas separadas hasta mil kilómetros, son los que tres mil años después de los grafitos ibéricos, se mantienen inalterados, o lo que es lo mismo, que las grafías de las monedas o no corresponden a lugares y ciudades o su transcripción no está bien hecha.

Untermann es alabado por casi todos los iberistas como algo excepcional y Gomez Moreno es tomado como el verdadero descifrador de los signos ibéricos, pero, ¿qué tenemos en limpio?; ¿quién puede exhibir algo concreto?... es altamente probable que todo lo hecho por estos y sus fieles seguidores esté alimentando un camino desviado y que el retorno a la trocha buena, sea más bien un trabajo de matemáticos que de lingüistas.

Me explico.

Es posible que esté acertada la descripción general de los signos ibéricos como un “semisilabario”, pero no es tan segura la ausencia de algunas consonantes ni la limitación de las vocales a cinco, como puede no serlo la asignación de conjuntos “oclusiva-vocal” basada en el Bronce de Áscoli, en las monedas y en el Plomo de Alcoi.

Hoy en día hay programas de combinación de letras apoyados con contrastes de lógica y coherencia, que en unos meses podrían plantear opciones muy distintas; generar cientos de miles de combinaciones y detectar palabras y secuencias que nos dieran otra partitura y otra música.

e) La lengua Castellana

En esta ponencia, también se da cierto protagonismo a la Lengua Castellana como “herramienta de trabajo” –en cierta manera, comparable al Euskera-, porque se disiente totalmente de los axiomas que han clasificado a varias lenguas de la Europa Meridional como “romances”, es decir, variaciones de la lengua latina sucedidas entre los siglos V y X y se reconocen en ellas infinidad de aportaciones para esclarecer el pasado.

Se analiza esta lengua en su riquísimo léxico, portador de una información desconocida incluso para lingüistas y con la misma fuerza que, –reconociendo la personalidad que aporta la estructura a los lenguajes- se recupera el vigor de la semántica en las fases iniciales de génesis de las lenguas, cuando era el momento de ordenar los fenómenos y no tanto de hablar con una precisión diamantina, más del gusto de los banqueros que de los exploradores.

El caso es que el Castellano (le sigue el Catalán) es el “romance” que mayor volumen de sustantivos, adjetivos y verbos originalmente compartidos con el Euskera aporta, aunque nada de esto figura en la lingüística oficial; nada de esto es reconocido, quizás porque los propios lingüistas –omitiendo el doloroso reconocimiento de su incompetencia-, tildan a la etimología como un “ámbito resbaladizo” a la vez que huyen de cualquier referencia a la lengua vasca, con lo que dejan perpetuamente el tema irresuelto, o lo que es peor, descansando en unas explicaciones atroces por quererlo llevar todo al sumidero del Latín.

En los últimos años he seleccionado un total de 2.045 voces primitivas del Castellano que he organizado en 19 temas que van de la Agricultura a la Economía y de la Guerra a la

Tecnología, voces – la mayoría- abandonadas por el Euskera que se ha fabricado otras sucedáneas de mucha menor calidad científica en un proceso del que solo hemos hurgado en la cúspide, pero que sugiere un potencial científico suficiente como para revolucionar la investigación sobre la evolución de las lenguas... y de paso la Historia y la Prehistoria.

No procede una descripción exhaustiva de esas voces (ver ejemplos al final) pero si hay que decir que forman el núcleo distintivo y característico del Castellano, que son voces comunes, diarias y –por tanto- muy recurridas y que si a ellas se agregan los “neologismos” griegos y latinos, los germanismos claros, alguna palabra y concepto árabe; todos estos últimos aportes, infinitamente menores de lo que el DRAE pregona, apenas quedan voces de importancia que pudieran asignarse a los supuestos sustratos celtas o godos...

Entonces... ¿Dónde están las voces que el Ibero debía haber dejado?.

¿Es posible que una lengua haya existido durante centurias en un amplio territorio, haya dejado miles de registros epigráficos y no haya rastro alguno en la lengua principal que sustituyó a ese supuesto Ibero en tal territorio?.

¿Qué mecanismo puede barrer de tal manera las memorias de sucesivas generaciones para que estas –según aseguran sin rubor expertos lingüistas- hayan llegado a perder totalmente sintaxis y léxico y hayan tenido que volver a aprender a hablar apoyándose en mímica?

¿Es posible que se den tantos dislates concatenados para acabar creando en cuatro siglos (apenas quince generaciones) unos idiomas como los romances que se parecen entre sí como las cuentas de ámbar de un collar en tanto que son ininteligibles por alguien que solo hablara la lengua que se toma como su presunta madre?.

Para salir de este embrollo, se han sugerido cosas –algunas no descartadas- como que tanto el Ibero en su momento, como el Latín después han sido “linguas francas”, es decir, idiomas sintéticos que solo hablaban los estamentos administrativos, bélicos y religiosos y que el pueblo ni los necesitaba ni estaba interesado en ellos.

Lenguas “de creación”, lenguas que desaparecieron de la vida administrativa con sus estructuras de gobierno.

Dada la dificultad que tenemos para traducir con resultados mínimamente coherentes cualquiera de los escritos ibéricos, hay que pensar seriamente en dos opciones:

- 1.Las transcripciones hechas no son lo suficientemente próximas a la realidad de los signos.
- 2.El Ibero fue una lengua críptica que solo entendían sus escribas.

f) Conclusiones

El caso es que en los ambientes académicos, el Ibero se da por descifrado a diferencia de otros alfabetos, como el Proto Elamítico, el Lineal A, el Harapa de la India, los Vinca húngaros... pero nadie sabe lo que cientos, miles de soportes iberos dicen, lo que nos lleva a pensar a los propensos al análisis, que las alegrías académicas no son ajustadas a los

resultados y que las autoridades que cobran por defender el conocimiento no están realmente interesadas en una investigación profunda que les podría causar más molestias que parabienes.

El idioma que concentra más posibilidades de ser cercano al Ibero, es el Vasconce, pero las erráticas traducciones que se han hecho “partiendo de esta base”, han dado unos resultados disparatados al basarse sus autores en docenas de leyes fonológicas superpuestas para obtener secuencias con algún asomo de sentido, cambios brutales, aleatorios y forzados que no se dan en la toponimia masiva ni en los “romances” españoles, especialmente en el Castellano, cuya lexicografía “básica” es esencialmente Eúskara y sus formas son reconocibles sin necesidad de treinta leyes o licencias para la deformación.

Valga como muestra un trabajo de hace décadas de nuestro compañero Silgo que ya entonces recopilaba 18 traducciones del plomo de La Serreta, ¡Todas diferentes!. Seguimos traduciendo tal como nos comunicó recientemente F. Azcona y yo apporto en los anexos una que hizo mi padre, un investigador “neto”, al final de los años 70.

Las propuestas que ve este autor como soluciones, no están en el mundo de la lingüística que ya se ha mostrado sucesivas veces incapaz de resolver cuestiones de alta indeterminación, sino en las aplicaciones matemáticas, en programas avanzados que combinan las permutaciones fonológicas con la coherencia de las frases, sentencias u oraciones obtenidas y en su “cruce” con otras disciplinas.

Entretanto, la Toponimia (incluyendo, obviamente la “microtoponimia”) y el análisis semántico y de evolución fonológica de las lenguas que se hablan y se han hablado en la península, es el tercer yacimiento de información, una información a ser cruzada en su día con ese millar largo de inscripciones ibéricas.

g) Anexos

1) Toponimia Española “no epigráfica”. Se aportan a continuación una veintena de topónimos muy comunes y repetidos en la toponimia, nombres que por su parecido a voces actuales del Castellano, suelen asimilarse a sus significados, cuando corresponden a otros muy distintos.

Esta es la tónica no solo en nuestra toponimia cercana, sino en la de un extenso territorio que afecta a Europa, Parte de Asia, el Norte de África y la zona Macaronésica.

Ballesta Balesta, (108 netos y muchos más próximos). Este topónimo se encuentra siempre en zonas de acumulación de aluviones o coluviones con presencia no lejana de cauces activos o antiguos; es evidente que no es una mención al arma medieval ni a su eventual usuario. No se han encontrado otras referencias a armas similares (arcos, catapultas, cañones...).

Braga, Brega, Briga: Mojabraga, Las Bragas, Bragadas, Brigas, La Brica, (486). Es muy probable que el significante sea un hidrónimo porque muchos de los nombres están relacionados con fuentes y manantiales. Se está trabajando con “briga” y “brigo” para desmitificar su pretendida relación con fuertes célticos.

Gallo, Gallina: Cantagallo, Canta el Gallo, Gallocanta, Cantagalls, Galligants, (1551). Es evidente que la referencia no lo es al canto del ave aunque el gallo sea más frecuente que la gallina. Es un topónimo relacionado con el agua en alguna de sus manifestaciones lógicas.

Castilla, Castello: Castellana, Castelló, Castellar... (3738). Orónimo relacionado con resaltes en las cuestas de los páramos y otros montes, desde los cuales se dominan zonas amplias del valle.

Fraile, Braile: Fraijones, Froilana, Frailelamonja...(1488). Orónimo relacionado con relieves esbeltos.

Gallego, Gallega: Gállego, Lo Gallego, Los Gallegos, Antón Gallego, Hernán Gallego, Gallegos, Gallegos de Altamiro, Dehesa de Gallegos, Pared de Gallegos, La Gallega, Galegas, Las Gallegas, As Galegas, Cerro Gallega, Galleguillos, El Galleguillo, Los Galleguitos, Cerro Gallego, Cuarto del Gallego, Matagallegos... (837). Abundantísimo en territorios con cierta pluviometría y fisiografía. Es un topónimo que indica la presencia habitual de masas de agua como meandros o paleocauces e incluso ciénagas. En muy pocas ocasiones han podido ser saneadas y urbanizadas. Absolutamente nada que ver con pretendidas repoblaciones con gallegos como se cuenta en la bibliografía histórica y en estudios “apañados” sobre demografía.

Iglesia, Igrexa: Arroyo, Barco, Bajo, Cerro de la Iglesia, Sieteiglesias...(2248). Iglesias son entornos cercanos a ciertos cauces en los que es posible aumentar notablemente la permanencia del agua mediante la construcción de pequeños diques o munas, al estilo de los esteros marinos.

Herrera: La Herrera, Herrera, Herradas, Herradura, La Herrán, Las Herrizas... (973).

Herrero: El Herrero, Herrero, Los Herreros, Monte Herreros... (677). ¿Es España un país en que la herrería la desarrollan las mujeres? ¿Cómo hay más herreras que herreros?

Mancha, La Mancha, Mansa, La Mansa, La Manga, (272). No solo en España, sino en Europa y el el propio canal tenemos uno de los signos más claros del Auriñaciense, de cuando el río Mosela corría cien metros más bajo que hoy.

LAR, La R... y Similares: (669 variantes) Larrá, Larreche, La Armunia, La Artiga, La Herrera, La Herrumbre, La Ramera, La Revoltóna, La Ribota, La Rioja, La Roda, La Ruda, La Rueda... Solo esta forma de inicio de nombre en toponimia daría juego para un estudio de años analizando formas del terreno, composición mineralógica y edafología, exposición, cota y climas, hidrología, palinología... esta modalidad de nombres trasciende los Pirineos y se encuentra abundante en Francia, cubriendo campiñas y planicies como en **La Rapeé, La Reilla, La Ravignouse, La Rossetiere, La Richardiere, La Rondette, La Ruchère, La Ravoire, Le Reposoir. L'arpaz** y cientos mas.

Su significado “pastizal”, es decir zona en la que en un determinado periodo ha predominado la vegetación herbácea anual y –por tanto- ha sido recurrido por rebaños silvestres o pastoreados, la abundancia de calificaciones y su presencia en gran cantidad de ambientes, indica que los herbívoros eran una fuente económica esencial, quizás la única en un mundo con una dinámica radicalmente diferente de la actual (es decir de la agraria).

Miguel: Miguel, Miguela, Miguel Rios, Miguel Esteban, Migabán, San Miguel, San Miguela, La Miel...(2211) Tradicionalmente se explica que todo esto viene de San Miguel, un arcángel muy estimado, pero la realidad es muy distinta y asoma en cuanto el análisis profundiza en la fisiografía e hidrografía del terreno.

Monja, La Monja, Monjas, Frailelamonja, (881) No se trata de hermanas de una congregación, sino de fenómenos que se dan en las llanuras de inundación de los ríos.

Obispo: Bispo, O' bispo, Arzobispo, O Vispero, Eidobispo...(357) Nos dicen que es la alteración de “episcopos”... He revisado toda España y he encontrado ¡Solo uno parecido!, **Valdepisco** en una montaña remota de Zaragoza, cerca de Maluenda... ¿Han cambiado 357 y se ha conservado uno?. No hay nada episcopal en estos cientos de obispos.

Oso, Oxo, Ojo: Ojeda, Hocino, Hocejo, Hoz, Ocho, Oco, Ozono, Osía, Ociria, Reocín, Valdelaosa (8227) Casi todos los osos, osas, ojos y hoces del país hacen referencia a pozos, pozas y marmitas de gigante. Escondidos en otras voces, hay miles más.

Palacio: Palacios, Palau, Pacio, Pazo, Los Palacios, Palaciosmil, Paulación, Palanco (3059) No hay tantos pazos y palacios en el mundo. Muchos de los palacios son meras empalizadas que se instalaban en las riberas de los ríos.

Piojo, El Piojo, Piujar, Piojotas, Piolla (438). Solamente de la modalidad de “Fuente del Piojo” hay 143 topónimos. Piojo no es mas que “el pozo doble”, los dos pozos.

Reloj, Relos, El Reloj, (168) ¿Puede alguien imaginarse esta voz hace 6 ú 8 mil años... Nos dicen que el reloj procede del “orologio”. Reloj en la toponimia son rocas agudas, agujas que proyectaban una sombra nítida y dinámica.

2) Léxico del Castellano. Lista de varias voces primitivas corrientes y muy usadas, extraídas aleatoriamente de un conjunto de 2047

Voz	Tema	Esquema			
Estiercol	Agri	Ezti-erre-kol	Ancho	Gram	cuenco
Cordero	Agri	Kort-ero animal tardío, de cuadra	Tropa	Guerr	Andi so
Ayuno	Alim	Ai une	Centinela	Guerr	Turu pa
Chorizo	Alim	Txori izo	Tripulacion	Mar	Senti leena
Guiso	Alim	Gi iso	Timon	Mar	Dri pula zio
Melena	Anat	Mela ena	Navegar	Mar	Dibo oi Balancín,
Espalda	Anat	Espa alda	Jarcia	Mar	Nabe ka
Cara	Anat	Kara	As de guía	Mar	Jartzi
Sardina	Bio	Sard dñn	Brisa	Mar	Last egi
Raiz	Bio	Arrae ize	Argolla	Mar	Bare aize
Cerdo	Bio	Zer du	Rabia	Medi	Ar ola
Cachorro	Bio	Katx orra	Embarazo	Medi	Orra bia
Araña	Bio	Hari eiña	Traje	Pren	Ema arazo
Aguila	Bio	Ak illa	Ropa	Pren	Dra axe
Sillar	Cons	Zilo ar	Braga	Pren	Larro pa
Pilar	Cons	Bil ar	Demonio	Reli	Bra ga/ bara ga
Pavimento	Cons	Babe mendu	Reliquia	Reli	De moño
Camino	Cons	Kam iño	Ramera	Soci	Erre ilki
Bodega	Cons	Bod ega	Marrano	Soci	Arra mera
Bache	Cons	Be utse	Piropo	Soci	Marr ena
Adoquin	Cons	Ato (k)ina	Dueño	Soci	Pir opa
Hacienda	Econ	Hasi enda	Esclavo	Soci	Duna
Sucio	Fis	Suzi	Avisar	Soci	Esk-la-ba
Rato	Fis	Era to	Bobo	Soci	Abo iz
Nada	Fis	Na	Textil	Tecn	Bo
Hez	Fis	Ez residuo	Hormigón	Tecn	Tes il
Cohete	Fis	Kud ete	Mosaico	Tecn	Horma igo
Basura	Fis	Baza ur	Latón	Tecn	Motz eiko
Región	Geog	Erri zio	Avión	Tecn	Lat oi
Oasis	Geog	U azi	Silla	Util	Abi oi
Corona	Geog	Goro na	Barniz	Util	Zii eilla
Cantil	Geog	Kant gil	Hablar	Verb	Barn ise
Roca	Geol	Arr oka	Empezar	Verb	Abo ela
Éxito	Gram	Exi tu	Coger	Verb	Pi eza
Color	Gram	Kol-orrea Pasta del	Buscar	Verb	Koix
			Asir	Verb	Be us ka
					Atz i

5. No venimos del latín. Los romances derivan de una lengua madre de carácter aglutinante

Carme Jimenez Huertas



5.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

Desarrollo de una propuesta de codificación informática generando una base de datos de las inscripciones ibéricas en el signario del nordeste (ibérico levantino). Su metodología se basa en trabajar con el signario originario, evitando las transliteraciones al alfabeto latino.

b) Publicaciones

- *Codificació informàtica del signari ibèric nord-oriental* (2009)
- *No venimos del latín* (2013). Nueva edición corregida y completada en el 2016

c) Contacto, internet

[carnejh\[arroba\]hotmail.com](mailto:carmejh@hotmail.com)

[Facebook-Ibers](#)

5.2. Resumen

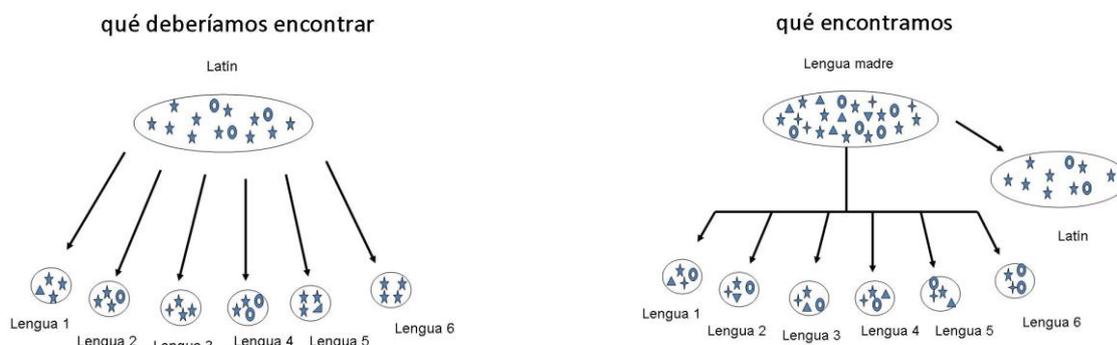
Presentación de una nueva hipótesis de investigación que defiende que las lenguas romances comparten una tipología lingüística que nos remite a una lengua madre común de carácter aglutinante mucho más antigua que el latín. Recientes investigaciones demuestran que el cambio lingüístico a nivel de estructuras morfosintácticas es un proceso muy lento.

La lingüística cognitiva supone una base simbólica a los formantes composicionales que podemos reconstruir a partir de la toponimia y que han sobrevivido en el léxico de los romances actuales. Las pruebas son cada vez más concluyentes: este proceso no pasa por el latín.

5.3. Ponencia

a) Parentesco sí. Filiación no

Hay una ley de la lingüística que dice que las lenguas divergen y que excluye cualquier posibilidad de evolución convergente. Si las lenguas romances derivaran del latín como se nos ha dicho, se separarían entre sí pero mantendrían una clara relación lingüística con la supuesta madre. Sin embargo lo que encontramos es justamente lo contrario: las lenguas (mal llamadas) romances comparten una misma tipología lingüística llegando a idénticas soluciones convergentes que muestran una rotura con el latín.



En gramática histórica se intenta justificar la enorme distancia que separa el latín de las lenguas romances hablando de vulgarización, de un retroceso que llevó a la parataxis, es decir, se nos dice que se volvió al estadio primitivo de usar un lenguaje no verbal que requería el acompañamiento con gestos, a fin de entenderse, porque la lengua había degenerado tanto que sólo utilizaba oraciones simples o la composición elemental por coordinación. Esta explicación no es correcta. La razón es simple: los lenguajes humanos no se comportan así. No hay ni una sola cultura en el mundo que no disponga de un lenguaje perfectamente estructurado que permita todas las funciones propias de la lengua: comunicativa, denotativa, referencial, representativa, expresiva, emotiva, etc. Pero además, la transmisión natural de una lengua se produce por vía oral de madres a hijos, aprendemos a hablar en los brazos de nuestra madre. Sin el lenguaje, los humanos no podemos desarrollarnos psicológicamente. Y esto sucede porque usamos el lenguaje para pensar y para organizar nuestro propio pensamiento.

El lenguaje permite la interconexión, intercambio y comprensión de la información entre los procesos cognitivos internos de la mente y el contexto familiar y social externo, estableciendo relaciones y asociaciones metafóricas y fonéticas. Por lo tanto carece de fundamento científico afirmar que durante varios siglos, y a causa de la fuerte presión del imperio romano, los habitantes que ocupaban nuestros territorios, incapaces de hablar correctamente el latín, deformaron sus hablas de tal modo que llegaron a no poder comprenderse entre sí. En pleno siglo XXI esta afirmación no puede sostenerse.

b) El latín vulgar no existió

El latín vulgar, entendido como una lengua hablada unitaria que degeneró a partir del latín y de la que derivarían los romances, no existió. Lo que encontramos siempre es latín clásico escrito con mejor o peor dominio. Podríamos compararlo a lo que sucede hoy con el inglés, la lengua de comunicación global utilizada por la ciencia y el comercio: no todos los usuarios lo hablan correctamente y eso no significa que exista un "inglés vulgar". De idéntico modo, los

textos escritos en latín medieval son indicadores de que la persona pretendía escribir en latín teniendo un conocimiento limitado de la gramática latina, y esto en absoluto debe interpretarse como que así fuera la lengua oral. Quien escribía mal el latín sencillamente lo hacía por desconocimiento del latín, y no porque ese fuera su modo de hablar habitual. La lengua escrita y la lengua hablada eran dos realidades distintas como lo siguen siendo hoy en día entre los estudiantes y los hablantes nativos de cualquier lengua.

El imperio romano, en sus diferentes etapas, incluyó a más de 67 países con un total de 270 comunidades étnicas con sus respectivos idiomas y dialectos. Los palestinos estuvieron bajo dominio romano 800 años; egipcios y griegos 400 años, y jamás se les impuso la lengua. De hecho, salvo los patricios, los romanos tenían que estudiar para hablar correctamente el latín. Volviendo entonces al surgimiento de los romances, no podemos justificarlos bajo una supuesta imposición del latín porque los agentes de unificación política habían desaparecido al caer el imperio, por lo que no existía presión sobre las hablas autóctonas. Por lo tanto, la gente siguió hablando la misma lengua que hablaban sus ancestros, con un lento proceso de cambio lingüístico interno que conformó las distintas lenguas manteniendo la estructura de la lengua madre de la que derivaban. La convergencia entre las lenguas romances sólo puede comprenderse si el parentesco es anterior a la llamada romanización.

Esta nueva aproximación a las lenguas romances está siendo compartida cada vez por más investigadores. Yves Cortez y Danielle Corbin lo defendieron desde el francés. *Galicia Irredenta*, desde el gallego. Jaume Clavé, desde el catalán. Ribero-Meneses, desde el castellano. Lo mismo está sucediendo desde el rumano con Lucian Iosif Cueşdean y Mihai Venereanu, entre muchos otros autores.

c) Tipologías lingüísticas

La nueva hipótesis que presentamos demuestra que los romances son lenguas con una estrecha relación de parentesco y con una tipología lingüística que habría evolucionado de modo mucho más lento de lo que se ha venido afirmando, a lo largo de un proceso que no pasa por el latín y que nos remite a una koiné de cronología más alta, a la que llamamos lengua madre.

Recientes investigaciones demuestran que las estructuras gramaticales de las lenguas tienen el potencial de conservar las características estructurales de los estados históricos antiguos; los patrones gramaticales se mantienen porque son la base de los procesos cognitivos. Curiosamente, estos patrones nos remiten a una lengua de carácter aglutinante.

Las lenguas se estudian y clasifican a partir de su morfología, es decir, de los procesos utilizados para crear nuevas palabras. Los lingüistas reconocen cinco tipos morfológicos básicos:

- **Lenguas aislantes o analíticas:** las palabras son invariables y la relación sintáctica se establece en base al orden de las palabras, por ejemplo el chino y el vietnamita.
- **Lenguas aglutinantes:** las palabras se forman mediante una suma o secuencia de morfemas cada uno de los cuales aporta parte del significado, por ejemplo el turco y el swahili.
- **Lenguas flexivas:** las palabras se consideran lexemas a las que se añaden unas terminaciones o afijos que expresan nuevos significados o propiedades morfosintácticas. Se las llama también lenguas sintéticas porque la unión de sufijos sintetiza la información en una sola palabra. Ejemplos el latín y el griego.

- **Lenguas incorporantes o polisintéticas:** pueden incorporar en una sola palabra, frases enteras mediante la aglutinación y la flexión, por ejemplo algunas lenguas amerindias y australianas.
- **Lenguas con infijos:** lenguas que pueden incorporar elementos morfológicos en su interior, por ejemplo el árabe y el hebreo.

Hasta ahora se ha considerado que los romances son lenguas flexivas. El lexema o raíz de la palabra sería la parte que aporta la mayor carga semántica, que se matiza mediante la adición de afijos.

lexema o raíz	morfemas o desinencias
aporta el significado	aportan información gramatical

Hay dos procesos básicos utilizados por una lengua flexiva para crear nuevas palabras:

composición	derivación
se forman palabras nuevas a partir de la unión de dos o más palabras ya existentes	al lexema o raíz se añaden afijos que aportan la información gramatical

La **composición** sigue muy viva en nuestras lenguas. Pueden unirse palabras de la misma categoría, por ejemplo, dos nombres (*terrateniendo*), dos adjetivos (*agridulce*), o palabras de categorías distintas como un adjetivo y un nombre (*bajamar*, *caradura*), un verbo y un nombre (*cubrecama*, *paraguas*, *sacapuntas*, *afilalápices*). La lengua permite crear todo tipo de combinaciones: *metomentodo*, *sinvergüenza*, etc.

La **derivación** es una característica propia de las lenguas flexivas. Se distinguen dos tipos de afijos: los afijos flexivos y los afijos derivativos.

Los afijos flexivos aportan la información morfológica de la flexión nominal y verbal. Indican género, número, persona, tiempo, modo y aspecto. Este proceso se conoce como sufijación.

Los afijos derivativos se unen a una base léxica para formar nuevas palabras. Este proceso es muy productivo porque a partir de un número limitado de afijos derivativos (sobrepasan el centenar) pueden crearse palabras nuevas para todo aquello que la lengua necesite expresar.

Estas clasificaciones corresponden a un modelo morfológico. No obstante, llama la atención que las lenguas no se hayan analizado desde una perspectiva semántica, ya que de hecho los afijos se organizan de un modo similar a como lo hacen los morfemas y los lexemas, con un significado central y unos matices periféricos. Existe una única diferencia: los lexemas son ilimitados (podemos crear nuevas palabras ante nuevas necesidades) mientras que los morfemas (afijos y sufijos) son limitados.

Lo que nos interesa remarcar es que, a nuestro criterio, la derivación actúa de modo similar a la composición, es decir, los afijos derivativos serían, en realidad, constructos desemantizados (de los que «hemos olvidado el significado»), y que nos muestran el camino recorrido desde una lengua madre de carácter aglutinante o composicional, de la que, en apariencia, nos hemos desconectado. Estaríamos, por tanto, ante una *característica estructural del estado histórico antiguo de nuestras lenguas*.

d) Los afijos derivativos: un modelo composicional

Para fundamentar esta afirmación de que los afijos serían, en realidad, los restos “fossilizados” de antiguos lexemas, veamos a continuación las características de los afijos derivativos:

1. La mayoría de los afijos son tónicos por lo que imponen el acento a la nueva palabra. Ejemplo: al añadir el sufijo *-dad*, que forma sustantivos abstractos a partir de adjetivos, el acento se desplaza hacia la derecha, así *débil* se convierte en *debilidad*, *terco* > *terquedad*, *liviano* > *liviandad*, *malo* > *maldad*, con la fuerza acentual en la última sílaba.
2. Los sufijos tienen la capacidad de modificar la categoría gramatical. Ejemplo. el afijo *-dor* cambia los verbos en nombres. Significa agente que realiza una acción (*trabajar* > *trabajador*), lugar en el que se realiza (*mirar* > *mirador*) o instrumento con el que se realiza (*colar* > *colador*). Otro ejemplo que cambia nombres en adjetivos es el afijo *-oso*, y significa característica habitual de algo, propiedad o tendencia. Así de *amistad* tenemos *amistoso*; de *bosque*, *boscoso*. El afijo *-ble* tiene la función de convertir verbos (es decir, acciones), en adjetivos (es decir, capacidad o característica del que puede realizar la acción), así lo que se puede *contar* (que es una acción), es *contable*; lo que se puede *medir*, *medible*; lo que se puede *crear*, *creíble*.
3. Los afijos pueden unirse en series que van creando nuevas palabras que cambian de categoría gramatical y que tienen un significado distinto dentro de un mismo paradigma. Veamos un ejemplo:

Norma	sustantivo	Lexema o raíz
Normal (norma + al)	adjetivo	Si al sustantivo se le añade el afijo <-al> que tiene el significado de «cualidad de», obtenemos <i>normal</i> , un adjetivo. Por lo tanto el afijo <-al> convierte los nombres en adjetivos.
Normalmente (normal + mente)	adverbio	Si al adjetivo <i>normal</i> se le añade el afijo léxico <i>mente</i> , obtenemos un adverbio.
Normalizar (normal + iz + ar)	verbo	Si al adjetivo <i>normal</i> se le añade el infijo <-itz- , -iz-> que contiene un matiz semántico de plural, la cualidad de normal abarca a más objetos y personas. Este infijo convierte los adjetivos en verbos.

¿Qué información nos está dando esta tabla de ejemplo? Nos muestra que en la estructura interna de la lengua hay un modelo de funcionamiento composicional que sigue unos parámetros derivativos, los cuales determinan las categorías gramaticales. A partir de unos lexemas que el hablante conoce y a partir de un número limitado de afijos, se crean nuevas palabras de categorías distintas.

En los estudios de filología, las propiedades de los afijos derivativos se consideran arbitrarias. Se nos dice que la información semántica viene dada por el lexema (raíz). Por lo tanto, las partes o segmentos que añaden la información gramatical se han interpretado como meras marcas gramaticales.

Pero si nos damos cuenta, esto es inexacto. Con muchísima frecuencia, el afijo se comporta como si aportara la información semántica, es decir, como si fuera el núcleo de la nueva palabra creada:

sal + **ero** = *salero* se refiere al recipiente (er) que contiene sal, es decir, es el *objeto* que contiene la sal, el *instrumento* con el que la echamos, y no la sal

jardín + **ero** = *jardinero* se refiere a la persona (ero) que cultiva el jardín, es decir, es el *agente* que cultiva el jardín, y no el jardín

¿Cómo es posible que sea una mera partícula, que aparentemente no significa nada, la que marque no sólo la categoría gramatical sino también aporte parte del significado? Esa es, precisamente, ¡una característica de las lenguas aglutinantes!

Los matices que añaden los sufijos derivativos son significativos: acciones, resultados de las acciones, nombres colectivos, oficios, diminutivos, aumentativos, tendencias, actitudes, etc. Como hemos visto, tienen además la capacidad de cambiar la categoría gramatical de las palabras. Todo ello nos hace pensar que se trata de antiguos morfemas léxicos que provienen de una antigua lengua de carácter compositivo o aglutinante. Con el tiempo y el uso hemos «olvidado» que estos afijos tenían un significado y hemos lexicalizado las nuevas palabras derivadas como si se tratara de unidades independientes, cuando en realidad están compuestas por formantes compositivos. Lo demuestra el hecho de que los afijos sean tónicos y puedan alterar el acento, la categoría gramatical o incluso el género de la palabra, si es un sustantivo.

Así pues, la derivación sería sólo aparente porque las nuevas palabras surgidas de la suma de elementos significativos parecen remitirnos a un metalenguaje formado por ideas o conceptos afines que están más allá de las palabras.

e) Los afijos flexivos. De sufijación a constructos léxicos compositivos

La gramática considera que los afijos flexivos aportan sólo información morfológica para indicar género, número, persona, tiempo, modo y aspecto. Dando un paso más en esta nueva línea de investigación, creemos que los sufijos flexivos también pueden ser remanentes de constructos de una lengua aglutinante. Dado que este tema se halla en fase de estudio, presentamos someramente algunas consideraciones.

f) La invención de la marca de género

En origen los sustantivos (=nombre de cosas) no tenían género. De hecho, en la mayoría de lenguas del mundo no existe el género gramatical. No hay género en inglés, ni en euskera, ni en chino. Lo que sucede es que en las lenguas europeas hay cambios en la flexión final de los sustantivos que se han identificado como dos géneros o incluso tres si contamos el neutro. Pero el género gramatical no tiene nada que ver con el sexo. Se trata de palabras que presentaban distintas terminaciones que, siguiendo el criterio del filólogo Joan Solà Cortassa¹ hubiéramos podido llamar género A cuando es 'no marcado', y género B cuando está 'marcado' y termina en [-a]. El género asociado al sexo sólo se manifiesta en el pronombre personal de tercera persona (él, ella) y sus diferentes formas. Es decir, somos los humanos y los animales los que tenemos género asociado al sexo. Lo habitual ha sido utilizar palabras distintas para indicar sexo distinto. Así tenemos hombre y mujer, caballo y yegua, vaca y buey, etc. El resto de sustantivos no tenían marca de género sencillamente porque las cosas y los conceptos no tienen sexo. Sólo terminaban de modos distintos.

Podemos clasificar los sustantivos como concretos y abstractos, comunes y propios, contables y no contables. Algunas de estas tipologías se expresarían con determinadas terminaciones. Lo que hemos llamado género indicaría una tipología gramatical. Así tenemos que en muchos casos la terminación en [-a] final indica un conjunto mayor: una *huerta* es

¹ Filólogo y lingüista catalán autor de más de 40 libros. Impulsó, coordinó y dirigió la famosa *Gramàtica del català contemporani* vol. I, II, III. Barcelona: Editorial Empúries.

mayor que un *huerto*; una *cuba* mayor que un *cubo*; una *cesta* mayor que un *cesto*; la *leña* está compuesta de *leños*; un *madero* es contable y *madera* más genérico y abstracto; *los matemáticos* son los hombres y las mujeres que se dedican a las matemáticas, mientras que *las matemáticas* son la ciencia abstracta que estudia los números.

En realidad lo que observamos es que el del sufijo final [-a] está otorgando un sentido genérico con un matiz inclusivo o pluralizador. Por ejemplo terminan en [-a] las palabras que designan animales: jirafa, pantera, iguana, tortuga, ballena, araña, etc. Se conocen como epicenos, porque la misma forma se usa indistintamente para un macho y para una hembra. También terminan en [-a] palabras que designan oficios: astronauta, policía, poeta, pianista, dentista. Otro grupo que termina en [-a] son las palabras que designan los frutos y las flores: fresa, manzana, pera, ciruela, aceituna, naranja, margarita, rosa, violeta, etc.

La idea de agrupar las palabras terminadas en [-a] bajo la etiqueta de marca de género se le ocurrió a Protágoras, un gramático griego. Fue él quien puso las etiquetas de masculino y femenino a las palabras griegas, afirmando que el género no marcado era el masculino, pero ya incluso su contemporáneo Aristófanes se burló de su afirmación. ¡No tenía sentido ni para los propios griegos!

La conclusión a la que han llegado investigadores como Silvia Luraghi,² profesora de lingüística de la universidad de Pavia, es que las lenguas diferenciaban dos tipologías: una para animado, contable, individual y otra para neutro, genérico, colectivo. No tenían géneros en oposición masculino y femenino, sino que era una clasificación nominal. Por ello, la terminación considerada marca de género no sólo es una generalización muy reciente en el tiempo sino que además procede de un sufijo con sentido colectivo que, en algunas palabras, evolucionó hacia un antiguo determinante.

Vamos a explicar qué nos está llevando en esta dirección. Hay casos en los que la [-a] final puede ser un antiguo determinante fosilizado a la derecha del nombre. En un estadio antiguo, los determinantes se situaban a la derecha del nombre, como se hace todavía hoy en euskera y en rumano.

	aquellas casas rojas grandes
euskera	exte gorri handi haiek (literalmente pone: casa roja grande <i>aquellas</i>) ³
rumano	casele acelea roșii și mari (literalmente pone: casa-las <i>aquellas-las rojas y grandes</i>) ⁴

En euskera, el determinante se indica una única vez en la última de las palabras de un sintagma. En rumano, el determinante sigue al nombre, aunque se admite también el orden inverso: acele case roșii și mari.

Con el paso del tiempo y por armonía vocálica, los adjetivos que acompañaban a un sustantivo empezaron a utilizarse con la terminación final con la misma vocal del sustantivo; así nació la llamada “concordancia de género”. Por lo tanto, la [-a] final sería en origen una

² LURAGHI, SILVIA. *The origin of the feminine gender in PIE. An old problem in a new perspective*. [en línea]

³ Ejemplo facilitado por Pako Iriarte Arruti

⁴ Ejemplo facilitado por Mihaela Alda. El rumano admite también el orden siguiente: acele case roșii și mari. Observemos que al modificar el orden y escribir la frase anteponiendo el determinante *acele* (*aquellas*) se pierde el artículo en el nombre que le sigue *case* (*casas*) y desaparece el refuerzo de la - a final *acelea* > *acele*.

terminación genérica o un determinante deíctico que nos está indicando: el/la que pertenece a N.

¿Podría una tipología parecida estar en el origen de la [-o] final que hemos asociado al masculino? ¡Eso creemos! Porque en el bable o asturiano, todavía hoy los nombres no contables terminan en [-o] y se asocian con el género neutro.⁵

Por lo tanto, de nuevo constatamos que las terminaciones están marcando una tipología y no tienen nada que ver con el género.

g) El inexistente caso de la marca de caso

Normalmente los libros de gramática indican que los romances heredaron los casos del latín y que fue en la fase de latín vulgar cuando los sustantivos unificaron las formas perdiéndose la información gramatical. Nosotros estamos convencidos de que las cosas sucedieron al revés. La desaparición o pérdida de las desinencias casuales sólo podía producirse en una lengua en la que la oposición no fuera necesaria porque, en caso contrario, se habrían mantenido como sucede en alemán y en griego. El rumano es la única lengua romance que mantiene marcas de caso y se utiliza este argumento como prueba de la existencia del proceso degenerativo del latín vulgar. En rumano el nominativo y el acusativo tienen formas idénticas; lo mismo sucede con el genitivo y el dativo. No obstante, las cosas son algo más complicadas, ya que en realidad la flexión es del artículo, no del nombre. Mientras la mayoría de las lenguas romances actuales sitúan el artículo antes del nombre, el rumano lo sitúa después, a la derecha del nombre, por ejemplo *lupul* (el lobo) y *băiatul* (el niño). Es el artículo el que marca la flexión gramatical de caso.

Pero veamos, ¿sólo el rumano ha mantenido el artículo a la derecha? Las recientes investigaciones llevadas a cabo junto a la filóloga Núria García Quera, demuestran que en las lenguas actuales, estas construcciones han sobrevivido de modo fosilizado. Al perderse la noción de que esta partícula final era el artículo, se duplicó a la izquierda. Vamos a explicarlo con un poco más de detalle.

Estamos encontrando que el formante L/LL significa "unión", de manera que forma parte de palabras relacionadas con este sentido: *anilla*, *collar*, *tobillo*, *rodilla*. Por metonimia, adquirió un sentido de colectivo, de algo "relacionado con". Con este sentido se conserva mucho más en catalán que en castellano. La palabra *mamella* (en castellano: *mamas* o *ubres*) significa "relacionado con la madre"; *cruïlla* (en castellano: *cruce*) "relacionado con la cruz".

Vemos por tanto que el formante L/LL se comporta como un determinante relacional. Es, de hecho, un auténtico artículo al final de la palabra, y una prueba de ello es que ha sobrevivido en palabras como *davantal* (en castellano: *delantal*) que significa "relacionado con delante", literalmente "el que va delante", y *palmell* (en castellano *palma*) "relacionado con la palma", casos en los que la palabra catalana presenta una forma más arcaica que el castellano. Este artículo pospuesto funciona exactamente igual que el artículo enclítico del rumano: *tatăl* (el padre), *omul* (el hombre). El euskera sitúa también los determinantes (mostrativos, cuantificadores definidos e indefinidos) como deíctico a la derecha del nombre: *etxea* (la casa). El equivalente al artículo sería <-a> para el singular y <-ak> para el plural.

Posteriormente, empezó a perderse la relación semántica entre los formantes, es decir, se "olvidó" el significado original de los formantes, por lo que empezó a duplicarse el artículo, poniéndolo delante y respetando la "concordancia", que se interpretó como género. Las

⁵ Para saber más sobre el género neutro en asturiano, recomendamos leer a Álvaro Arias Cabal. *Diacronía del incontable o "neutro de caso" en asturiano*. (en línea]

palabras que llevaban el artículo determinante “el” mantuvieron al final el artículo enclítico <-el> y pasaron a considerarse masculinas, y las palabras que llevaban el artículo determinante “la”, terminaban con el artículo enclítico <-la> y pasaron a considerarse femeninas. Veamos unos ejemplos:

- *el martell, l’anell, el fusell* (en castellano: *el martillo, el altillo, el fusil*)
- *la bola, la ralla, la cisalla* (en castellano: *la bola, la raya, la cizalla*)

Lo que estamos encontrando es que la sufijación del artículo determinante a la derecha del nombre se usaba de un modo general en los proto-romances, construcciones que, curiosamente, han sobrevivido en el rumano. Las marcas de caso que marcan la función gramatical se indicaba en los determinantes y en los pronombres, pero no en los sustantivos. La pervivencia en el rumano actual de un artículo determinado a la derecha del nombre, que se encuentra duplicado en los demás romances que actualmente lo añaden a la izquierda, demostraría que las marcas de caso no se perdieron en un supuesto paso del latín al latín vulgar, sino que ya no existían en los proto-romances, lo cual parece indicar, una vez más, que los romances actuales procederían de una lengua madre común más antigua y que no era de naturaleza flexiva, sino aglutinante.

h) Marcas verbales de persona, tiempo y modo

¿Se encuentran en el paradigma verbal los mismos constructos composicionales que en el paradigma nominal? La respuesta está siendo afirmativa.

Observamos que si a un nombre N se le añade el afijo [r] se forma una nueva palabra que tiene el significado de *acción de N*. Es lo que conocemos como infinitivo verbal.

N + r = acción de N perdón + r = perdon (a) r

A veces, puede aparecer delante de un nombre N el afijo [a] (prefijo), con el significado direccional de *moverse hacia N*:

a+ N = cercarse o ir hacia Na + caricia = acercarse a la cara

En este segundo caso, a veces la vocal [a] exige la aparición de [r] a final de palabra para reforzar el movimiento con una acción. No es una duplicación vana, sino significativa: en *acariciar* la [a] inicial indica la *dirección* hacia la cara y la [r] final es la *acción*. Hay muchísimos ejemplos: *compañero*>*acompañar*; (hacia / con el compañero + acción) *brazo*>*abrazar* (movimiento con los brazos + acción); *rodilla*>*arrodillar* (movimiento con las rodillas + acción). El Diccionario de la RAE no menciona para nada estas relaciones semánticas de los formantes. Cada palabra estará en la entrada correspondiente por orden alfabético, porque se considera que el significado de las palabras es meramente convencional. Sin embargo, si lo tenemos en cuenta, esto daría sentido tanto al sufijo [-a] del que hemos hablado al hablar del género como al prefijo [a-] con idea direccional y de aumentativo, de hacer más grande y genérico. Así entonces *abaratar* significaría acción en el sentido de moverse para hacer que algo sea más barato, *acomplejar* hacer que algo sea más complejo, *acortar* hacer algo más corto, *afirmar* hacer que algo sea más firme y *amansar* más manso. Por lo tanto, y a pesar de que el diccionario indique que el prefijo [a-] *no tiene una significación precisa*, sí que nos remite a una idea con un sentido bastante claro.

En gramática se definen las lenguas romances como de núcleo verbal, por lo que suele considerarse que los nombres derivan de los verbos. No obstante, a menudo es muy difícil determinar si no habrá sido al revés y los infinitivos verbales se hayan formado a partir de los nombres. A estos nombres se les llama deverbales porque expresan el objeto o situación

resultante de la acción del verbo, y al proceso se le conoce como formación o derivación regresiva. Hay muchísimos. Por citar algunos: acuerdo-acordar; apellido-apellidar; artículo-articular; auxilio-auxiliar; cambio-cambiar; camino-caminar; dibujo-dibujar; insulto-insultar; nombre-nombrar; presupuesto-presupuestar; regreso-regresar; silencio-silenciar; trabajo-trabajar; etc.

A nuestro criterio, es más sencillo explicar la formación de estas palabras a partir de un sistema composicional. Así tenemos que a partir del lexema o raíz cant-

cant + [-o]	sustantivo, <i>el canto</i> , no contable
cant + (a) r	infinitivo, acción de <i>el canto</i>
cant + (a)nte	participio, agente, tiempo presente, el que hace <i>el canto</i>
cant + (a)do	participio, objeto o paciente, pasivo, tiempo pasado, lo que ya <i>ha sido cantado</i>
cant + (a)ndo	gerundio, tiempo continuo, activo, acción que está siendo o sucediendo, <i>cantando</i>

No deja de llamarnos la atención que el infinitivo, el gerundio y el participio sean las tres formas nominales del verbo. Son tiempos verbales porque admiten complementos, pero su comportamiento es nominal. Esto debería hacernos reflexionar.

¿Cómo funciona el paradigma verbal en los romances? Hay un uso preferente por las construcciones perifrásticas frente a las sintéticas. Esto determina la proliferación de los tiempos compuestos (inexistentes en latín)⁶ que se forman con el participio pasado junto al verbo auxiliar. De hecho, si nos fijamos en este curioso comportamiento, nos daremos cuenta que el único verbo que se conjuga realmente es el auxiliar. Sólo hay tres tiempos propiamente sintéticos, el presente (yo canto), el imperfecto (yo cantaba), y el indefinido (yo canté). Está claro que el futuro *cantaré* es la suma composicional de cant+(a)r+he, *cantar he*, es decir, leyéndolo de derecha a izquierda: *he de cantar*. De idéntico modo el condicional *cantaría* es la suma de cant+(a)r+habría.

Respecto a los sufijos de persona de la conjugación verbal, queda claro que son pronombres personales fosilizados. Morfológicamente, los pronombres de las lenguas romances presentan morfemas idénticos como la -m- para la primera persona del singular, la -t- para la segunda persona del singular, la -l- para la tercera persona, la -n- para la primera persona del plural y la -v- para la segunda persona del plural. Entonces, *cantamos* es la suma composicional de cant+(a)r+mos, *cantar nos*, es decir, leyéndolo de derecha a izquierda: *nos(otros) cant(ar)*.

Queremos apuntar que las diferencias funcionales expresadas por los pronombres clíticos son muy activas en los romances. Funcionan como complemento verbal ligado al verbo. Los hay proclíticos (antecedan al verbo) o enclíticos (pospuestos al verbo). Esta colocación no es libre, sino que está sujeta a normas; pueden combinarse en grupos de dos y hasta tres y el orden es CD + CI + CC o C Prep. Respecto al orden cuando concurren varios, el de segunda persona va siempre delante del de primera; y cualquiera de estos dos, antes del de tercera; pero la forma *se* (personal o reflexiva) precede a todos. Algunos autores lo consideran una reliquia procedente del latín vulgar. Nosotros creemos que podrían ser los restos del paso de una lengua aglutinante a una lengua flexiva.

⁶ Estos tiempos compuestos que exigen la presencia de un participio no existían en latín. Así, *yo he amado*, en latín: AMAVI, *yo había amado*, en latín: AMAVERAM.

i) Morfosintaxis

No hay espacio en este breve trabajo para hablar de morfosintaxis. Deseamos, no obstante, dejar claros algunos aspectos que la gramática tradicional no explica suficientemente.

Se nos dice que como consecuencia de la poca sustentabilidad del sistema de casos nominales ocurrido tras los sucesivos cambios fonéticos, el latín vulgar pasó a ser una lengua flexiva con más formas analíticas que sintéticas, en la que el orden de las palabras fue un elemento necesario para la coherencia sintáctica oracional.

Nosotros creemos que no es cierto que el orden de los elementos de la oración surgiera como una “necesidad” derivada de la ausencia de marcas de caso. Porque seguramente sucedió todo lo contrario. El principio lingüístico universal número 41 de Joseph Greenberg⁷ establece: «Si en una lengua el verbo sigue tanto al sujeto como al objeto como orden dominante, la lengua casi siempre tiene un sistema de casos.» Este principio describe de modo preciso la estructura sintáctica del latín, que anteponía los complementos verbales al verbo. En latín, el verbo siempre estaba situado al final de la oración por lo que “era necesario” que la función gramatical estuviera indicada por las marcas de caso.

Nosotros somos de la opinión que si en los proto-romances no había marcas de caso se debe, con mucha probabilidad, a que no había esta necesidad. Los romances actuales son lenguas de núcleo verbal en las que el verbo suele estar en posición central. No es fácil alterar este orden porque afecta a la estructura, al sistema autoorganizativo y a los procesos cognitivos que establecen las hiperincursiones semánticas.

j) Lexicología, etimología y toponimia

Las lenguas romances comparten gran parte del vocabulario. Según esta nueva aproximación, lo que llamamos “palabras” sería la representación sonora de elementos simbólicos composicionales que nos mostrarían la manera de pensar, de sentir y de vivir de sus hablantes. Como si existiera un metalenguaje, hallamos un significado oculto dentro del significado convencional, como si hubiera un lenguaje dentro del lenguaje que nos proporcionara, en un segundo nivel de lectura, una nueva información que nuestro subconsciente reconoce y sabe interpretar. Se trata de un lenguaje simbólico, encriptado, que nos remite directamente a la idea, al concepto, y que utiliza un código que, a nivel consciente, hemos olvidado. Y todo apunta a que este significado era (es) universal. ¿Cómo funciona este metalenguaje? La respuesta se mueve en la siguiente dirección: el cerebro no hace distinción entre lo que ve y lo que imagina. De ese modo lo que llamamos palabras (lexema + etiqueta fonológica) son de hecho constructos que pretenden describir una idea.

Veamos qué clase de información simbólica hay en las palabras que va más allá de la significación etimológica oficial. Presentamos un hipotético ejemplo de la confusión que pueden originar los diccionarios:

PALABRA	ETIMOLOGIA según el diccionario de María Moliner⁸
abandonar	del francés «abandonner» y significa «dejar de lado una cosa que tiene la obligación de cuidar o atender, apartándose o no de ella»

⁷ Joseph Greenberg (1915-2001), lingüista estadounidense conocido por su trabajo en clasificación y tipología lingüística. A partir de una muestra de 30 lenguas, estableció un conjunto de 45 universales lingüísticos básicos.

⁸ MOLINER, MARÍA. *Diccionario del uso del español*, I-II. Editorial Gredos, S.A. Madrid (1999)

banco	del germánico «bank» y significa asiento
bancal	del árabe «manqála» y significa soporte
banda	del germánico «band» y significa cinta, faja o tira de material flexible
bandeja	del portugués y significa recipiente plano para servir
bandera	del gótico «bandwo» que significa bandera,
bando	del gótico «bandwo» que significa bandera y también reunión de gente o «conjunto de personas en lucha con otras o con ideas opuestas respecto a ellas».

Todas estas palabras tienen en su base una idea o concepto de grupo, de unión. Así, por analogía con una banda (agrupación de hilos que conforman una cinta flexible) se crea tanto el concepto de un bando de personas como el de una banda musical, y la tela que les representa es su bandera, y un conjunto de tablones unidos en el que, a diferencia de una silla, pueden sentarse varias personas, es un banco. Si nos fijamos entonces en la palabra *abandonar* y remitiéndonos a su sentido originario, significaría haber sido dejado fuera de su bando.

Esta nueva aproximación a la etimología pasa por identificar estos constructos de modo que puedan ayudarnos a detectar los procesos mentales que se reflejan a través de la evolución del lenguaje. ¿Tenemos alguna prueba de la existencia de esta lengua antigua, de carácter aglutinante, que unía unidades léxicas (monosilábicas) que correspondían a conceptos y a ideas? ¡Desde luego, estamos rodeados de pruebas! Muchos de los formantes de esta lengua han sobrevivido en las lenguas actuales. Pero donde mejor podemos verlos es en la toponimia.

La toponimia u onomástica geográfica es una disciplina que estudia la etimología de los nombres propios de lugar. Se la considera la arqueología de la lengua porque en la toponimia «fossilizan» las lenguas antiguas. Los topónimos dan nombre a los accidentes geográficos, ríos, montañas, valles, peñascos, pueblos, ciudades. No son fruto del azar ni conmemoran acontecimientos históricos puntuales. Responden a una intención. Son descriptivos. Literalmente, nos están describiendo el territorio. Designan (es decir, señalan y fijan) el lugar al que nombran. Están compuestos por la unión de lexemas (palabras) que nos ayudan a identificar de modo preciso un lugar, resaltando una característica o singularidad topográfica preeminente, la proximidad a un río, su situación en el fondo de un valle, en un cruce o bajo un peñasco.

Un nombre propio es un antiguo nombre común —o la suma de componentes comunes— cuyos rasgos semánticos inherentes se han lexicalizado para designar a una persona o lugar concretos. La similitud en los formantes nos lleva a considerar una misma estructura composicional para nombres comunes y propios, lo que nos permite afirmar que los formantes de los topónimos, hoy desemantizados, provienen de antiguos lexemas. Veamos algunos ejemplos estudiados por la filóloga Núria Garcia Quera en relación con los topónimos del Pallars Sobirà:

For- mante	Topónimo	Significado
BA	Baborte, Balestiu, Baiasca	relacionado con el agua
BOR	Llavorsí, Llavorre	lugares en donde hay una desembocadura. Surge de la unión de BA (agua) + OR (orificio acanalado) y da palabras como <i>imbornal, abortar, desbordar...</i>
ES	Esterri, Estós	lugares al final de un valle. Nos remite a la idea de "salida, exterior" y nos da multitud de palabras como <i>extremo, extranjero, extraño, excéntrico, extraer...</i>
GE/GI	Gerri, Amitges	elementos geográficos iguales, sean agujas de rocas, prados, etc. Lo encontramos en palabras como <i>gemelos, imagen, gigante</i> (significa "igual, pero grande"), <i>genitales...</i>
KA	Cadí, Escart, Bresca	grandes paredes de roca. Está presente en palabras como la misma <i>roca</i> , pero también en <i>coral, calcio, escarpado...</i>
LLA	Toralla, Llavorsí	puntos de unión. Lo encontramos en palabras como <i>collado</i> , pero también en <i>rodilla, tobillo, anillo, hebilla</i> , etc.
M	Montsent, Malmercat, Mencui	elevaciones, y por ello se encuentra en las palabras <i>montaña, monte, mama...</i>
OL	Pujol, Tolzó	lugares donde el río da una vuelta. Lo encontramos en palabras con la idea de algo circular: <i>sol, círculo, olla, ola, oliva, perol</i>
RRE/R RI	Esterri, Gerri, Rialp	lugares llanos, cerca del río, posiblemente eran prados que se inundaban en las crecidas anuales. Lo encontramos en <i>río, riego, riba...</i>
TATE	Estaron, Portarró, Broate	lugares de paso obligado, como en los puertos de montaña. Es la idea de "puerta".
TOR	Torena, Torla, Tornafort	elevación no muy alta, <i>turó</i> , en catalán (<i>colina</i> , en castellano). La idea de una pequeña elevación que se puede circunvalar la encontramos en palabras como <i>torre, tortuga, torno o torso</i> .
UI	Bernui, Embonui, Mencui, Arestui	lugares estratégicos, con una gran panorámica. En catalán <i>ojo</i> es <i>ull</i> , pronunciado <i>ui</i> en distintos lugares. Los pueblos que llevan UI eran puntos de vigilancia, eran los "ojos" de las montañas. Lo encontramos en palabras como <i>vigía, vigilar, vidente...</i>

Lo interesante es constatar que estos formantes que han sobrevivido en los topónimos, eran antiguos lexemas que se han fusionado en el interior de muchas palabras del vocabulario común. Unos ejemplos:

- si BA nos remite a la idea de agua, la palabra *bassa* en catalán (y *basa* en castellano), está formada por BA (agua) y SA (contenedor), lo que nos lleva a la definición que

encontramos en el mismo Diccionario de la RAE: «Hueco del terreno que se llena de agua, natural o artificialmente.» *Basa*, pues, es un “contenedor de agua”. ¿Qué sucede entonces con la palabra *carbassa* (*calabaza* en castellano)? Habiendo comprobado que el lexema C+vocal+R nos remite a “algo duro y externo” (*corteza*, *cartón*, *coraza*, *corcho*...), *carbassa* sería “contenedor duro de agua”. Observemos que en muchas zonas del mundo (África, Asia...) este es todavía el uso mayoritario de las calabazas.

- si GE nos remite a la idea de igual, un GENIO estaría compuesto por GE + NI/IN + (O/Ø) en el que NI/IN aporta la idea de negación. Así pues el “genio” es alguien “no igual”. Si añadimos el sufijo derivativo “al” que, como hemos visto, convierte los nombres en adjetivos, tenemos que “genial” es el que pertenece, está relacionado o forma parte de “los no iguales”. Siguiendo la serie, si añadimos el sufijo derivativo “dad” que añade un matiz de colectivo, de conjunto, obtenemos “genialidad”, y si fragmentamos la palabra en sus formantes, GE + NI + AL + (i) + DAD significa literalmente “cualidad común de los no iguales”.

Hemos observado que esta descomposición de los formantes debe leerse siempre de derecha a izquierda, siendo siempre el último componente el que determina tanto el acento como la categoría gramatical.

k) Encontrando el sentido con la gramática cognitiva

La lingüística cognitiva, desarrollada por el lingüista norteamericano Ronald Langacker,⁹ supone una base simbólica a todos los constructos gramaticales. Así pues los símbolos serían la unidad básica del lenguaje. Cada unidad estaría formada por el emparejamiento de una estructura semántica y una etiqueta fonológica. Los hablantes utilizan estas construcciones como conglomerados de información que se unen y que sirven para pensar, entender y producir el lenguaje. La lingüística tradicional ha estudiado y clasificado las similitudes formales (morfología) y sonoras (fonética), pero no las semánticas (significados), por eso el salto que está dando la lingüística cognitiva nos permite ir más allá de los parecidos formales o fonéticos entre palabras, para comprobar que las lenguas comparten un simbolismo, unas ideas, en la base del lenguaje.

A nivel subconsciente, el lenguaje establece lazos sutiles que actúan en la formación de las palabras creando relaciones en sentido figurado. La retórica los define como tropos (desviación del significado original). La sinécdoque, la metáfora y la metonimia actúan por similitud y analogía, describiendo “lo que no puede verse” de un modo metafórico, es decir, creando relaciones entre el mundo de lo que se ve y el mundo no visible, trasladando el sentido directo por otro figurado. Estos mecanismos no sólo son utilizados en el lenguaje literario como un recurso estético. La gramática cognitiva está cambiando completamente esta percepción. George Lakoff¹⁰ y Mark L. Johnson¹¹ establecieron que las metáforas forman parte de los procesos cognitivos, es decir, los humanos pensamos asociando conceptos en un lenguaje metafórico, por lo que la metáfora es una herramienta de conocimiento indisoluble

⁹ Ronald Langacker, lingüista norteamericano, especialmente conocido por su papel en el desarrollo de la lingüística cognitiva. Defiende que todos los constructos gramaticales pueden estar compuestos por unidades de tres tipos: semánticas, fonológicas y simbólicas siendo estas últimas las que asocian unidades semánticas y fonológicas a la vez.

¹⁰ George Lakoff es un lingüista norteamericano, profesor en la Universidad de California, Berkeley. Investigador de lingüística cognitiva, es uno de los fundadores de la semántica generativa y autor de referencia en el campo de las metáforas. Ha sido asesor de políticos como el ex presidente Hill Clinton y, en España, del ex presidente Rodríguez Zapatero.

¹¹ Mark L. Johnson, profesor de filosofía en la Universidad de Oregón, conocido por sus contribuciones a la ciencia cognitiva y a la lingüística cognitiva.

del aprendizaje. De acuerdo con Teun van Dijk¹², esa capacidad se está utilizando desde las elites de poder para la fijación cognitiva de las creencias. Intencionadamente, utilizan esta capacidad metafórica del lenguaje para fijar las ideas que desean establecer como pensamiento dominante y así, de modo sutil, conseguir el control de la población. Se utiliza el lenguaje como herramienta de manipulación social.

I) Conclusión

Por todo lo expuesto, la lengua madre de la que derivarían los romances sería la lengua hablada en Europa y en otros territorios desde mucho antes de la romanización. Las similitudes responderían al valor simbólico de los formantes que, mediante idéntico proceso de composición, establecieron la base de un montón de lenguas. Si entramos más a fondo en el estudio de la fonética y la morfosintaxis vemos que, de acuerdo con los universales lingüísticos establecidos por Greenberg,¹³ el latín y las lenguas romances pertenecen a tipologías lingüísticas distintas, por lo que la relación no puede ser de filiación. En este proceso, el latín fue una lengua más y no la lengua madre.

Hemos hecho una breve presentación de nuestra línea de investigación. Es evidente que cada uno de los temas apuntados merece una explicación mucho más amplia. Creemos que una etimología bien hecha que buscara el estadio antiguo de las palabras, no tanto basándose en la evolución diacrónica de su fonética o morfología, como en su semántica, nos acercaría a una lengua de carácter composicional.

¹² Teun van Dijk es catedrático de Estudios del Discurso en la Universidad de Amsterdam y profesor en la Universidad Pompeu Fabra de Barcelona. Es uno de los fundadores del *Análisis crítico del discurso*.

¹³ Joseph Greenberg, lingüista estadounidense conocido por su trabajo en clasificación y tipología lingüística. A partir de una muestra de 30 lenguas, estableció un conjunto de 45 universales lingüísticos básicos.

6. Estudiando el ibérico. Método y trabajo

Luis Silgo Gauche



6.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Es doctor en Geografía e Historia. Y ha participado en varias excavaciones arqueológicas: el Plá de Nadal, Castellet de Bernabé, la Cova Foradà...

b) Publicaciones

- “Las estelas discoidales valencianas”. En E. Frankowski: Estelas discoidales de la Península Ibérica.
- “Léxico Ibérico”. En Estudios de Lenguas y Epigrafía Antiguas nº 1, Real Academia de Cultura Valenciana. Edición totalmente renovada y completada en el 2016
- “La labor lingüística de los valencianos en Indias”. Consell Valencià de Cultura, Serie Minor 21.
- “Índices de Anales (1953-1992)”. Monografías (Anejos de Anales) núm. 10, Real Academia de Cultura Valenciana.
- “10.000 fichas de Bibliografía Arqueológica Valenciana, con índices”. Infoacademic-I, Real Academia de Cultura Valenciana.
- “Textos Ibéricos Valencianos “
- “Estudio de toponimia Ibérica”
- Más de 60 artículos, la mayor parte sobre la lengua ibérica.

c) Contacto

luissilgo.60[arroba]gmail.com

6.2. Resumen

La larga vida de la Humanidad se divide entre Prehistoria e Historia. La Historia empieza con la invención de la escritura simultáneamente en Egipto y Mesopotamia en el tercer milenio antes de Cristo. La escritura se va difundiendo lentamente. Muchos países, antes de tener su propia Historia, es decir, una narración continuada de acontecimientos, tienen referencias

externas procedentes de historiadores de otras zonas que sí utilizan abundantemente la escritura. Estas referencias suelen ser esporádicas, se habla entonces de la “Protohistoria” de tal o cual región.

Aquí trataremos de la Protohistoria de los íberos, llevada a cabo casi exclusivamente por autores griegos, La hemos dividido en cuatro partes. La primera trata de las referencias a colonias fundadas por los fenicios que habitaban el actual Líbano, sobre todo de la ciudad de Tiro, fundadora de Cartago, y a las fundadas por los griegos, con ciertos datos arqueológicos de interés. La segunda está dedicada a las noticias que proporcionan los geógrafos desde el siglo VI a. C. a un pueblo al que denominan “íbero”.

La tercera está formada por las noticias sobre mercenarios ibéricos en los ejércitos cartagineses. Cartago, que llegó a ser la primera potencia del Mediterráneo Occidental, era una ciudad de comerciantes y artesanos, por ello en las guerras utilizaban mercenarios, que fueron sobretodo íberos.

La cuarta y última parte trata de noticias que tienen lugar ya dentro de la Península hasta que comienza la Segunda Guerra Púnica (los romanos llamaban “púnicos” a los cartagineses). Con el relato de esta guerra por historiadores romanos y griegos comienza la Historia propiamente dicha de la Península Ibérica.

6.3. Ponencia

a) Fundaciones y arqueología

Los autores antiguos mencionaron la fundación de colonias fenicias y griegas en la Península Ibérica. A finales del siglo IX o comienzos del VIII hay ya restos arqueológicos fenicios en *Gades* (actual Cádiz), *Malaca* (Málaga), *Abdera* (Adra, Almería), *Baria* (Villaricos, Almería) y *Ebusus* (Ibiza). Además hay restos de otras pequeñas ciudades fenicias a lo largo de la costa de la provincia de Málaga e incluso de una tan al Norte como en Guardamar del Segura, Alicante.

Los fenicios introdujeron en la Península animales domésticos, como el asno o la gallina, hornos de fundición que podían alcanzar más de 1.000 grados centígrados, lo que permitió fundir y fabricar objetos de hierro. Sobretodo introdujeron el cultivo y tratamiento de la vid y el olivo de los que la Península, sobretodo Andalucía y Levante, se convertiría en gran productora.

También a comienzos del siglo VIII a. C. los griegos comienzan a fundar colonias en todo el Mediterráneo, sobre todo en Sicilia y Sur de Italia, que se llamarán “Magna Grecia” (“Gran Grecia”). Hacia el año 600 a. C. griegos procedentes de la ciudad de Focea fundaron Marsella y se cree que 25 años después los marselleses fundaron *Emporion* (Empúries) mientras que otros colonos, procedente estos de la isla de Rodas, fundaban una ciudad del mismo nombre frente a *Emprion* (hoy Roses, Girona). El geógrafo Estrabón dice que los marselleses fundaron otras tres colonias en el litoral levantino, la más importante de las cuales fue *Hemeroskopeion*, en territorio de la actual Denia (Alicante).

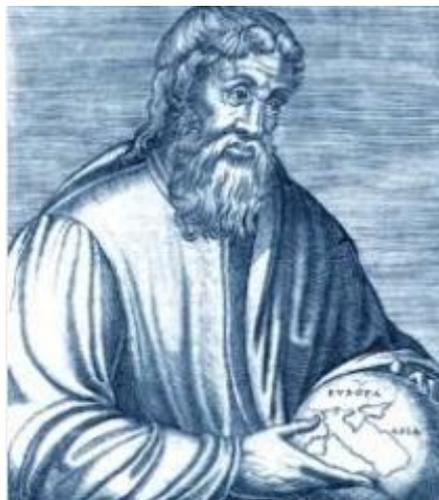
Los griegos introdujeron en la Península el uso de la moneda, prácticas mercantiles y prototipos de objetos de metal (como la famosa espada llamada “falcata”) y tipos cerámicos. Su influjo, muy considerable, se manifiesta en el surgimiento de la estatuaría ibérica,

La arqueología muestra habitualmente objetos de la vida cotidiana, pero a veces puede documentar hechos históricos. Así una gran ciudad de 5.000 habitantes en el lugar llamado La

Bastida de les Alcusses (Moixent, Valencia) fue destruida violentamente a mediados o finales del siglo IV a. C. Otros innumerables poblados iberos fueron destruidos violentamente entre los siglos V y III a. C. lo cual, junto a los ajuares funerarios en que los hombres se enterraban con su ajuar funerario que contaba siempre con una espada y una lanza, a veces brazaletes de escudo, jabalinas de hierro y puñales, hace creer a los arqueólogos en una etapa de general violencia.

b) Noticias geográficas

- El PseudoApolodor 2, 5, 10 sitúa Iberia entre Tartessos y Liguria.
- Diodoro Sículo XXV, 10 indica que Amílcar luchó contra íberos y tartesios.
- Herodoros de Herakleia (en el PseudoSkymmos de Chíos 199) menciona que “A orillas del Mar Sardo habitan, en primer lugar, los lybiofenicios, colonos de los cartagineses; después, según dicen, están los tartesios; a su lado están los íberos”.
- El PseudoSkymmos de Chios (*Orbis Descriptio* 206-208) dice que los focenses (griegos procedentes de la ciudad de Focea) ocuparon Agde y Rodanusia (ciudades del Sur de Francia) en Iberia.
- El autor trágico Esquilo en su Prometeo Liberado cita el río Erídanos (Ródano) que corría por tierras de Iberia.
- El geógrafo del siglo I Estrabón III, 4, 19 dice: “Con el nombre de Iberia, por ejemplo, los antiguos designaron todo el país, a partir del Ródano y del istmo que corresponden los golfos galácticos (el istmo de los Pirineos) y dicen que las designaciones de Iberia e Hispania son sinónimas. Según otros, el nombre de Iberia no designó más que la región de la parte de acá (septentrional) del Iber (río Ebro), a cuyos habitantes, en un principio, llamaban iglétes y ocupaban una región pequeña, al decir de Asklepiádes el Myrleano”.
- El autor tardío Constantino Porfirogéneta (*De Administrando Imperio* pero tomado de Herodor de Herakleia) considera el Ródano como el fin de los celcianos, que limitaban al Sur con los mastienos (región de Cádiz).
- El también tardío Latérculo Alejandrino menciona: “En Iberia, el Ródano, cerca de Marsella”.



Estrabón

- Finalmente tiene interés la noticia de Estrabón III, 1-6 quien dice: “(los turdetanos, descendientes de los antiguos tartesios) tienen fama de ser los más cultos de los íberos (designación geográfica ya que el nombre de Iberia había pasado a designar toda la

Península): poseen una escritura y tiene escritos de antigua memoria, poemas y leyes en versos que ellos dicen de seis mil años (cifra mítica). Los demás íberos tienen también su escritura, pero esta ya no es uniforme, porque tampoco hablan todos la misma lengua”. Efectivamente hoy distinguimos una escritura del Suroeste o tartesia en su propia lengua, otra escritura en el Sureste que se utiliza para la lengua íbera, la de Levante también utilizada para escribir íbero, y una variante de esta utilizada por los celtíberos.

Lo que puede concluirse es que los griegos llamaron primero íberos a los habitantes del curso bajo del Ebro, después esta denominación se extendió a toda la región cuyos habitantes se les parecían, especialmente en el idioma. Estos íberos vivían desde Almería aproximadamente al Sur, por toda la costa, hasta cerca de Marsella. Eran fronterizos a dos pueblos claramente diferentes a ellos: los ligures al Norte, habitando el Sureste de Francia y el Norte de Italia; y al Sur los tartesios, habitantes de la Andalucía Central y Occidental y del Sur de Portugal. Investigadores modernos opinan que a pesar de sus diferencias íberos, ligures y tartesios procedían de un tronco común.

c) Mercenarios íberos contratados por los cartagineses para sus guerras en Sicilia

- Hacia el siglo VI a. C.: Pausanias atestigua que los cartagineses emplearon mercenarios íberos en su conquista de Cerdeña.
- 480 a. C.: Según Herodoto el cartaginés Amilcar desembarca en Palermo (Sicilia) con 300.000 fenicios, libios (es decir, norteafricanos), íberos, ligures, helisices, sardos y corsos (la cifra es fabulosa). Este ejército es derrotado por Gelón de Siracusa.
- Finales del siglo V a. C.: Según Tucídides el general ateniense Alcibíades pensaba tomar a sueldo en Sicilia “muchos bárbaros, íberos y otros, tenidos allí como los más guerreros”.
- Hacia 411 a. C.: según noticia de Aristófanes había cierto número de guerreros íberos en Atenas.
- 409 a. C.: Eforos y Timeo con Diodoro Sículo dan noticia de un gran ejército cartaginés formado por íberos, fenicios y libios (norteafricanos) que desembarca en Lilibeo (Sicilia) a las órdenes de Aníbal nieto del anterior Amilcar. Este ejército toma la ciudad de Selinus y después la de Himera en la conquista de la cual se distinguen los íberos. Himera fue arrasada por orden de Aníbal.
- 406 a. C.: Aníbal (no el Aníbal de la Segunda Guerra Púnica) conduce un nuevo ejército a Sicilia con numerosos íberos. Aníbal y su sobrino Himilcón sitiaron Agrigento. Aunque los griegos siracusanos lograron una victoria sobre los mercenarios cartagineses, en su mayoría íberos, Agrigento hubo al fin de ser abandonada.
- 405 a. C.: El ejército cartaginés derrota a Dionisio de Siracusa y toma Gela. A continuación es asediada la misma Siracusa, pero las bajas provocadas por una epidemia hace que Himilcón y Dionisio firmen la paz.
- 396 a. C.: Dionisio prepara concienzudamente la guerra contra Cartago y ataca Motya, capital de los cartagineses en Sicilia, y la toma.
- 395 a. C.: Himilcón desembarca en Palermo con un ejército de íberos y libios. Dionisio se retira a Siracusa, Motya es recuperada e Himilcón toma Mesina. La escuadra cartaginesa derrota a la siracusana en Katana. Himilcón bloquea Siracusa pero es derrotado por Dionisio. Los mercenarios íberos que servían en el ejército cartaginés pactan pasar al servicio de Dionisio.

- 393 y 392 a. C.: Nuevos desembarcos cartagineses en Sicilia al mando de Magón. Paz entre Siracusa y Cartago.
- 383 a. C.: Derrota y muerte de Magón.
- 368 a. C.: Dionisio envía a Grecia 2.000 celtas e íberos en ayuda de Esparta.
- 367 a. C.: Muerte de Dionisio.
- 361 a. C.: Platón en su diálogo Nomos da cuenta de la presencia de íberos en la guardia personal de Dionisio el Joven de Siracusa.
- 348 a. C.: Primer tratado entre Roma y Cartago.
- 341 a. C.: Un ejército cartaginés compuesto por íberos, celtas, ligures y libios al mando de Amílcar y Asdrúbal se dirige a Sicilia y desembarca en Lilibeo pero es derrotado en Krimisos por Timoleón.
- Hacia 324/ 434 a. C.: se cita una embajada de los íberos a Alejandro Magno.
- 311 a. C.: Amílcar, hijo de Gisgón, desembarca en Sicilia con un ejército, no se menciona a los íberos. Agathoklés de Siracusa es derrotado en Eknomon. Amílcar se apodera de gran parte de Sicilia. Agathoklés hizo un desembarco en Túnez.

En el siglo V a. C. Roma inició su expansión en el centro de Italia. Por el tiempo a que hacemos referencia dominaban ya casi toda la Península italiana. Su expansionismo chocó entonces con el de los cartagineses en Sicilia, produciéndose la Primera Guerra Púnica. Solamente damos breves referencias sobre los principales acontecimientos en que participan los íberos.

- 264 a. C.: Los romanos desembarcan en Sicilia.
- 262 a. C.: Los romanos sitian Agrigento, los cartagineses envían refuerzos con muchos íberos pero son derrotados y cae Agrigento.
- 256 a. C.: Los hispani son citados entre los mercenarios cartagineses cerca de Cartago.
- 241 a. C.: Fin de la Primera Guerra Púnica. Cartago cede sus posesiones en Sicilia a Roma. El ejército cartaginés, de 20.000 mercenarios, entre ellos íberos, se retira a Túnez.
- 241 a 238 a. C.: Sublevación de los mercenarios en Túnez contra los cartagineses, tras una guerra cruenta son exterminados.

d) Los cartagineses en Hispania

En el año 237 a. C.: Amílcar Barca desembarca en Cádiz según el historiador griego Polibio para el “restablecimiento” de los intereses de Cartago en la Península Ibérica. Durante nueve años por lucha o negociaciones extiende el dominio púnico, vence al general de los celtas Istolaios e Indortes es vencido y ejecutado. Amílcar funda como base de su ejército la ciudad de *Akra Leuké* (“promontorio blanco” en griego). Finalmente Amílcar sitia la ciudad de *Heliké* (¿Elx, Alicante, llamada *Ilici* por los romanos?), envía a su ejército a invernar a Akra Leuké pero el rey Orissón le ataca y le obliga a retirarse y Amílcar muere ahogado al cruzar un río (229-228 a. C.).

Como comandante en jefe del ejército cartaginés en Hispania Amílcar es sucedido por su yerno Asdrúbal. Este cuenta con un ejército de 50.000 infantes, 6.000 jinetes y 200 elefantes. Sometió doce ciudades del rey Orissón. Se casó con la hija de un rey ibero y pactó

numerosas alianzas. También fundó la imponente base naval y militar de Cartago Nova (Cartagena).

Mientras tanto, el año 226 a. C. Cartago y Roma habían firmado el llamado “Tratado del Ebro” por el cual los cartagineses se obligan a no franquear ese río con un ejército.

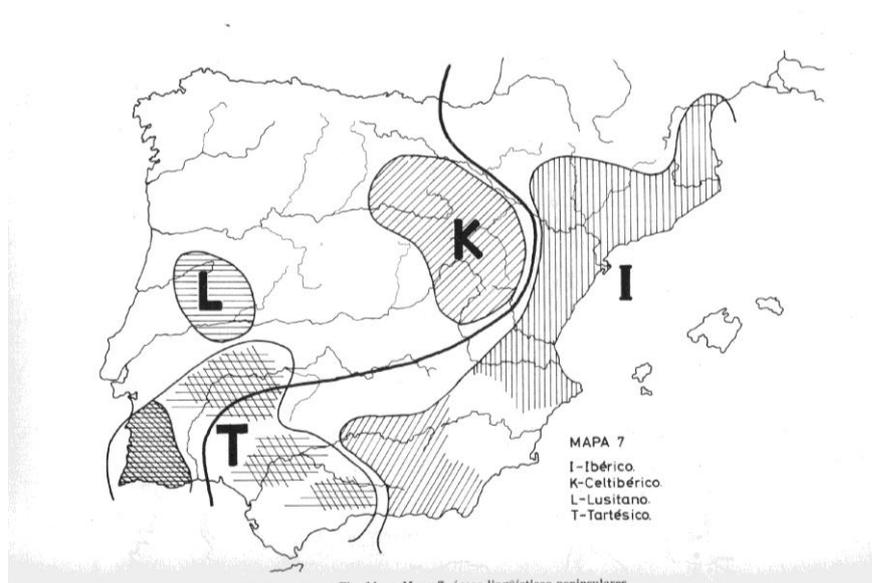
En el año 221 a. C. Asdrúbal es asesinado por un indígena. Aníbal, hijo de Amílcar, a quien siendo niño había acompañado a Cádiz y jurado odio eterno a los romanos, le sucede. Ese mismo año Aníbal ataca a los olcades y toma su capital Althaia o Cartala. En el 220 a. C. Aníbal ataca a los vaccaios con sus ciudades de Helmantiké y Arbukala. En su marcha hacia el Sur Aníbal es atacado por los carpetanos, olcades y supervivientes de Helmantica al parecer al cruzar el río Tajo. Aníbal los derrotó con lo que los pueblos limítrofes se sometieron.

En el año 219 o 218 Aníbal había terminado sus preparativos para otra guerra con Roma. Con fútiles pretextos declara la guerra a los saguntinos, aliados de los romanos. Las demandas de una embajada de Roma son rechazadas por Aníbal y Cartago, comenzaba la Segunda Guerra Púnica. Tras una resistencia heroica de nueve meses Sagunto cayó en manos de Aníbal. A continuación éste marchó con su ejército hacia Italia atravesando los Pirineos y los Alpes y obteniendo importantes victorias en suelo italiano.

Desde el comienzo de la Segunda Guerra Púnica los historiadores griegos y latinos se ocupan, ya en una narración continua, de los hechos de Hispania. La Península Ibérica entra en la Historia.

La Segunda Guerra Púnica, durísima y porfiada, acabó el año 202 a. C. con la victoria total de Roma. Los romanos se anexionaron los territorios del Este y Sur peninsular que dividieron en dos provincias: la Citerior (Oriente de la Península desde Murcia a Girona) y Ulterior (aproximadamente Andalucía).

Siendo el primer territorio conquistado por los romanos fuera de Italia todavía los romanos tardarían doscientos años en conquistar toda la Península. No es hasta el 27 a. C. cuando el emperador Augusto acaba de someter a los últimos pueblos independientes: cántabros y tures.



7. Los mitos de la antigua Iberia

Carmen Maymó Vicente



7.1. Currículum

a) Actividad en este tema

- Carmen lleva 17 años estudiando la protohistoria de Iberia y del mundo íbero, de sus cimientos religiosos y por ende de de sus mitos, leyendas y filología bascoíbera. Iberia parece haber sido la base de la cultura solar desde su origen atlante occidental, y que luego se difundiría por Europa, norte de África, con fuertes lazos al otro lado del Atlántico.

b) Publicaciones

- Está trabajando en la publicación de un libro que va a hablar sobre la mitología de Iberia.

c) Contacto

- carmavic@aroba.com

7.2. Resumen

En etnografía, suelen ser habitantes míticos aquellos que según creencia de quienes habitan un país o territorio, han vivido allí antes que ellos, aunque no se consideren sus hijos directos, ni se identifiquen con ellos, sino sus sucesores en la ocupación de aquellos lugares.

La Mitología Íbera, tiene un apartado singular y característico en exclusiva, cuales son los llamados Mouros en Galicia, Moros en Asturias, Moros en Cantabria, Mairu, Mairuak entre Navarra y País Vasco, Moros y Moricas en Aragón y Moros en Cataluña.

No son fantasías, ni de duendes ni de meigas, ni de viejas, sino una realidad topográfica de primer orden, con infinidad rastros Mouros que ocupan los mejores enclaves del territorio a nivel telúrico, inclusive los mejores yacimientos arqueológicos.

Seres legendarios con descomunal fuerza ya desaparecidos, como si vinieran o hubieran vivido bajo tierra hasta hace poco, ocultos en galerías, cavernas o túneles subterráneos.

Expondremos a nuestro juicio las conexiones con otros continentes en tiempos arcaicos, la procedencia de su nombre, y las huellas en las leyendas que dejaron por todo el territorio.

A través de estos seres fabulosos veremos la enorme antigüedad y conexiones de lo que hoy día, llamamos Iberia

7.3. Ponencia

a) Introducción

En etnografía, suelen ser habitantes míticos aquellos que según creencia de quienes habitan un país o territorio, han vivido allí antes que ellos, aunque no se consideren sus hijos directos, ni se identifiquen con ellos, sino sus sucesores en la ocupación de aquellos lugares. Como testimonios de su presencia, de su actividad, han permanecido rastros de su remota leyenda.

La mitología ibérica tiene un apartado singular y característico en exclusiva, plasmado en su topografía, entrando de lleno dentro del cuadro ancestral y mitológico de la península.

Se habla de ellos como una raza mítica, un pueblo legendario desaparecido, más como si vinieran, o, hubieran vivido hasta hace poco ocultos bajo tierra, cavernas o túneles subterráneos.

b) En iberia son los *moros*

En todo el territorio ibérico, ya de por sí rocoso y repleto de farallones, con enclaves escarpados de difícil acceso, inaccesibles algunos, habitan estos seres llamados moros.

Como testimonio de su presencia, de su actividad, han permanecido castros, enormes piedras en ruina, legendarios castillos “habitado por un rey moro”, menhires, dólmenes, losas, piedras oscilantes, etc. que manejaban con mucha destreza.

Mouros en Galicia y Portugal.

Moros en Asturias.

Moros en Cantabria.

Mairu en Navarra y País Vasco Mairuak.

Moros y moras en Aragón y Cataluña.

Moros y sus ligeras variantes, se aplican para definir a los primeros pobladores de sus tierras, que dejaron como testimonio, tumulos y construcciones de piedras ciclopeas que han sobrevivido hasta nuestros días.

Coll del Moro Gandesa Necrópolis.



Como los antepasados más remotos del territorio, esta raza mítica dejó por igual su impronta esparcida en santuarios legendarios, cerros sagrados, enclaves neolíticos, paleolíticos, yacimientos arqueológicos o necrópolis por toda la península ibérica.

Y, aún, infinitamente anteriores a estos periodos, siguen cediendo su nombre y memoria a enclaves que aún ocupados posteriormente, siguen con el mismo apelativo moro. Más lo llamativo es la unidad del nombre moro esparcido por todo el territorio peninsular.

En general, enclaves moros, son lugares de enorme fuerza telúrica o sacralizados por iniciaciones rituales de gran poder, valles profundos, cuevas, simas, barrancos, riscos y picos inexpugnables, donde parece que el pie del hombre no puede hacer pie. Lugares de belleza singular, fueron señalados por las gentes y por la tradición, con este común denominador moro, desde luego muy, pero que muy anterior a la invasión musulmana.

Nada que ver, para el que tenga dudas al respecto, ni siquiera la cantidad de nombres de ciudades y villas que los recuerdan, pues los nombres de estos emblemáticos rincones, enclaves sagrados la mayoría ya con tradición anterior donde se construyeron las poblaciones después, no se ceden, los nombres no se permutan por nada y menos lugares reverenciados de antaño, cualquiera que haya sido la época. Y las clases de gobierno por las que se pasen. Pero mucho menos las montañas, elementos sacralizados desde la noche lejana de los tiempos, por ser morada de los dioses.

El pueblo no puede renunciar a lo que le pertenece. El mito, las tradiciones y leyendas le pertenecen, como sus creencias religiosas y todo ello le confiere carácter.

Se sabe, a través de las tradiciones y dichos populares del país, que, estos moros eran habitantes subterráneos en cuevas profundas, donde el mortal común no podía o no debía pasar.

Eran sabios constructores de megalitos, se les atribuía la construcción de los megalitos a lo largo de toda la cordillera pirenaica y en todas partes rivalizaban con roldan o errolando en el juego del chito. Hábiles constructores de enormes piedras cuya potencia podían manejar fácilmente. A estas gentes excepcionales, se les atribuía construcciones ciclopeas. A esta raza primitiva, como vulgarmente se dice: *a moros*.

Como constructores tenían un poder sobrenatural para trasladar, mover y edificar castros y castillos en una sola noche.

Pero no eran los gigantes de raza extinguida que habitó, ya escasamente antes de Roma, con los cuales se les confunde, restos cromañones de la raza atlante que habitaba la península, astures-cantabrones-vascos del pirineo, etc,

Asentamientos del hombre prehistórico fueron continuados en estos lugares moro, que los hombres y mujeres antiguos reconocían como salutíferos, propios para sus ritos y devociones solares de la diosa madre.

c) Catalunya

En la cueva rupestre de la roca del moro de Cogul, Lleida, creemos que templo rupestre para ritos e iniciaciones, se conservan unas interesantes pinturas, de la última época paleolítica, de las damas ibéricas de cogul danzantes en corro, bien delimitada la esencia femenina del baile solar en circunferencia, como aún se conserva hoy en día en la propia sardana. Mientras, en el exterior de dicha cueva de la roca del moro, se encuentran abundantes restos de enormes piedras aparentemente sin concierto, moles ciclopeas esparcidas al lado de la cueva-roca-santuario, que demuestran un remotísimo pasado de eras sin cuento, que a nadie parece

llamar la atención. Conformando uno de los conjuntos arqueológicos más importante del patrimonio catalán.

En Cataluña la tradición popular señala que los moros ejercen de genios tutelares de una villa o ciudad, mantenedores de sus fueros desde tiempos inmemoriales los genios tutelares guardan el lugar en orden, según el saber popular de la gente.

Si bien son muy lejanas las leyendas en Catalunya son abundantes los enclaves moros imposible de citar: el Tossal del Moro, la Penya del Moro. Cova del Moro, Castell del Moro, Torre del Moro, Camp del Moro, Font del Moro, etc, por lo mismo, se dice que antiguamente a los vascos legendarios, se les llamaba popularmente moros, porque arrastraban piedras y las levantaban, lo cual todavía hacen.

d) Euskalerría

Mari el genio tutelar vasco de carácter femenino, como exponente de las raíces matriarcales de la tradición vasca, es considerada como jefe de los demás genios tutelares.

El nombre de Mari nos parece que guarda relación etimológica y mítica evidente con mairi, muru, mouros o moros del resto de la península. Arrastrando los mairis vascos, como genios dotados de fuerzas colosales transportaban a mano enormes peñascos de la montaña de arradoy hasta lugares donde construían castillos, dólmenes, etc.

Asimismo, las moradas ordinarias de Mari son las regiones situadas en el interior de la tierra, las infernales o zona inferior, pero estas regiones comunican con la superficie terrestre por diversos conductos que son ciertas cavernas, por eso mari hace más apariciones en ciertos lugares y menos en otros. Uno de los lugares asiduos de Mari es Murumendi, o la montaña del Moro. Mari volo envuelta en llamas a las peñas de murumendi mientras decía “mis hijos para el cielo y ahora yo para Muru”

De igual manera al resto peninsular, en el País Vasco los mairis, también llamados gentiles, eran los habitantes primitivos de la mitología vasca. Habitan el mundo subterráneo y avalan esta presencia subterránea en variedad de leyendas vivas y tradiciones locales en activo. Leyendas según las cuales tales conductos desembocan en hogares o cocinas, sobre todo en las casas más antiguas que se hallan en comunicación con antros y cuevas.

e) Galicia-Asturias

En Galicia se dice de los mouros, que han construido un sistema arterial de tuneles que recorren Galicia de norte a sur. Sus mujeres, las mouras, son de gran belleza. Castros comunicados con el mar bajo tierra, son asociados a los mouros y al rastro de tesoros escondidos desde tiempos ignotos.

Lo mismo en Asturias, asociados a leyendas de seres mágicos. Leyendas muy vivas aún, como la de la cueva del lago... tesoros y palacios escondidos.

f) Aragón...

En Aragón las moras encantadas.

En general todo un enjambre de mouras, mouros, mairus, mairuak, moros, moras, moricas dispersos por lugares emblemáticos de esta piel de toro, como señales en toda esta geografía tan curtida y cicatrizada, pero con un a sabía firme que recorre sus entrañas de raza vieja, mezclada a fuerza de invadir y ser invadida, a fuerza de ver su sangre regada por el mundo, como los surcos en la piel y enjuta cara de un castellano viejo sin edad y sin tiempo.

Pero de nada serviría estos asertos comunes en todo el territorio, si no examináramos más detenidamente algún centro moro en concreto. Esto es “las señales” que representan y que el tiempo ira desvelando. En Galicia, acerca de la eira d’os mouros, escribía el sabio alemán Waldemar Fenn, expresándose así:

g) Eira d’os Mouros (Pontevedra)

Una de las composiciones más interesantes es la existente en la región de Pontevedra, la de las peñas llamadas “Eira d’os Mouros”.

Sin exageración, puede otorgarse a las pinturas de Altamira el título de maravilla del arte, de la misma manera que el mapa celeste de Eira d’os mouros puede conceptuarse como un milagro de la ciencia. Pero es más de admirar el mapa celeste y su interesantísimo contenido astronómico.

Parece casi increíble que una de las cúspides de la astronomía antigua fuera ya alcanzada en Galicia a principios del octavo milenio. Debe hacerse constar que el mapa celeste de Eira d’os Mouros pone de manifiesto una astronomía verdaderamente científica, pero las ideas cosmológicas y signos empleados en él provienen, sin embargo, de un periodo mucho más anterior.



Es un mapa celeste grandioso, que contiene, no solamente todas las constelaciones visibles desde el hemisferio septentrional del globo terrestre, sino también muchos otros detalles interesantísimos. En primer lugar observamos la exacta marcación de los puntos equinociales y solsticiales en el zodiaco, y la fijación del polo en aquellos, tiempos tan remotos.

La obra maravillosa del antiguo astrónomo ibérico se funda sobre conocimientos, observaciones y experiencias de una sabiduría que hoy nos parece casi increíble en aquellos tiempos, solo el individuo que se aplicó especialmente al estudio de los complicados medios de proyección gráfica de las apariciones astronómicas, es capaz de valuar los verdaderos méritos de este ciclo completo de astronomía tan perfectamente elaborado. De aquí que el creador de este mapa sea considerado como un verdadero erudito, cuya sabiduría se basa en observaciones y tradiciones de muchos siglos atrás...

Ahora, y gracias a los portentosos conocimientos plasmados en Eira d’os mouros, venimos al convencimiento de que los íberos llegaron muchos milenios antes a resultados admirables, que cayeron más tarde en el olvido.

Según mediciones de Waldemar Fenn, el mapa de la Eira d’os Mouros, “fue realizado alrededor de los 7.600 años antes de nuestra era y cumple actualmente una edad aproximada de 9.600 años.

Ahora con el mapa de Eira d'os mouros tenemos un dato exacto: el octavo milenio como mínimo, que sobrepaja todo lo que sabemos de la astronomía egipcia y caldea, las cuales se tomaron siempre por la pristina fuente de toda sabiduría.

De: "Gráfica prehistórica de España. Y el origen de la cultura europea". Waldemar Fenn.

h) Pozo moro

Pozo Moro, Chinchilla de Montearagón, Albacete. Hoy en el Museo Arqueológico Nacional de Madrid.

La joya del museo arqueológico nacional, es una torre, turriforme y se podía enclavar en la categoría de torre ciega, y salvando las medidas, con significaciones parejas a la torre del breny cerca de montserrat.

Creemos que pozo moro no es un monumento funerario como se afirma, sino un santuario ritual donde se podían venerar las aguas subterráneas.

Lejos de aceptar la frase de el "estilo orientalizante" bajo cualquier precio, a la que tan sometidos se hallan los museos españoles, creemos que es ibero en estado puro, y más habiéndose encontrado en Albacete, la cual tierra y demás colindantes son una mina en hallazgos arqueológicos.

Los detalles altamente mitológicos que lo decoraban con los ocho leones custodios, (torre del breny dos lenoes y un hombre) sin mayores inscripciones a ningún difunto, sino las alegorías mitológicas señaladas, nos hacen creer que se trata del lugar sacralizado de un santuario subterráneo de veneración a las aguas y de rituales iniciáticos bajo tierra.

Pozo Moro es un exponente más del saber religioso, espiritual adquirido muy anteriormente en la península ibérica.

Pozo Moro



i) Montserrat

Dentro de la geografía ibérica, un enclave de sabiduría eterna es Montserrat.

Todo el macizo conforma un santuario sagrado de primer orden, desde las más remotas edades, siendo lugar de culto bajo cualquier formato cultural. Ha sido y es lugar predilecto para retiros espirituales por su magnetismo, e iniciaciones y devociones hacia la diosa madre, la virgen negra, como exponente máximo del útero de la tierra que la sostiene.

Lugar moro atlante y reservorio del conocimiento ancestral desde milenios, es Montserrat centro de “construcción de moros”, con arterias subterráneas que conforman galerías, salas hipóstilas y tuneles que entroncan con un profundo y gran lago subterráneo.

El Serrat del moro, el mirador del moro, etc, avalan estos asertos, serrats enclavados en el corazón central de la montaña sagrada.

Montserrat es un lugar, como potente lugar moro que es, que vá lentamente hablando, levantando el velo del misterio, a medida que nuestras mentes lo podamos asumir.

Montserrat es un centro moro por excelencia, no solo de la península ibérica, sino de toda Europa.



8. Traducción de los topónimos ibéricos

Antonio de la Guardia Sánchez



8.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Antonio es perito industrial y en colaboración con Pilar y Antonio Matías de la Guardia lleva trabajando más de una década recopilando multitud de textos íberos y datos, muchos de ellos no recogidos por ninguna otra persona.

b) Publicaciones

- Azkar el fuerte
- Hispania pergamino de la sabiduría
- Hispania pergamino de la sabiduría de Atapuerta a Atajate

c) Contacto

- 962 672 407

9. Traducción de los topónimos ibéricos

Félix Baltanás



9.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Félix es licenciado en Farmacia pero ha dedicado más de 20 años al estudio de la lengua ibérica.

b) Publicaciones

- Artículo "El ibero una lengua viva".

c) Contacto

- felixbaltanas[at]redfarma.org

9.2. Resumen

En esta ponencia repasa principalmente los artículos mas importantes de D. Eduardo Orduña y D. Joan Ferrer. Aporta nuevos puntos de vista que confirmen, rebatan sus propuestas o sugieran nuevos planteamientos hasta ahora no tenidos en cuenta.

En concreto comenta los siguientes puntos:

- Como BAN dio lugar a BAT
- Significado de -KE en los átomos de los numerales vascos.
- Confirmación de IRUR en los numerales vascos. Nueva aportación al texto de Andelos.
- Dudas de ILUN como numeral 3. Otra interpretación de ILUN.
- Distinción ILUN, ILDUN, ILDIR(ILDUR). Una tercera explicación para ILDUN a las dos establecidas por D. Luis Silgo Gauche en ARSE 32-33 "IBERICO ILTI, ILTU Y DERIVADOS" 1998-1999 pp11-45. Sagunto
- Nuevas funciones de ILDIR e ILDUN y su evolución hasta aproximarlas al vasco actual.
- Confirmación de OTAR con valor 10 respecto a KITAR (unidad),de acuerdo a la propuesta de D. Joan Ferrer.
- Posible explicación del significado de la partícula -AR. Explicación de la formula funeraria AR YI,EN YI y ARREN YI.
- Aportación del significado de alguna nueva palabra al léxico comercial ibérico.
- Intento de desciframiento de algún corto fragmento ibérico. Etc.

En conclusión, la idea es aportar nuevos puntos de vista que permitan avanzar en el conocimiento de la lengua ibérica.

En la medida que pueda intenta -explicarlo-todo-por-el vasco... en respuesta a D. Jesús Rodríguez Ramos (Fontes linguae vasconum. Studia et documenta "La hipótesis del vascoiberismo desde el punto de vista de la epigrafía ibera" Año 34,Nº 90 2002 p. 197)

La versión completa (35 páginas) estará accesible en Internet. A continuación hay una versión resumida.

9.3. Ponencia (resumida). Versión completa en la página 131

a) Introducción

Cualquier avance en el conocimiento del íbero, debe ser alabado. Aceptado en mayor o menor medida el parentesco con el vasco, su desciframiento nos permitiría a su vez avanzar en conocimiento de nuestra única lengua autóctona que ha sobrevivido a todas los acontecimientos que han podido suceder para que desapareciese... lengua que se hablaba mas allá de las fronteras actuales, como por ejemplo el Alto Aragón, y que por tanto la considero también mía.

Siendo que el vasco es la única lengua autóctona de la península ibérica que perdura, sería muy interesante insistir más en el conocimiento del vasco (fundamentalmente el protovasco) entre los estudiantes de cualquier facultad de España interesados la protohistoria, y las lenguas de la península ibérica, como se exige con el latín o el griego clásicos, saber hablarlo y entenderlo sin depender de terceros, mi impresión es que se lograrían grandes logros en el conocimiento del íbero.

Sobre todo porque su desciframiento, es difícil, lento y reinterpretable de muchas formas distintas, expondré tres ejemplos, que muestren la diversidad de opiniones.

b) Sobre las diferentes interpretaciones de los textos ibéricos: Andelos

Ejemplo1- MOSAICO DE ANDELLOS (MLH K.28.1) secuencia abuloñaune.

De la inscripción **likine: abuloñaune: egien: bilbiliañs**, la secuencia **abuloñaune:**

-Gorrochategui (1982, 82): la secuencia **ñaune** no halla explicación vasca (1)"

-Orduña (2010, 325) propone la segmentación: **abulo-ñ-aun-e**

-Rodríguez Ramos (1999-2000,345-347) interpreta como una iberización de una forma onomástica celtibérica (***likino abulos' launi**);

-Untermann (1993-1994,128) comenta:

"...hay que concluir que nuestra inscripción no puede ser aducida como testimonio de la lengua que se habló en *Andelos* 10 más bien refleja la lengua ibérica de Osicerda que al parecer se usaba también –a pesar de sus antropónimos celtibéricos- por los empleados del taller Bilbilitano, al menos como "lengua oficial de la empresa" para afirmar sus obras *in situ*. En cambio, sigue siendo verosímil que en *Andelos* se hablaba un dialecto ausco-aquitano 11.

Y otras muchas más opiniones variadas.

Mi opinión personal es que se puede interpretar por el vasco.La segmentación que propongo es: **abulo-ña une**.Comentaré primero **abulo-ña** y después **une**.



Figura 1

b.1.-Segmento abulo-*ra*

El sufijo **-ra** (unido al nombre celtíbero **Abulo**); lo considero como el caso de declinación vasca de lugar, el adlativo simple o *Nora*. El caso *Nora* se emplea para indicar lugar ´a, a donde, a que lugar´, así *etxera* significa ´a casa`, *urira* ´al pueblo´....etc.

En la inscripción se emplea vibrante fuerte **ř**, mientras que en vasco actual el caso *nora* se emplea vibrante suave **r**, Azkue R.Mª (1984, 398) comenta la sobre la función de **-ř** en el caso: *-era* (2) (c). Sufijo casual directivo formado de la epéntica (a veces eufónica) /R/ y del propriadamente directivo /A), *lanera* ´al trabajo`, *isterrera* ´al muslo`.

Por tanto la vibrante realmente no ejerce función en el caso sino que se emplea para facilitar la articulación y fonación de la palabra, por ello un cambio en la vibrante a lo largo del tiempo, no representa ningún matiz en el caso *Nora*. ARTICULO II (2016):

Para Michelena (1990,513) existe algún ejemplo de cambio de vibrante:

“De cualquier modo y aun cuando /R/ es muy estable entre vocales, al contrario de /r/ hay algún ejemplo como Leiz. *Ollarite*, Supra 2.7, frente a *ollar*, det. *.ollarra*, en que la vibrante no tensa parece haber sustituido a la otra...

Menos ambiguo es el nombre más extendido del mes de ´Enero`, donde junto a *Urt(h)arril*, se encuentra *urtharil*, ya en Eliç. varias veces, y Cf. Sul.mod. *Urtthail*. Se trata, sin embargo, de un término cuyo origen es tan claro que ya fue indicado en el XVIII en una trad. de las ordenanzas municipales de Eibar (*RIEV* (1908), 733): *Bialdu daichela urtebarrico ylian, ceina, baitta urtarrilian*.

Es pues *urt(h)a+berri+(h)il* ´mes de año nuevo`, con *rr* interior que quedó luego en posición presumiblemente implosiva ante el último miembro. En todo caso y volviendo a *arrats* el lab. de Sara, etc *aats* no muestra sincopa de ninguna clase, sino pérdida simple de *-rr-* que antes de caer, tuvo que debilitarse, verosimilmente en *r*.

Es posible en los casos de declinación inicialmente la vibrante fuera fuerte y en el paso ***ibero>vasco** cambiara a *r* suave; la vibrante fuerte la volvemos a encontrar en **aře**, (formula ibérica **aře take**) donde **aře** se relaciona con el demostrativo vasco *hara* ´alli`, o **iře** relacionado el vasco *hire* ´tuyo` Fletcher (*et alii*, 1981, 65) en la inscripción de la inscripción de Orleil V, (inscripción probablemente funeraria aparecida en una necrópolis, en una urna junto con las cenizas del difunto, posiblemente de nombre **bodo**), o en ***ildiraildune** (plomo 2 de Ruscino PYO.01.22 B08 Hesp.) donde también parece un posible caso *nora*.

Todos estos ejemplos apuntan a casos de la declinación vasca, y en todos se emplea la vibrante fuerte **ř**;

i-ře > *hi-re*

a-ře > *ha-ra*

abulo-řa, ildi(ř)-řa > *uri-ra*

El segmento **abulo-řa** lo traduciría por: ´a Abulo`

b.2.-segmento ***une**

En cuanto al segmento ***une**, lo relaciono con el vasco *gune*, (Azkue, 1984, 523, 1094), *gune* (AN, BN, L, R), *güne* (BN, S), *une* (AN, B, S), *üne* (S) ´paraje, lugar, espacio, trecho`. Esta palabra puede actuar como sufijo o como palabra independiente. Trask (1997, 337), comenta que aparece en varios topónimos presentes en la toponimia vasca de forma variada como *gune*, *une*, *un*, *ue*. *Ataun (Gip)*, *Unanue (Nav. mountain)*, *Oiartzun (Gip)*, *Donibane Lohitzune (Lap.)* etc. Respecto a la pérdida de (g-) en *gune*. Aquid. M y Tovar. A, (1993, 841) recuerdan lo indicado por otros autores:

“la desaparición de una oclusiva inicial está bien atestiguada en la Edad Media

(Soracoiz, *alaune* v(arc)´majada según R,salac *Alagune...*)”

Este sufijo se considera presente en **alaun** (Alagón, Zaragoza), ciudad vascona citada entre otros por Ptolomeo(II,6,66), en el Itinerario Antonino como *Allobone* (It.Ant 444,1) y en monedas con la ceca de ***alaun** (Alvarez Burgos F, 1992, I.27), (MLH.A16), (fig.2). **alaun** aparece también en una inscripción rupestre de Cogull como **alaun iltirte**. (MLH. D.8.1)

En Azkue,(1984,180): *Alaune*(B),*Alago*(BN),*Alagu*(R),´majada`,´albergue del ganado. Y *Alagune*,(BN,R)´dehesa`,´lugar de pasto`.

Michelena (1990, 227) aparece vizc. antiguo *alaun´* majada` (RS152) Cf.Sul.güne´lugar` Ronc.gúnian´entonces`. En E.H: *alha´*pasto`,*alhapide´* patizal,pasto`.

une sería lugar y todo el segmento **abuloña une** sería ´al lugar de Abulo`. En vasco actual la formula ´-ra gune` es frecuente...*herrira gunea*, *etxera gunea*, *batera gunea*. En las figuras 2,3,4 siguientes aparecen varios ejemplos elegidos al azar en internet .

Para la inscripción completa y teniendo en cuenta que **árs**=´recinto amurallado, (Rodríguez Ramos J. en (R. Lujan.E , 2005,478) sería: “se hizo en la fortaleza de **bilbili**_al lugar de **abulo**`. En mi opinión falta concretar si **likine** es una declinación verbal de **egi-en** o un antropónimo.



Figura 2



Figura 3

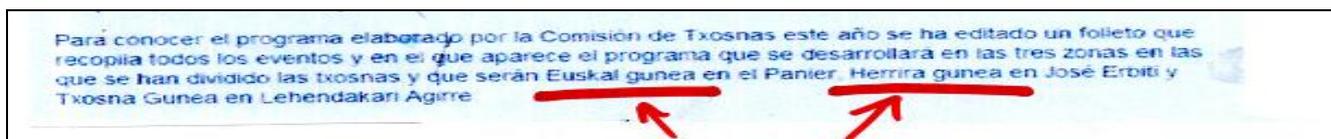


Figura 4

(...ver versión completa)

Con estos tres ejemplos (ver el 2º y 3º en la versión completa) he querido dejar claro que no hay afirmaciones categóricas, tanto del desciframiento del íbero como de la reconstrucción interna del protovasco. Siempre habrán matices incluso en los mas expertos del tema. Pero eso también es bueno, pues deja lugar a que opiniones de gente menos preparada puedan ser tenidas en cuenta. En mi caso, me he decidido a añadir mi granito de arena a estas teorías cuyos razonamientos son dignos de admiración.

c) Comentarios a los numerales vascos

c.1.-ban = NUMERAL (UNO)

Me centraré en el estudio de la inscripción de la Pesa de Puig Castellar, Santa Coloma de Gramanet,(MHL C.8.2) depositada en el Museo Arquelógico de Cataluña.

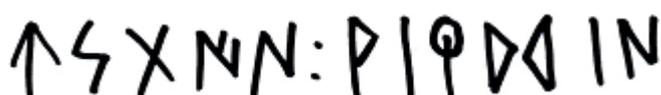


Figura 6

La segmentación que hace del texto es **uštain: abañ ar ban**.

Es una inscripción completa y que se supone relacionada con el valor del peso en si. En ella aparece **abañ**, y también **ban** (uno). Ferrer i Jane (2013,138) relacionó el posible numeral **abar** con *hamar* 'diez', a partir de que este pondus representaba con mucha fidelidad, un múltiplo de diez, del valor de otro pondus que se encontró en el Puig de la Misericordia (Vinaròs). Este último tenía en su base la marca **o**, marca que asocia al sistema metrológico de magnitud peso a-o-ki, (aceptado ampliamente por muchos autores). Por tanto la pesa de Puig Castellar representaba 10 **o**. A su vez la sigla **o**, la relacionó con el nombre **otañ**, que aparece en **abañkebiotañ** (MLH C02), (donde **abañkebi** lo relaciona con el numeral 12). Y mi opinión es posible que **otañ** corresponda al vasco *otra*:

Azkue (1984,875)

otañ (3)(B) 'cesto en que se recoge la basura.....

otarre (1)(AN.....G) 'cesto', *otharre* (2)(L) 'canastilla que se lleva en el brazo'

otarri(AN) 'canastilla var. de *otarre* (1)

...

otarra-îsanbilla(G) 'cesto que se emplea para acarrear tierra.

otarrerdi(AN,G) 'cesto para medir manzana, maíz y que tiene la mitad de la cabida de otra llamada burutorre.

Burutorre (G) 'cesta grande con que se mide la manzana

Otarralaun = Otarralaurden (G) 'cesto para medir manzana, maíz. lit.= cuarto de cesto

Otarra-tîsanbilla (G) 'cesto que se emplea para acarrear tierra

en Euskaltzaindia

otarraka, otarrakada, otarrekada, otarka, otarkada (G, AN) 'cestada, contenido de un cesto'. (Aquí aparece *otar* junto con el sufijo *-ka/-kada*. Este sufijo aparece en muchos textos iberos con numerales.)

http://www.euskaltzaindia.eus/index.php?option=com_oeh&view=frontpage&Itemid=&lang=eu&sarrera=otarre&xeh=10

Aun hoy en día en vasco *otar* se emplea como unidad de medida aunque referido a capacidad. Pero es posible que un **otañ** representara el peso de un material patrón, (el que cupiera en **otañ**) material de unas determinadas características de pureza, riqueza y volumen fijo, el que cupiese en un **otañ** prefijado). Un **otañ** de material X, siempre tendría el mismo peso. Equivaldría a la expresión ' barril de petróleo', ' robo de grano', ' lingote de oro puro', etc.

Como he comentado Ferrer J. establece el peso del ponderal como diez **otañ**, con lo cual se justificaría la correspondencia **abañ=hamar** 'diez'

Otra unidad de medida, que se asocia a numerales y supuestamente la unidad más simple, la identifica con **kidar**. Se podría relacionar con vasco *kidar* en el sentido de 'trazo vertical o apéndice', como se representa a la unidad, en textos iberos:

(... ver versión completa)

c.2. -ban = artículo indeterminado

Pienso como comenta Ferrer (2009,456, Nota 18) que **ban** puede actuar como artículo indeterminado, y que Cuando comenta Trask (1997,200) que el artículo indefinido *bat* vasco es una evolución del numeral *bat*, se puede aplicar al ibérico **ban indefinido** que lo sería de **ban numeral**.

Para la evolución **ban>bat** tengo muy pocos datos concretos donde apoyarme solo es una idea para desecharla o confirmarla según vayan apareciendo más argumentos.

En una primera fase, **ban** que era el numeral, dio lugar al artículo indefinido (equivalía tanto al singular como plural), con el tiempo y por errores de comprensión se hizo necesario diferenciar el singular del plural; se añadió a **ban-artículo** el sufijo pluralizador *-de/te* vasco que se emplea en las formas de 3ª persona de plural de imperativo o subjuntivo), esto nos daría la forma **bande** o **banide** (con *i* eufónica) significando 'unos /as', (Domene, 2011, 299, 300); *di-o-te* 'ellas/os se lo/la han a el/ella/ello, *du-te* 'ellos lo han'. Este sufijo pluralizador *-de/te*, en ibérico lo vemos en ibérico **da-du-te-n** (MLH F.20.3) > (*du-te* 'ellos lo han/tienen', donde **da** = 3ª pers. Singular, **du** raíz del verbo **edun/ukan*, **-te** = sufijo pluralizador, **-n** = 'que ellos lo tienen').

La raíz **dadu** también la encontraríamos en ***da-du-la** (MLH G.1.1c) (**da-du** 'que el lo tiene / lo ha', con sufijo de finalidad *-la* 'que'). Tras pérdida de la nasal y ensordecimiento de la dental, tendríamos **bade*, lo que nos enlazaría con Michelena, (1990, 134, 235) que comenta:

"La comparación de *bat* 'uno' con *bedera* 'mismo', 'cada uno' y *bederatzí* 'nueve' hace pensar que su forma antigua pudo muy bien ser **bade* reducida a *bat* en el uso enclítico normal del numeral como artículo indeterminado¹³"

"ya se ha señalado que *-t* es secundario, resultado del ensordecimiento de *-d*, en *bat* (<**bade* Cf. (*bat*) *bedera* 'cada uno' *bederatzí* 'nueve' y *bart* (or. *barda*) y **duda* de *dut*"

Esto justificaría lo que comenta Azkue (1984, 291) en *ban* = uno, con *-t* en final de palabra, impropio de la fonética vasca, donde comenta "apenas existe en otras palabras que en las onomatopéyicas y las exóticas".

(...ver versión completa)

c.3.- bi = DOS

Para este numeral, mi impresión es que se debería hacer una revisión en la lectura de la inscripción MLH C.0.2. En mi opinión en el segmento leído

erdoška: abargebiotaf:

aceptado así por Orduña (2005, 499) y Ferrer i Jane (2009, 466), debería ser corregido a

erdiška : abargebiotaf

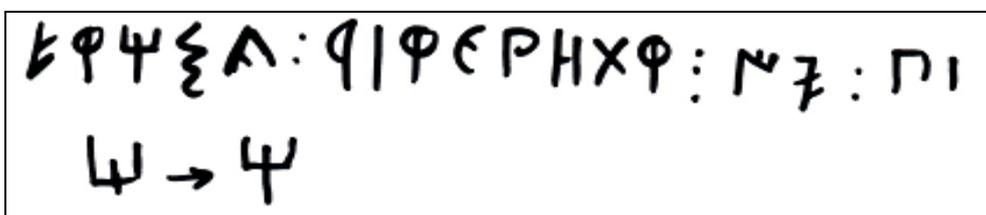


Figura 8

Un descuido del escriba hizo que la realización del signo *ti/di* pareciera *do/to* aun cuando su intención fuera reflejar **erdiska**. La diferencia solamente se basa en una pequeña prolongación del trazo vertical.

De esta forma el segmento tiene sentido. La segmentación sería

erdi-ška: abaf-ke-bi otaf: iki ΠΙ

En mi opinión los dos signos finales serían numerales, y si tenemos en cuenta a Lejeune citado por Oroz (1986, 362) el signo Π podría corresponder al valor 5 y el trazo vertical I a la

unidad, el conjunto representaría el valor 6. El valor de **erdi** tanto Orduña como Ferrer i Jane dejaron claro su significado de medio, mitad. También **otaí** en cuanto a unidad de medida visto anteriormente.

Para **iki** tengo dudas igual se pudiera relacionar con *gehi* mas ` , *gehitu* aumentar(se), incrementar(se); añadir, agregar, sumar (E.H.). Respecto al sufijo **-ka**, **-ška** equivaldría al sufijo vasco distributivo.

Azkue (1982a,170) comenta:

“ *-naka*, *-ra-zka* , *-raka* , *-rankza*. Son los sufijos anteriores *-na* y *-ra* seguidos de los adverbiales *-z* y *-ka*. Se usan dialectalmente como los anteriores: *-raka* en AN, BN, Getc. son de difícil traducción los conceptos a que dan lugar, *binaka* , *bidanaka*, de dos en dos (en actividad), *irunaka* de tres en tres.

c.4.- erir = TRES



Fig. 72: Plomo ibérico de El Cerro de las Balsas. Anverso (calco según J. Elayi)

Fig .9 (calco de J .Elayi, Revista LQNT, Monográfico 2, Cap. VII , 166 ,fig72 Autores J.Elayi y P.Rosser Limiñana. Alicante 2003.



Fig.10 Ampliación de un fragmento de la figura 10 (extraído de la misma fuente)

Para el caso del numeral tres, D. Joan Ferrer i Jane propuso **erir** como numeral 3, equivalente al numeral vasco *hiru* / *hirur* = tres, a su vez Orduña (2011,126) propuso **ilun** como variante (según tesis doctoral inédita UNED del propio autor 2006,403). Estoy de acuerdo con la primera propuesta, pero con la segunda tengo otra hipótesis.

c.5. Primera propuesta erir = 3

En mi opinión es muy evidente que corresponde a 3, y voy a emplear como ejemplo el texto del Plomo del cerro de las Balsas. Nos fijaremos en el calco realizado por J.Elayi (2003,166,

fig 72). En la figura 10 ,que corresponde a la parte ampliada del calco ,donde aparece **erir** vemos que va precedida de cuatro trazos verticales, tres de ellos aparecen tachados y un cuarto esta sin señalar. El segmento que aparece hasta los 3 puntos verticales de separación de texto , lo secuencia de la siguiente forma:

erir-di	ban	(en escritura dual)
erir-ti	ban	(en escritura no dual)

En donde **erir** corresponderian a los 3 trazos tachados y **ban** al no tachado. En mi opinión estaríamos en un ejemplo de caso NORI vasco. La partícula **-di** ha sufrido evolución **-di>-ri**.

De acuerdo con Michelena (1990,227), la tendencia *d* intervocálica > r sucede en los dialectos vascos de España, *edan* 'beber' > *eran* , *bide* 'camino' > *bire* y según el; hace pensar en una r linguoalveolar fricativa sonora (.....) puede haber existido en tiempos pasados " .(Implicaría pérdida de -r final hiru-di >hiru-ri)

erir-di ban vasco *hiruri bat* 'a tres; uno'

De acuerdo con la traducción vasca sería 'a tres contra uno' que es precisamente la diferencia entre unidades tachadas y no tachadas. Existen ejemplos sobre esto; Mocoroa (1990, Vol. I, 725,nº 15572 15573):

bosti bat botako 'apostarí a cinco contra uno'
bati amar 'a diez contra uno'

c.6. Segunda propuesta ilun=3

ilun aparece entre otros textos; **ustal-ar-ilun-e** (MLH F.9.5), **bale ilun-tor-ka** (MLH F.20.2 PA III B) **uštál-ai-bi** (MLH F.13.2), **ilun-bañ-bi** (MLH G.1.4) , **uštál-ar-ika-une** (MLH F.9.5) , **ke-bels-ilun-in** (MLH F.9.8 Orleyl X-A-9).

Aparece en teónimos aquitanos en escritura latina: *Herculi ilunno Andose* (CIL XII,4316); *Ilunnosi* (CIL XIII, 106)....

Para descartar **ilun** como numeral, hay que establecer los verdaderos valores de **ildif** e **ildun**. En el caso de **ildun** e **ildif** estaríamos en un ejemplo previo de la formación de sufijos vascos, en el caso de **ildun** en una situación intermedia.

Hay que mencionar a Villasante ,(1974,10) cuando acerca de los sufijos vascos comenta lo siguiente: "alde, aldi, dun, ola, gai, tegi, etc. se emplean profusamente como sufijos y se emplean o se emplearon también como vocablos o en funciones distintas a la de nuevo sufijo; "Muchas de estas partículas que hay solo se usan como sufijos, parece que anteriormente fueron palabras"

En mi opinión en fueron vocablos pero también oraciones cortas....

(ver versión completa)

d) ildif

Todos los autores reconocen de forma generalizada **ildif** como 'ciudad, villa' vasco *hiri*, algunos autores incluso lo consideran un préstamo del ibero al vasco.

Como he comentado anteriormente al hablar de **gudur**, mi opinión es que al igual que **gudur** es 'guerra, combate', pero también 'guerrero', persona que la provoca , **ildif** también tenía un doble significado, ciudad como conjunto de personas (una sociedad) pero también **ildif**

´ciudadano` como persona que la forma. El termino actual vasco hiri-tar tiene un sentido locativo, la persona que reside en ella.

Y aunque **ildif** aparece junto al sufijo **-no** , que aparece en nombres propios (BIUR-NO, GURTAR-NO en la Turma Salluitana (CIL,I,709) ; en **ildif-no-u** (MLH C.25.4); en Livio (XXXV,7) , ILER-NUS = ilerno/ **ildifno** , este sufijo se relacionaría mas con el vasco **-ño** ; Azkue (1984,819) (AN, BN , L ,R) ´sufijo que denota el diminutivo, *hauno* ´niñito`, zaldiño ´caballito`.Es decir la presencia del sufijo denotaría ciudadano frente a ciudad, pero no se exigiría su presencia, el significado dependería del contexto.

Una vez establecido esto, quiero hacer notar el posible comienzo de formación de uno de los sufijos vascos. Mi opinión es que **ildif** ejerce un nexo de unión con otra palabra a la que se une por yuxtaposición situándose a la derecha de dicha palabra a la cual determina, con el concepto genérico de persona o ciudadano que tiene, ejerce o hace` la cualidad de la palabra a la que se yuxtapone (en 3ª persona de singular).

Al igual que se ha aceptado que el sufijo presente en el nombre de ciudades vasconas como Pompa-elo = ´ciudad de Pompeyo`, And-elo = ´ciudad grande` deriva del iberico/ vasco **ildif** /illi >iri ´ciudad`;con el tiempo **ildif** dio lugar al sufijo **-le** vasco y posteriormente éste a **-tza-le**. En vasco actual **-le**, **-tzaile**, (**-gile**) sirven para formar el agente de los verbos transitivos (salvo alguna excepción). De *otoitz* E.H. ´plegaria, oración, rezo` tenemos *otoiz-gi-le* E.H. ´rezador`. También explicaría porque **-le** indica persona según Trask(1997,217), pues precisamente es lo que significa **-le**> **ildif** .

(Hoy en día en vasco, se emplearía la palabra *gizon* ´hombre` en vez de **ildif**, así Trask (1997,184) “ *Itsasgizon* = *itsaso* ´sea`+ *gizon* ´man` “...(,marino)

(ver versión completa)

e) **ildun**

Respecto al significado de **ildun**, hay dos corrientes de opinión, tal como expone Silgo (1998-1999,32):

El primer grupo lo relacionan con la palabra vasca *ildu* ´muerto`. Para Bahr ´el lo ha matado, así Pio Beltran, Caro Baroja, Anderson...la raíz **il-** se relacionaría con vasco *il*,

Azkue (1984,558)

il (AN, B BN ,G , R), *hil* (BN, L S) ´morir, muerto`

il (2) (AN , BN , G ,R) , *hil* (BN, L) ´matar, dicese tratando de personas o animales`

El segundo grupo con Luchaire, Lizop, Schudart, Bertoldo, Schamoll, Palomar, Michelena Fletcher, Gorrochategui, etc., Siles lo relaciona con vasco *ilun* ´oscuridad`.

A mi entender ésta palabra ya existe en ibero como tal (MLH F.9.5 **uštalar-ilun-e** ,la comentaré mas adelante.-).

Hay que indicar la posible asociación de **il** palabra aislada, en una inscripción funeraria relacionandola Silgo (2004,1072) con ´muerte`. Esta observación, es importante pues ya marca una diferenciación **il / ildun**. Y que para el concepto muerte / matar fuese el mismo que vasco actual por lo que el significado de **ildun** fuese otro.

Además a raíz del descubrimiento del plomo ibérico de Baetulo (Comas et alii, 2002,331) se tiene que descartar el significado de muerto. Es un plomo irregular redondeado, algo pesado, con dos cartelas una encima de la otra hundidas en el plomo con la misma inscripción **aiun-ildun** una inscripción en sentido inverso a la otra, en donde los autores del artículo dan un valor de propiedad o sello para marcar objetos o lacrar documentos: “ podría indicar que se

trata de un peso con inscripción de propietario, como algunos pesos de material pétreo con inscripción encontrados en Catalunya. Y aún existe una última posibilidad: por el tipo de cartela tan estrecha y pulida, así como por las letras inscritas con un trazo tan fino, podría identificarse como un sello que hubiese servido para marcar objetos cerámicos, o lacrar escritos o documentos.

De todas maneras, dejando al margen la utilización que hubiese tenido esta pieza, hay que constatar una circunstancia respecto a las dos inscripciones que presenta, y es que ambas cartelas contienen un mismo nombre situado en dirección inversa uno de otro, hecho que parece indicar que es importante que el nombre inscrito pueda ser leído, indistintamente, desde dos puntos. 2 “

El peso con una función de propiedad, o comercial para lacrar documentos, que además contiene **aiu** que se le equipara al significado de *jaun* ‘señor, noble’, no tiene sentido indicar ‘el Señor muerto’ o ‘la muerte del Señor’.

En mi opinión la doble inscripción tenía un carácter comercial, seguramente el peso era algún tipo de sello oficial para validar algún documento. El documento tendría doble texto; la parte superior tendría el mismo texto que la inferior, por la mitad se pondría el Sello, seccionando por la mitad el documento cada una de las partes tendría una copia idéntica autorizada. Es decir tendría el visto bueno de la autoridad para ambas partes.

Para descifrar el significado, es muy interesante la observación que hace constar Silgo (1998-1999,39) en la Estela de Sinarcas (MLH F.14.1) **baise-taś ildu-taś eban-en**;

“tal vez no carezca de interés señalar que ildutaś se encuentra en la misma inscripción F.14.1 que baisetáś , este último en compuesto con baiser como primer miembro”

ildun aparece en la Estela de Sinarcas (MLH F.14.1), sin **-n** pero con **-taś**; **baise-taś ildu-taś eban-en** ; **baise** e **ildu** aparecen separadas, mientras que aparecen juntas **baiseldun** (baiser+ildun) en (MLH F.20.1 y F20.3) e **ildun** aparece con **-n**. Por último aparece sola y sin sufijo **-n** en la inscripción **ildu beleś eban** (MLH C.9.1). La raíz sería pues **ildu**.

(ver versión completa)

f) Conclusión

Es interesante observar como en algunas comparativas, a nivel de vocabulario, el íbero poseía un vocabulario sorprendentemente muy similar al vasco actual, pero en otros casos la evolución ha sido grande (formación de los sufijos). Esto exige profundizar más a todos los niveles en el vasco para entender el íbero.

Si realmente los casos de declinación vasca detectados lo fueran, se avanzaría bastante en el entendimiento de ambas lenguas. No tengo dudas que el grueso de las teorías de los numerales son ciertas

g) Agradecimientos

Al foro de Lengua Ibérica y Euskeraren Jatorria por su oportunidad tan generosa de poder dar a conocer mis ideas. Este artículo solo sería unos pensamientos escondidos en una libreta olvidada.

A mis hijas, Alba y Paula, porque son el sentido de mi vida.

A mi familia porque han estado junto a mí siempre que lo he necesitado.

10. Divinidades en los escritos ibéricos

Antoni Jaquemot Ballarin



10.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Talleres de divulgación de Cultura Ibérica del Institut d'Estudis Ibèrics de Terrassa

b) Publicaciones

- La llengua ibèrica a través dels noms de lloc (manual de taller)
- Artículos en revistas sobre toponímia ibérica y en Jornadas y Congresos de la Societat d'Onomàstica.
- www.jaquemot.cat y www.ibers.org

c) Contacto

antoni[arroba]jaquemot.cat

10.2. Resumen



ELOLEKAŔKO

Se han hallado en estelas funerarias, escritas en latín, referencias a dioses indígenas. José María Blázquez Martínez ha dedicado un estudio sobre el tema.

He encontrado algunos nombres de estas divinidades en los escritos ibéricos junto con otros de indudable aspecto religioso y social relacionados con la muerte, el comercio y la guerra.

El culto, la incineración y los rituales formaban parte del funeral acompañado de oraciones destinadas al difunto e información a las divinidades del rito cumplido. Los epitafios indicaban el lugar de los restos de la cremación enterrados con el ajuar del personaje.

Junto al nombre de las divinidades aparecen epítetos que les acompañan y nombres de ofrendas en recuerdo de los difuntos.

10.3. Ponencia

a) Dioses de origen ibérico

Dioses descritos por José M. Blázquez que aparecen en territorios celtas peninsulares de origen ibérico:

NETO correspondería al ibero NEITIN. Del egipcio NEITH

POECOMOSUCIVUS (poe-ko Mosu-kivus) en ibero BOZ-IKE. Nombre dado al caudillo de Auze AMUSICUS 'an bozike' "clan o familia de boz". Aparece otro nombre ANBOZ-ILDUN (F.20.1Al), catalán 'bossoc' "prominencia"; ('kivus>civus' "casa" en celta). Sería el protector de los lares. Quizá el 'Pere-musta' aquitano.

POECOSUASUKUBUS (poe-ko suasu-kubus) en ibero 'su azu', 'su' "fuego y 'aso' "grande, ancho": "dios del gran fuego de la cueva, el infierno" ('kubus' "hueco, cueva" en celta)

POE es el elemento que aparece en ibérico BOIBAN (MLH F 13.3.4) (boi>poe) b>p, i>e, como 'baitolo> baétulo, Badalona). 'Boi' "un dios, una divinidad ligur. POE NINOS era el dios que habitaba en la cima de los Alpes"

ATAECIN es el ibérico ATAEIKE (RAN12/P.15 Pech Maho plom 1) Vasco 'ata' "padre" y 'eike' "verdad". La historiografía, sin embargo, lo da como diosa.

SEI. Divinidad escrita en latín sobre estelas: SEITUN (Vic, museo episcopal) vasco 'sein' "niño, mozo, servidor" y nombre propio ibérico: ORTIN-SEI (MLH C10.1) en la estela de Mogoda, posible nombre compuesto divino que va acompañado del nombre de una diosa también compuesto:

AUR-UNIN Diosa de la fertilidad. UNI diosa madre etrusca. En vasco 'auf' mujer que pare.

BET-ATUN Estela escrita en latín. Diosa del Oráculo. En vasco 'bet-' "ver, mirar". El nombre de las divinidades suelen estar seguidas con el adjetivo 'atun'. El 'aton' griego y 'aten' egipcio. Sobrenombre de Dios único, dios solar.

ASTE Nombre de divinidad en el plomo de Castellón. Nombre femenino en una estela en latín ASTEUMBAR (ASTE-YBAÑ). AUR-UNI aparece al lado de ASTE en este plomo. En vasco 'aste' "período, semana, día" medida del tiempo. Van seguidos con el epíteto 'BEIKE'. En vasco 'behila' "antaño" o 'beti' "eterno".

ANKON AUNIN aparece en la estela de Civit. En vasco 'ankar' "lucha". Diosa de la guerra a la cual se solicita acogida fija 'afora'.

ELO aparece escrito en la famosa rueda de ocho ejes. En la punta de cada uno hay un signo cuya lectura completa es ELOLEKAŔKO. Escrita en la cerámica de los jinetes en el MLH F.13 donde aparece BOIBAN. Existe una estela escrita en latín en Cominges, Pirineos, dedicada al dios ELO que entraría en relación con las divinidades aquitanas. ELOLEKAŔKO podría interpretarse como la "junta de Elo"; 'lekaŕ>elkar' y 'elo' de 'elorz' "espino, dolor" sería un dios del mal.

Los dioses aquitanos, muy estudiados (Gorrochategui y Ramírez Sádaba), se refieren, la mayor parte, a cultos en altares relacionados con la naturaleza. Árboles: manzano (Abel),

nombre celta, ‘apple’ inglés; roble (Areixo); encina (Arte); árboles altos, bosque (Leren); prados (Selaitse>zelai); agua, lago (Ivili> ibi), (Losa> losko); campo (Larre); fuego (Sutugio); Hierbas olorosas (Itsacorrine>Itsabalki amarillo); Espino (Errense>erren); Tomillo (Elase> elar); Tallo de agua (Bael-ibi>mail-ibi); hierba “ojo de gente”, quizá la “ruda” (Lacubegi); Sauquillo (Andoso>andura); Montañas altas (Garri); Montañas notorias (Ageio); Animales: “Novillo, toro” (Erge>ergi); Animal del lugar (Errapo>herratz apo). Erditse deo divinidad de las parturientas. Algunas de las traducciones son mías.

Otra deidad aquitana es BAESERTE, escrito en latín PAESER (Tannepaeseri) correspondiente a nombres personales iberos Baise-Bilos; Balkes-Baiser; Aiuni-Baiser; Uldi-Baiser; Baise-Taz; Baiseldun; (Baise-ildun); Baise-Tatie; Ildi-Baiser; Baise-Nios; Belas-Baiser. Notemos que cuando va de primer apellido desaparece la letra /r/. Mi interpretación es ‘b-aise’ “él descansa” “dios del ocio”. Otros han lo relacionan con ‘baso’ “desierto, bosque, lugar deshabitado, tierra peligrosa”. Sería un dios guardián de la naturaleza.

Observamos como la botánica juega un papel principal en las adoraciones. Es por esta razón que diversos escritos estén dedicados a las propiedades de las hierbas y a su ofrecimiento en los rituales funerarios. En Orlell al difunto se le ofrece “la flor o rama del olivo” ‘tauebardie’; el “aceite esencial de algas” ‘andin nylir’; el “incienso o tomillo” ‘tuña’; “compuesto de hierbas, agrimonia” ‘afikaf’; “lanolina” ‘boranylir’; “vino de cebada, cerveza” ‘kalisebakafa’; “hierba sangre de buey” ‘idiker eude’.

‘tauebardie’ catalán “toia de bardia, flor d’olivera”

‘andinylir’ catalán “nuils d’andina”

‘tuña’ sustrato “turra” incienso

‘boranylir’ “aceite de borra (lana), lanolina”

‘kalise bakafa’ ‘kalise’ “cebada”; bakaf>mahartz “viña”, ‘bacca’ “vino”

‘idiker eude’ “de buey”; ‘eude>odoi’ “sangre”.

b) Iunstir, Neitin

Es la divinidad más extendida en la literatura ibérica. En escritos comerciales aparece como salutación junto a NEITIN. Se les invoca como garantes del negocio. En los plomos de Orlell se hace constante alusión a la diosa IUNSTIR en forma de oración.



La diosa JUNO fue una de las primeras deidades candidatas exógenas tenida en cuenta para IUNSTIR por la cercanía homófona y próxima a UNI, pero hay dificultades con la silbante. Se podría pensar en un 'lun-s-tir' atendiendo que la /s/ podría ser una preposición y '-tir' un sufijo o adjetivo.

La traducción de este teónimo ha sido una excursión a lo largo del corpus ibérico. Silgo le ha dedicado un extenso estudio, también Velaza y Fletcher. El nombre correspondería a las diosas sedentes como la dama de Elche y la de Baza. Consultado el corpus observamos en primer lugar que existen variaciones del nombre: luztir, lustir, lumstir i lunsir. Es la misma palabra porque conservan la silbante. Pero no lo son 'iuneri', 'iunte' i 'iunti'. Estos dos últimos son parte de nombres personales bimembres: Bilos-lunte y lunti-Bilose. Su significado puede ser el mismo del vasco 'iun'>eun' "cien, mucha cantidad, poderoso", 'mende'.

La clave de lunstir está en la palabra 'iunski'. El sufijo '-ki' nos indica que es parte de algo y aparece en un contexto comercial precedida por 'bidefokan', transferencia de un producto. La frase es 'kaulte bidefokan iunski kaute*' (Marsal B2 Identificador: VelazaC2,1.6(H.0.1)) 'Kaulte' puede ser el vasco 'gaukar' la planta viburno de cuya madera se produce jabón. 'kau>gau', vasco 'gahuts /'gaun / hagin' "espuma" y 'iuns' es 'irauntz' "rocío". En la fabricación de jabón se utiliza agua destilada, rocío o lluvia. "Rocío espumoso" sería el nombre del jabón en ibero. La forma vasca 'irauntz' contiene el infijo 'ra' muy parecida a los verbos factitivos como variante de 'ihintz', también se dice 'euntz'. Del mismo tenor tenemos en vasco 'erauntsi' "tormenta" y 'justuri' "relámpago", meteoros celestiales.

El Rocío es una deidad. El mito de la diosa Aurora, la Eos griega, la que fertiliza la tierra antes de la salida del sol. Existe la Virgen del Rocío.

El ibero y el vasco podrían derivar un nombre común utilizando la metátesis: vasco 'alor' "campo cultivado" y 'arlo' "campo, tarea, área de trabajo"; ibero 'isun/izun' "lugar acuoso" y 'iuns' "extensión acuosa"; 'ize' "húmedo", 'iez' "humedal" (vasco 'hez /ezko'). Topónimos de IEZ(O) Guissona y LAIEZ(SKEN) Layetano.

ORTI 'ortzi' "cielo". (t<z como 'turia>zuria' "blanco"; 'oto>octo>otso' "lobo"). 'Irike orti' "complazca al cielo", plomo de la Serreta; 'irika lunstirika' "complacencia de lunstir", plomo de Empúries.

NEITIN divinidad que se pareja con IUNSTIR, aparece en solitario en la estela de Binéfar, sobre la cual están gravadas unas manos. En vertical sale escrito *SKUR (esku' mano). En horizontal el nombre del difunto, ilegible por estar raspada la piedra, sigue su edad ORKEIKELAU (ogei-ke-laur, "veinticuatro") EKIS (tiempo solar, año) IRAN (considerados, tenidos) en vasco 'iritz' y, al final, la advocación NEITIN.

c) Palabras que acompañan a las divinidades

USKEIKE en la cabecera de la estela de Sinarcas y en los plomos de Orlell. Vasco 'uste' "creencia, fe, espera" y 'ehiki' "factible, comprensible". En la estela de Sinarcas escrito en tamaño mayor pone YSKE seguidos de grafitos ISSL que parecen latinos. (uske = piadoso) 'Pio In Suis Sit Levis'. El primer trazo de la /P/ latina se confunde con una // "creyente con los suyos. Sea leve".

BARBIN "vida interior, alma"; 'bin' "semilla, grano, vida", vasco 'bini>bihi'; 'binz>biz'; 'ba' "interno", vasco 'barren' escrito en los plomos de Orlell.

Aí "petición, deseo" de 'aiho' en los plomos de Orlell.

NISORBAR 'n-is orbar>n-his(tu)-orban' "yo seco la culpa, borro la cicatriz". En los plomos de Orlell.

IUNSTIR UBESKI>iunstir umeski'; 'ume' "niño": "Iunstir de la infancia" P10,233AaCamarasa.

ZALIR OŔKEI ABAŔ En vasco 'zilar ogei amar' "treinta platas, treinta monedas". Aquí tenemos un ritual mediterráneo. Cantidad para los dirigentes y para sufragar el funeral. (Orlell).

'ÁRE-DAGE'; 'DAGER'; 'DAGO'; 'BEKU ERE'; ENADILAR (en adi il ar) Son expresiones indicadoras en estelas funerarias. 'Áre' "asentamiento, recibimiento"; 'd-age' "notorio, público". 'Bekunde', 'begitarte' "buena acogida, considerado". ENADILAR 'en adia il ar' "yo plaño la muerte".

BETUGINETE IUZTIR ATURDE (f.17.2.ba) "venida respetuosa la preñez de luztir"; vasco 'betu' "mirado", 'betuste' "miramiento, respeto"; 'gin' "venir"; 'atur>azur' "preñez".

KATIBA Sustrato «catimía» (F.17.2.a) "filón, mina de oro, suerte, provecho".

ZUZUN ATUN 'zuzi' (F.17.2.a) "tea, antorcha, hoguera sagrada"

IUNSTIR EDEDUR "Iunstir que abarca" (F.7.1.a) Vasco 'eden' "abarcar, comprender, coger, tener capacidad".

SEKE NIUS: "dulce creyente" (buen creyente) 'seke' "colmena" catalán 'seguer', producto de colmena (pan de abeja, polen, miel): 'nius' vasco 'ni-us(te)' "yo creo, creyente".

SELKI NIUS "amargo creyente" (mal creyente) de 'selero', "apio, amargura" ambos en Orlell.

d) Ofrendas

La mayoría de las ofrendas escritas se realizan sobre cerámicas pintadas y en plomos en los que se nombra a la diosa IUNSTIR

BANKUŔS KAŔES BANITE EKIAR SALDUTIBAITE IUMSTIŔ TOLI(RBI)TANE BASSŔMIDADINIŔE. (F.13.5) aparece el epíteto IUNSTIR TOLIR BITANE "para seguir la inteligencia de Iunstir". Vasco 'zoli' "atento, inteligente"; 'bidatu' "seguir". El mismo epíteto que en Herculi Toli aquitano.

(BI)TOGAMTEIUNS(TI)R EŔI(AR) (Bidogan-te Iunstir efiar) P13.27.X Llŕria "Bidogan es muerto en Iunstir"; 'efiar' "muerto".

IUNSTIR ABATE GAITI UGAITE "Iunstir la madre que facilita fertilidad" F.13.2 revers 1b 'aba>ama'; 'gaiti' "capacita, facilita"; 'ugai' "fertilidad".

(I)SKEŔ LAKON AŔANGO GOLO "en memoria del dolor por IskeŔ-Lakon" (15.4) 'AŔan>arantz' "espina, dolor"; 'golo' 'oloki>loki' "sien"; 'oloi>oroi' "memoria".

e) Santuarios

EL BOLL (L'ESQUIROL-OSONA- VIC)

Un alfabeto en cuevas o rocas tiene un simbolismo sagrado. Da a entender que se sabe leer y se es capaz de transmitir ideas. Son signos simples seguidos del signo dual correspondiente, y de los signos oclusivos con sus vocales. En la balma del Boll se antepone al alfabeto el siguiente segmento: 'kutukifbitatiko'. En los dos primeros signos 'ku, tu' se ha creído ver la palabra actual vasca 'kutun' "carta". Yo la descarto por proceder del árabe 'kuton' "algodón" material con el cual se fabricaban los libros. 'Kutukifbitatiko' puede ser segmentado (gudu kif bid- adi-ko "tengamos guía

(guiémonos) por el camino plañidero”. Vasco ‘gudu’ “tengamos”; ‘kir’ “guía, mango”; ‘bide’ “camino”; ‘adi-ko’ (adiako) “de plañir”.

LAKEREARTURBA, BAISEBILOSBELEZTA, BANAR OR[-----]*RE ENATILAR

(lakef eiar turba baise-bilos belez tabanar or- - - re enatilar).

Este escrito sobre un plomo colgante en el cementerio de les Corts d’Empúries es una lápida de plomo con ganchos para ser colocada sobre una pared.

Lakef es un nombre común y personal. La raíz ‘lake-’ indica “gente, compañero de la tierra”; ‘-f’ sufijo de pluralidad: “la gente en general”. ‘Eiar’ en vasco ‘ehiar’ “tierra seca, costa”. ‘Turba’ del latín ‘turma’ “tropa”. ‘En’ “yo, primera persona”; ‘atilar’>‘adi il ar’. En vasco “yo plaño la muerte” una manera de oración: “La tropa de la gente de la costa. Baise-Bilos, Belez-Taban i Ordin?... Yo plaño la muerte”.

ELS GRAUS DE RODA DE TER

Dentro de una oquedad de piedra sobre el acantilado del río está escrito ‘babaf-baba befi kafs baŕka abultumantiŕ’ (baba-f-baba befi kaŕs baŕka abo ildun bantiŕ) “comida de garriga abundante de la Ciudad de Rueda dados ellos son”. Un agradecimiento por una buena cosecha. ‘Baba>papa’ “comida”; ‘befi>berera’ “fétil, cómodo, abundante, de él mismo”; ‘gaŕs’ “garriga, campo”; ‘baŕka’ “depresión, valle”; ‘abo’ “redondo, circular”; ‘ildun’ “población”; ‘ban>eman’ “dar”; ‘tiŕ>dira’ “son”. El río Ter rodea la ciudad antigua profundamente.

TABULA DEFLEXIONES

En Empúries, bajo la estatua de Asclepios se encontró un plomo escrito en ibero que puede ser una “tabula deflexiones” aparecen nueve nombres personales: Nalbe Sosin, Lakun Ur, Alaz Kar, Akaz Tikir, Siken, Arta Kale, Balke, Artalon, Siko Unin y acaba con ‘Ilakotin ebatan abatulka tuŕa ban iu’ “juzgado para la muerte con rama de incienso de sabina. He aquí”. ‘ilakotin’ “para matar, dar muerte”; ‘ebatan’ “juzgado”; ‘abatulka’ “rama de turra (turífera, tipo de tomillo) de tulca (sabina); ‘ban’ determinante; ‘iu’ “he aquí, esto es). En Tarragona desemboca el río Francolí, antiguo Tulki, la playa hoy en día se le llama “la Savinosa”.

BELENOS

Es un dios galo encontrado en los escritos ibéricos de la Cerdanya BELENKU (PAN ESCRI 3.2 OCEJA b) que hace referencia al beleño hierba venenosa con la cual los galos emponzoñaban sus flechas. El nombre de la planta ibérica es ‘ordin-gal’ “embriagadora gala”, vasco ‘azkordin’ de ‘ordi’ “embriagado”. ‘Belen’ sería sinónimo de “veneno”.

LOS PLOMOS DE ARLES DEL TEC (ELS BANYS), Amélie les Bains, VALLESPIR

Son unas piezas pequeñas de plomo dobladas introducidas en las oquedades del surgimiento de las aguas. Están escritos en alfabeto latín, mezcla de latín y galo con referencias a divinidades pirenaicas. En ellos se imploran a las ninfas del agua: las niskas, (algunos de los escritos):

KANTAS NISKAS ROGAMOS ET DEP(R)ECAMUS VOS OT SANETE NON LERANCE (E) DEUS ET NESCA PETEIA ET ELETA NESCA SLA(T) SNUKU AS M(E).

‘KANTAS’ “sagradas”; ‘LERANCE deus’ de ‘leher’ “pino”, dios del bosque. PETEIA y ELETA nombre de las ninfas. SNUKI, SNUQUAI “dioses acuáticos”. PETEIA podría

estar relacionada con la diosa ibérica 'bet-' del oráculo y ELETA con el ibero 'ELER' en tres plomos, quizá relacionada con el vasco 'elar' "brezo". En catalán es 'bruc' de donde deriva 'bruixa' BRUJA, mujer con poderes. Se las representa con una escoba (brezo) que crepita en el fuego lanzando pavesas, pequeñas brujas que vuelan.

NISCA ET KILITIUS NETAT(E); NISKAS AQUIFERAS ROGAMUS; NISKAS CATIONTS AXI(LIAIAS) NESCA EVOSTRI IO NETATI NOS; KANTAS NISCAS ALALIKIOS AXO(N)IAS INSTOQDE VOLTAS OSISMI E DEOS KLUEN PSAXE DEMETIM IMP(ETRIO) LERANKE NK; DOMNAS NISKAS ROG(A)MOS ET DE(PRE)CAMUS DINAS NN.

'Neska evostrio' "ninfa eterna"; 'axonias' "agua"; OSISMI es una deidad.

RE NUMENE MAXIMI EFLAVERE ILLIUS SSROES SNUQUAI PANTOVIE SRUID AGETI NET LAVOKRIOS S ACAPOSIMA ATXILIAIA S NISKAS CATIONTS AXI(LIAIAS) NESCA EVOSTRI IO NETATI NOS IO CHIRULE (E)XKIGKI

RE NUMENE "REUE númerone (divinidad); ACA POSIMA "madre poderosa"; CHIRULE (E)XKIGKI "KIRULE (deidad) gírate (atiéndeme)". VELDE dios VELITAS; LARES divinidad.

Niska, que parece un diminutivo, no sale escrito en ibero, pero sí 'Niz-Unin'; Nizta; Nizil; Nizker

TAMBIÉN EL AMOR

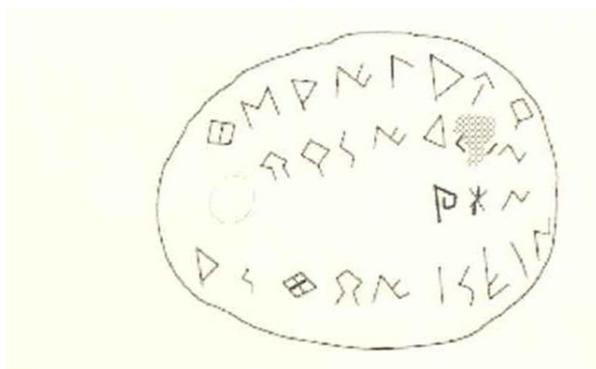
El amuleto de Arraona (Sabadell). Un colgante de piedra

'DEZA IL AUŔ BEŔSIRTAN BITAN ASTE-BEI BAS EBAN'

"deza il auŕ beŕsirtan / bitan /Aste-Bei bas / eban»

"NOTIFICACIÓN DE BERSI (*FORASTERO*) DE CONYUGAR A TEZAIL (*BRILLO-DE-LUNA*) EN EL ANDAR. AMULETO DE LA UNCIÓN DE ASTE-BEI"

'deza' vasco 'dist', 'zez' "brillo, centelleo"; 'il' "luna"; 'auŕ' vasco 'auz' "unión"; "vecindad"; "ayuntamiento", "conjunto"; 'auŕ' "parte, cónyuge, hijo, componente, conyugar" ('auŕ' sería masculino y 'aun' femenino) ; 'beŕsir eban' vasco 'bertze' "otro, ajeno, forastero", 'eban' "sentencia, notificación, escrito, objeto".



'bitan' 'bidan' "en el andar, caminar"; 'Aste-Bei' "diosa eterna". Vasco 'beiraupen' "eternidad, viviente"; 'behi' "tiempo, vez"; 'bas' "aceite, unción" vasco 'basitu' "untar". Catalán 'bàssia' "recipiente de aceite"; 'eban' de 'ebai' "sentencia", el objeto donde se hace constar. En este caso el amuleto de piedra. En otras será la estela mortuoria o el plomo donde está escrito.

Los ceretanos tenían comunicación con la cultura griega. Encontramos un enigmático escrito en ibero sobre piedra: TELEUZ. En griego Τέλειος es “Perfecto”, atributo de Dios, que, por su grafismo, parece escrito en época cristiana.

Aunque las apariencias engañan, podría ser: ‘tel-euz’, vasco ‘hel-euts’ “auxilia el sostén”. ‘Tel’ (hel) más que “auxiliar” o “llegar” en vasco, parece que tenga más sentido en ibero “evitar”. Lo encontramos escrito en un peso de telar que evita (o auxilia) que el hilo no se retuerza: BIURTETEL (E.1.375/376 a) ‘bihur-te tel’ “el destorcedor”

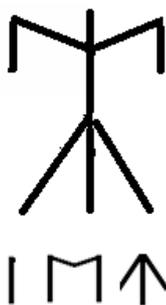
Algunos estudiosos han considerado EUZTI como una divinidad protectora. Escrito en monedas: EUZTIBAIKULA de Osona (Vic). “Protectora de la Riba Cortada” que sería el río Ter por su paso por los congostos de Sau. ‘Bai’ “río, riba”; ‘kula’ vasco ‘gura’ “cortar” (guraitzo “tijeras”; ‘guren’ “límite, corte”). En el Alto Guadalquivir hubo otro ‘Baikula’ entre las estribaciones de la Sierra de Cazorla en la que tuvo lugar una famosa batalla entre romanos y cartagineses. Es un hidrónimo general. Lo tenemos traducido en el río “Ribagorzana” ‘Ripia Curta’ “Riba Cortada”. EUZTI podría ser la diosa protectora de los ríos.

f) Comentario como conclusión

Es curioso que la religiosidad ibérica entienda que lo celestial, del cielo, ‘orti’, es femenino, que nos ofrece “agua”, “rocío” y “tormentas”, que las fuentes están protegidas por ninfas, las ‘niskas’. Por ende, la “madre” es el cielo. El alma ‘bařbin’ asciende a las alturas con el humo de la cremación, vuelve a la “madre”, al origen.

La tierra, por lo contrario, es masculina, es el “padre”. Distinto de otras expresiones religiosas como la denominación de “la madre tierra”. ‘Ata’ “padre” está vinculado a “patria”, tierra del padre y también al dolor ‘Elo’, esfuerzo y trabajo. Bajo tierra, el castigo infernal: la cueva, el subsuelo, ‘Suasu’. El “padre” tierra ofrece remedios: hierbas; alimentos: frutos y animales que pueblan el suelo. Dedicados a ellos se elevan altares.

Hay similitudes con las divinidades mediterráneas: la diosa UNI es etrusca. ASTE, período de tiempo, con la ASTER germánica o la ASTARTÉ fenicia, INANNA, ISHTER o ASTAROT, es la DIANA romana que nace de la espuma. La cultura griega queda reflejada con su cerámica ofrecida a las diosas sobre la cual se escriben deseos o recuerdos de los difuntos. También aparecen “las cuatro fuerzas” (plomo V de Oriell) LAUŘ-ISKEŘ: aire, fuego, agua y tierra como unión entre el cielo y la tierra y su traslado a los humores corporales: sangre, flema, bilis amarilla y bilis negra. Las enfermedades se producen por no estar equilibradas dicha fuerzas. Se ofrecen, en el escrito, hierbas y líquidos acorde con dichos elementos.



BAZU / ZUBA / BAUZ / UBAZ / UZBA /

11. Elementos generadores del lenguaje de la península ibérica y Europa

José Luis Alemán Martí



11.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- José Luis Alemán Martí, se ha dedicado casi toda su vida laboral al Diseño Gráfico. Apasionado de la Prehistoria, las civilizaciones desaparecidas y la paleolingüística, ha dedicado más de treinta años de su vida a la búsqueda del Lenguaje Primigenio.

b) Publicaciones

- En 2006 participó en el Segundo Congreso del Origen del Euskera con una ponencia titulada: *Elengoa, el lenguaje de los cielos*, en el que presentó algunas de las conclusiones sobre el lenguaje euskera y su estrecha relación con el lenguaje en el que están escritos los textos ibéricos, etruscos y de otros lugares de Europa y Oriente Medio según los trabajos del desaparecido investigador Alexandre Eleazar.
- También ha participado en programas de radio hablando sobre estas temáticas.

d) Contacto, internet

josealman[arroba]gmail.com

11.2. Resumen

Intentar reconstruir el lenguaje hablado en la península ibérica y en Europa hace 5.000 años no es una tarea fácil ya que no conocemos el lenguaje de nuestros antepasados. Tenemos al menos 5.000 textos en signos ibéricos, la mayoría de ellos son de breve extensión, apenas unos signos. Desde hace un siglo aproximadamente los estudiosos afirman conocer un buen porcentaje de la fonología de estos signos. Eso significa que podemos leerlos pero, sin embargo no entendemos lo que nos dicen porque desconocemos el lenguaje.

Es curioso pero somos la única zona del mundo donde existen dos lenguajes cuyo origen se desconoce, uno es el euskera y el otro el antiguo íbero y sus probables y variados dialectos. ¿No es esto demasiada casualidad?

Está claro que, después de un siglo de avances casi insignificantes con respecto al descifrado del íbero es hora de cambiar de metodología y comenzar a investigar desde cero, buscando otras alternativas y abriéndonos al trabajo de otros investigadores que intentan investigar siguiendo otros caminos.

Yo decidí buscar los elementos generatrices del lenguaje y aplicarlos en la reconstrucción del de nuestros ancestros, aventurando la lógica certeza de que los lenguajes hablados actualmente en la península ibérica son una evolución del íbero de hace 3.000 años atrás. De que el euskera es, sin dudar, un fósil vivo de buena parte de ese lenguaje, al cual debemos aplicarles las genuinas raíces del castellano y de las lenguas mal llamadas latinas, sin olvidar algunas que conforman las lenguas germánicas y celtas. Estoy convencido que podemos alcanzar el éxito en nuestras pesquisas si somos capaces también de salirnos de la “dictadura” de la interpretación fónica de los signos ibéricos e intentamos utilizar otras interpretaciones.

11.3. Ponencia

a) Introducción

Antes de comenzar me gustaría confesarles una cosa y es la siguiente, después de haber pasado décadas buscando el Lenguaje Primordial lo he encontrado: ese lenguaje es **la Telepatía**. No hay lenguaje más universal que ese. ¿Qué es la telepatía? Se trata de un tipo de percepción sensorial por la cual dos o más entes vivos entran en un profundo estado de comunión de tal modo que pueden intercambiar ideas, imágenes y sentimientos de un modo directo. Al intentar imaginar el hombre de hace quince mil años atrás pienso que poseía los sentidos más desarrollados y, en especial, el sentido de la intuición lo suficientemente afinado como para comprender a sus semejantes a través de este tipo de percepción extrasensorial denominado telepatía.

Pero, como indudablemente no estamos aquí para hablar de telepatía sino de lingüística, y más exactamente de aquella que pretende buscar la Lengua Original a través del lenguaje íbero y de su posible sucesor, primo cercano de él, el euskera, nos atenderemos a ello y expondré aquí hasta donde me han llevado mis pesquisas en este terreno.

Nos cabe suponer que, por el sólo hecho de poder articular numerosos sonidos con nuestras cuerdas vocales tendríamos que hablar todos un mismo lenguaje desde el principio. Esa suposición es sencilla si se da el siguiente supuesto: que **la generación de la humanidad entera se debe a una única pareja original**. Si ellos dos, ese “Adán” y esa “Eva” comenzaron a articular ciertos sonidos y a relacionarlos con las cosas, los pensamientos, los sentimientos y los sucesos naturales, estaban creando el primer lenguaje y este sería hablado a su vez por su descendencia. Si nos atenemos al supuesto de creación uniparental no nos cabe duda de que hubo un lenguaje primordial en ese momento y que ese lenguaje se mantuvo más o menos estable en su morfología léxica al menos durante algunas generaciones. Pero ¿estamos seguros de que en el principio hubo sólo una pareja, un clan en definitiva, que comenzase este Lenguaje Primero o, se dio la situación de que el número de parejas fue superior? Si fue así, es lógico suponer que hubo otras “lenguas primordiales”.

Otra cuestión, también tenida en cuenta por numerosos estudiosos del tema, es pensar que el lenguaje es un don dado por Dios, lo que supone primero alejarse de las premisas de la investigación puramente científica y, caso de admitir el supuesto teogénico del lenguaje,

entonces deberíamos discutir cual es el dios (porque dioses hay tantos como religiones) que creó el lenguaje y si la lengua de los creyentes de ese dios puede considerarse como la original. Es así como los judíos dicen que el hebreo es la Lengua Original, lo mismo que afirman los hindúes del sánscrito, los aymarás de su lengua, o los árabes de la suya por estar escrito el Corán en ella, o los vascos con la suya, que también ha habido mucho misticismo en ello.

Los lingüistas han hecho grandes esfuerzos desmembrando el lenguaje en sus diferentes partículas y componentes hasta poder elaborar su gramática y el vocabulario pertinente, así como se han aventurado a buscar la génesis de las palabras con la apariencia de otras con igual significado en otras lenguas. Trabajo admirable sin duda pero que se desmerece cuando se observa que las lenguas son algo vivo y que, a menudo, entran en clara contradicción con las reglas gramaticales y con los elaborados vocabularios, y hasta tal punto esto es cierto que bien podríamos decir que hablar consiste en faltar a la gramática y mal utilizar las palabras, siempre según su significado en diccionario, de ahí que tengamos numerosas acepciones para muchas de las palabras que cotidianamente usamos.

Y es que una Lengua es algo vivo y en constante transformación. Y pueden verlo en ese intento titánico que todas las reales academias y los departamentos de normalización lingüísticos hacen para crear un estándar de la lengua que hablamos, que al final solo se aplica a lo escrito y que, aun así, el escritor intenta a veces escapar de esa tiranía introduciendo palabras, dichos y modismos para poder expresar aquello que no puede ser dicho de otro modo. Pena me da lo del Euskara Batua, pero es así como las lenguas evolucionan, cambian según los tiempos, los hablantes y las corrientes socio-políticas de turno.

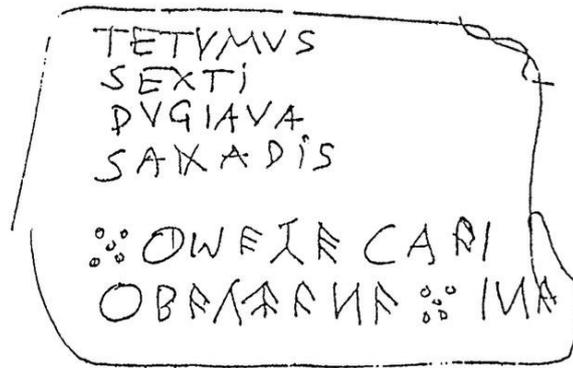
Si queremos bucear en el pasado en busca de la lengua Primigenia no nos queda otra que atenernos a lo escrito, ya que las palabras hace tiempo que se las llevó el viento. Entonces, circunscribiéndonos a la península ibérica ¿qué tenemos? Yendo a lo más antiguo, es decir, todo aquello que se remonta más allá de la dominación romana, existen unos 4.500 textos, la inmensa mayoría breves, que parece que sabemos leer pero que no entendemos el lenguaje en el que están escritos. Podríamos también poner en duda lo de “sabemos leerlos”.



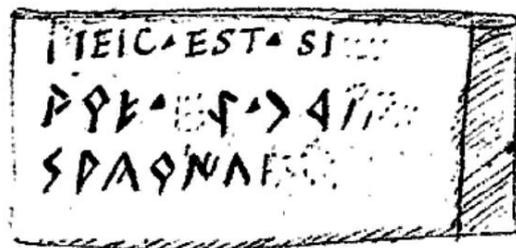
Aquí el ejemplo de una probable interpretación de los signos ibéricos un tanto diferente a la propuesta en la actualidad.

Quizás los leemos mal, pero es difícil saberlo porque ignoramos casi todo del lenguaje escrito. Es posible que nos estemos enfrentando a un montón de textos escritos en un centenar de dialectos diferentes y de lenguas foráneas, como el griego arcaico, el fenicio y otras. Puede que sean escritos abreviados para economizar signos y espacio. Incluso cabe la posibilidad de que algunos signos signifiquen toda una palabra, es decir sean jeroglíficos y se deban interpretar con su significado simbólico y pictográfico.

De hecho, cuando me enfrenté a los textos íberos, lo primero que me pregunté era: ¿de dónde han sacado los investigadores **Gómez-Moreno, Tovar, Jacobo Zóbel** o **Emil Hubner** la correspondencia fónica de los signos? Al parecer tuvieron sus propias “*pedras de Rosetta*”. Mientras que medio mundo conoce a **Champolion** y la Piedra de Rosetta hallada por Napoleón, casi nadie en España conoce los entresijos del descubrimiento de la fonología de los signos ibéricos. Encontrar información al respecto no es tarea fácil. Yo hice ese intento y he conseguido saber en unos casos y conocer de primera mano en otros todas esas pequeñas “*pedras de rosetta*” que sirvieron para que hoy se afirme con total rotundidad que “*no tenemos ni idea de lo que pone en los textos íberos*” pero hemos conseguido saber como suena: asombroso.



Hasta donde me consta, solo se conocen cinco de tales «*Piedras de Rosetta*» del tipo bilingüe, es decir, con texto el alfabeto ibérico y alfabeto latino. Estos son: las monedas acuñadas en Sagunto, Xátiva, “Ikaltusken”, Kili (Gilet?) y otras cecas, muchas con textos abreviados.



Inscripción bilingüe, ibero-latina de Tarragona. Teniendo en cuenta las diferentes copias o calcos conservados, se ha reconstruido como HEIC. EST. SI [TUS], y debajo, en ibérico: AR'E . [TA]KI . AR[...] SAKAR'IL[...].

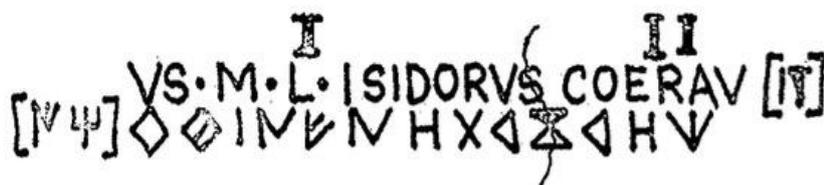
35 Untermann, J., 1990, Monumenta Linguarum Hispanicarum III. Die iberischen Inschriften aus Spanien, 1 y 2. Wiesbaden.

Las inscripciones bilingües de Tarragona conocidas como **ARE TAKI** y **ANTALSKAR**; el arquitrabe también conocido como **TEBANEN**, de Sagunto, el sello cerámico de Canmireal en

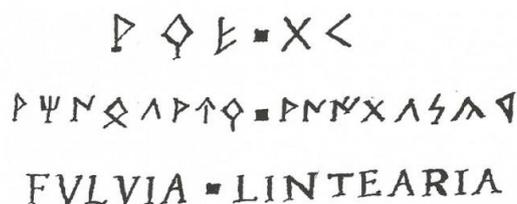
el que puede leerse “ABINER”; el fragmento cerámico del Tossal de Manises en la Albufereta de Alicante, llamado popularmente “AMICU” o “NIKE”; el de VOLTINO, una cartela rectangular hallada en 1988;



y en Sagunto tenemos una inscripción en piedra hallada en 1983 en la que hay grabado el nombre de ISIDORVS COERAV junto con signos ibéricos.



Hay testimonios escritos de un vaso romano procedente de Ampurias también con inscripción bilingüe, así como también se reconocen otros hallazgos que, no obstante, son tenidos por falsificaciones.



He analizado este material y, aunque menos es nada, la realidad es que esto no certifica que los valores que se le dan a los signos ibéricos sea el que se ha presentado como casi incontestable en la actualidad. En conclusión, no doy demasiada fe a las interpretaciones que se dan por ahí basándose en la fonología actualmente aplicada por casi todos los investigadores. Hecha esta disertación volveré a coger el hilo de esta ponencia que intenta delinear en lo básico los elementos generatrices del lenguaje de nuestros ancestros.

Meditando sobre todo esto y, habiendo hecho intentos en todas estas áreas de investigación me decidí por seguir otra metodología de estudio centrándome en la genética de las palabras. Pero, no entiendan esto como la búsqueda de la palabra original ya hecha sino como la formación de las palabras mediante la aglutinación de diferentes sonidos. De este modo, me interesó saber el sonido de una palabra y lo que significa ahora. Busqué las más viejas en diferentes lenguas y descubrí cosas muy interesantes. Quizás lo más evidente es que **existe un rastro genético en las palabras de diferentes idiomas como existe en las personas a través de nuestro ADN.**

El filólogo ya estudia dichas conexiones, pero pasa por alto el significado de origen o arquetípico de cada sonido. Afirmará que tal cosa no existe, que es arbitraria y que, caso de darse, será distinto para cada una de las familias lingüísticas. A la primera afirmación le diré

que no es así y que, por tanto, no es algo arbitrario, si bien le doy la razón en que, efectivamente, hay una interpretación algo diferente si nos atenemos a su origen según la familia lingüística de donde procede. El significado de los sonidos no es arbitrario tal y como voy a intentar explicar brevemente hoy. Cada sonido quiere decir algo y eso que nos quiere comunicar es una imagen arquetípica y no un significado *per se*.

Cuando comencé a trabajar según esta metodología observé cosas asombrosas. La primera que me llamó la atención es descubrir palabras en castellano construidas con raíces euskérico-íberas. Les pondré algunos ejemplos como “esaborio” o “ezaborio”, dicho así en el habla popular y convertido en “desaborido” en el diccionario. Dos significados o acepciones a destacar tenemos de esta palabra. La primera nos comunica *la insipidez de algo que se come*. La otra, es la que cataloga a *una persona como sosa, sin dialéctica, de carácter indiferente*.

Esta palabra está formada por **EZ** que es “no”, **ABO** que es “boca” y **ARI** que es “aquel que hace o que tiene, oficio o condición”. Es decir: *aquel que no tiene boca, que no tiene un hablar fluido, que es, por tanto, parco y soso en palabras*. El **EZ** euskérico y casi seguro también ibérico se transforma en el prefijo **DES-**, y se añade el sufijo **-DO** final para definir la palabra como un adjetivo, aunque todos sabemos que en la lengua hablada popular este sufijo a menudo queda reducido a la -o. D significa “cualidad o peculiaridad de algo o alguien”, así que el castellano no ha elegido al azar la “d” para el sufijo más utilizado para adjetivar.

Otro ejemplo es la palabra **DINERO**, que en algunas partes se dice: “los dineros”. Parte en dos la palabra y tenemos por un lado **DIN** que significa “medida” y **ERO** que, si le añadimos la **S** final que perdió significa “compra”. Curioso que los dineros sean eso, *unidades de medida de lo que se compra*. Y el **vigilar** castellano no es acaso una construcción cuyo origen está en la palabra **BEGI** conservada en el euskera. Un vasco utilizaría la terminación **TU** para convertir **BEGI** en un infinitivo verbal. El castellano optó por las terminaciones **-AR**, **-ER** e **-IR**.

¿Porqué? ¿acaso lo hizo al azar? Pienso que no fue así ya que la R significa acción y ¿qué es un verbo sino una acción?. Obsérvese la diferencia entre **VEGI+AR** de la que surge “vigilar” que es “ *echar el ojo con fuerza*”, sin perder detalle o **VEGI+ER** de donde deriva el actual verbo “ver”. La A da fuerza a la acción, la E de “ver” nos comunica una acción pasiva, “*uno simplemente ve*” sin hacer nada especial por ello, excepto abrir los ojos. La **N** también significa algo parecido y es utilizada en alemán y otras lenguas para construir el infinitivo de los verbos. Incluso el **TU** euskérico se adivina en la terminación **-Tb** eslávica que también marca el infinitivo.

Es mediante el estudio fónico de la construcción de las palabras donde comencé a vislumbrar que: lenguajes tan aparentemente diferentes como el español y el eusko-ibérico tienen, de hecho muchos nexos filológicos comunes. Nexos que también están en otras lenguas, en especial las indoeuropeas, germánicas, las “latinas” y las eslavas lo que nos lleva a pensar que, al menos en todas estas familias lingüísticas hay unos genes fónicos comunes.

Parto de la premisa de que el lenguaje originalmente se estructuró siguiendo algún tipo de lógica. Es decir, que nuestra pareja primordial, nuestro “Adán” y “Eva” no dieron nombre a las cosas de un modo arbitrario sino que lo hicieron siguiendo unas pautas razonadas. La cuestión es si esa razón era cartesiana o intuicional. Mientras que algunos estudiosos se han decantado por lo primero yo me he decidido por lo segundo. Simplemente, no me imagino a un Adán y Eva utilizando el actual método científico para decidir como llamar a las cosas. Mi visión de ese Humano Primordial, sea hembra o varón, es la de un ser con un instinto de conservación muy desarrollado y una intuición también muy intensificada. Eran seres muy conectados con su entorno natural, que lo observaban con suma atención y que estaban en

un casi constante estado de alerta. Sólo así puede explicarse que pudieran sobrevivir en un ambiente hostil, lleno de animales salvajes y de peligros que acechaban por todos lados. Este humano primigenio actuaba y pensaba de un modo un tanto diferente a como lo hacemos ahora. Para ellos todo era novedoso, como lo es en la mente de un niño que recién empieza a ser consciente del mundo. Así que cuando articulaban un sonido, lo hacían vibrar observando que ocurría en su interior y también en el Universo exterior. Su visión y sensibilidad era muy superior a la actual, de ello no tengo duda.

Sonidos sostenidos	Sonidos percusivos
A, E, I, O, U, N, M, S, Z, F, H, R	B, D, G, K, L, P, R, T

Es seguro que hicieron toda clase de sonidos con sus gargantas, pero los que les interesaron más desde un comienzo fueron aquellos que podían ser sostenidos hasta que el aire de los pulmones se agotaban. Esos sonidos, sin entrar en matices, eran las vocales, la m, n, la f, h y la sibilantes s y z . Después se fijaron en lo que yo denomino sonidos percusivos (llamados en fonética oclusivos, fricativos y africados): b, d, g, k, l, p, r, t. Cito los sonidos más significativos y básicos, de estos derivan decenas de matices que podemos clasificar como tonos y semitonos. Tampoco hagan el intento de encajarlos al sistema fonológico internacional. Sin desmerecer la ciencia de la fonología en absoluto, aquí el ejercicio es otro.

Antes de proseguir diré que todo lenguaje se articula en dos niveles de combinatorias: el primero de estos niveles corresponde a *las unidades mínimas de significación: es decir las palabras y los signos*. Aquí el nivel de combinaciones puede ser elevado. El segundo nivel corresponde a *las unidades fonéticas con las que se construye un lenguaje*. El número de elementos aquí es pequeño, limitado a unas decenas.

Así que me propuse ver el lenguaje como un niño recién nacido y llegué a configurar este elemental y sencillo sistema de clasificación: nuestros lenguajes se fundamentan en sonidos sostenidos y en sonidos percusivos. Es así como me adentré en el segundo nivel de articulación del lenguaje: sus componentes fonológicos.

He dicho que existen dos tipos de sonidos. pues bien, dentro de esta simple diferenciación tenemos dos subcategorías. Dentro de los sonidos sostenidos tenemos los débiles y los fuertes. Y lo mismo sucede en los percusivos. En el siguiente gráfico he representado todas estas categorías.

Sonidos sostenidos		Sonidos percusivos	
Fuerte	Suave	Fuerte	suave
A, I, O, N, S, R, Z	E, U, M, F, H	K, L, P, T	G, R, B, D

Lo siguiente fue buscar el significado de cada sonido. Una tarea nada fácil si bien partía la investigación teniendo algunas pistas importantes, en especial con las vocales.

Las vocales son fundamentales en la construcción del lenguaje hablado. Las vocales son el espíritu de nuestra habla. Esto es hasta el momento lo que he podido dilucidar en cuanto al significado arquetípico de cada vocal, siguiendo el modelo fonológico de la península ibérica.

A

La vibración A da existencia a las cosas y a los seres; las determina y les da su particular aspecto y utilidad. La A altera con su vibración la naturaleza de la matriz cósmica creando diferenciaciones que cristalizan en cosas y entes vivientes. La **A** constituye la Esencia constructiva de los seres y las cosas y representa su Energía o Fuerza. Es por ello que se convierte en la radical original de los significantes consonánticos **BA, DA, GA, KA, LA, MA, NA, PA, RA, SA, TA, XA, ZA**, tal y como bien deja entrever el sánscrito y otras lenguas consideradas bajo el título de Indoeuropeas. Es el hálito divino, el primer soplo. Este sonido determina el lugar de algo y también su manipulación, por tanto es muy usada en todas las cosas que han sido realizadas por el hombre como los instrumentos. Es masculina, vigorosa, robusta y activa, representando la fuerza y la Energía. Está relacionada con la parte alta de los pulmones (la respiración o neuma) y el Plexo Solar. Delante de consonante o de vocal refuerza el significado de la misma.

E

La vibración E deriva del de A y tiene una fuerza débil, suave. Crea un fluido blando y de flaca consistencia que, como todo fluido, tiene capacidad de penetrar a través de cualquier grieta o poro. Crea un entorno aislado, que se manifiesta como propio y emancipado. Establece el principio diferencial y se conexiona con el habla. Es lo que se posee, el patrimonio y las pertenencias y por eso se configura como débil, ya que lo poseído es susceptible de ser perdido. Es el hogar y lo femenino, la mujer. La E es pasiva e inmóvil y representa lo que puede ser pero aún no es. Transmite la idea de algo que está latente. Este sonido hace crecer las cosas y las multiplica, por ello ha sido utilizado como pluralizador o duplicador en muchas ocasiones. Está entre medio de la A y la I y sirve de nexo entre ambas. No es extraño que, en varias lenguas como el francés o el griego la combinación de vocales AI se pronuncie E. Es un sonido que evoca lo suave y lo femenino y en muchas ocasiones la duda. Tiene que ver con la Faringe y nuestro sistema del habla.

I

La vibración I es direccional. La I marca límites y, por tanto señala delimitaciones en la matriz creadora. Representa a la mente y la capacidad que posee el pensamiento para penetrar en la causa de las cosas o producir efectos en la materia y los seres vivientes. Expresa elevación, ascensión y simboliza algo erguido y que se levanta hacia arriba. Otro significado es el de penetración o introducción pues la vibración I se mueve abriéndose camino por entre el gran mar universal, como un rayo direccional o como una línea trazada. La I significa: “unir un punto con otro”, “conectar”, “tomar contacto”, “moverse de un punto a otro”, “erguirse”, “elevar”, “apuntar hacia una dirección”, “penetrar”, “introducir”, y tiene que ver o se relaciona poderosamente con el pensamiento y la razón. Se deduce que las formaciones creadas con el sufijo I tienen que ver con acciones de movimiento, de conexión, de elevación, de penetración y del pensamiento. Su relación está ligada a la zona superior del hombre donde se concentran los sentidos de la vista, el oído, el gusto y el olfato, es decir: la cabeza.

O

La vibración de la O creaba un ámbito sin límites y representa la matriz del Cosmos que puede contenerse en los parámetros del Espacio y del Tiempo. Es el “ground” donde se manifiestan los seres y las cosas. En unos límites más familiares o microcósmicos, representa la Tierra, el lugar donde viven un conjunto de seres hasta donde se pierden los límites del horizonte. Expresa la idea de totalidad, todo y de lo absoluto. Como elemento representa el

Éter siendo el gran mar universal. La O es una vibración ascendente y por tanto señala al Cielo, al infinito Firmamento que se extiende ante nuestros ojos sobre nuestras cabezas, significa lo que está arriba.

Significa: “La totalidad de algo”, “moverse en círculo o de forma periférica”, “el tiempo como un ciclo que se repite una y otra vez”, “el centro o punto de equilibrio”, “agujero o boca donde se introduce”, “el Cosmos”. La O concreta un perímetro en el cual sucede un evento de acontecimientos. Cuando se refiere al tiempo es la predicción, el porvenir, la predestinación también. Tiene que ver con el estómago o la zona Central del cuerpo, abarcando al corazón.

U

Esta es la vibración valle. Representa lo inferior, la profundidad y donde se originan las cosas. Es también lo que circunda los espacios y las superficies de los objetos y por esta causa se convierte en el recipiente capaz de contener a las cosas y a los seres. De igual modo, es una vibración que establece la tenencia de las cosas y significa: poseer. La U es modulación, circunscribe y limita las cosas como si las introdujese en un compartimento. Coge la energía en bruto y la modula vibrando en un determinado tono. Lo vacío e inexistente se corresponde con esta vibración pues crea un espacio susceptible de ser llenado o preñado. La **U** se relaciona con el útero materno y con el agua dadora de vida. Deriva de la O y su naturaleza es claramente femenina. Se relaciona con el bajo vientre y los órganos sexuales. Da idea de profundidad y de algo cavernoso. Se relaciona con el agua y con las cuevas donde manan los manantiales. Significa: “lugar o sitio”, “asentamiento” si aparece al final de una palabra. Este último significado es evidente en palabras como **EDERU** que significa: “hermoso lugar” o **LEU** (en euzkera actual **LEKU**) que expresa un lugar en un terreno (de tierra).

El significado de algunas consonantes vamos a explicarlos con algunos ejemplos que, además nos van a ayudar para comprender como, desde hace milenios, se han ido diversificando las hablas, primero en dialectos y después en lenguas claramente diferenciadas las unas de las otras. Así, desde el segundo nivel, el nivel fonológico podemos analizar dos palabras diferentes y descubrir que a nivel arquetípico significan lo mismo. Y, puestos en ello vamos a analizar la palabra TRABAJO en diferentes idiomas. La mayoría de estas lenguas se consideran emparentadas en un tronco común denominado indoeuropeo ¿no es así?. Pero está claro que si un polaco se pone a hablar con nosotros no le entenderemos nada. En realidad él habla una rama indoeuropea dialectal eslava, un alemán hablaría otra rama dialectal denominada germánica y nosotros hablamos otra denominada romance o latina. Su rama está muy apartada de la nuestra, tanto que prácticamente no le entendemos ni él a nosotros. No obstante, nos vamos a arriesgar a comparar la palabra trabajar en todas ellas.

La **R** significa “acción” la **B** se refiere a un cascarón, una vaina, un cuerpo biológico o mecánico. La **T** es algo construido sea de modo natural o manual. En castellano decimos TRABAJO. Tenemos las tres letras: la **T**, la **R** y la **B** más *JO*. La *J* sirve de separación de los sonidos vocálicos A y O. La O es de uso gramatical, se añade para indicar que estamos ante un sustantivo masculino. La raíz es TRABA o TARABA. En ruso tenemos RABOTA. La R, la B y la T vuelven a aparecer aquí pero en otro orden. El mismo orden empero que en la alemana ARBEIT (en sueco es *arbete* y *arbeid* en noruego). En euzkera trabajo es LAN que denota la labor hecha en la tierra. No existe similitud porque el trabajo-arbeit-rabota de las lenguas analizadas aquí indican un trabajo que de algún modo se hace por imposición, que no es deseable por quien lo hace. Esa forma de trabajar no era la que “tradicional” entre los íberos, en especial entre los del norte. Para dejar claro esto, tenemos que “esclavo” es RAB en ruso. Es decir, RABOTA es la “tarea del esclavo”. Ese mismo RAB está en tRABajar. La cuestión es

que en todas estas palabras están las consonantes que denotan acción de construir o manufacturar algo con la ayuda de la acción de un ente biológico (el cuerpo). Ni que decir que la palabra ROBOT parte de esta base consonántica. En contrapartida los islandeses dicen VINNA al trabajo. La N es una acción que uno hace por si mismo, sea por supervivencia (comer, beber, existir, labrar la tierra, etc) y la V (B) junto con la I es el destino, la vida. Los islandeses entienden el trabajo como *“esa acción que forma parte de nuestro destino”*. Para un Turco, sin embargo, el trabajo es algo mental, que tiene que ver con el movimiento y que es físico, efectuado con la fuerza de los músculos y de los nervios. Por eso trabajo se dice **iş**.

Otro ejemplo: **Son, soin, y noise**. Palabras relacionadas con el sonido. Un **soinulari** es un músico, **soin** es sonido agradable y **noise** es ruido en inglés. **Soina** también significa "cuerpo". **Noise** parece haberse construido con el reverso de *son*, efectivamente, el reverso de *son* es *nos*, pero en inglés es necesario poner otra vocal para que la o no pierda su sonido de o, de ahí que aparezca la *i* después de la o.

Observemos que nombre y nombrar que significa: *emitir un sonido que identifique una cosa y ente vivo* también posee los elementos **SN** que tiene su variante en **ZN**, es decir **ISEN** o **IZEN**. Esto nos demuestra que la S es una vibración, una energía modulada, que dibuja o crea una forma o algo concreto, físico, palpable. La Z sería energía en bruto, la electricidad, el éter. Seny significa en catalán “cordura, sentido común”. La cordura es el sonido modulado, si no fuera así sería Z, es decir el *“sonido de fondo del cosmos”*, energía sin control, sin límites que la conforme y module. De ahí **Z-ORO** *“todo energía sin control”*. Los rusos dicen **Zvuk** (pronunciado *zsuúk*) al sonido. ¿Qué nos dice esto? Que las gentes de esa zona del mundo, utilizando exactamente el lenguaje universal básico de los sonidos, dedujeron que la energía universal Z al ser modulada (uno de los significados de la U) se convierte en la manifestación de lo material (K).

Los vascos y en general todos los latinos tienen una interpretación parecida a los eslavos, pero ven en el sonido un “hacer” universal y mental, pues utilizan las letras O, I, y N. **LUD** es la combinación escandinava para la palabra sonido. La L es Energía, no de un tipo físico sino espiritual, ligada al poder. La L es una energía nivelada y fractalizada. Es un impulso de energía-voluntad. U es modulación y encapsulado y D es una cualidad específica que se manifiesta. ¿Qué entendieron los escandinavos por sonido? Pues *la cualidad manifestada de la encapsulación de la energía*, es decir *“su onda”, “su vibración”*. Ellos prestaron atención a la cualidad de esa vibración, los vascos y latinos lo hicieron *al efecto que causa esa vibración*, los rusos lo hacen en *la capacidad de crear cosas y seres que se produce cuando la Energía Z cósmica es modulada*.

De este modo, utilizando como interpretador universal el significado original de cada sonido podemos descubrir cosas muy interesantes con respecto a cada una de las lenguas antiguas, y en especial al carácter de los pueblos que las hablaban. No es casual que los britanos y germanos utilizasen el sonido SU o SO para referirse al Sol, lo mismo podemos decir de las lenguas romances y de muchas Indoarias. ¿Porqué? Sencillamente porque SU significa “fuego” y el Sol, como el fuego, produce calor. Sun, Sonne, Surya, Sol, Soleil, Sule, Sole, Sool. Sol proviene seguramente de Sule y significa literalmente: *“tierra de Fuego”*. Hay otras maneras de llamar al Sol como Pa en hindi o Ra. Estas son las raíces del íbero.

Si buscamos eguzki en los textos ibéricos será difícil que lo encontremos, pero no “Sole”, “Sol” o “Sule”. **EGU** también será fácil hallarlo, **EGU-IZ-KI** es *“Luz-materia que se mueve en el firmamento”*. Es una palabra muy descriptiva e interesante, sin embargo en buena parte de la península prefirieron utilizar **SULE** o **SUN** o incluso **SURA** que significaba “fuego creador”. No

obstante, y esto es lo mágico, el íbero cántabro que viajase hacia el sureste rumbo a Valencia, a poco que se fijase un poco en los fonemas que conformaban las palabras que escuchaba comprendería de que se tratan.

El **ARGI** del actual euskera bien pudo ser **AURI** en un pasado no tan lejano. De ahí deriva el **AUR** hebreo y el **AURIN** finés. **AURIN** en finlandés tiene que ver con el Sol, al cual llaman **AURINKO**. **EGIN** del euskera actual proviene de **EIN** que significa hacer y **EINA** en catalán es una herramienta, algo que se utiliza para “hacer”. Tenemos el **ZU** alemán que normalmente significa “por, para” pero que también se utiliza para crear superlativos como **zu kleine** (demasiado pequeño) o **zu groß** (demasiado grande), parecido al inglés **So** y que inmediatamente podemos emparentar con el término **TSU** euskera. **aZTeR** con **iSToRia**, **amabas** con significados semejantes y que cuentan con las mismas 3 consonantes (Z y S se confunden a menudo). La primera palabra es del euskera y la siguiente del griego. No quiero seguir con más ejemplos, pues no hay tiempo para mucho más y, por otro lado solo se trata de demostrar que la afirmación de que el euskera es una lengua aislada sin nexos con otras habladas en Europa no es del todo cierto. Si buscamos hallaremos numerosas trazas, en especial si lo hacemos a un nivel casi genético.

Estoy convencido de que si queremos encontrar la clave del íbero, un dialecto de un lenguaje Original que fue hablado en una amplia zona de Europa y de Asia (en especial el Cáucaso y Siberia) tendremos que desmenuzar las palabras en sus partículas más básicas que son los sonidos y comenzar a reconstruir a partir de ahí todo ese lenguaje del que derivan las lenguas que se hablaban en el pasado y las que se hablan en la actualidad.

Pero antes tenemos que volver a reconsiderar el valor mismo que le damos a cada uno de los signos, ¿estamos leyendo acertadamente estos signos? Necesitamos saber más cosas de los íberos y lo único que tenemos es lo que nos cuentan los “clásicos”, fuentes de dudosa veracidad y miles de piezas y pequeñas inscripciones que se resisten a desvelar sus ocultos significados. Los íberos construyeron grandes obras (incluso aunque lo hicieran bajo la obligada dirección del látigo romano y de otras civilizaciones invasoras). Hay obras arquitectónicas que son tomadas por griegas y romanas y son totalmente íberas. Por ejemplo, en mi ciudad hay un acueducto que ya estaba construido cuando los romanos llegaron a ella, igual que las murallas ciclópeas. En Toledo pasa lo mismo y en otras muchas ciudades. Los íberos no fueron los pueblerinos, guerreros semisalvajes y “garrulos” que nos pretenden presentar.

En conclusión. El conocimiento del significado del significado arquetípico de cada uno de los sonidos del antiguo lenguaje puede constituir una importante herramienta de trabajo que nos ayude en el desciframiento de las lenguas habladas en la Península Ibérica.

12. Euskera, íberos y celtas en el contexto insular y peninsular atlántico

Antonio Arnaiz Villena



12.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Antonio Arnaiz Villena es catedrático en la Universidad Complutense de Madrid y Coordinador I+D en el Centro de Transfusión de la Comunidad de Madrid. Experto en genética de poblaciones y en Filología Lingüística.
- Ha dirigido 45 tesis doctorales y ha publicado más de 350 artículos en revistas internacionales en inmunología, genética y lingüística. Es miembro fundador de “Euskeraren Jatorria” (“el Origen del Euskera”) participando en su primer congreso el 19 de Noviembre de 2005 en el Santuario de Arantzazu (Oñati, Gipuzkoa).

b) Publicaciones

- Arnaiz Villena, Martínez-Laso, Alonso-García, (2001) The Usko-Mediterranean Languages. Human Immunology. 62, 1051-1061. http://ac.els-cdn.com/S0198885901003007/1-s2.0-S0198885901003007-main.pdf?_tid=f65020ae-4667-11e5-89da-00000aab0f01&acdnat=1439984983_66e0fee1928d3cfda7fecca82b33bf51
- Arnaiz Villena (2001). Historic genetics: an emergent discipline. Human Immunology. 62, 869-870. http://ac.els-cdn.com/S0198885901002853/1-s2.0-S0198885901002853-main.pdf?_tid=868a098c-4668-11e5-b632-00000aacb360&acdnat=1439985225_9c187031ccb91316a36e0994e68c174
- Martínez-Laso J, Gómez-Casado E, Arnáiz-Villena A. (2000). Prehistoric Iberia: Genetics, Anthropology and Linguistics. Kluwer Academic – Plenum Publishers. New York (USA). <http://chopo.pntic.mec.es/~biolmol/publicaciones/Usko.pdf>
- Arnaiz-Villena A y Alonso García J. (1998). El origen de los vascos y otros pueblos mediterráneos (2ª edición). Fundación Estudios Genéticos y Lingüísticos – Complutense (1999). Nueva Edición 2011. Ed Visión Libros. Madrid (España). http://www.visionnetlibros.com/detalles.asp?id_Productos=11265
- Arnaiz-Villena A y Alonso García J. (1999). Minoicos, Cretenses y Vascos. Fundación Estudios Genéticos y Lingüísticos – Complutense. Madrid (España). <http://www.amazon.es/Minoicos-cretenses-vascos->

Estudios-

[Complutenses/dp/8489784663?SubscriptionId=AKIAIQCWCTA7UJHJR6MA&tag=comprarlibros0f-21&linkCode=xml2&camp=2025&creative=165953&creativeASIN=8489784663](http://www.complutens.es/dp/8489784663?SubscriptionId=AKIAIQCWCTA7UJHJR6MA&tag=comprarlibros0f-21&linkCode=xml2&camp=2025&creative=165953&creativeASIN=8489784663)

- Amaiz-Villena A y Alonso García J. (2000). Egipcios, Bereberes, Guanches y Vascos (2ª edición). Fundación Estudios Genéticos y Lingüísticos – Complutense. | Nueva Edición 2011. Ed Visión Libros. Madrid (España). <http://www.visionlibros.com/?170889-1520,egipcios-bereberes-guanches-y-vascos-pdf-html-9788499838007>
- Amaiz-Villena A, Alonso-García J. (2007). Diccionario Ibérico-Euskera-Castellano. Ed. Fundación Estudios Genéticos y Lingüísticos | Nueva Edición 2012 Ed. Visión Libros. Madrid (España). <http://www.liberfactory.com/?123396-1473,diccionario-iberico-euskera-castellano-pdf-adobe-drm-9788490111376>
- Amaiz-Villena A y Alonso García J. (2008). Diccionario Etrusco-Euskera-Castellano. Editorial Fundación de Estudios Genéticos y Lingüísticos | Nueva Edición 2012 Ed. Visión Libros. Madrid (España). http://www.visionnet-libros.com/detalles.asp?id_Productos=11524
- Amaiz-Villena A y Alonso García J. (2001). Caucásicos, Turcos, Mesopotámicos y Vascos, Fundación Estudios Genéticos y Lingüísticos – Complutense | Presente Nueva Edición 2013 Ed. Visión Libros. Madrid (España). <http://www.visionlibros.com/?154951-1520,caucasicos-turcos-mesopotamicos-y-vascos-papel-9788499492308>
- Arnaiz Villena, Rey. (2012). Iberian-Tartessian scripts/graffiti in Iruña-Veleia (Basque Country, North Spain): findings in both Iberia and Canary Islands-Africa. International Journal of Modern Anthropology. 5, 24-38. http://www.ata.org.tn/fichier_PDF/osr2-2012-antonio.pdf
- Arnaiz Villena, Alonso-Rubio, Ruiz-del-Valle (2013) Tiwanaku (Titikaka Lake, Bolivia) and Alberite Dolmen (Southern Spain) ritual “ears”. Celtic, Iberian Aymara and Basque languages. International Journal of Modern Anthropology, 6, 61-76. http://www.ata.org.tn/fichier_PDF/online-r-proof%202013-archeological%20ear.pdf
- Arnaiz Villena (22 Mayo 2015) La tribuna del País vasco. “El extraño caso de Iruña-Veleia: la destrucción del patrimonio vasco”. <http://latribunadelpaisvasco.com/not/2969/el-extrano-caso-de-iruna-veleia-la-destruccion-del-patrimonio-vasco/>
- Arnaiz Villena. El extraño caso de Iruña-Veleia. (2015). Historia y Arqueología <http://www.historiayarqueologia.com/profiles/blogs/el-extrano-caso-de-iruna-veleia-y-la-destruccion-del-patrimonio-v>

c) Contacto, internet

- arnaizantonio[arroba]gmail.com
- <http://chopo.pntic.mec.es/biolmol/>
- <http://basques-iberians.blogspot.com.es/>

12.2. Ponencia

a) El Euskera, el Ibérico e Iberia

El problema de las dataciones antiguas de los siglos pasados sobre todo XVIII, XIX y comienzos del XX dadas por buenas por lo académicos y por imaginaciones desbordadas y confusas de iberistas, como Schulten, ha dejado al oeste del Mediterráneo (Iberia/norte de África, ricos en cultivos y metales) como si no hubiesen existido, ni intervenido en la historia antigua del Mediterráneo. Toda manifestación cultural de Iberia no es considerada como autóctona, pues se postula falsamente que viene de Oriente. Los historiadores españoles, académicos y profesores de universidad, son sencillamente "voceros" sin autocrítica de este sin sentido.

La intervención sobre los orígenes y la evolución de la antigua lengua ibero-tartésica (que parece bastante homogénea en la Península) de Mitxelena y Tovar fue lamentable por tibia y dudosa. Esto se ha transformado en una actitud inquisitorial y dogmática de los académicos actuales que niegan rotundamente la existencia del **vasco-iberismo** [1].



'P.' mover la lengua a otro modo

JUDIO CONVERSO. Antonio Enriquez (pseudónimo Fernando de Zarate). Quemado en efigie y muerto en las mazmorras del Castillo de San Jorge. Puente de Triana. Sevilla (Hoy Museo de la Inquisición) Motivo de la persecución y muerte: "Por mover la lengua de otro modo" (es decir, por decir inconveniencias). Críticas feroces o libelos inquisitoriales de Javier de Hoz y Joseba Lacarra han intentado eliminar nuestra obra e incluso inducir a que se nos castigara administrativamente.

<http://euskararenjatorria.net/?p=13775&lang=es>

El entorno norteafricano con su cultura primigenia bajo las dunas del Sahara y los contactos circum-Mediterráneos elaboraron una cultura común durante el tiempo que el Mediterráneo fue un refugio de gentes en la última glaciación.

<http://chopo.pntic.mec.es/~biolmol/publicaciones/Usko.pdf>



Area del desierto del Sahara (Tasili).



Figuras rupestres del desierto del Sahara (Tasili)

La interpretación de que tanto cultura como agricultura fue traída a Iberia desde Oriente Medio es falsa. Esta idea ha sido implantada por Cavalli-Sforza que ha cometido un daño irreparable sin rectificar aun. Se ha demostrado que ha habido un fuerte intercambio genético entre el norte de África e Iberia en la antigüedad [2,3,4].

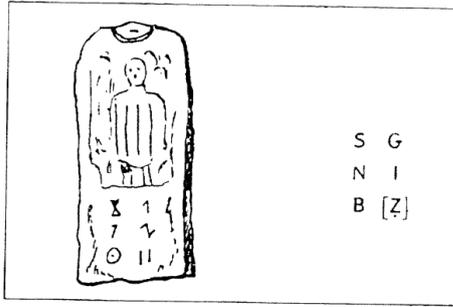
En resumen, los vasco-iberistas nos encontramos presos por casi todos los flancos en un dogmatismo académico falso, que aunque esté demostrado genéticamente erróneo no mueve a los lingüistas que dictan la ortodoxia a rehacer sus hipótesis de acuerdo con los nuevos hallazgos genéticos y también lingüísticos [5] y arqueológicos.

b) El norte de África y la cornisa atlántica africana

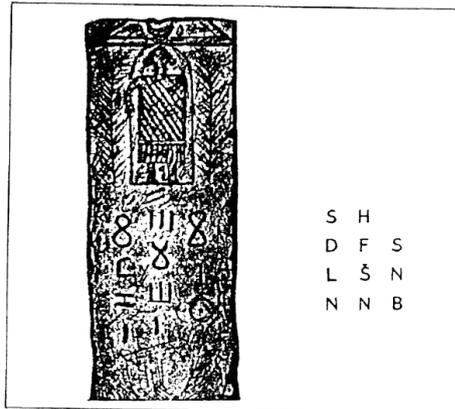
Las ciudades de Lixus (Larache, Marruecos) y Utica (Bizerta, Túnez) son ciudades teóricamente fenicias existentes antes de la fundación no mítica de Cartago (VI a.d.C). Cádiz también es anterior a la fundación de Cartago. Estas ciudades probablemente fueron fundadas por autóctonos, y no por púnico-cartagineses. En este contexto, en Cádiz, y en Tartesos, se debería hablar una o varias de las lenguas autóctonas de Iberia, y también escribirlas, no existiendo ninguna prueba de que hayan sido importadas.

Nosotros ya hemos hablado suficientemente del ibero y sus relaciones con el euskera [5]. Sin embargo, los habitantes norteafricanos-mediterráneos o antiguos bereberes, llamados numidas por los romanos, han dejado numerosos testimonios relacionados con la lengua ibera y con la religión de la puerta: son las inscripciones halladas en lápidas funerarias llamadas por Chabot líbico-bereberes. El significado de las mismas se puede traducir utilizando una analogía temática religioso-funeraria y una fonología euskérica.

Estelas de la región de Cheffia:

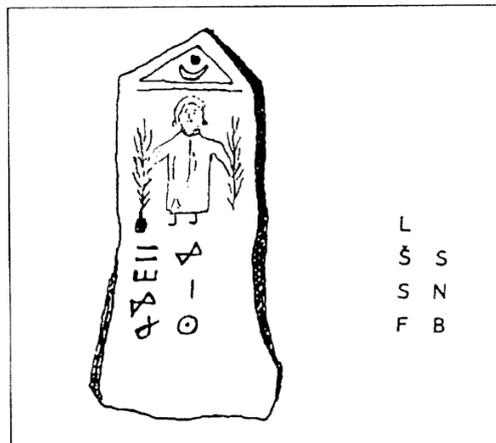


Líbico: S(A)N-B(E)-GIZ(A)
 Euskera: ZAN-BE-GIZA
 Castellano: Difunto-abajo-hombre
 Redacción: **Hombre difunto abajo**



Líbico: S(A)T-(I)ILUN-(H)-B(A)S(A)N-S(A)N-B(E)
 Euskera: SATS-ILUN-BASAN-ZAN-BE
 Castellano: Restos-oscuridad-en el barro-difunto-abajo
 Redacción: **Difunto abajo en el barro restos para la oscuridad**

Lápidas de la Cheffia:



Líbico: L(E)S(E)-S(A)BA-S(A)N-B(E)
 Euskera: LEZE-SABAI-ZAN-BE
 Castellano: Abismo-interior del-difunto-abajo
 Redacción: **Difunto abajo en el interior del abismo**

Tomadas de la referencia [6]

La mayoría de ellas tienen inscrita una luna decreciente (as = oscuridad), el marco de una puerta (ata = puerta) como símbolo del paso al otro mundo, como se encuentra en pinturas funerarias etruscas e ibéricas y que son reflejo de una religión común mediterránea de la Madre (Ama) [5,6]. Genéticamente se ha demostrado que bereberes e ibéricos son muy similares y además ibero, bereber y vasco tienen muchas similitudes [5,6,8].

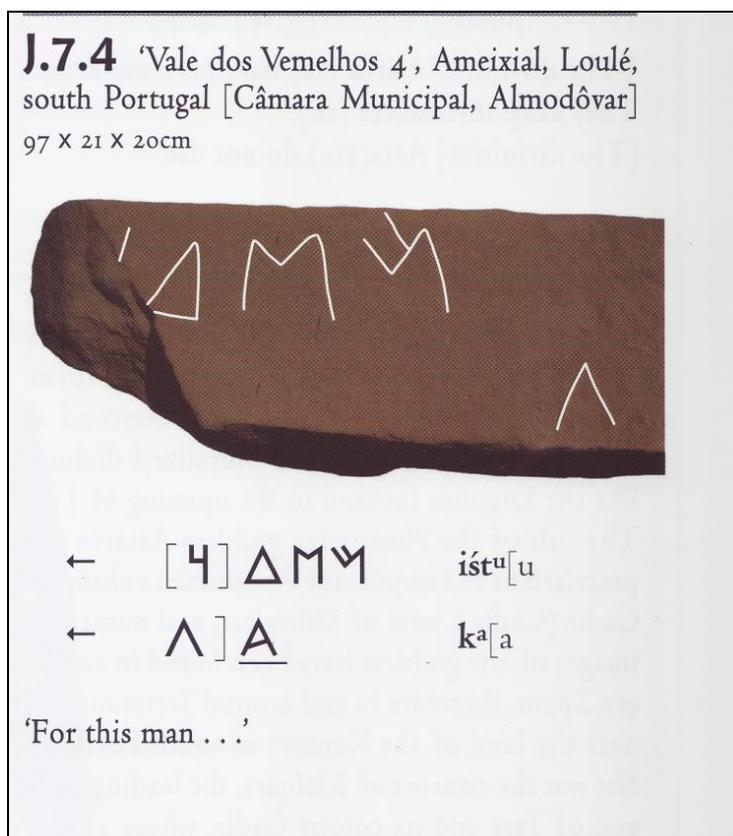
Asimismo, se encuentra escritura líbico-bereber en Canarias. También encontramos multitud de inscripciones en escritura ibérica en las islas de Fuerteventura, Lanzarote y El Hierro [6,8]. Además, se ha demostrado que por antropología genética, los guanches no sólo tenían caracteres del norte de África, sino también de la cornisa atlántica.

c) La lengua tartésica y las celtas-gaélicas

Ya se ha demostrado que en zonas consideradas erróneamente célticas y no célticas de Iberia coexisten graffiti muy antiguos en escritura ibero-tartésica; estos graffiti están presentes incluso en Iruña-Veleia [9]. Las inscripciones no son idénticas en toda la Península pero las variaciones son lógicas en el espacio y en el tiempo [1,10].

El catedrático de Oxford, Oppenheimer, ha descubierto que cuando se retiraron los hielos de las islas británicas, estas se poblaron de iberos procedentes del norte de la Península, como atestiguan los genes [7].

En la actualidad, el idioma tartésico transliterado por Untermann (basado en Gómez-Moreno y Tovar) es utilizado para aplicar significados en antiguo irlandés, bretón y galés [11].

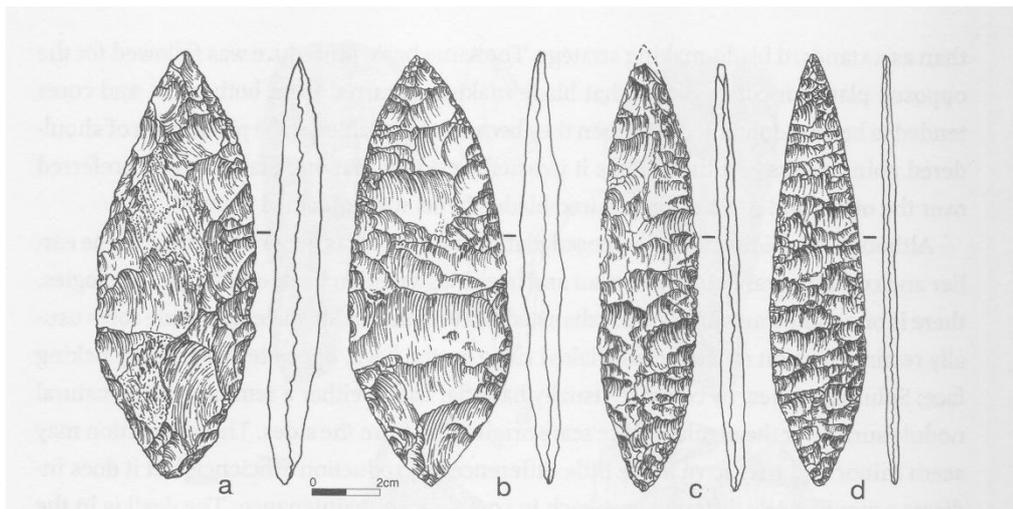


Transcripción de tartésico a gaélico [11]

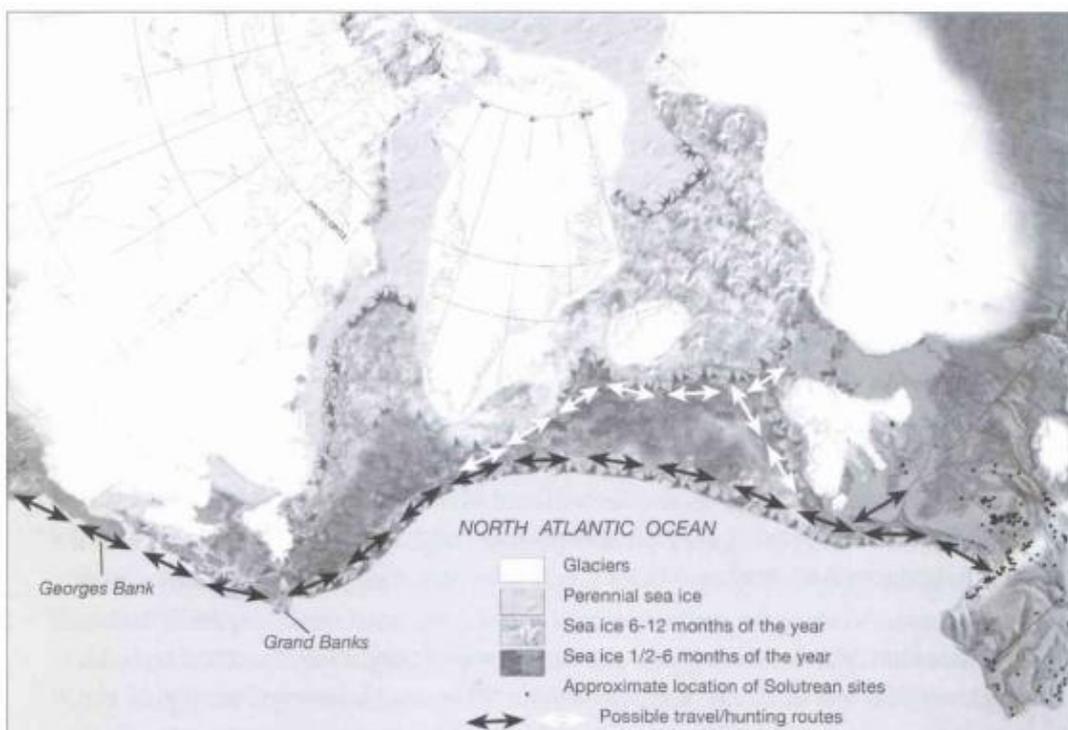
d) Los ibéricos en América

En cuanto a lenguas americanas del norte, es curioso que los amerindios que recibieron en Canadá a la expedición de Cartier, hablasen una lengua mezcla de la local y de euskera. Asimismo, existe un vocabulario euskera-islandés. Esto demuestra la existencia de contactos de pesca y comerciales de los vascos con América, que pudieran ser fechados incluso antes del descubrimiento "oficial" de América por Colón en 1492. Asimismo, se encuentran similitudes entre las lenguas de América del Sur y el euskera.

Es posible que incluso en la Edad de Hielo, sin haber acabado la última glaciación, hubiese contactos Iberia-América en ambas direcciones, siguiendo en barco el borde de la capa de hielo por cabotaje, y/o por encima de la capa de hielo. Existen datos genéticos y arqueológicos que así lo atestiguan [12].



Técnicas de elaboración solutrense en América y en el norte de Iberia [12].



Posibles rutas de intercambio de gentes en la Edad de Hielo y posteriores entre América e Iberia. [12]

e) Referencias

1. <http://basques-iberians.blogspot.com.es/>
2. Currat, M.; Poloni, E.S.; Sanchez-Mazas, A. Human genetic differentiation across the Strait of Gibraltar. *BMC Evol. Biol.*, (2010), 10: 237-243
3. Botigue, L. R.; Henn, B. M.; Gravel, S.; Maples, B. K.; Gignoux, C. R.; Corona, E.; Atzmon, G.; Burns, E.; Ostrer, H.; Flores, C.; Bertranpetit, J.; Comas, D.; Bustamante, C. D. Gene flow from North Africa contributes to differential human genetic diversity in southern Europe. *Proceedings of the National Academy of Sciences* (2013), 110: 11791–11796.
4. Gómez-Casado E1, del Moral P, Martínez-Laso J, García-Gómez A, Allende L, Silvera-Redondo C, Longas J, González-Hevilla M, Kandil M, Zamora J, Arnaiz-Villena A. HLA genes in Arabic-speaking Moroccans: close relatedness to Berbers and Iberians. *Tissue Antigens*. 2000 Mar;55(3):239-49.
5. Arnaiz-Villena, A.; Alonso-García, J. *Diccionario Ibérico-Euskera-Castellano*. Ed. 5 Fundación Estudios Genéticos y Lingüísticos| Nueva Edición 2012. Ed. VisionLibros, (2007), Madrid.
6. Arnaiz-Villena, A.; Alonso-García, J. *Egipcios, Bereberes, Guanches y Vascos* (New Edition-2012). Ed. Vision Libros, Madrid (Spain), First Edition-(2000a).
7. Oppenheimer, S. *The Origins of the British: The New Prehistory of Britain: A Genetic Detective Story*. Constable and Robinson Ltd. (2007). London.
8. Antonio Arnaiz-Villena, Ester Muñiz, Cristina Campos, Eduardo Gomez-Casado, Sandra Tomasi, Narcisa Martínez-Quiles, Manuel Martín-Villa, Jose Palacio -Gruber. Origin of Ancient Canary Islanders (Guanches): presence of Atlantic/Iberian HLA and Y chromosome genes and Ancient Iberian language. *International Journal of Modern Anthropology Int. J. Mod. Anthrop.* (2015) 8: 67 - 93
9. Arnaiz-Villena A.; Rey D. Iberian Tartessian scripts/graffiti in Iruña-Veleia (Basque Country North-Spain). *International Journal of Modern Anthropology* (2012), 1: 24-38.
10. Arnaiz-Villena, A.; Alonso-García J. *El origen de los vascos y otros pueblos mediterráneos*. Nueva Edición, 2012, Ed. VisiónLibros (First Edition-1998), Madrid.
11. Cunliffe, B. Koch J.T. *Celtic from the West*. 2010 Oxbow books, Oxford, UK.
12. Stanford, D.J., Bradley, B.A. *Across Atlantic Ice*. 2012, University of California Press, CAL, USA.

13. ABA; ¿ADN mitocondrial?

Agurtza y Aintzane Lazkano Lizundia



11.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Agurtza Lazkano ha sido profesora de euskera en Habe durante una década.
- Es miembro de la Asociación Euskeraren Jatorria (Origen del Euskera) y ha realizado numerosas propuestas sobre etimologías donde intenta ir más allá del euskera y unirlas con raíces de otras muchas lenguas de nuestro entorno.
- En esta ponencia también ha participado Aintzane Lazkano Lizundia, hermana de Agurtza y también miembro de Euskeraren Jatorria e investigadora lingüística.

b) Publicaciones

- Ponencia presentada en el IX. Congreso sobre el Origen del Euskera en Gernika (junto con Aintzane): *Significado y simbología del Arbol de Gernika*
- Ponencia presentada en las 1 Jornadas de Lengua y Escritura Ibérica: *El concepto espacio-temporal BOR presente en numerosas lenguas*

c) Contacto

- agurtzal[arroba]hotmail.com

11.2. Ponencia

a) ABA

Este año al igual que el año pasado podemos planear en el espacio y el tiempo con la ayuda de diferentes idiomas, mitos y tradiciones (un mito tiene siempre el poder de hacernos viajar); para ello elegiremos esta vez la terminación/palabra/monema **aba/eba/oba/ovo** que nos darán pistas para poder seguir viendo las relaciones que existen entre éstas, las distintas

mitologías y la información que todas ellas nos procuran y cómo nos ayuda esto a formar un apasionante puzzle.



Comenzaremos con el huevo/ovo cósmico o huevo del mundo, tema mitológico y cosmogónico usado en los mitos de creación de muchas culturas y civilizaciones. Típicamente el **huevo** cósmico representa simbólicamente un comienzo de algún tipo.

El ouroboros, como el huevo, crea una esfera circular/ovoide; símbolo de la perfección original; esto es, antes de la división o separación de la creación, así mismo está **Eva** relacionada con la serpiente, a su vez íntimamente conectada con el huevo por ejemplo en la figura del ouroboros, la serpiente que se muerde su propia cola. Así pues, donde el año pasado poníamos el foco en ORO/OSO/TODO/TOTALIDAD/**ABSOLUTO** este año lo ponemos en OVO/ABA y continuamos.

*“En el mito de Osiris se decía que este había entrado en la cola de una serpiente enorme, había atravesado su cuerpo y había salido por su **boca**, como alguien renacido. La cola de la serpiente representa el final de la antigua vida y su cabeza el comienzo de la nueva: una imagen relacionada con el ouroboros.”* EL GRIAL Y LA SERPIENTE. Philip Gardiner y Gary Osborne.

En euskera **aba/aboa/ahoa** significa boca, tenemos pues relacionadas las palabras **aba/boca**, y **huevo/ovo** (de donde nace la serpiente), además por supuesto de la relación con su forma oval.

(Ptha era una de las principales divinidades egipcias)

*“Bajo el nombre de Ptha Seker Osiris, la identidad de Ptha se fusiona con la de Osiris, el antiguo dios egipcio del sol y de la tierra, que también en muchas ocasiones tiene aspecto de serpiente y que ha sido puesta en relación con el Yehová hebreo o Yavé. Osiris también era conocido como **Ob-El** (“Serpiente brillante”), o Pytho Sol (“Serpiente sol”). Se levantaban en su honor grandes columnas de piedra y en Grecia éstas recibían el nombre de **Óbelos** u **Obeliscos**. Hoy en día se las conoce como obeliscos y se relacionan con el Basilisco”.* EL GRIAL Y LA SERPIENTE. Philip Gardiner y Gary Osborne.

“Los círculos gemelos de **Avebury** eran al menos tres veces más extensos que el círculo entero de **Estonehenge**. En el centro del círculo sur hay una piedra enorme conocida como el obelisco, una palabra que proviene de “**Balilisco**”: la gran serpiente de la que se decía que era la más venenosa de todas, y que estaba vinculada con el dios oracular **Canaan**, **Ob** o **Orb**. Desde el cielo, **Aveburi** parece como una gran “huella de serpiente” que le lleva a uno de viaje, como cuentan muchos mitos, a través de la serpiente y de su boca hasta la resurrección y la vida eterna. **Stonehenge**, con sus dos pequeños círculos de piedra, parece un huevo o una célula en su proceso de división, un proceso conocido como **meiosis**.” EL GRIAL Y LA SERPIENTE. Philip Gardiner y Gary Osborne.

Podemos pues en base a estas introducciones relacionar **aba**/boca y **ovo**/huevo, **Ob**-El, **Obelisco** y Basilisco-serpiente

“La figura de **Eva** está basada en buena parte en la mitología antigua y podemos encontrar sus huellas en el pasado a la luz de la antigua Diosa Madre o Madre del mundo y de los cultos de la serpiente del período prebíblico. Un examen detallado del nombre «Eva» nos muestra su origen ofídico, pues la palabra hebrea para Eva es **havvah**, que significa «madre de todo lo viviente» pero también «serpiente». EL GRIAL Y LA SERPIENTE. Philip Gardiner y Gary Osborne.

Observemos el siguiente cuadro:

<p>Baba/babarrun Alubia/judía o haba De dónde nace la nueva planta</p>	<p>Aba/ahoa/aboa Boca Como huevo de donde surge la creación También podría ser de dónde surge la creación por medio de la palabra (el verbo se hizo carne) por eso Hablar/bable</p> <p>Baba/adur/baba Abesti/abestu Canción/cantar Ebakaitz impronunciable Ebakera /ebakitze Pronunciación Ahotz/abotz voz</p>	<p>óvulo</p>	<p>Ave Ovo</p> <p>Ebai Partir, cortar</p>	<p>Eva</p> <p>Abel</p> <p>Havvah= serpiente en hebreo</p> <p>Jehová/yavhé</p> <p>OB Dios <u>oracular</u> también llamado <u>Orb</u> (ORO)</p> <p>Obelisco Basilisco</p>
	<p>Boa tipo de serpiente</p> <p>Absoluto</p>		<p>Caballo</p> <p>Vádabā yegua en sánscrito</p> <p>Abolengo</p>	<p>Avalón Isla de las manzanas</p> <p>Aballa/abbalon manzana en celta y aval en bretón luego relacionado con la sabiduría</p>
	<p>Abade Cura/sacerdote Abad loba sotana como continuador del chamán</p>			

b) Como raíz de parentesco

“Cerca de Avebury se encuentran Bowood, Bay Bridge y Bytham. Es posible que estos topónimos estén relacionados con la “boa” y la “pitón”, puesto que había lazos fuertes entre el continente europeo, Inglaterra y el mediterráneo, donde serpientes similares eran veneradas, como por ejemplo la Pitonisa de Delfos. El prefijo “Uff”, de Uffcot y Uffington, célebre por el caballo blanco tallado en una roca calcárea, deriva posiblemente de “Eff”, el jeroglífico egipcio de la serpiente. El **caballo** también está vinculado con la serpiente, probablemente porque el caballo lleva el chamán serpiente al submundo, como en el caso de Odín y de su caballo de ocho patas Sleipnir”. EL GRIAL Y LA SERPIENTE. Philip Gardiner y Gary Osborne.

En el panteón sumerio tenemos a Nisaba:

Nidaba, Nisaba o **Nanibgal**, fue una diosa de la fertilidad en Sumeria y de la escritura y la astrología en Asiria, también fue asistente de Nanshe. Se la suele mencionar como hija de Enlil, pero más tarde aparece como hija de Enki o incluso de An.

En euskera hay una serie de palabras relacionadas con el parentesco que terminan o contienen el monema **aba/eba/oba** y que hacen referencia a la línea femenina/materna que nos daría una importante pista sobre todo esto que mencionamos para lo cual nos podríamos servir de la palabra **óvulo**:

Arreba Hermana de hermano	Neba Hermano de hermana	Alaba hija	Asaba Antepasado abolengo	Ugazaba Patrona/patrón Etimológicamente sería alguien que tiene autoridad por línea materna y parentesco por vía de amamantamiento o sea por una especie de adopción Pag. 26, 27 Kapanaga
llobaide Prima primo	Osaba Tío lzeba Tía	Loba Sobrina/o Nieta/o	lloba Sobrina/o Nieta/o	biloba nieta/o biznieta/o hija/o de sobrino

Siguiendo esta línea mencionaremos a la reina de **Saba**:

“Aparentemente, **Saba** era una sociedad matriarcal, en la que el poder político era pasado a los descendientes monárquicos por vía femenina. Probablemente, la población de Saba fue una mezcla de pueblos africanos (como los janjero de Etiopía) y de Arabia (como los yemeníes) y, de hecho, estudios lingüísticos recientes indican que las lenguas semíticas de Medio Oriente pudieron haberse originado a partir de lenguas antiguas de Etiopía (relacionada etimológicamente con serpiente) también llamada **Abisinia**. Por otro lado, en el África oriental es posible encontrar muchos grupos étnicos con tradición matriarcal.”

La reina de Saba aparece frecuentemente en la escultura medieval en la portada de las iglesias: en Rochester, Chartres, Amiens, Reims... Se la ha efigiado frecuentemente como Reina «Pédauque», (con pies de Oca).

c) Como raíz de protección

Robert Graves en su libro la Diosa Blanca nos dice lo siguiente:

“Como Jacob pertenece a la era del derecho materno, y como obtuvo su nombre sagrado y su herencia, los cuales sólo podía darle una mujer, en esa misma ocasión, el relato fue evidentemente objeto de la censura de los redactores patriarcales del Génesis.

Jacobo, Jacob, Yago, Jaime, Thiago, Santiago y Diego son variantes en español del nombre propio *Ya'akov* (en hebreo, יעקב). **Lavan** era tío de Jacob y **rebeca** su madre, Raquel su esposa y en hebreo Raquel significa **oveja**. Curiosamente su tío tiene mucho protagonismo en el relato bíblico cosa que menciono porque en las sociedades matriarcales el **osaba**/tío por parte de madre, es decir su **neba**/hermano junto con su aitona/ **abuelo** entre otros, eran las figuras masculinas de los parientes pues el padre biológico y su familia no contaban como parientes ya que las relaciones sexuales eran libres y la línea materna era por así decirlo la “segura”.

En hebreo **Jacob** está relacionado con proteger y en euskera proteger es **babestu**, esto nos lleva a:

<p>Koba Cueva(protección)</p> <p>Deva Praileaitz</p> <p>Deva/Altamira</p> <p>Covadonga</p> <p>Denisoba/Altai/ Siberia Homínido de Denisoba</p> <p>Lugares con cuevas prehistóricas muy antiguas</p> <p>Cabeza</p>	<p>Había, kabia Nido, madriguera</p>	<p>Hilobi, hobi tumba</p>	<p>Jagoba Jacob Joseba José</p>	<p>Mari Koba</p> <p>Anboto Abadiño Txindoki Abaltzisketa</p>
<p>Abegi Acoger Abaro refugio</p>	<p>Burujabe Soberano</p>			

Mari, la Dama de Anboto vivía entre otros sitios y principalmente en la “Mariren koba” una cueva en el monte Anboto a cuyos pies está el municipio de **Abadiño** así como en el monte Txindoki a cuyos pies está la población de **Abaltzisketa**.

LOS BONOBOS.

La especie de chimpancés bonobos se caracteriza por la tendencia a que sus individuos andan erguidos en ocasiones, por su cultura matriarcal e igualitaria, y por el papel preponderante de la actividad sexual en su sociedad.

Una teoría sobre el origen del nombre "bonobo" afirma que es un error de pronunciación del nombre del pueblo de Bolobo, en el río Congo. Sin embargo, una explicación más aceptable es que proviene de la palabra "ancestro" en un antiguo dialecto bantú.

A modo de conclusión creemos que con estos pequeños botones de muestra y otros muchos que se podrían mencionar estaríamos en condiciones de decir que existiría una especie de ADN mitocondrial y línea matriarcal en base a **aba/eba/oba/ovo** y las demás variantes mencionadas y construidas en torno a la consonante “b/v”. También estarían relacionados con la serpiente debido a su asociación con la Diosa Madre prehistórica y la sabiduría.

14. Visita a un entorno íbero (Morata del Jalón) y al museo de Bilbilis-Calatayud

Montse

a) Itinerario Museo de Calatayud - Yacimiento del estrecho y entorno

Calatayud se encuentra a unos 85km de Zaragoza. Salimos de Zaragoza por la **autovía Madrid-Barcelona** en **dirección Madrid**. A unos **85km** aproximadamente cogemos el primer desvío a Calatayud (**Calatayud - Marivella**), a mano derecha.

Atravesamos Calatayud sin abandonar la antigua N-2 hasta llegar al **aparcamiento del pabellón polideportivo**, a mano izquierda. Nos vamos caminando en dirección al **museo** que está cerca, en la **plaza de Santa Teresa**.



MUSEO DE CALATAYUD

Parte del edificio en el que se encuentra perteneció al convento de clausura de las Carmelitas Descalzas, incluido el claustro.

En las plantas baja y primera, se exponen fondos arqueológicos fundamentalmente encontrados en la ciudad de Bilbilis: mosaicos, restos de pintura mural, esculturas, monedas, utillaje doméstico etc.

Se expone también una pieza única en España: la pintura mural de una habitación de una casa de Bilbilis, reconstruida a partir de 4.000 fragmentos encontrados en las excavaciones.

El yacimiento del Estrecho está situado en la zona de escalada de Chodes (localidad muy próxima a Morata de Jalón), queda en el camino de vuelta a Zaragoza a unos 28km de Calatayud.

Después de la visita al museo volvemos a coger los coches para hacer el trayecto a la inversa y llegar a la autovía.

Salimos de Calatayud por la **autovía Madrid-Barcelona** en **dirección Barcelona**.

A unos **28km** aproximadamente cogemos el **desvío a Morata de Jalón**, a mano derecha.

Atravesamos Morata **sin abandonar la carretera**, pasamos el paso a nivel del ferrocarril y un poco más adelante llegamos a la localidad de **Chodes**.

A la altura de la **parada de bus** en Chodes y **a mano derecha**, cogemos el **camino que va a la zona de escalada - Meandros del Jalón** (al principio es una calle de cemento, luego pasa a ser camino de tierra).

Seguimos por el camino hasta llegar al **aparcamiento** (situado tras atravesar otro paso a nivel del ferrocarril).

Cuando hayamos llegado todos, comenzamos la visita a pie.

Desde el aparcamiento nos vamos caminando a mano izquierda por la **senda que hay al lado del río**, y llegamos al **yacimiento**.

YACIMIENTO DEL ESTRECHO

La información que existe sobre este yacimiento es escasa, debido a que prácticamente no se han realizado excavaciones arqueológicas ni conocemos otras referencias. Es de origen prerromano, quizá de la Edad del Hierro / Bronce. Estuvo habitado en época celtibérica y también en época romana.

Está situado en un lugar resguardado, con acceso a una zona elevada con buena visibilidad y orientado aproximadamente hacia el sur. En la parte más alta se puede ver una cazoleta excavada en la piedra, cuya funcionalidad se desconoce (ritual, estructural para sujetar tronco de madera etc.)

Podemos ver también las vistas desde arriba: río Jalón, Peña Agujereada, Cueva de los Rincones. Así como las sierras de los alrededores en el Sistema Ibérico Central, destacando el Moncayo y la Sierra Vicor.

En esta zona es fácil observar algún buitre, este tipo de terreno rocoso es su hábitat natural. El buitre formaba parte de la mitología celtibérica y estaba relacionado con rituales funerarios.

Después de la visita, volvemos de nuevo al aparcamiento. Desde allí cruzamos la pasarela sobre el río Jalón y llegamos frente a la **Peña Agujereada**.

PEÑA AGUJEREADA

Es un arco de piedra natural situado en las proximidades del río Jalón. También conocida por los escaladores como Puente de Roca.

Tras su visita, seguimos por la senda que hay entre los olivos del terreno de abajo. Al llegar a una bifurcación, seguimos por a senda de la izquierda ya que por la de la derecha o hacia arriba hay varias colmenas de abejas.

Al final de la senda llegamos a la **Cueva de los Rincones**.

CUEVA DE LOS RINCONES

Es una pequeña cueva situada a la altura del yacimiento del Estrecho, al otro lado del río. Y por su ubicación es muy probable que fuera utilizada por sus habitantes.

Antaño fue cerrada por sus antiguos dueños con la construcción de una pared de adobes, una puerta y una pequeña abertura de ventilación (probablemente hace más de 100 años). Fue utilizada como cuadra para ovejas y caseta de aperos.

Posteriormente quedó en desuso y tras varios años de abandono comenzaron a deteriorarse las paredes.

Hace unos años tras adquirir los terrenos y la cueva, comenzamos a restaurarla para darle uso como refugio. Reparando las paredes de adobes con arcilla y cal hidráulica, así como reutilizando materiales como los ladrillos del suelo, la puerta...

Tanto en la Peña Agujereada como en la Cueva de los Rincones hemos observado algunos fenómenos astronómicos, coincidentes con algunas estructuras geológicas en determinadas épocas del año:

- En el equinoccio de otoño la luz solar pasa a través de la Peña Agujereada, iluminando su interior (al atardecer).
- Aproximadamente a partir del mes de noviembre, la luna sale justo por el horizonte que se encuentra frente a la Cueva de Los Rincones. Cuando hay luna llena se ilumina todo el lugar, esto sólo sucede en esta época del año.

Desconocemos si estos fenómenos pudieron tener alguna relación con la vida de las gentes que habitaron en el lugar, similar al santuario lunisolar de la ciudad celtibérica de Segeda (a unos 33km de aquí).

No sabemos si hay más coincidencias de este tipo en la zona, pues hay varias cuevas más y abundantes estructuras rocosas que podrían haber servido para esta finalidad.



15. Reconstrucción preindoeuropea

Mikel Urkola Eleizegi



15.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- Mikel es licenciado en Filosofía y doctor en Psicología Social y estos últimos años está investigando la toponimia y la mitología.

b) Publicaciones

- Ha publicado 12 libros sobre sociología, psicología y política. Sobre toponimia y mitología ha publicado los siguientes libros:
 - Algunos datos de toponimia preindoeuropea (ARSE)
 - Mitología preindoeuropea en toponimia
 - Ama: la diosa madre en toponimia, vascoiberismo y protovasco.

c) Contacto

- urkobus[abildua]hotmail.com

15.2. Resumen

Durante el siglo XX se ha producido un parón en los estudios toponímicos vascoibéricos, atribuyéndose esa rica onomástica que nos descubre aspectos importantes del ibérico y del protovasco a residuos célticos. Este trabajo viene a cubrir, parcialmente, esa laguna desde el conocimiento de Euskera. Asimismo este trabajo viene a confirmar la tesis de Menéndez Pidal, según la cual el preindoeuropeo-vasco-ibérico era lengua extendida por toda la península, aunque no en exclusiva. Además, a través de esos onomásticos podemos descubrir la mitología propiamente preindoeuropea y primigenia, distinta de la indoeuropea y semítica. Estas otras fueron incorporadas posteriormente por efecto de las invasiones. Creo

que, hasta ahora, la investigación de la onomástica vasco-ibérico-preindoeuropea se está revelando como camino más seguro, es decir, más verificable objetivamente, para el conocimiento de esa(s) lengua(s) de la Antigua Europa que la investigación epigráfica. .

Resumen del libro <AMA> la diosa madre. La toponimia es una ciencia interdisciplinar. En los casos concretos de AMA que aquí estudio resulta indispensable el conocimiento de la etnomitología vasca. Ello no es óbice para que en otros casos la importancia de la etnología sea nula. Es indispensable llegar a entender la mentalidad de quienes inventaron la onomástica en AMA. Para emprender ese largo viaje de tres mil, seis mil o más años, necesitamos la ayuda de unos guías que son los antropólogos. He aquí dos textos que resumen nuestro estudio de AMA.

15.3. Ponencia

a) Introducción

La toponimia es una ciencia interdisciplinar. En los casos concretos de AMA que aquí estudio resulta indispensable el conocimiento de la etnomitología vasca. Ello no es óbice para que en otros casos la importancia de la etnología sea nula. Es indispensable llegar a entender la mentalidad de quienes inventaron la onomástica en AMA. Para emprender ese largo viaje de tres mil, seis mil o más años, necesitamos la ayuda de unos guías que son los antropólogos. He aquí dos textos que resumen nuestro estudio de AMA.

“La histórica y prehistórica Diosa Donante de Vida era la Señora de las montañas, las aguas, los bosques y los animales, era una encarnación de los misteriosos poderes de la Naturaleza. Al ser la protectora de pozos, manantiales y aguas curativas, era una milagrosa otorgante de salud...Como señora de los animales y de toda la naturaleza, se la adoraba al aire libre, en la cima de las montañas”. Gimbutas (1996) p.111.

“Acaso lo más positivo de la mitología vasca es... que proyecta una Diosa Madre, de nombre Mari, que personifica a la Madre Tierra”. Ortiz-Osés (2005) p. 11.

Este resumen mitológico subyace a la hipótesis onomástica sobre la AMA vasca. Al mismo tiempo, esta onomástica es una plasmación y confirmación de las mitologías vasca y preindoeuropea. Mitología y onomástica se refuerzan mutuamente. Es también interesante el significado y uso de AMA (*madre*) en lengua nepalí (indoeuropea), en cuyos hidrónimos **ama** no es sufijo y significa Diosa-Madre. Asimismo, habrá que replantearse la relación del **-ma** antiguo europeo y el AMA vasco desde un horizonte mitológico e histórico más amplio. El estudio onomástico de AMA convendría ampliarlo a otra veintena de topónimos e hidrónimos. Si nuestra hipótesis onomástica resultase acertada, podríamos pasar de un escenario en el que no existían referentes toponímicos de la Diosa-Tierra-Madre (LURRAMA) a otro en el que las referencias a la diosa vasco-preindoeuropea son abundantes y esclarecedoras de algunos hidrónimos antiguo-europeos.

b) El tratamiento de AMA en su contexto histórico

Ya Azkue (1969) en p. 31 del tomo I, se preguntaba hace casi cien años (primeramente publicado en 1923) por el significado de los topónimos con **-ama** de los **Aldama, Arama, Beizama, Elama** (barrio de Goizueta), **Lezama, Ultzama, Zegama**, sin que ofreciera una respuesta.



Beizama

Para Bähr, según Michelena (1989, pero 1ª edición en 1953), el tal **-ama** es un sufijo no vasco. Michelena lo interpretó como sufijo indoeuropeo. En los Diccionarios de Plácido Múgica (en 1981) y de Retana (en 1976) las referencias de AMA son la madre biológica o la religiosa de Amabirgiña. El Dicc. de Azkue (1969) y el Dicc. de Michelena (1987) tampoco hacen referencia semántica alguna sobre Ama Jainkoa. El Dicc. Agud-Tovar dice sobre **Ama**:

“*madre*. Se trata de una voz infantil, de creación expresiva, con formación semejante en muchas lenguas...” “Prescindimos de mencionar las hipótesis comparativas sobre diversas lenguas propuestas...” Añadiendo a continuación: **-AMA**. “No puede separarse del sufijo de Uxama, Segisama, y recuerda el ide. **-ama, -isama**”. Es, pues, la Enciclopedia Elhuyar en 1993 la que, por primera vez, por lo que yo conozco, hace referencia a un AMA mitológica (“*ama jainkosa*”) y no exclusivamente de la AMA biológica.

Los antropólogos Gimbutas (en 1989 el original en Inglés y en 1996 la traducción castellana) y Ortiz Osés (en 1996) fueron los autores que más divulgaron entre nosotros las características de la Diosa Madre europea (Gimbutas) y vasca (Ortiz Osés)

Hablar de la Diosa Madre Vasca o Ama Jainkoa, la mitológica, es, por tanto, una novedad tanto entre los antropólogos como entre los lingüistas vascos. Y esta AMA DIOSA es la que encontramos en este trabajo toponímico, no la “ama” biológica. No conozco ningún trabajo anterior sobre AMA JAINKOA en la toponimia vasca ni iberovasca.

Nos encontramos, pues, ahora ante el fenómeno de que la búsqueda de lo preindoeuropeo en la antigua o vieja Europa va incrementándose. Ahí se sitúan los trabajos de Gimbutas en la arqueología, la mitología y simbología artístico-religiosa; los trabajos de la genética por el ADN; los de la lingüística sobre la hidronimia europea antigua iniciados por Krahe e interpretados por Venemann como preindoeuropeo.

c) Sobre la terminación susantiva -ama

En primer lugar, considero interesante conocer el significado de **-ama-** en lengua Nepalí. El Nepalí es lengua indoeuropea, indoiraniana, procede del Sánscrito y en ella **-AMA-** significa *madre* igual que en Euskera. A continuación anoto información que he recogido del señor Bhabendra Bhandari, estudiante de Euskera en Donostia.

Existen dioses masculinos, pero no se les llama “*padre*” ni en los rezos. En cambio a las diosas femeninas, en los rezos, se les añade “**ma/mata**”, es decir, *diosa madre*. La terminación **-ma/mata** significa “diosa madre” y solo se utiliza en los rezos. La terminación **ma/mata**, subraya el Sr. Bhabendra, no es sufijo, sino sustantivo añadido al final de otro nombre. Así, por ejemplo, **Manokamana-ma(ta)**: *Diosa que cumple los deseos del devoto*.

No suelen comer carne de animal hembra, ya que las hembras sirven para la reproducción. Comen en cambio carne de animales machos excepto la de toro.

La vaca es sagrada, como una diosa, y se le añade **ma/mata** en los rezos; así, **Gau-ma/mata**.

Kali-ma: es una invocación a la diosa protectora. **Kali** es la Diosa, se le añade **ma/mata** en los rezos.

Dharti-ma es la *Tierra madre*.

Bagmati-ma, Kosi-ma(ta), Ganga-ma. Son tres nombres de ríos. El añadido **-ma/mata** solo es usado en hidrónimos, no en topónimos. Así, Bagmati, Kosi y Ganga (éste de la India) son tres nombres de ríos a los que se les añade el terminativo **ma/mata** en los rezos; pero no se les añade esta terminación, cuando sus aguas son utilizadas para usos profanos como la irrigación o el uso ordinario doméstico. Además, hay más nombres de ríos susceptibles de añadirseles el terminativo **ma/mata**.

Tenemos, por tanto, una lengua indoeuropea (indoiranica) actual, el Nepali, en la que existe el sustantivo terminativo **-ma/mata** aplicado a hidrónimos con significación de Diosa-Madre y en la que **-ama-** significa *madre* como en vasco.

En segundo lugar, quiero consignar el hecho de que una interpretación de la terminación **ama** de ciertos topónimos vascos desde la etnomitología vasca no se ha producido aún, al menos que yo conozca. Quiero, además, consignar otro hecho: la existencia de la etnomitología vasca. Su figura central es **LURRAMA**. Esta mitología es fundamentalmente preindoeuropea, diferente de la indoeuropea y semítica. Es además, panteísta, geocéntrica y conlleva una cosmovisión. Su personificación es **MARI**. Diosa Madre, terrestre y no celeste. Diosa de la vida, que se metamorfosea en cuantos seres crea-saca de sus propias entrañas terrestres, es decir, una Diosa-Tierra-Madre que “**des-entraña**”, panteísmo terráqueo (telúrico) vasco. Una diosa parturienta, como las diosas estatuillas de Gimbutas, creadora tanto de los fenómenos atmosféricos como de los geográficos y cósmicos: vientos, lluvias, hielos, montes, ríos, fuentes, aguas, bosques, vegas, astros (luna y sol), animales sagrados (entre ellos la vaca <zegi>, el caballo <zaldi> y la abeja <erle>), rebaños.

Sobre las metamorfosis de esta Diosa-Tierra-Madre, Ortiz Osés (1996) escribe en p, 82 que:

“Mari como la Madre Tierra... integra en su personalidad mítica tanto el carácter elemental o corpuscular de la *mater*-materia... Esta integración implica los tres reinos de la naturaleza y los cuatro elementos fundamentales... Mari integra en su persona simbólica lo mineral (como estalagmita, piedra, hueco natural), lo vegetal (como hierba, árbol, flor) y lo animal (como vaca, sierpe, macho cabrío, caballo, toro, buitres y, finalmente, como hombre/hembra).

Es decir que la Diosa-Tierra-Madre (personificada en **MARI**) se metamorfosea en **Iurrama, urama, karama, arama, zegama, elama, txarama**, etc., topónimos que aquí estudiaremos.



Mari de Anboto (imagen: Amaroa: Mitología de Vasconia)

El que esa mitología preindoeuropea vasca no se corresponda con las creencias, datos científicos y mitos de los indoeuropeos actuales no prueba su inexistencia histórica o su falsedad como dato etnológico pasado. Y quienes tienen que comprobar el dato de su existencia pasada o su falsedad no son los lingüistas, sino los etnógrafos, etnólogos y antropólogos culturales. Asimismo corresponde a éstos hacer el análisis de sus contenidos: qué hay de similar y diferencial entre la mitología preindoeuropea descrita por Gimbutas y la vasca.

Otra dato es que estos análisis antropológicos no se han producido hasta fechas muy recientes y que lingüistas insignes de hace treinta o cuarenta años, por limitaciones de la historia, no dispusieran de este rico material. Lo mismo que muchos insignes lingüistas no dispusieron de coche y carnet de conducir para contrastar, en el topos geográfico correspondiente, sus análisis toponímicos. Como tampoco dispusieron de las maravillosas prestaciones informativas que ofrece Internet.

En tercer lugar, ya hemos indicado que desde hace unas décadas se van realizando estudios de la idiosincrasia de la Antigua Europa desde diversos ámbitos. En este contexto, también podemos preguntarnos cuál era la mitología de la antigua Europa. Si el Euskera es la única lengua residual de la Vieja Europa, viva hasta nuestros días, ¿habrá ocurrido otro tanto con la mitología vasca? Es decir, la mitología vasca, viva aún en la primera mitad del siglo XX y recogida por los etnógrafos vascos de esa época, ¿será un residuo de lo que fue la mitología de la Antigua Europa capaz de explicarnos ciertos aspectos, entre ellos algunos lingüísticos, de la idiosincrasia de aquellos hombres ?

Entiendo que, para el estudio de **-ama**, es insoslayable conocer la mitología vasca recogida en la primera mitad del XX y analizada por antropólogos competentes en los últimos 20 ó 30 años.

En cuarto lugar El castellano <madre> se encuentra aplicado tanto a montes como a “ríos”, “arroyos”, y “agua”. En Alcaraz (Albacete), Marzo de 2012, jóvenes de unos 25 a 30 años me testimoniaron que usan ordinariamente las expresiones *Montes de la Madre* (para la Sierra de Alcaraz), *Vega de la Madre* y *Río de la Madre* (en lugar del oficial Río Guadalmena) para referirse a los accidentes geográficos de su pueblo.

Así, tenemos Río-MADRE (en Soria y Alcaraz), Arroyo MADRE (en La Rioja y Soria), Fuente-MADRE (en Iteiro del Castillo Burgos) y Vega de la MADRE (en Alcaraz). Estos se corresponden con los vascos ARAMA o ARRAMA o bien EZAMA e IZAMA para los montes; los URAMA y ULZAMA para aguas, ríos y arroyos, e ITURRAMA para fuentes. También hay que hacer constatar la SENDA MADRE (Teruel) que discurre, según las imágenes de GOOGLE observables en internet, a través de un paisaje de arbolado y montes. Otro tanto se diría de la SENDA MADRE de Guadalajara.

Los datos recogidos hasta ahora parecen demostrarnos que la gama de fenómenos a los que se aplica ama es muy variada y no se limita a hidrónimos, como dicen algunos. Decir que -(a)ma se une a hidrónimos es cierto, pero muy incompleto; también se asocia a otros fenómenos como montes, fuentes, simas, animales sagrados, bosques bajos, pasos estrechos barrancosos, vegas, hielo y, quizás, un etcétera que todavía estemos por descubrir. Todo ello muy en consonancia con el carácter panteísta, terráqueo y metamorfósico de la Diosa-Tierra-Madre vasca. En consecuencia, topamos con dos preguntas inevitables: objetivamente, sea o no de mi gusto, ¿cómo fue entendida esa Diosa Madre que se plasmó en la mitología vasca? ¿Hay correspondencia entre esa mitología y los topónimos con ama que aquí presento ?

En noveno lugar, la pregunta que me asalta es: si en Castellano existen las composiciones “montes madre” y río (arroyo) madre, etc.”, estando reconocidos oficialmente, ¿ por qué no va a ser posible que ello mismo exista en vasco? ¿por qué razón vamos a otorgarles sentido a las expresiones castellanas Montes Madre, Río Madre, Fuente Madre y no a las vascas Izama, Arama, Urama y Ut(z)ama, Iturrama que significan lo mismo ? Si nadie ve en los citados Río Madre, etc., un “disfraz castellano”, por qué ver, en cambio, un disfraz vasco en los correspondientes Urama, etc. si significan lo mismo ? ¿En razón de qué se les reconoce “explicación” si es en castellano y no si es en preindoeuropeo? ¿No será al revés, que esos castellanos montes, ríos, senda, etc. de la madre se explican mejor apelando a la primitivas mitologías preindoeuropeas de la Diosa-Tierra-Madre?

Por todo ello, dado lo singular de nuestro estudio -un término que significa “madre” y acompaña a fenómenos naturales- es necesario esbozar una explicación, no solo lingüística, sino también etnológica, adentrándonos en la cosmovisión naturista vasca. Esta cosmovisión no explicaba los fenómenos naturales aludidos, apelando a dioses extraterrestres –como el masculino dios del rayo Júpiter-, sino apelando a fuerzas de la Tierra Madre, es decir, algo así como partos de **Ama** o **Madre**. El vientre abultado de parto con que eran representadas las estatuillas neolíticas y paleolíticas hoy denominadas “*Diosas Madre*”, ¿no encerrarían, simbólicamente, el mundo cósmico que la mitología vasca ha conservado?

El AMA que aquí tratamos, es un sustantivo mitológico complejo que, para las mentes de hoy, resulta difícil de ajustar a una única traducción precisa y uniforme. Unas veces se podría traducir por “natura”, otras como “madre”(LurrAma o Tierra Madre), otras como Madre Cósmica, otras como Diosa Madre, otras como su personificación Mari.

Después de publicado mi libro, esta primavera me ha deparado la gran sorpresa de encontrar el topónimo **VIII- AMALUR**, municipio de la prov. de Castellón, que me apresuré a visitar. Escondido entre montañas de espesos bosques, está situado a 644 m. sobre el nivel de mar, en paraje solitario y lejos de la civilización. Diríase que se trata de un municipio “*todo naturaleza*”, es decir, *Tierra-Madre-Diosa*.

Pero el lector que consulte GOOGLE, se topará con que el tal topónimo VILL-AMALUR es <de origen árabe>. Así se escribe la historia a principios del siglo XXI. Es la rutina habitual: si se trata de un topónimo preindoeuropeo al Sur de Madrid, se lo convertirá en árabe. Y si es al Norte de esa capital, se lo convertirá en céltico. Así pues, VILAMALUR y UAMA son, creo, dos topónimos de mitología preindoeuropea en el Ibérico.

d) ZEGI

En este libro presento varios topónimos vascoibéricos en cuya composición entra la base S(Z)EGI. Hay que recordar que la raíz **zegi**, en Euskera, significa “*vaca*”. Lo dicen todos los diccionarios euskéricos, aunque hoy no lo usamos; pero sí es de uso ordinario actual su derivado **zekor**, *ternero*. Actualmente utilizamos el vocablo <**beia**> para designar la vaca. Para saber lo que significa “seg” no hace falta hacer ninguna reconstrucción fonética de hipotéticas aguas que fluyen o discurren no sé por dónde. Basta consultar los diccionarios y contemplar que a las vacas o bien se las lleva al monte o bien ellas mismas van al monte y a las riveras de los ríos en busca de verdes prados o bien ellas descienden de los montes.

Por otra parte, no hay que olvidar que junto a los valores nutrientes y económicos de este vacuno está también el valor religioso de este animal sagrado.

Así tenemos los topónimos **zegama** (en Gipuzkoa), **zegia** (Ejea, Zarag.), **segisa** (Murcia),

segisama (Sasamón, Burgos), **segovia**, **sekaisa** (Zaragoza), **segorbe** = *bajo el monte de vacas*.

e) **Andelos** LIKINE ABULORAUNE EG(K)IEN BILBILIARS

El texto del pie de mosaico citado de Andelos nos demuestra, además de otras muchas cosas, que el estar escrito en grafía ibérica no conlleva que no pueda ser euskérico. O dicho en activa, que los vascos también utilizaron la grafía ibérica. La segunda advertencia es que interpreto esta inscripción siguiendo los pasos que marcó Josu Naberan.

Este riquísimo texto nos describe en qué consiste hacer un mosaico: 1) obtener pequeñas piezas tras machacar el material en un mortero (ABU). 2) Encolar las piezas (LIKINE, "encolador"). 3) Colocarlas en el jardín doméstico (LORAUNE).

Según la Enciclopedia Larousse, <liga> es : "Sustancia viscosa con que se untan espartos, mimbres o juncos, para cazar pájaros al envasado". En vasco actual decimos "**lika**", *cola* y "**likatsu**", *pegajoso*. Es decir que LIKINE, con sufijo **-kin** de oficio, y aplología significa encolador. Esta aplología en el sufijo **-kin** es muy frecuente; así tenemos: <**okina**> (en vez de *ogigina*, *panadero*), **arakina** (en vez de *aragikina*, *carnicero*), etc.

Otro dato sorprendente es que el mosaísta, LIKINE (encolador) es de BILBILIS y euskaldun.

Además, este texto nos ofrece morfología del verbo vasco anterior a Cristo, EG(K)IEN, "hizo", forma que es también de uso actual.

También es de advertir que Andelos se sitúa en el actual munic. de Mendigorria (Nabarra), donde se ha hablado Euskera hasta comienzos del siglo XX.

Finalmente, la morfología preindoeuropea de < EG(K)IEN >, verbo sintético en tiempo pasado que sigue siendo de uso actual, y, por otra parte, la frase de Iruña Veleia, (<NEURE ATA ARRAINA ARRAPA> con sufijo **-a** en caso declinativo NOR), nos inducen a pensar que lo que la antigüedad nos ha legado de la lengua preindoeuropea, es algo más que la pura semántica; tratamos de morfología.

f) **¿Trilinguismo en Caminreal?**

Es ya costumbre que la citada inscripción de Andelos sea estudiada en conjunción con la de Caminreal que reza: LIKINETE EK(G)IAR USEKERTEKU. También yo lo he hecho así en mi libro. Aquí, por razones de brevedad, solo haré una mención de esta otra inscripción. El carácter vascónico de esta inscripción es evidente. Interpreto **likinete** como *likinetxe* o *casa del encolador* o *mosaísta*. A su vez, **usekerteku** interpreto como <*de usekerte*>, onomástico-topónimo como tantos hay en la geografía vasca. U-SE-KER, sin cambio fonético, puede traducirse, sin ninguna dificultad, como "*colina de aguas abundantes*" en un Teruel de escasa pluviosidad.

En cuanto a **egiar** hay que decir que está documentado en varias inscripciones. Es probabilísimo que se trate de nuestro verbo **egin**. Aunque hoy no existe la forma **egiar** en la conjugación vasca, por lo que su traducción resulta temeraria, sin embargo una traducción aproximada podría ser la de *hacedor*, como el actual **egilea**. Creo que una traducción aproximada y posible sería:

"*El hacedor de la casa del mosaísta (encolador) (es) de usekerte*". Hay que hacer constar que en la tal "*casa del mosaísta*" o **likinete** se han encontrado otros dos o tres mosaicos.

Teniendo en cuenta que en Caminreal se han encontrado, según parece, otras inscripciones en lengua celtibérica, nos encontraríamos con una realidad de trilinguismo en Caminreal: 1)

ibero-vascónica, 2) latina y 3) celtíbera.

g) El sufijo **-es** en el bronce de Ascoli

Es tal la abundancia de nombres propios sufijados con **-EZ** en Castellano (son los González, Pérez, Ramírez, Fernández, etc. etc.) que nos hemos creído que el tal sufijo **-EZ** es de origen castellano, de por los siglos VIII-IX. Pues bien; hay una prueba seria en contra, ya que ese sufijo aparece por primera vez, que yo sepa, en el siglo I a.C., en el Bronce de Ascoli, entre los jinetes segiensés galardonados por la República Romana. Estos onomásticos son <AGIRNES, ARRANES, ENNEGES> que hoy nos suenan tan familiares a los vascos en los Agirre, Aran, Eneko o Iñigo.



Pero Michelena no quiso incluir los onomásticos de Ascoli en sus Textos Arcaicos Vascos. ¿Por qué? La razón que él mismo ofreció fue un tanto peregrina; dice así:

"Como las relaciones entre el eúskaro (vasco-aquitano) antiguo y el ibérico no están bien determinadas, puesto que no se sabe cómo se han de explicar ciertas coincidencias evidentes, no incluimos en estos ejemplos ningún texto ibérico, ni siquiera nombres de personas como los de los soldados de la Turma Salluitana, procedentes algunos de territorio vascón, que aparecen en el llamado Bronce de Ascoli". L. MICHELENA, Textos Arcaicos Vascos, Gipuzkoako Foru Aldundia, Donostia, 1990, p.15. La Antigüedad. Pgs.: 14 a 20.

Si nombres tan vascos como **arbiskar**, **bivrho**, **gurtarno**, **urgidar**, **agerdo** y los antes citados terminados en **-es**, del antiguo territorio vascón, son llamados ibéricos por Michelena, ¿a qué llamaba "vasco" Michelena?.

h) Sobre el sufijo **-a** en euskera y en ibérico

Como introducción de este capítulo diré que en mi libro creo haber demostrado que en el Euskera no existe artículo, aunque es habitual que el sufijo **-a** sea presentado como artículo determinado. Pero no es éste el momento de tratar de este extremo.

Es de advertir que el sufijo **-a** aparece en el preindoeuropeo vascónico antes que en Iruña-Veleia. Así consta en el Léxico Ibérico de Luis Silgo (RACV, Valencia 1994), en Coromines, Vennemann y en los antiguos topónimos vascoibéricos de mi modesto libro: **segia**, **segisa**, **sekaisa**, **segovia**. Es probable que, en estos casos, su valor común sea el de final-cierre de nombres propios.

Pero el sufijo **-a** en los grafitos de Iruña-Veleia nos depara otra sorpresa. Ya su sola presencia ha sido una sorpresa, que, aunque no primicia, ha sido capaz de alarmar a los Srs. Gorrochategui y Lakarra, quienes han presentado este sufijo como prueba irrefutable de falsificación de los grafitos en que se halla.

Pero, a mi modesto entender, la mayor sorpresa, que ha pasado inadvertida a los señores citados, es que este sufijo se nos aparece en caso declinativo NOR en una oración completa como es la formada por NEURE ATA ARRAINA ARRAPA. Luis Silgo, conocido epigrafista, ha estudiado y traducido la frase entera. Los Srs. Gorrochategui y Lakarra, en cambio, han decontextualizado el término ARRAINA y lo han estudiado aisladamente; también yo lo

estudié aisladamente en la primera edición de mi libro, que ahora quiero corregir.

Estudiando la frase entera, advertimos que **ARRAINA** está en caso declinativo NOR . Es decir, que, en versión castellana aproximada, en esta oración, cumple funciones de complemento directo. Esta frase tiene el valor de revelarnos la morfología de la oración vasca hace ya dos mil años. Ya no se trata de solo semántica.

La maestra de niños, que no lingüista, D^a Elvira Zipitria, hace sesenta años, descubrió que la conjugación del verbo vasco estaba construída según el triple principio de los NOR, NORI, NORK (éste último llamado también ergativo). Siguiendo este camino desbrozado e iniciado, aunque inacabado, por D^aElvira, creo haber sido yo el primero en descubrir que también la declinación de los casos vascos está regulado por el mismo triple principio de los NOR, NORI, NORK. Al menos, el primero en hacerlo público, que ha sido este mismo año. Siendo esto así, ¿cómo es posible que este sufijo se aduzca como prueba de falsificación, cuando el arqueólogo Sr. Gil ni siquiera sabe Euskera ? ¿Cómo es posible que el SR. Gil hubiese construído perfectamente una oración vasca con caso declinativo NOR, cuando todavía nadie había descubierto este valor ?

En esta oración completa no se explicita el sufijo del caso declinativo NORK (sufijo -k) , que es el ergativo euskeriko actual tan conocido; pero sí el sufijo del caso NOR, sufijo -a.

i) Préstamos del preindoeuropeo vascónico a otras lenguas europeas: espíritu, kulu...

Va ganando cada vez más terreno la teoría de Vennemann según la cual el grupo o familia de lenguas preindoeuropeo-vascónicas se extendió por el Antiguo Occidente Europeo. Según esto, préstamos suyos podrían encontrarse en las actuales lenguas y en el Latín. Creo que es un trabajo que no ha hecho más que empezar y ofrecerá en un futuro mucho juego. Ahí está por ejemplo el diccionario etimológico y comparado vasco de Eñaut Etxamendi. Yo, por mi parte, me voy a limitar a exponer aquí a la consideración de los congresistas tres de esos posibles préstamos: *espíritu, kulu y senda*.

ESPIRITU

En Latín *spiritus*, verbo "spirare". Castellano *espíritu* y verbo "aspirar", Francés: *sprit*.

Vasco: **ATS-BIL**.

ATS= ALIENTO. BIL (DU): recoger, reunir, según Azkue. Es decir, **ats-bil(du)** = recoger aliento. Hoy la expresión más usada es **arnas har(tu)**. Tanto **arnas** como **har(tu)** pueden tomarse como sinónimos de **ats** y de **bil(du)**. Hoy todo vasco parlante sabe lo que significan **ats** y **bil(du)**.

Creo que es **ats-bil** de donde han derivado el latino **s-pir(are)** y el castellano **as-pir(ar)**. Es decir que en el año de la capitalidad cultural de Donostia de Europa, a modo de chanza, diríase que el <*espíritu*> de Europa es preindoeuropeo-vascónico.

KULU:

En Euskera, **kulu** = *confluencia*. UR-KULU = *confluencia de aguas* en Azkue y en P.Mugika *confluencia de aguas o caminos*; también, *cruce* (de caminos). Hay muchos topónimos con **ur-kulu**

En la acuosa Donostia, **urgul**. En Aretxabaleta embalse de **urkullu**. En el Pirineo leridano el conocido **urgel**, cuya primitiva ciudad "está situada en el interfluvio del río Segre y el río Valira, poco antes de su confluencia en una pequeña terraza fluvial" (de GOOGLE). Aldea de **argul**, mun. de Pesoz, Asturias. Joseba Mintegi ha hecho una recopilación de topónimos en

cuya composición entra la base <kulu> y no son pocos.

Mirando ahora el cuerpo humano, tenemos que el latíno <collum> ha dado el castellano *cuello*, que es, casualmente, la confluencia de brazos, tronco corporal y de la cabeza.

En la segunda <confluencia> importantísima del cuerpo humano confluyen ambas piernas y el tronco corporal, es el "*culo*". En Latín *culus*. En Francés, *cul*.

Así, encontramos que los dos centros más importantes de confluencia corporal humana son designados con la base **kulu**, que en vasco significa *confluencia*. ¿Casualidad?

INDO.

Indibil, caudillo leridano prerromano del siglo III a.C., cuyo significado traducimos por <sendero redondo>. Se trata, pues, de un patronímico de origen toponímico tan frecuente en la onomástica vasca. **Indus regulus**, caudillo andaluz, muerto en combate, aliado de J.César y citado por éste en su *De Bello Hispaniensi*. Monte **Indo**, nombre actual de un monte entre Aya y Zumaya. **Indo**, apellido difundido por la costa guipuzcoana (en Nabarra **Inda**) y al Norte del Pirineo. **Indaberea**, **Indaburu**, etc., nombres de caseríos actuales. **Arrinda**, apellido (traducido <senda de piedra>). **Arlindo** de Souza, lingüista portugués reciente; es difícil que *arlando* y **arrinda** no sean lo mismo. En Azkue, **inda** = vereda. En P. Mugika, **inda** = vereda, senda, sendero

Es esta semejanza entre vasco **inda** y castellano *senda* el objeto de mi atención.

Según Coromines, el castellano *senda* provendría del Latín *semita*. Y aquí viene mi duda: ¿ el origen del castellano *senda* hay que situarlo en el latino *semita* o en el preindoeuropeo **inda** ? ¿Quién es el padre de quién ? ¿ Será el prerromano y preindoeuropeo **inda** el progenitor del latino *semita* y luego del castellano *senda* ?

j) Desde Cataluña a Olisipo

OLISIPO, nombre más primitivo, hoy concido, de la actual Lisboa. Ciudad, ésta, al pie de siete colinas, según suelen señalar los autores. Parece que hay acuerdo entre los historiadores que su fundación fue preindoeuropea, aunque luego colonizada por fenicios, griegos, romanos, godos y árabes. Dice GOOGLE que Durante el Neolítico, la región estaba habitada por el sustrato de población preindoeuropea que se viene en denominar *preiberico*. Como en otros puntos de la Europa atlántica, se construyeron monumentos religiosos llamados megalitos, **dólmenes** y **menhires** que aún se pueden observar. Cuál sea la diferencia entre ibero, preiberico y preindoeuropeo no nos es explicado por el autor de esas líneas.

Sin embargo, las interpretaciones al uso del topónimo OLISIPO, olvidándose del hecho de su fundación preindoeuropea, acostumbran ofrecer interpretaciones fenicias y griegas. Sin embargo,

ARLINDO DE SOUSA, *Novos elementos para o estudo da origem do nome Lisboa, Lisboa, 1968. .p.93. nos informa que : "Antonio Tovar lembra que "Nombres de lugar del Bajo Tajo y la Beira, como **Olisipo, Collipo...** corresponden sin duda a la misma lengua que **Ostipo, Baesippo...** en la baja Andalucía." (Antonio Tovar, *Estudios sobre las primitivas lenguas hispánicas*, Buenos Aires, 1949, p. 185).*

Asimismo, A.A. MENDES CORREIA, *Donde veio o nome de Lisboa, Revista Municipal, Lisboa, 1950. p.9. nos dice que: "Olissipo ou Olisipo era um toponimo indígena como os outros peninsulares que Elasispos fosse em Platao uma corrupção ou uma interpretação grega dum toponimo indígena Península Ibérica".*

Y en página 15 añade: "Lixboa e Lixabona nao apareceram senao na época árabe ou na reconquista, isto é, muitos séculos depois de surgir nos textos Olisipo, Olissipo ou Ulisipo, etc.

Con estas informaciones y en mi condición de preindoeuropeo y preindoeuropeo parlante me atrevo a sugerir la siguiente interpretación de **Olisipo** que descompongo en OLI-SI-PO. **ORI**, en preindoeuropeo significa "*monte, colina*". Ya estudié este tema en ARSE, 2010, nº 44, ps. 17-66. Y creo que no ofrece dudas. Los topónimos de edad antigua y los actuales así lo confirman y son abundantes. Es de lamentar que no venga en los diccionarios. De **ori** viene **oli** y no es el único caso. La orografía de Olisipo lo confirma.

-SI-, entiendo que se trata del sufijo abundancial **-tzi**, como en **ordizia** (mun. de Gipuzkoa) y **ulazia**, apellido conocido y que ya fue señalado por Michelena en su Apellidos Vascos. Creo que **-tzi** es una variante de **-tza** y **-tze**, aunque mucho menos frecuente. Recordar también el sufijo abundancial adjetivante **-tsu**, que da **urtsu** (acuoso), **likatsu** (pegajoso) y un larguísimo etc.

-PO. Ya ha sido recogido lo que Tovar dijera al respecto. Entiendo que este sufijo **-po** puede muy bien ser una variante de nuestro **-pe** actual.

Resumiendo: mi propuesta de traducción y que - no habiendo otra interpretación preindoeuropea que yo conozca- considero probable, es la siguiente: *BAJO COLINAS (o montes)*. Y, justamente, ese es el emplazamiento geográfico de la ciudad de Lisboa: *bajo colinas o montes*.

El arriba citado ARLINDO DE SOUSA en la misma obra citada, en p. 209 nos dice: "A Lusitania falou as linguas velhas do seu povo, e falou a lingua do Laciocom todas as excrescencias itálicas, mas falou-a assente nos seus substratos. Vêmo-lo, mui profusamente, pelo que nos ficou do seu onomástico étnico, toponímico e antropónimo e do seu vocabulário comum". Y en página 210 prosigue: "E Portugal, pela sua posição geográfica, insulado pelo mar poentino e por outros factores nao menos poderosos, de leste (ríos, serras, etc.), ajuda a sua estagnação e estruturação, e cria as raízas mais grossas e firmes, mais fundas e mais extensas do pré-índo-europeísmo, reliquias que a cadeia de muitos elos do tempo nao desgastou e nao..."

Y a continuación, en cuatro páginas, 210-213, nos ofrece un interesante listado de palabras que a los preindoeuropeo-parlantes nos suenan tan conocidas como: **adraga, alaua, alauona, algar, algarves, arouca, latstoi, lavar, leça** (en diversas variantes), **lohi, lohitzun**. La frecuencia de la base **<al>** en la onomástica antigua quizás se explique como vasco *pastos* (por su valor en las sociedades ganaderas) o como **<ara>** *llano*; caso de *alava*, en vasco **araba**; también **araia**.

A pesar de todo su preindoeuropeísmo, Arlindo de Souza, el nombre del cual es, con toda probabilidad, preindoeuropeo, variante del actual apellido **arrinda** (i.e., *senda de piedra*), no hace mención alguna a la única lengua preindoeuropea hoy viva, el Vasco, referencia inevitable, creo, si se trata del preindoeuropeo. Así se escribió la historia en el pasado siglo XX.

k) Conclusión

Creo que la tesis de Menéndez Pidal se confirma: El preindoeuropeo vascoibérico se extendió por toda la península aunque no fue la lengua exclusiva.

Para los topónimos vascónicos en Cataluña consúltese: Coromines, *Estudis de toponimia catalana*, volum I, Barcino, 1965.

16. Corpus informatizado de la lengua ibérica y herramientas de trabajo

In memoriam, Frederic Santaaulària Roig

David Folch Florez



16.1. Currículum

a) Estudios y actividad en este tema

- David es licenciado en Farmacia y en Física por la UB. Colaborador CTTC-UPC (ingeniería).
- Es director del Grup de Recerca de l'Institut d'Estudis Ibers”.
- Autor junto a Carme Jiménez Huertas del corpus informatizado en lengua ibérica.

b) Publicaciones

- Es escritor y colaborador en periódicos digitales

c) Contacto

- folch.florez[arroba]cofb.net

16.2. Resumen

El estudio de la lengua ibérica dispone de nuevas herramientas informáticas que pueden ayudar a profundizar en su comprensión.

En esta conferencia presentaremos el corpus informatizado, realizado por David Folch y Carme Jiménez Huertas. Este corpus consiste en un fichero en formato hoja de cálculo (excel) que se puede descargar gratuita y libremente de la página web www.iberis.cat, así como la fuente “iberian” necesaria para su lectura.

En este fichero están recogidas más de 2800 epigrafías (en más de 4000 líneas), todas en signario ibérico nor-oriental. Esto supone como mínimo el 90% de todas las inscripciones encontradas hasta el 2015. Los datos están ordenados partiendo de la clasificación de

Untermann, más todos los registros posteriores, con una identificación unívoca y fácil de seguir online.

De cada pieza se hace una mínima descripción física y se han anotado todas las dificultades de lectura o interpretación. El fichero consta de otro apartado, más reciente, con las cadenas de caracteres repetidas en los textos, marcadas en un código de colores y que se explicará su utilización en la charla.

Por último, se mostrará el magnífico buscador on-line desarrollado por Joan Vilaseca y sus aplicaciones prácticas, esperamos que con grandes resultados.

16.3. Ponencia

En el arduo camino hacia el conocimiento completo de la cultura ibérica es fundamental contar con herramientas potentes y de largo alcance para descifrar los textos ibéricos, que todavía ocultan su significado. En este artículo presentaremos el corpus informatizado en signario nororiental y sus posibles formas de uso, y esbozaremos unas etapas que nos permitan avanzar en la comprensión de los textos, sin dejar de lado el objetivo final, esto es, entenderlos.

a) Herramientas básicas de trabajo

Desde el estudioso alemán J. Untermann⁰, se han ido recopilando todos los textos ibéricos (epigrafías) encontrados y en mayor o menor medida se han ido publicando para su análisis posterior. Todas estas referencias acaban estructurando un corpus bastante considerable, pero que todavía no ha sido descifrado.

Para este objeto, y conociendo la enorme potencialidad del tratamiento informático, decidimos trasladar todas (o la mayoría) de las epigrafías al formato informático, tecleando y repasando uno por uno todos los símbolos (letras) ibéricos. Para mantener un orden y facilitar la identificación y uso, cada entrada dispone de un código lógico unívoco, una descripción somera del soporte material donde está el texto y unos comentarios con las diversas (y no pocas) dificultades del traslado del texto real a su imagen informática.

Todo esto con una característica que consideramos esencial: los textos no están transliterados, es decir, no se usa el alfabeto latino para representar (aproximadamente) el sonido de los símbolos ibéricos (más o menos conocido) sino que se usa el signario ibérico nororiental cuya fuente informática ha sido creada por Carme Jiménez Huertas¹. Más adelante explicaremos por qué creemos que es esencial.

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	INSCRIPCIONS IBÈRIQUES					Cadenes en signari simplificat (excloses les de 3 o més signes iguals consecutius)		
2	David Folch Flórez. Basat en el MLH i bibliografia (al final). Última actualització: juliol 2015.					cadenes seleccionades		
3	Agraïments: Carme Jiménez Huertas http://www.iber.cat/ , Joan Vilaseca http://cathalaunia.org/IBR/IBR/ , M ^a Isabel Panosa, Eduardo Orduña Aznar (C.2.3), Jordi Vilalta (Grup de Col·laboradors del Museu de Rubí), Ferran Falomir (Servei d'Investigacions Arqueològiques i Prehistòriques de la Diputació de Castelló), Yolanda Fons (Museu Prehistòria de València), Institut d'Estudis Ilerdencs, Mireia Blesa (Museu de Mataró), Joan Ferrer (Grup LITTEA), Albert Calvera (Borges Blanques), Antoni Jaquemot.					repetides blau3, repetides	Realitzat per: Joan Vilaseca	
4	SIGNARI HUERTAS. Utilitzeu full2 per treballar					http://cathalaunia.org/IBR/	http://cathalaunia.org/IBR/IBR/	
5	A.1-1.1	NEQH N	moneda	Ke com U16	⊗X	⊗X		
6		NI			⊗M	⊗M		
7	A.1-1.2	NEQH N	moneda		⊗M	⊗M		
8		NI			⊗M	⊗M		
9	A.1-1.3	NEQH N	moneda		⊗M	⊗M		
10		NI			⊗M	⊗M		
11	A.1-1.4	NEQH N	moneda	com U14 és ke	⊗M	⊗M		
12	A.1-2.5	NEQH N	moneda	Unt diu e és ke	⊗M	⊗M		
13		MH			⊗M	⊗M		
14	ac	NI			⊗M	⊗M		
15	A.1-3.6	NEQH N	moneda		⊗M	⊗M		
16		NI			⊗M	⊗M		
17	A.1-4.7	NEQH N	moneda	Uke4	⊗M	⊗M		
18		NI			⊗M	⊗M		
19	A.1-5.8	NEQH N	moneda		⊗M	⊗M		

Otra característica a destacar de este corpus es su acceso gratuito y universal. Tanto la fuente Iberian de Carme J. Huertas como el archivo en hoja de cálculo de todas las inscripciones se pueden descargar de la página web www.iber.cat tantas veces como se desee. Todo el que quiera puede desde ahora trabajar con la mayoría de textos en su signario original y a tan sólo un par de clics.

corpus inscripcio x

iber.cat/corpuscast.html

correo, escribid en el muro de nuestro [facebook iber.cat](https://www.facebook.com/iber.cat) o haced clic en "me gusta". Todos los posibles errores en esta transcripción son responsabilidad de David Folch Flórez. Agradeceremos que nos comunicuéis cualquier error, para así corregir el corpus.

- Fuente de Carme J. Huertas: debéis instalar la fuente **iberian** en la carpeta donde se guardan todas las fuentes del sistema. En algunos casos, es necesario reiniciar el ordenador. Si tenéis algún problema, no dudéis en contactar con nosotros vía email.

Descarga Fuente *iberian*



Iberian font by [Carme Jimenez Huertas](http://www.iber.cat) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 3.0 Unported License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/)

Los caracteres de la fuente están asignados en el siguiente orden (visible con la opción "Insertar símbolo"):

1. Vocales: A-E-I-O-U (con sus variantes).
2. Consonantes sonoras: L-M-N-R-S (con sus variantes).
3. Caracteres silábicos por modo de articulación y por núcleo vocálico: bilabiales (BA-BE-BI-BO-BU), dentales T-D (TA-TE-TI-TO-TU y DA-DE-DI-DO-DU), velares K-G (KA-KE-KI-KO-KU y GA-GUE-GUI-GO-GU).

El corpus informatizado, actualizado en julio de 2016, contiene más de 2800 epigrafías, aproximadamente 4200 líneas de texto, que representan como mínimo el 90% de todas las epigrafías encontradas hasta el 2015. Es propósito de los autores actualizarlo cada año, a través de las publicaciones de referencia que se explicitan en el archivo.

Por sí sólo, por su completitud, su facilidad de uso y su fidelidad (salvo error o interpretación) a los textos originales, este corpus es una buena herramienta de consulta. Pero también abre la puerta a la aplicación de metodologías de trabajo imposibles de realizar sobre papel, entre las que proponemos una en particular:

b) Metodología de las cadenas de caracteres repetidas

Antes de entrar en detalle en nuestra propuesta², analizaremos algunos aspectos generales sobre el descifrado de la lengua ibérica. Una de las formas tradicionales de estudio de los textos es afrontar una de las inscripciones y analizarla en base a conocimientos de otras lenguas y de trabajos previos de otras inscripciones. Es decir, podríamos decir que es un método secuencial. Al disponer de un corpus informatizado, esto es, un archivo con todas las inscripciones, se abre la puerta a un análisis de forma global (en paralelo) de todos los textos a la vez, y que puede ser auto-contenido, sin referencia previa a otras lenguas ¿Será ésta la clave del descifrado? Lo que es seguro es que es una forma alternativa y potente de trabajar.

En el “ataque” a un determinado texto ibérico hay que tener siempre en cuenta la pérdida o error en la información que hay desde la pieza original hasta el texto en papel o en soporte informático. Analizamos tres transformaciones que se llevan a cabo, algunas siempre y otras muy frecuentemente: la primera, la interpretación de los signos. Es decir, qué símbolo ibérico concreto es el que está escrito en la pieza original. En este punto, debemos otorgar toda la confianza a los que estudian la pieza (mediante lo que se llama autopsia) y que proceden a publicar el resultado. En esta transformación, poco podemos hacer.

La segunda, la transliteración. Tal cómo ya habíamos comentado es el cambio del símbolo ibérico a un equivalente (aproximado) en alfabeto latino. Esto produce una pérdida de información que quizá nos pueda deparar sorpresas en el futuro. Cuando no es posible usar el signario ibérico, porque no hay (o había) la fuente informática, es lógico o incluso preciso usar un sistema alternativo para publicar los textos, pero puede dificultar la comprensión final del texto. Cada vez más, los autores, ante la falta de una fuente aceptada por todos, adoptan el método alternativo de asignar un código a cada símbolo (por ejemplo a1, para un tipo determinado de “a” ibérica) que evita la pérdida de información a costa de una lectura farragosa, entre otros problemas menores*. En nuestro corpus, con signario original, evitamos el problema.

Finalmente, la segmentación, esto es, la separación de los textos en “palabras”. Recordamos aquí que es norma habitual de los íberos escribir “todo seguido”, es decir, sin separación entre las unidades morfo-sintácticas UMS (fragmentos con sentido o “palabras”), con la consecuente complicación en la interpretación del texto. Huelga decir cuántas interminables discusiones se pueden realizar y se realizan ante la segmentación de un texto determinado y cuán diferente resultado se deriva, con siempre elaborados argumentos de cada uno de los autores. Éste es también un punto clave y es aquí donde aplicamos lo que ya hemos comentado del trabajo global o en paralelo sobre todos los textos.

*Por ejemplo, si disponemos del signario original, es más fácil visualmente hacer suposiciones sobre errores en la transcripción de signos.

	A	B	C
2331	f.6.1	YIQΦDNYΣΣ :PIQNYENJΘ :ENVEYTHN :TΦCCΦEΦE :PATΦTANNYNCPN	plom
2332		PΣΘYNCPNYE :FAQNT :DΔNNT :*ΔEN :INΘΣΣ :EΘΣT :EHENNTATΦT :	
2333		XΦYΦHANN :ΣMHNT :INΘΣΣ :YQNDQYENVE :TNYΘCΦRNLSE :	
2334		PΦJTCΔ :RNLΣ :IACNTΦRNYE :INΘΣINNYEAFSE :	
2335	f.7.1 A	NANZYCD :RNYMPNY :AQΣMALΔ :ISXNYINNYE :INCTPΣMAL :PΘΔN :IK→	plom
2336		NANZYCD :EJPCWNYE :RNYMXΔ :SENYQTN :EΘSNNYQ :NANZYCD :EΘΔΔ→	
2337	b	MPNED :CQPNPND :PXN :P→	
2338			→ :XTP→ PΘN→
2339	c	IKNDΘ	
2340	f.7.2	→ AHQENN	bronze
2341		→ QF :PQNALFQΔ	
2342		→ YIM :FQWNYΣ :D	
2343		→ APQΣFEN	
2344		→ HSNNYI	
2345		→ ΔN	
2346	f.8.1	ΣE	recip. c.
2347	f.9.1 a	→ QΣDXXANNQ→	plom
2348		→ QEQ ΣDQNY→	
		NICANN	

En el archivo encontraréis todos los textos, más las cadenas de caracteres encontradas a ciegas informáticamente, más las cadenas seleccionadas como UMS. A partir de aquí, abrimos el escenario para completar el trabajo y seguir los siguientes pasos de la metodología a todos aquellos que quieran participar.

c) El buscador de Joan Vilaseca

Debemos mencionar una herramienta fundamental desarrollada por Joan Vilaseca en su web www.cathalaunia.org y que amplifica el uso del corpus. Su autor presenta y ya da cumplidas instrucciones sobre su uso en su página web. Aquí comentaremos que el corpus es totalmente online; que tiene un buscador en el que se pueden teclear los símbolos y como resultado presenta las inscripciones; que marca las cadenas de caracteres repetidas (sin filtrar); que abre abanicos con diferentes textos semejantes, y muchas otras funcionalidades sorprendentes. En definitiva, una herramienta imprescindible para realizar las búsquedas en nuestro estudio, que por sí sola llenaría un artículo y presentación completa por parte de su autor, y que os animamos a utilizar por su potencia, simplicidad y profundidad de resultados.

COMENTARIOS A LAS TEORIAS SOBRE LOS NUMERALES IBÉRICOS DE D. EDUARDO ORDUÑA AZNAR Y D. JOAN FERRER I JANÉ.

NUEVAS APORTACIONES AL LEXICO COMERCIAL IBÉRICO.

Félix Baltanás Latasa

Resumen: Este artículo intenta matizar y sugerir nuevos puntos de vista sobre estas teorías, con el fin de asentarlas más todavía si cabe. Se centra sobre todo en los numerales base del sistema vigesimal, e intenta establecer un nexo de unión con el proto-vasco. En aquellos casos en que se propone planteamiento diferente al establecido por estos autores, se refuerza la proximidad ibérico-protovasco.

Palabras Clave: ***ban**>**ban-te**>bat, ***baúr**> barru, ***abulo-ía une**> ***abulo**-ra guné, ***íre bodotaś**>hiretzat (***bodo**), ***uštain**>uztai, ***otaí**>otarre, ***kidar**>kidar, kider, ***-ar**> artu, arazi, erazi, ***eđiśka** # ***eđośka**, ***erirti ban**>Hiruri bat, hiru bat, ***ildir**>-le,- tzale, ***ildun**>-dun ,itun, ***órdin**>ordain, ***ilun**>-il,-(h)ile = 'Mes', 'luna', ***-ke**>'De').

INTRODUCCION

Cualquier avance en el conocimiento del íbero, debe ser alabado. Aceptado en mayor o menor medida el parentesco con el vasco, su desciframiento nos permitiría a su vez avanzar en conocimiento de nuestra única lengua autóctona que ha sobrevivido a todas las acontecimientos que han podido suceder para que desapareciese... lengua que se hablaba mas allá de las fronteras actuales, como por ejemplo el Alto Aragón, y que por tanto la considero también mía.

Siendo que el vasco es la única lengua autóctona de la península ibérica que perdura, sería muy interesante insistir más en el conocimiento del vasco (fundamentalmente el protovasco) entre los estudiantes de cualquier facultad de España interesados la protohistoria, y las lenguas de la península ibérica, como se exige con el latín o el griego clásicos, saber hablarlo y entenderlo sin depender de terceros, mi impresión es que se lograrían grandes logros en el conocimiento del íbero.

Sobre todo porque su desciframiento, es difícil, lento y reinterpretable de muchas formas distintas, expondré tres ejemplos, que muestren la diversidad de opiniones.

A continuación comentaré las aportaciones a los numerales iberos, esperando que pueda servir de provecho.

Ejemplo1- MOSAICO DE ANDELOS (MLH K.28.1) secuencia abuloíaune.

De la inscripción **likine:abuloíaune :egien :bilbiliárs**, la secuencia **abuloíaune:**

-Gorrochategui (1982, 82):la secuencia **íaune** no halla explicación vasca (1)"

-Orduña (2010, 325) propone la segmentación **abulo-í-aun-e**

-Rodríguez Ramos (1999-2000,345-347), interpreta como una iberización de una forma onomástica celtibérica (***likino abulos' launi**);

-Untermann (1993-1994,128) comenta:

"...hay que concluir que nuestra inscripción no puede ser aducida como testimonio de la lengua que se habló en *Andelos* 10:más bien refleja la lengua ibérica de Osicerda que

al parecer se usaba también –a pesar de sus antropónimos celtibéricos- por los empleados del taller Bilbilitano, al menos como “lengua oficial de la empresa” para afirmar sus obras *in situ*. En cambio, sigue siendo verosímil que en *Andelos* se hablaba un dialecto ausco-aquitano 11.

Y otras muchas mas opiniones variadas.

Mi opinión personal es que se puede interpretar por el vasco. La segmentación que propongo es: **abulo-*řa* une**. Comentaré primero **abulo-*řa*** y después **une**



Figura 1

1.-Segmento **abulo-*řa*** ;

El sufijo **-*řa*** (unido al nombre celtibero **Abulo**); lo considero como el caso de declinación vasca de lugar, el adlativo simple o *Nora*. El caso *Nora* se emplea para indicar lugar ‘a ,a donde, a que lugar , así *etxera* significa ‘a casa’, *urira* ‘al pueblo’ ...etc.

En la inscripción se emplea vibrante fuerte **ř**, mientras que en vasco actual el caso *nora* se emplea vibrante suave **r**, Azkue R.Mª (1984, 398) comenta la sobre la función de **-ř** en el caso :

-era (2) (c). Sufijo casual directivo formado de la epéntica (a veces eufónica) /R/ y del propriamente directivo /A) , *lanera* ‘al trabajo’, *isterrera* ‘al muslo’.

Por tanto la vibrante realmente no ejerce función en el caso sino que se emplea para facilitar la articulación y fonación de la palabra, por ello un cambio en la vibrante a lo largo del tiempo, no representa ningún matiz en el caso *Nora*. ARTICULO II (2016):

Para Michelena (1990,513) existe algun ejemplo de cambio de vibrante;

“De cualquier modo y aun cuando /R/ es muy estable entre vocales, al contrario de /r/ hay algún ejemplo como *Leiç. Ollarite*, Supra 2.7, frente a *ollar*, det .*ollarra* ,en que la vibrante no tensa parece haber sustituido a la otra...

Menos ambiguo es el nombre mas extendido del mes de ‘Enero’, donde junto a *Urt(h)arril*, se encuentra *urtharil*, ya en *Eliç*. varias veces, y Cf. *Sul.mod. Urthail* .Se Trata sin embargo ,de un término cuyo origen es tan claro que ya fue indicado en el El XVIII en una trad.de las ordenanzas municipales de eibar (*RIEV* (1908),733): *Bialdu daichela urtebarrico ylian, ceina,baitta urtarrilian*. Es pues *urt(h)a+berri+(h)il* ‘mes de año nuevo’, con *rr* interior que quedó luego en posición presumiblemente implosiva ante el último miembro. En todo caso y volviendo a *arrats* el lab. de Sara, etc *aats* no muestra sincopa de ninguna clase, sino pérdida simple de *-rr-* que antes de caer, tuvo que debilitarse, verosímilmente en *r*

Es posible en los casos de declinación inicialmente la vibrante fuera fuerte y en el paso ***ibero>vasco** ; cambiara a **r** suave; la vibrante fuerte la volvemos a encontrar en **aře** , (formula ibérica **aře take**) donde **aře** se relaciona con el demostrativo vasco *hara* ‘alli’, o **iře** relacionado el vasco *hire* ‘tuyo’ Fletcher (*et alii*, 1981, 65) en la inscripción de inscripción de Orleyl V, (inscripción probablemente funeraria aparecida en una necrópolis , en una urna junto con las cenizas del difunto, posiblemente de nombre **bodo**), o en ***ildiraidune** (plomo 2 de Ruscino PYO.01.22 B08 Hesp.) donde también parece un posible caso *nora*. Todos estos ejemplos apuntan a casos de la declinación vasca, y en todos se emplea la vibrante fuerte **ř** ;

i-ře > *hi-re*
a-ře > *ha-ra*
abulo-řa, ildi(ř)-řa > *uri-ra*

El segmento **abulo-*ra*** lo traduciría por :´a Abulo`

2.-segmento *une

En cuanto al segmento ***une**, lo relaciono con el vasco *gune*, (Azkue,1984,523,1094), *gune* (AN,BN,L,R), *güne*(BN,S),*une*(AN, B, S),*üne*(S) ´paraje, lugar ,espacio,trecho`. Esta palabra puede actuar como sufijo o como palabra independiente, Trask (1997, 337), comenta que aparece en varios topónimos presentes en la toponimia vasca de forma variada; como *gune*, *une*, *un*, *ue*. *Ataun* (*Gip*), *Unanue* (*Nav.mountain*), *Oiartzun* (*Gip*), *Donibane Lohitzune* (*Lap.*) etc .Respecto a la pérdida de (g-) en *gune*. Aqud.M y Tovar.A, (1993,841) recuerdan lo indicado por otros autores:

“la desaparición de una oclusiva inicial esta bien atestiguada en la Edad Media (Soracoiz, *alaune* v(arc)´majada según R,salac *Alagune*...)”

Este sufijo se considera presente en **alaun** (Alagón, Zaragoza),ciudad vascona citada entre otros por Ptolomeo(II,6,66) ,en el Itinerario Antonino como *Allobone* (It.Ant 444,1) y en monedas con la ceca de ***alaun** (Alvarez Burgos F, 1992, I.27), (MLH.A16) , (fig.2). **alaun** aparece también en una inscripción rupestre de Cogull como **alaun iltirte**. (MLH. D.8.1)

en Azkue,(1984,180):

Alaune(B),*Alago*(BN),*Alagu*(R),´majada`,´albergue del ganado
Alagune,(BN,R)´dehesa`,´lugar de pasto`.

Michelena(1990,227) aparece vizc.antiguo *alaun*´majada`(RS152) Cf.Sul.*güne*´lugar` Ronc.*gúnian*´entonces`.

En E.H:

alha´pasto`,*alhapide*´patizal,pasto`

une seria lugar y todo el segmento **abulo*ra* une** seria ´al lugar de Abulo`. En vasco actual la formula ´*ra gune*` es frecuente...*herrira gunea*, *etxera gunea*, *batera gunea*. En las figuras 2,3,4 siguientes aparecen varios ejemplos elegidos al azar en internet .

Para la inscripción completa y teniendo en cuenta que **ars**=´recinto amurallado, (Rodríguez Ramos J. en (R.Lujan.E , 2005,478) sería;´se hizo en la fortaleza de **bilbili**_al lugar de **abulo**`

En mi opinión falta concretar si **likine** es una declinación verbal de **egi-en** o un antropónimo.

2012/12/24 19:00 - 22:00 FORUEN PLAZA OÑATI

Herrira gunea

Herrira gunea. Material ezberdina jarriko du salgai
Herrirak herriko plazan.

Zabaldu artikulua:  

goiena.eus © Goiena Komunikazio Taldea

Otalora Lizentziaduna 31 · 20500 Arrasate (Gipuzkoa)

Tel.: 943 25 05 05 · webmaster@goiena.com



goiena.eus

Codesyntaxek garatua

LAGUNTZAILEAK:



Estatistikak: Quantcast

<http://goiena.eus/oinati/1386626694641>

Figura 2

Instalan el espacio 'Etxera-gunea' en Bilbao por los presos enfermos

AGENCIAS | REDACCIÓN | 17/10/2015

Del 20 al 23 de octubre se celebrarán diversos actos en la capital vizcaína, coincidiendo con el inicio del juicio contra Ibon Iparragirre.

Tweet

Share 60

Comentarios

Familiares y amigos de presos gravemente enfermos instalarán, la próxima semana en Bilbao, "Etxera-gunea" un "espacio físico permanente" con el que se pretende la implicación social para conseguir la puesta en libertad de los reclusos con patologías incurables.

<http://www.eitb.eus/es/noticias/politica/detalle/3552138/etxeragunea--instalan-espacio-bilbao-presos-enfermos/>

Figura 3

The screenshot shows a news article from diariavasco.com. The main title is "Amplio programa de las txosnas". The sub-headline reads: "La Comisión ha organizado actos durante las fiestas que se celebrarán en tres espacios distintos". The article text discusses the organization of festive acts for the celebration of the Magdalenas 2012. It mentions that the Commission of Txosnas has valued this experience positively and will elaborate a program chosen and consensuated by all popular agents. It also mentions a popular meal on October 21st and provides a URL: <http://www.diariavasco.com/v/20120719/pasaia-errenteria/amplio-programa-txosnas-20120719.html>. Red arrows point to the URL and the text "Herrira gunea en el Panier" and "Herrira gunea en José Erbiti y Txosna Gunea en Lehendakari Agirre".

Figura 4

Ejemplo 2: segmento ífe bodotaś (Plomos de Orleyl V,VI y VII ,Fletcher 1981:

En la secuencia **ífe bodotaś** nadie ha asociado el pronombre **ífe** con **taś**.

He comentado antes la similitud **ífe** con *hire* 'tuyo'; **bodo** es el nombre del posible difunto, el nombre **bodo** al aparece con varios sufijos diferentes; **bodo-tigi**, **bodo-daś**, **bodo-daś-te...** *hire* es el pronombre posesivo vasco que se forma añadiéndole a *hí'tu* 'el caso *Noren* -re, (literalmente 'de tu'). El caso *Noren* es de los pocos casos de la declinación vasca que ha sido reconocido por varios autores presente en el ibero, así Rodríguez Ramos(2002,206);

"en los sufijos nominales la comparación mas efectiva sigue siendo la del sufijo que marca el propietario en ibero **-en** y el *'-en'* genitivo vasco ,con igualdad de forma y significado 11.En cambio ,el otro genitivo **-ar** carece de paralelo conveniente ,puesto que

si bien se solia comparar con el determinativo vasco *'-ar'*,equiparando el genitivo determi-

nado vasco *'-aren'* con el presunto doble genitivo **-aren** ibero probablemente dicho doble genitivo simplemente no existe".

Si fuese cierta la relacion de **ífe** con *hire* 'tuyo, comentada antes, deberíamos encontrar pistas que nos reforzaran esa coincidencia. A part del caso *Noren* hay que buscar también en aquellos casos de la declinación vasca que se forman a partir éste, por ejemplo el caso *Norentzat*.El sufijo ***taś/daś** recuerda al caso *'ztat'*. El sufijo **-daś** , aparece también en el Plomo del Cigarralejo escrito en alfabeto griego jónico como **-taś....**

***hire bodotás** , vasco posible

- 1.- ´ *hirezat Bodo`*
- 2.- ´ *hitaz Bodo`*

1.-Pronombre personal *hirezat*´por ti` ;.Caso *NORENTZAT*.(Azkue,1923,247)

“- *Tzat* (c) .El elemento figurativo o hipotético que equivale a una de las muchas acepciones de la preposición ´por`. *Yainkotzat* (Joann.Saind...) por Dios, como si fuera Dios; *ontzat* por bueno, como si fuera bueno , *doagatzat lapur-usainekotzat*, *sorgintzat ta guzurtitzat* (Per Ab.168-3) ´por malvado, por casi ladrón, por brujo y por casi mentiroso`. Este elemento goza de toda la vitalidad posible... “

2.-*hitaz*´de ti` .) ;Caso *ZEREZ* (Azkue,1984,1154,1003)

“-*Zaz* (AN, B, BN, G); Sufijo mediativo o instrumental que significa “de, con”: en algunos dialectos le sustituyen –*Taz* (AN,B,BN...L,R) y *tzaz* (S)

...*ire lagunaz* (Ur.Matth.XVIII-3) ; ´ de tu compañero`

“-*Taz* (1) (AN...B).Sufijo de la declinación , indica medio y se agrega a los pronombres personales ,a los demostrativos y hasta algunos adverbios de cantidad; *ortaz* (acerca de eso), *zer izanen da nitaz?*, ¿Qué será de mi?

Estaríamos en una forma incipiente del caso *Norentzat* o *Zerez* .La inscripción sería algún tipo de elegía al difunto cuyo comienzo sería ´Por/para ti **bodo`** ,´de ti **bodo`** Para el caso ***hire bodo-taś-te** (-**te** podría indicar agente), dando lugar a la trasposición... **taś +t >tzat**),

bodo-taś ´para Bodo, de Bodo`
bodo-taś-te ´por Bodo`

Ejemplo 3: Inscripción *bañur* (Siles, 1985,395, posibles numerales,nº1785)

Para Lakarra *barru* una palabra genuinamente vasca , así la emplea como ejemplo en sus estudios del protovasco y en la forma canónica vasca (Lakarra 2009,561, 592,593).En (Gorrochategui y Lakarra,2001,432) al comentar la relación de la marca de plural –Z y el sufijo –*zu* abundancial,(en topónimos indicando pluralidad),ve posible la presencia de es te sufijo en la *u* de *barr-u*. Yo opino que en ibero/protovasco no era **barru* sino ***bañur**. **bañur** la recopila Siles de Gomez Moreno.M, en Misc.p.277 "las lenguas hispanicas",BSEAA,28-30 (1941-1942) pp13-32).

La palabra aparece en una inscripción completa, muy clara y que mediante un guión en la inscripción aparecen una serie de posibles numerales a su derecha, esta inscripción aparece sobre un ánfora.No poseo más datos del tipo de ánfora, de su capacidad, qué tipo de producto era su finalidad almacenar (vino, aceite etc.),si se conserva entera -para conocer su capacidad y relacionarla con los numerales-, o solo es un fragmento. La inscripción es la siguiente : **bañur**

1919-XX8L

Fig.5

1.- **bañur** interior, dentro (indicaria la capacidad)

En Azkue (1984, 289)

barru (B) 'dentro, interior',

barruratu (B) 'guardar

barrutu (B) 'encerrarse, incluir'

Iribarren 'arrabal interior'

barruna 'lo interior'

Oroz (1986,358). sobre los epígrafes en ánforas comenta :

"La indicación de la capacidad o mas estrictamente de la cantidad contenida. que no tenia que corresponderse ni por mucho, como consta de testimonios literarios, es corrientísima tratandose de vino ."

El segmento de la izquierda haria mención a la capacidad interior del ánfora y estaría representada por los numerales de la derecha. Hay una pérdida de vibrante suave en posición final de palabra de ibero a vasco. Esta tendencia la indica Rodríguez Ramos (2000,40);

"Todo ello apunta a la posibilidad de que en final **-r** ibero "desaparezca" de manera regular su equivalente en vasco "

La palabra original sería **bañur** con vibrante suave en final de palabra, lo que estaría en contradicción con los ejemplos de Lakarra y la hipótesis **-zu** en *barru* sería cuestionable.

2.- **X**, **Σ**, **∨** son numerales:

En el interesante trabajo de Oroz sobre ánforas de la Vieille Toulouse (1986,359 ,360 ,365) se comentan una serie de signos supuestamente numerales que aparecen sobre ánforas (por ej. XXX =3 Choes):

"ese primer signo clave , **Σ** representa simplemente una capacidad que esta a la base de todas esas inscripciones y cuyo tamaño es tal que no cabe mas que una vez en cada ánfora. En otras palabras -partiendo de la suposición de que se trata de vasijas de unos 25 a 26 litros- ese signo expresa la cantidad "ánfora", esa medida estándar y basica en metrología latina".....

"La interpretación que se impone es la antes insinuada, **Σ** esta por "anfora", medida de capacidad de 26,6 litros según los metrologos "

"**∨** Significaría ½ sextario , viniendo a corresponder la cotyla o hemina, que media poco más de un cuarto de litro."

Resumen

Con estos tres ejemplos he querido dejar claro que no hay afirmaciones categóricas, tanto del desciframiento del íbero como de la reconstrucción interna del protovasco. Siempre habrán matices incluso en los mas expertos del tema. Pero eso también es bueno, pues deja lugar a que opiniones de gente menos preparada puedan ser tenidas en Cuenta. En mi caso, me he decidido a añadir mi granito de arena a estas teorías cuyos razonamientos son dignos de admiración.

COMENTARIOS A LOS NUMERALES VASCOS.....

1.-ban= NUMERAL(UNO)

Me centraré en el estudio de la inscripción de la Pesa de Puig Castellar, Santa Coloma de Gramanet,(MHL C.8.2) depositada en el Museo Arquelógico de Cataluña,



Figura 6

La segmentación que hace del texto es **uštain : abañ ar ban.**

Es una inscripción completa y que se supone relacionada con el valor del peso en si. En ella aparece **abañ**, y también **ban** (uno) .Ferrer i Jane (2013,138) relacionó el posible numeral **abar** con *hamar* 'diez', a partir de que este pondus representaba con mucha fidelidad, un múltiplo de diez, del valor de otro pondus que se encontró en el Puig de la Misericordia (Vinaròs) .Este último tenía en su base la marca **o**, marca que asocia al sistema metrológico de magnitud peso a-o-ki, (aceptado ampliamente por muchos autores) .Por tanto la pesa de Puig Castellar representaba 10 **o** .A su vez la sigla **o**, la relacionó con el nombre **otañ**, que aparece en **abañkebiotañ** (MLH C02), (donde **abañkebi** lo relaciona con el numeral 12).Y mi opinión es posible que **otañ** corresponda al vasco *otar*,

Azkue (1984,875)

otar (3)(B)´ cesto en que se recoge la basura.....

otarre (1)(AN.....G)´ cesto`, *otharre* (2)(L)´ canastilla que se lleva en el brazo`

otarri(AN)´ canastilla var. de *otarre* (1)

otarra-îsanbilla(G)´ cesto que se emplea para acarrear tierra.

otarrerdi(AN,G)´ cesto para medir manzana , maíz y que tiene la mitad de la cabida de otra llamada burutorre.

Burutorre (G)´ cesta grande con que se mide la manzana

Otarraun = Otarralaurden (G)´ cesto para medir manzana, maíz. lit.= cuarto de cesto

Otarra-tîsanbilla (G)´ cesto que se emplea para acarrear tierra

en Euskaltzaindia

otarraka , otarrakada , otarrekada , otarka , otarkada (G, AN)´ cestada, contenido de un cesto`

(Aquí aparece *otar* junto con el sufijo *-ka/-kada*.Este sufijo aparece en muchos textos ibéros con numerales.)

http://www.euskaltzaindia.eus/index.php?option=com_oeh&view=frontpage&Itemid=&lang=eu&sarrera=otarre&xeh=10

Aun hoy en día en vasco *otar* se emplea como unidad de medida aunque referido a capacidad. Pero es posible que un **otaí** representara el peso de un material patrón, (el que cupiera en **otaí**) material de unas determinadas características de pureza, riqueza y volumen fijo, el que cupiese en un **otaí** prefijado). Un **otaí** de material X, siempre tendría el mismo peso.

Equivaldría a la expresión 'barril de petróleo', 'robo de grano', 'lingote de oro puro' etc.

Como he comentado Ferrer J. establece el peso del ponderal como diez **otaí**, con lo cual se justificaría la correspondencia **abaí=hamar** 'diez'

Otra unidad de medida, que se asocia a numerales, y supuestamente la unidad más simple, la identifica con **kidar**. Se podría relacionar con vasco *kidar* en el sentido de 'trazo vertical o apéndice', como se representa a la unidad, en textos iberos,

(Azkue 1984,638):

Kidar(AN, G), *kider* (AN)(1) mango de instrumento (2) pedúnculo de frutos. (Comentado también para **kidarun** por Silgo(2010,319)).

Estudiaremos el texto:

uštain :

-Ferrer lo considera relacionado con los numerales Ferrer (2009,453,nota39, 462,nota 37) y representaría la unidad de medida del peso... Ferrer (2013,143,144,146)

-Orduña (2005,500) considera la inscripción de propiedad sobre *instrumentum*.

Para mí el significado de **uštain** es diferente, es importante tener en cuenta la forma del peso; es una bola redondeada y con la particularidad de contener una argolla para poder ser levantada o izada, así Víctor Montañés y Eduard Selleslagh identifican a **uštain** con vasco *uztai* 'aro' y *asa*. (en foro Euskararen Jatorria)

(<http://euskararenjatorria.net/?p=20589&Lang=es>)

Yo también creo que en el texto se hace referencia a **uštain** vasco *uztai* 'argolla', (con pérdida la nasal final), designándose una parte por el todo (sinécdoque).

La característica especial que identifica al pondus es el aro, pero se está indicando el valor que tiene todo el peso.

Azkue (1984,1116)

ustai (1)(AN,B,G) 'aro'

arran-ustai, (2) (AN) 'collar del ganado, para colgar el cencerro' (3)(AN,G) 'pendientes en forma de aro' (4)(AN) 'rosca grande de pan' (6)(AN) 'llanta de la rueda'

ustei (1) (AN,B) 'llanta de la rueda' (2) (AN,B,BN,R) 'var de *ustai* 'aro' (3)(BN) 'collar que sostiene el cencerro.'

Elhuyar Hiztegia(E.H):

Uztai 'Aro, roscon, rosca, rosco, anillo, anilla, argolla. aro, porción de curva y por extensión todo lo que tenga esa forma, circunferencia, arco, corona, aro que ciñe las duelas de las cubas, llanta de la rueda.

Volviendo a la segmentación **uštain : abaí ar ban,**

ban es 'uno', **abaí** 'diez' (peso del pondus) y **uštain** 'argolla (el peso)'. Faltaría solo identificar **-ar**. Para intentar descifrarlo, nos fijaremos que en las monedas de Ilerda, la inscripción es muy parecida (Alvarez Burgos, 1992, I-183, n° 1139 y n° 1140);

Ibero	Ildirda	śalir	(x)	ban	Vasco Iruña- sari-bat
	uštain	abar	ar	ban	uztai- hamar-ar-bat

En la inscripción de la moneda **Ildirda salir ban**, aparece **salir** para el significado de **salir** hay dos corrientes de opinión; uno relaciona con *zilar* 'plata', y otra corriente con *sari* 'pago, valor, premio'. Rodríguez Ramos (2002,209) donde defiende esta última propuesta, señalada por Michelena, 1955,274,FHV,38), al ajustarse a las reglas fonéticas vascas; forma protovasca **salj*, muy parecida al **salir** ibérico. Esta idea también es aceptada por Silgo(2015,39). Yo también creo que tiene este significado.

En E.H., *sari* (1)

Sari pago, importe, premio, recompensa, precio, valor, paga, salario, sueldo, cuota, renta etc. En la inscripción **ildirda salir ban** entiendo que significa "un pago de Lérica" (lit.: "Lérica-pago, uno"), (es decir, Lérica sería garante de su conversión -por ejemplo en oro-, como indicaban los billetes antiguos "el banco de España pagará al portador..." la misma idea aporta Silgo (op.cit., 39). Aquí entiendo que el **ar** esta

elidida, (pero sobreentendida), mi opinión es que la partícula **-ar** o representa al verbo o es una partícula verbal. Esta partícula verbal la encontramos de forma independiente; **ar Yi, ar en Yi, ar ban** etc, pero también sufijada; **uítal-ar** (MLH F9.5) /**uítal-ai-bi** (MLH F13.2), **egi-ar /egi-en ... borar**(MLH C.5.1)= **bora+ar, biur-ar**

En el caso de **biur** es interesante porque aparecen varias combinaciones, sola, junto Con la partícula **-ar**, y acompañado de un posible verbo auxiliar,

a) sola; **biur** se podría relacionar con *bihur* 'atadura, lazo', *bihurri* 'torcido, retorcido'.

Actuando como sustantivo o adjetivo. (ej. **uítal-ai-bi** MLH F.13.2)

b) biur-ar, se podría relacionar con *bihurtu* 'devolver, hacer volver' Actuando como infinitivo (ej. **uítal-ar**)

c) seguida del posible verbo auxiliar, desapareciendo el sufijo -ar = bihur+verbo auxiliar= el verbo auxiliar sería el que se declinaría.

biur bedin (Siles, 1985, 133, nº 491) podría significar 'que sea devuelto' (Imperativo 3ª pers. singular, verbo **edin*, -n 'que' relativo, 'que sea devuelto',

biur dite (Liria XVIII) que se devuelvan... (plural).. (ej; DiteZela ogi 'que se conviertan en panes', Moco-roa, 1990, 3157, nº 81544)

(Otros ejemplo sería **sine betin** (Plomo Pujol del Gasset, Castellón)

sine se ha relacionado con *zin* 'juramento...' ,) podría significar 'que sea jurado'

(1) E.H.=http://www.euskara.euskadi.net/r59-15172x/eu/hizt_el/index.asp

(Eusko Jaurlaritza, gobierno Vasco)

Según Domene (2010,49 ,53 ,54 ,57). Que el infinitivo vasco sea el participio y este en muchos verbos representado con el sufijo -tu, se debe a la influencia tardo Latina. El comenta que ante la gran influencia del latín tardío, hizo que se introdujeran muchísimos verbos latinos como prestamos lingüísticos, pero como era imposible crear una Estructura Morfológica Verbal Sintética, tan rápidamente, ante tanto préstamo, se adaptó la Estructura Morfológica Verbal Analítica tardo-latina, y poder así conjugar los verbos de origen latino. En esta estructura el verbo principal, esta en participio (= sufijo -tu), y no en infinitivo, precediendo al verbo auxiliar que es el que se conjuga.

Los verbos auxiliares latinos transitivos/intransitivos fueron sustituidos por el equivalente vasco según el verbo principal fuese transitivo/intransitivo, ((*habere* se sustituyó por *ukan*, y *esse* por *lzan*)" El verbo auxiliar puede estar en pasado o en presente de indicativo.....

En mi opinión en ibero existía la forma sintética del verbo en algunos casos.

(así tenemos **lekarke** (Pech Maho MLH B.7.36) que podríamos segmentarlo en **le-kar-ke**, donde **le**= 3ª persona del singular hipotético, **kar**= raíz del verbo *e-karr-i*, traer, **-ke**= potencialidad/futurición, el podría traer, el traería (Azkue 1982b,540,542 *letorke* 'él vendría'). A su vez ya indicado por Silgo(2010,322) donde comenta que el profesor Orpustan traduce por "el lo llevaría".

Pero por otro lado ya existían verbos que no poseían forma sintética. El verbo principal se convertía en verbo añadiéndole la partícula **-ar** de infinitivo , (al menos en algunos casos), con cierto sentido de presente y no el participio **-tu** , como el vasco actual .

Y se añadía **-en** para el participio/pasado por ejemplo; **egi-ar/egi-en** que aparecen en los mosaicos de Andelos y Caminreal. También se emplearía un auxiliar a la derecha del verbo principal, (desapareciendo la partícula **-ar** de infinitivo del verbo principal). Entre estos verbos auxiliares estarían el verbo ***edin** y ***edun/ukan** bien para verbos transitivos / intransitivos y como comenta Domene con el vasco, perderían su significado original al asociarse al verbo principal.

Creo que la fórmula de creación de nuevos verbos ya estaría creada, el verdadero cambio surgió cuando por influencia latina, paso de crearse con **-ar (infinitivo)** al **(participio)**. Es decir el infinitivo (con cierto sentido de presente, activo) se transformó el participio (pasado). Vease ejemplos 1 y 2.

egi-ar > *egi-en*
biur-ar > *biur-tu*

Cuando **ar** no actúa como sufijo podría también ser un verbo independiente con su propio significado. Es al actuar de sufijo cuando también pierde su significado original para actuar de infinitivo sobre la raíz que quiere verbalizar.

Veamos un ejemplo actuando como verbo: **alof befi borar euker Yi** (MLH III C.5.1)

borar equivaldría a **bora+ar**, (vocal₁+ vocal₁= vocal₁)> *buru-tu*

buru 'cabeza ,parte alta ,espiga'

burutu (E.H. 'espigar, granar, echar espigas)

garia burutu eta gero 'una vez que se han formado las espigas de trigo...'

Mocoroa, 1990, Vol II ,3179,3181, nºs 82069,82121,);

gariak azi eta burutu ziranean zalkea agertu zan 'cuando apuntó la espiga'

aza burutu-berritxoak 'recien desarrolladas'

alof, Perez Orozco (2007,100,101) lo relaciona con 'campo' así (Azkue,(1984,187).

alor (AN , BN ,G, L), *alur*(BN ,R) 'campo destinado a la siembra',

'campo cultivado, campo sembrado' (E.H)

alor gizon (AN, BN, G, L), *alhortiar* 'campesino',

En Livio (XXI,12,4) aparece un

allorcus '¿del campo,campesino?' ...

befi (aceptado de forma general 'nuevo' _ (*illiberri/hiriberri* 'ciudad nueva').

alof befi significaría 'noval, o terreno nuevo, tierra que se cultiva por primera vez'. De hecho *alorberri* esta presente en la toponimia vasca actual, así en en la web de la Toponimia Oficial de Navarra, del Gobierno Oficial de Navarra, existen muchos ejemplos de topónimos *alorberri*. Vease Figura 7

alof befi borar euker Yi haría mención a 'espigar en terreno nuevo...'

Nafarroako Toponimia Ofiziala

1844-1848

Bilaketaren emaitza

Udalerria:-
Kontzejua:-
Karaktere-katea: alorberri*

37 emaitza lortuak	ofizialak	ez ofizialak							1-20	21-37	>>
toponimoa	udalerria	kontzejua	aldeara	iturria	azpiturria	agiria	urtea	ebakiara			
ALORBERRI	ARCE <> ARTZI	Lacabe <> Lakabe	ALORBERRI	AGN	CAT	-	1892	-			
				OR	C	-	1994	AZORBERRI			
				AGN	CAT	-	1892	-			
ALORBERRI	ARCE <> ARTZI	-	ALORBERRI	OR	C	-	1994	ALORBERRI			
								ALORBERRI			
ALORBERRI	OLÁIBAR	Oláiz	ALORBERRI	OR	C	-	1994	ALORBERRI			
		Oláiz	ALORBERRIA	AGN	CAT	-	1893	-			
ALORBERRI	BASABURUA	Orokietia-Erbiti	ALORBERRI	AGN	CAT	T.33	1893	-			
				OR	E	-	1993	ALORBERRI			
ALORBERRI	BASABURUA	Igoa	ALORBERRI	OR	E	-	1993	ALORBERRI			
								ALORBERRI			
ALORBERRI	BASABURUA	Igoa	ALORBERRIA	AGN	CAT	T.33	1893	-			
		Orokietia-Erbiti	ALORBERRI	OR	E	-	1993	ALORBERRI			
ALORBERRI	LARRAUN	Barraibar	ALORBERRI	AGN	CAT	-	1915	-			
				OR	E	-	1992	ALORBERRI			
ALORBERRI	LARRAUN	Madotz	ALORBERRI	OR	E	-	1992	ALORBERRI			
		Madotz	ALORBERRIA	AGN	CAT	-	1893	-			
ALORBERRI	LARRAUN	Mugiro	ALORBERRI	AGN	CAT	-	1915	-			
				OR	E	-	1992	ALORBERRI			
ALORBERRI	ESTERIBAR	Iragi	ALORBERRI	OR	E	-	1994	ALORBERRI			

Gora itzuli

Hasiera | Datu-basea | Toponimia Nagusia | Kale-izendegia | Laguntza

Figura 7

Euskarabidea/Euskararen Nafar Institutua

<http://toponimianavarra.tracasa.es/listaTopo.aspx?lang=eus&pag=0&nRes=20&Muni=&Conc=&Patr=alorberri%25&Enti=&Ofic=&Fuen=&Orig=&Etim=>

Que verbo representa 'ar' (como verbo independiente, no sufijo)

verbo vasco hartu:

hartu; E.H. 'coger, tomar, agarrar, cargar, acarrear, transportar, recibir, adquirir'; Verbo pospuesto a un nombre en ciertos verbos compuestos y locuciones verbales;

Min hartu: hacerse daño

Parte hartu: tomar parte, participar

Loak hartu nau: me he dormido.

Villasante (1974,30) comenta que "hartu 'tomar', da origen a numerosas perífrasis y da ejemplos tomados de Axular;

hainzat hartu 'tomar en consideración de'

ephe hartu Ax.145='fijar plazo'

gogo hartu Ax.29='tomar resolución'

min hartu Ax.181='recibir dolor'.

verbo arazi(erazi), 'hacer,obligar'.

Este forma los llamados verbos factitivos. Al respecto Villasante (1974,27) comenta; *Gelditu* significa 'parar, detener; *geldiarazi* = 'hacer parar o hacer detenerse.

En la perífrasis verbal así obtenida, el primer verbo pierde la desinencia -tu o -i, propia del participio; los verbos que hacen el participio en -n no sufren alteración.

Tampoco los -ki;-gi; *iguriki* etc.". Cita varios ejemplos tomados de Axular

-ahant *arazi* = Ax.365 'hacer olvidar'

-sinhets *arazi* = Ax.42 'hacer creer'

-gal *arazi* = Ax.59 'hacer perder'

-*saldu eragin*= 'hacer vender`.
-*Lehertu eragin* 'hacer reventar`.

Estos verbos factitivos pueden actuar también como infijo *-ra*:

-*egin* 'hacer`>*era-gin/eregin* (lit.hacer hacer),obligar
-*entzun* 'oir`>*era-ntzun* (lit. hacer oír), responder, reprochar, contestar, recriminar.
-*ekarri* 'traer`>*erakarri* (lit. hacer traer), atraer
-*ibili* 'andar`>*erabili* (lit. hacer andar), mover ,revolver...

En algunas zonas (particularmente del dialecto B) esta idea factitiva la obtiene pueblo recurriendo al verbo *eragin*, Villasante.L Indica la dualidad que existe para emplear tanto *eragin*, como *egin arazi* (op.cit.54);

Aunque el resto de infijos son considerados fósiles (1974t.55) y no se emplea el recurso del infijo-*ra*- para obtener el factitivo ,da ejemplos de verbos factitivos;

Para el verbo ibéro **ar** habría que determinar cual sería su pasado/participio (si lo tiene) y si es **ar-en** ,mientras que **afen** fuera el genitivo-posesivo de plural determinado (si lo hubiera en ibero)

Mi opinión es que cuando que se introdujo el participio latino –tu, éste desplazó al infinitivo, (como comenta Domene Verdú J.op. cit 54), en este caso **-ar**.

Sin embargo esta partícula verbal, seguiría actuando como verbo pero sin actuar de infinitivo - la ejercería el sufijo –tu latino-, y bien se situaba de forma independiente tras el verbo principal, o incorporada al verbo principal como infijo **-ra-**, con sentido de 'hacer` (puesto que no podía ocupar la posición del participio/infinitivo).

Una vez perdida esa noción inicial de infinitivo se aplicaría a otros verbos que sí tenían forma sintética, como por ejemplo el verbo *ekarri* , con el sentido factitivo.

¿Cuándo se produjo el cambio del participio como infinitivo en el verbo eragin?

a) Después de crearse el verbo factitivo

ar+(egi-ar)>eragi-ar>(inf. pasa a ser participio)> eragi- en>eragin
ar > -tu
ar >-en

b) Antes de crearse el verbo factitivo

egi-ar>(inf. pasa a ser participio)>egi-en>egi-n> ar+egin>era-gin
ar > -tu
ar >-en

Resumiendo sobre la partícula **-ar**:

1) Puede actuar sufijada a una palabra ; crea el infinitivo con sentido activo,(cierta idea de presente),y transforma esa palabra en verbo.Cuando el verbo se conjuga con un verbo auxiliar desaparece.

2) Sola actúa como un verbo, y a éste se le podría dar un significado todavía no concretado de 'hacer` , (también 'tomar,obligar a`...etc),en sentido literal.

Al conocer todos los componentes de la inscripción ,vamos a intentar descifrar el pondus de Puig Castellar.

(Para facilitar la comprensión de **ar** la hago corresponder con *Izamarazi,izanerazi* .Euskaltzaindia 'Hacer ser; convertir `;)

ibero: **uštain: abañ ar ban**

uztai : hamar (izan)arazi bat

(Lit.) '(la) anilla: diez> hace una`
(haciendo ser)

De forma aproximada; “ el peso es de 10 “

2.-ban= ARTICULO INDETERMINADO

Pienso como comenta Ferrer (2009,456,Nota 18) que **ban** puede actuar como artículo Indeterminado , y que Cuando comenta Trask (1997,200) que el artículo indefinido *bat* vasco es una evolución del numeral *bat*, se puede aplicar al ibérico **ban indefinido** que lo sería de **ban numeral**.

Para la evolución **ban>bat** tengo muy pocos datos concretos donde apoyarme solo es una idea para desecharla o confirmarla según vayan apareciendo mas argumentos.

En una primera fase, **ban** que era el numeral, dio lugar al artículo indefinido (equivalía tanto al singular como plural), con el tiempo y por errores de comprensión se hizo necesario diferenciar el singular del plural;se añadió a **ban-artículo** el sufijo pluralizador *-de/te* vasco que se emplea en las formas de 3ª persona de plural de imperativo o subjuntivo), esto nos daría la forma **bande** o **banide** (con i eufónica) significando ´ unos /as`,((Domene,2011,299,300);*di-o-te* ´ ellas/os se lo/la han a el/ella/ello, *du-te* ´ellos lo han`).Este sufijo pluralizador *-de/te*, en ibérico lo vemos en ibérico **da-du-te-n** (MLH F.20.3) > (*du-te* ´ellos lo han/tienen`, donde **da** = 3ªpers. Singular , **du** raíz del verbo **edun/ukan*,, **-te** = sufijo pluralizador, **-n** = ´que ellos lo tienen`).La raíz **dadu** también la encontraríamos en ***da-du-la** (MLH G.1.1c) (**da-du** ´ que el lo tiene / lo ha`, con sufijo de finalidad *-la* ´que`).

Tras pérdida de la nasal y ensordecimiento de la dental, tendríamos **bade*, lo que nos enlazaría con Michelena,(1990,134,235)que comenta:

“La comparación de *bat* ´ uno` con *bedera* ´ mismo`, ´ cada uno` y *bederatzi* ´ nueve` hace pensar que su forma antigua pudo muy bien ser **bade* reducida a *bat* en el uso enclítico normal del numeral como artículo indeterminado13”

“ya se ha señalado que *-t* es secundario, resultado del ensordecimiento de *-d*, en *bat* (<**bade* Cf.(bat) **bedera** ´ cada uno´ *bederatzi* ´ nueve` y **bart** (or.**barda**) y **duda* de *dut*“

Esto justificaría lo que comenta Azkue (1984,291) en *ban* =uno, con ´ *-t*` en final de palabra , impropio de la fonética vasca , donde comenta “ apenas existe en otras palabras que en las onomatopéyicas y las exóticas “.

(Aunque para algunos *bat* pudiera ser tener su origen en **bade* pero también en **bada* (Trask (1994,135))

En este momento sería:

ban = numeral = 1

ban =artículo singular ´ uno, una`

bande>bat =artículo plural ´ unos, unas`

En una segunda fase, se volvería a tender a la simplificación, empleándose de forma generalizada bat-artículo-plural como indeterminado (=tanto en plural como singular). En esta fase se daría el proceso inverso; el artículo indefinido bat (un, uno, unas, unos) se impondría sobre ban numeral. (el uso de ban artículo acabaría relegando a un uso local y minoritario)

Y así tendríamos:

Bat=numeral = 1
bat=artículo indefinido ´uno, una, unos, unas`

En una tercera fase, de nuevo por imprecisiones e incoherencia en el sentido del mensaje entre hablante/oyente se necesitara diferenciar el artículo indefinido en singular y plural, pero cuando ya no existía la noción original (-de = plural>-t), el recurso que se empleó esta vez fué la introducción del sufijo de plural -zu de 2ª persona de plural y de acuerdo a Domene (2011,154) el plural -zu debe ser moderno:

“teniendo en que la Estructura Morfológica Nominal que poseen estos indeterminados no es ni singular ni plural, sino indefinida, estos indeterminados plurales con sufijo -zu también deben ser modernos y se formarían por influencia del castellano, en el antiguamente ´quien` se usaba indistintamente en singular y en plural y, solo más modernamente, se formó su plural ´quienes`. En los dialectos orientales, estos indeterminados plurales con -zu no se han llegado a utilizar y *nor*, *zer* y *zein* expresan indistintamente la idea de ´quien` y ´quienes`, ´que`, ´que cosas`, ´cual` y ´cuales` (Villasante, 1972, 56)... “

“El sufijo -zu que expresa el plural de los indeterminados es idéntico al pronombre y al sufijo personal -zu de 2ª persona de respeto, antiguamente de 2ª de plural, de Estructura Morfológica Verbal y Estructura Morfológica Nominal, excepto en el caso instrumental. Esta similitud indicaría que *batzuk* = ´algunos` se formó al añadirle a *bat* = ´uno` el pronombre personal *zu-e-k* = ´vosotros/vosotras`, ya que este es el plural de *zu* = ´vos`. Sin embargo el nominativo utiliza en realidad el ergativo del pronombre *zu* = ´vos`, es decir *zu-k*, donde el sufijo -zu de *bat-zu-k* = ´algunos` es un sufijo de plural que se añadió a *bat* = uno 137. La presencia del ergativo del pronombre *zu* = ´vos` (*zu-k*) con función de nominativo plural *bat-zu-k* = ´algunos``, confirma la utilización del caso ergativo (con sufijo -K) para expresar el plural del nominativo en una fase inicial de la formación de la E.M.N plural común a todos los dialectos 138.

Una vez formado este nuevo pronombre de 2ª persona plural *zu-e-k* = ´vosotros`, se formó el indefinido plural *bat-zu-k*, añadiéndole a *bat* = ´uno` la nueva E.M.N. plural de -zu que coincide la E.M.N. del actual pronombre *zuek*, puesto que este es plural de -zu

Para este planteamiento, tengo muy pocos datos, **banite** (en MLH F.13.3; F13.11; F13,5 F.13.33 Liria), y **bande** (Liria XXI) y además hay que tener en cuenta la propuesta de segmentar **banite** en **ba-nite** en vez de **ban-ite** (Ferrer i Jane 2006,135).

Quiero comentar que es posible que algunas palabras tengan diferente significado Según el contexto, y este significado venga determinado por el artículo **ban**

Por ejemplo **gudur**, podría tener el significado de `lucha guerra, combate` como se le ha asociado, pero unido al artículo indefinido significar `soldado` (aunque en vasco actual es *gudari*).

-Por ejemplo en **Ban gudur iradi-ar** (Liria XL, MLH F13, 3) ,ban gudur, significaría un guerrero (uno cualquiera) que ejerce una acción ,**iradi+ar** sería el verbo(de acuerdo a lo visto anteriormente **iradi**=raíz verbal,-**ar**=infinitivo).Ese verbo podría relacionarse con *ira-du* , *arin-du* o *irra,irrada* :

ira-du E.H. `prisa, apresuramiento,prisa,deprisa,aligerar`

arin E.H. `ligero, veloz,rapido`) etc.Tambien

irra,irrada `carrera` Pio Beltran (En Silgo,1994,185)

-En cambio en **gudur deis-der** (Liria XII);**gudur** sería guerra, combate . (**r** = r5 de la tabla 2 de MLH Untermann) (Esta dualidad tambien creo que se da para **ildi** pudiendo significar tanto ciudad, perotambien ciudadano...)

3.- bi = DOS

Para este numeral, mi impresión es que se debería hacer una revisión en la lectura de la inscripción MLH C.0.2. En mi opinión en el segmento leído

érdoška : abargebiotaf :

aceptado así por Orduña (2005,499) y Ferrer i Jane (2009,466), debería ser corregido a

érdiška :abargebiotaf



Figura 8

Un descuido del escriba hizo que la realización del signo ti/di pareciera do/to aun cuando su intención fuera reflejar **érdiska**.La diferencia solamente se basa en una pequeña prolongación del trazo vertical.

De esta forma el segmento tiene sentido .La segmentación sería

érdi-ška : **abañ-ke-bi otañ :iki** Ɔ |

En mi opinión los dos signos finales serían numerales, y si tenemos en cuenta a Lejeune citado por Oroz (1986,362 el signo Ɔ podría corresponder al valor 5 y el trazo vertical | a la unidad, el conjunto representaría el valor 6.El valor de **érdi** tanto Orduña como Ferrer i Jane dejaron claro su significado de medio,mitad También **otaf** en cuanto a unidad de medida visto anteriormente.

Para **iki** tengo dudas igual se pudiera relacionar con *gehi* `mas` , *gehitu* `aumentar(se), incrementar(se); añadir, agregar, sumar (E.H.).

Respecto al sufijo **-ka**, **-ška** equivaldría al sufijo vasco distributivo.

Azkue (1982a,170) comenta:

" *-naka*, *-ra-zka* , *-raka* , *-rankza*. Son los sufijos anteriores *-na* y *-ra* seguidos de los adverbiales *-z* y *-ka*. Se usan dialectalmente como los anteriores : *-raka* en AN, BN, Getc. son de difícil traducción los conceptos a que dan lugar,

binaka , *bidanaka*, de dos en dos (en actividad), *irunaka* de tres en tres.
Los vocablos *birana* dos a cada uno ,*biranaka* y *biranazka* (repartiendo)
dos a cada uno, aunque si materialmente. formalmente no contienen los dos sufijos
distributivos *na* y *ra* ,pues el *ra* en ellos es alteración fonética de *da*.*Biranaka* y
biranazka son meras variantes de *bidanaka* y *bidanazka* de *bida* o *biga*, que dicen
por ahí en vez de *bi*“

En Azkue (1984,925)

–*razka* (BN ,L ,R ,S) = distributivo numeral derivado de –*ra* ; *birazka*= dos a cada uno
andi-zka, *andi-ka* (B, R) ´ al por mayor `

erdi-zka(AN, B ,G ,L), *erdi-z* (AN), *erdi-ka* ´a medias `

bana-ka ,*bana bana-zka* (BN) ´de uno en uno `

bi-ñaka (BN,R),*bi-razka* (BN, L , S),*bi-naka*, *bida-naka* ´de dos en dos`

iru-naka ´de tres en tres `

bi-ñaka ala baña-ka ´pares o nones`

sei-raka (BN,R),*sei-razka* (BN, L ,S) ´de seis en seis`

amar-naka (c) ´de diez en diez `

erdi-zka-tu (AN, BN , L , S) ´partir por la mitad` E.H= dividir, partir, partiendo a medias

zortzi-zka-tu ´poner de ocho en ocho `

Mocoroa ,(1990,Tomo I,328,nº4982)

erdi-ka bana ´ un medio `

La interpretación:

erdi-śka abar-ke-bi otař:6

Vasco; *erdizka hamabi otarre* = 6

a medias ;doce cestos =6

Hay que indicar lo relativamente frecuente que aparece el concepto de
“mitad ”en textos comerciales iberos y griegos:

en la carta comercial de Ampurias, en la línea 11: “que lo reparta a medias, pero si no esta de
acuerdo...”

y en la carta de Pech Maho:“me lo (los) ha comprado a mi, y me han dado como participación
la mitad al precio de...”

(Prof. F. Beltran LI); <http://www.unizar.es/hant/Fuentes/plomgr.HTML>

En el mundo griego e ibero, la figura del “mediero”, o persona que participaba a medias era
una formula comercial frecuente, lo que nos puede servir de pista cuando aparezca esta
palabra **erdi**, identificar en ese texto ibero los conceptos (comprar, comerciar, participación,
precio, encargo , afirmación, negociación, estar de acuerdo , transporte, carga, cargamento
,testigo, aval, suma, anticipo etc. Así en uno de los plomos de Pech Maho
(Sigean.AUD.05.35 B0.35 SUP Pm II) un texto de carácter comercial donde aparece
anteriormente citado **le-kař-ke lor** ´el podría traer (la) carga`, (Silgo 2010,322)
relaciona **lor** con el significado de ´carga,acarreo`...aparecen otros segmentos muy próximos
uno del otro y formula parecida .

baides erdin-ke

baides biti-ske

baides se relaciona de hace tiempo con vasco *baietz*

E.H.=´ que sí; afirmativamente, (el) sí; permiso; afirmación, confirmación(el) sí; permiso;
afirmación, confirmación.`*Baietz esan dizut*. te he dicho que sí.*Baietz erantzun du*:ha
respondido afirmativamente

erdi sería mitad

biti lo relaciono con ;

Bete E.H. ´ total, pleno, completo, lleno , colmado, etc`.

Estaríamos en un texto que hay que transportar una carga ,y hay una confirmación
Para transportar/pagar/aceptar..etc la mitad en una determinada situación, pero si
cambiaran las condiciones, se aceptaría todo.En Azkue (1945, 184, nº2118),esta

el proverbio *bereak oso, bestenak erdizka* .Los suyos por entero, los ajenos a medias (BN, S)

-Acerca del numeral **bin = 2**, Orduña (2005,498) ha relacionado **bin=2** en la palabra **barbin** (MLH F.9.7 y C.21.6) como una variante del numeral 24 .yo tengo mis dudas , aparecen bastante en los plomos de Orleyl V,VI y VII, que como he comentado anteriormente dan la impresión de ser una elegía alrededor de la persona **bodo** y donde únicamente en uno de los plomos hacia el final aparece un numeral **orkeiabañ** (MLH, F.13.4) que pudiera ser la cantidad ofrecida a los dioses, al mantenimiento del templo, realizar determinadas oraciones etc. Tenemos en Orleyl ;

añikañ bin	(MLH F.9.5 y F.9.7)
barbin-ke-ai	(MLH F.9.7a)
isai bin isai	(MLH F.9.7)
añikañ seken	(MLH F.9.5)

Yo pienso que **bin**, **barbin**, su significado es mas acorde con el sentido de estos tres plomos que con valor numeral:

bin ha habido una evolución **b>m** (al contrario que **abañ > hamar** ´diez `) y se correspondería con vasco;

min E.H.= ´dolor, daño, dolencia, molestia ,mal ,achaque ,indisposición ,sufrimiento , pesar , nostalgia ,añoranza ,deseo , anhelo , doloroso ,intenso ,penetrante ,agudo ,vivo..

Azkue (1984,767),(3)(BN ,L ,G ,R) ´ íntimo`

bar pudiera estar relacionado con vasco;

barra E.H. = ´ humor, disposición, estado de ánimo`.(aunque hay que tener en cuenta un cambio de vibrante suave>fuerte.)

barbin se produciría pérdida de **b-** inicial (ej. Bolskan > Osca> Huesca) dando lugar a la palabra vasca;

Harbin E.H. = ´ inquieto, apurado, agobiado, de mal genio, furioso, indispuesto, bochornoso, apuro, inquietud, pesar, aflicción `.

(La terminación **-bin** como se ve puede que este en relación con la palabra anterior **bin**

(Si fuera cierto **bar** = ´ estado de animo `+ **bin** = ´ molestia , mal , indisposición , anhelo, añoranza , sufrimiento ,**barbin** estaria indicando un estado de animo; malo , de pesar , de sufrimiento,de indisposición etc, prácticamente se esta reflejando la palabra *harbin*.)

añikañ con;

harrigarri en E.H. = ´ asombroso, increíble , grandioso, terrible, anonadante, milagro , prodigio, suceso extraordinario . (¿**kañ** equivale a *garri*?)

seken con;

zeken en E.H. = avaro, avaricioso, tacaño, egoísta, cicatero, necio, mezquino, duro, insensible, indolente, severo, inflexible, difícil, dificultoso, arduo...

isai ; (e->i)

etsai en E.H. ´ enemigo, contrario, opuesto, que perjudica.

etsaitu en E.H. ´enemistar(se), hacer(se) hostil, enfadar(se), perder la amistad

isai bin con;

etsai min en E.H. ´ enemigo encarnizado

en Azkue (1984) (BN,L) ´ enemigo mortal, enemigo encarnizado `

Esto coincide con Fletcher(1981,70,74,77) , (Orleyl V,VI y VII); que relaciona

kogor,*gogor* ´duro,cruel`,**andin**,*andi* ´grande,**kaisan**,*gaitz* ´mal, enfermo`.En (Baltanás,2015,boletin cofcs11,29) **kais** también lo relaciono con vasco *gaitz* ´mal , daño , ofensa *gaitzean* ´a malas, a la fuerza ` Por eso creo que **barbin** y **bin** encajarían mejor con estos significados que el de posibles numerales.

- **bi** en final de palabra es frecuente también en vasco

abar-ke-bi 'doce'

baides-bi (MLH C.2.3 y C.4.1) pueda significar 'dos, sí, confirmar dos',

usdal-ai-bi (MLH F.13.2), (o **ustal-ai-bi**, si es o no dual el texto)

Domene (2011, 163),

gizon-bi 'dos hombres'

Azkue (1945, 102, nº 977)

amabi; *botitzak platerera begi bi* 'doce echa al plato dos ojos'. dicho popular)

- **bi** en comienzo de palabra, así ha sido relacionada la presencia de **bi** en **bi-tar-te** (Pico de los Ajos) por varios autores, **bitan** etc

tarte a su vez también ha sido relacionado por varios autores con **Tartessos** y con vasco *tarte/arte*:

tarte .E.H.= 'intervalo, espacio, hueco, distancia, trecho etc

uharte. E.H.= 'isla'

aitzpitarte. Azkue (1982b, 474) = 'entre peñas'

mendi bitarte. Moco-roa (1990, vol II, 2313, nº 58242) = 'quebrada o garganta' (lit.entre montes, nota mia)

arte E.H. = intervalo, lapso, momento, ocasión, entre. *Bi aukeraren artean zalantzan*: dudando entre dos opciones

bitarte (AN, B, G), *bitharte* (BN) (2)entre dos (3) influencia, mediación, apoyo. *bitartetu* (B, G) intervenir, influir, mediar. En Azkue (1984, 326)

4.- erir = TRES



Fig. 72: Plomo ibérico de El Cerro de las Balcas. Anverso (calco según J. Elayi)

Fig. 9 (calco de J. Elayi, Revista LQNT, Monográfico 2, Cap. VII, 166, fig. 72
Autores J. Elayi y P. Rosser Limiñana. Alicante 2003.



Fig.10 Ampliación de un fragmento de la figura 10 (extraído de la misma fuente)

Para el caso del numeral tres, D. Joan Ferrer i Jane propuso **erir** como numeral 3, equivalente al numeral vasco *hiru / hirur* = tres, a su vez Orduña (2011,126) propuso **ilun** como variante (según tesis doctoral inédita U.N.E.D. del propio autor 2006,403)

Estoy de acuerdo con la primera propuesta, pero con la segunda tengo otra hipótesis.

Primera propuesta erir = 3

En mi opinión es muy evidente que corresponde a 3, y voy a emplear como ejemplo el texto del Plomo del cerro de las Balsas. Nos fijaremos en el calco realizado por J.Elayi (2003,166, fig 72).En la figura 10 ,que corresponde a la parte ampliada del calco ,donde aparece **erir** vemos que va precedida de cuatro trazos verticales, tres de ellos aparecen tachados y un cuarto esta sin señalar. El segmento que aparece hasta los 3 puntos verticales de separación de texto , lo secuencia de la siguiente forma:

erir-di ban (en escritura dual)

erir-ti ban (en escritura no dual)

En donde **erir** corresponderían a los 3 trazos tachados y **ban** al no tachado. En mi opinión estaríamos en un ejemplo de caso NORI vasco. La partícula **-di** ha sufrido evolución **-di>-ri**.

De acuerdo con Michelena (1990,227), la tendencia *d* intervocálica > r sucede en los dialectos vascos de España , *edan* ´ beber ´ > *eran* , *bide* ´ camino ´ > *bire* y según él;hace pensar en una r linguoalveolar fricativa sonora (.....) puede haber existido en tiempos pasados “ .(Implicaría pérdida de -r final *hiru-di* >*hiru-ri*)

erir-di ban vasco *hiruri bat* ´ a tres; uno`

De acuerdo con la traducción vasca sería ´a tres contra uno` que es precisamente la diferencia entre unidades tachadas y no tachadas. Existen ejemplos sobre esto; Mocoroa (1990, Vol. I, 725,nº 15572 15573) :

bosti bat botako ´ apostar´a cinco contra uno`

bati amar ´a diez contra uno`

Segunda propuesta ilun=3

ilun aparece entre otros textos; **ustal-ar-ilun-e** (MLH F.9.5), **bale ilun-tor-ka** (MLH F.20.2 PA III B) **uéstal-ai-bi** (MLH F.13.2), **ilun-ba-bi** (MLH G.1.4) , **uéstal-ar-ika-une** (MLH F.9.5) , **ke-bels-ilun-in** (MLH F.9.8 Orleyl X-A-9) Aparece en teónimos aquitanos en escritura latina *Herculi ilunno Andose* (CIL XII,4316) *Ilunnosi* (CIL XIII, 106)....

Para descartar **ilun** como numeral, hay que establecer los verdaderos valores de **ildi** e **ildun**.

En el caso de **ildun** e **ildi** estaríamos en un ejemplo previo de la formación de sufijos vascos, en el caso de **ildun** en una situación intermedia.

Hay que mencionar a Villasante ,(1974,10) cuando acerca de los sufijos vascos comenta lo siguiente:

“alde , aldi , dun , ola ,gai , tegi etc se emplean profusamente como sufijos y se emplean o se emplearon también como vocablos o en funciones distintas a la de nuevo sufijo

“Muchas de estas partículas que hay solo se usan como sufijos, parece que anteriormente fueron palabras”

En mi opinión en fueron vocablos pero también oraciones cortas....

a) ildif

Todos los autores reconocen de forma generalizada **ildif** como ´ ciudad, villa ` vasco *hiri*, algunos autores incluso lo consideran un préstamo del ibero al vasco. Como he comentado anteriormente al hablar de **gudur**, mi opinión es que al igual que **gudur** es ´ guerra, combate ` ,pero también ´ guerrero` ,persona que la provoca , **ildif** también tenía un doble significado, ciudad como conjunto de personas (una sociedad) pero también **ildif** ´ ciudadano ` como persona que la forma .El termino actual vasco hiri-tar tiene un sentido locativo ,la persona que reside en Ella.

Y aunque **ildif** aparece junto al sufijo **-no** , que aparece en nombres propios (BIUR-NO, GURTAR-NO en la Turma Salluitana (CIL,I,709) ; en **ildif-no-u** (MLH C.25.4); en Livio (XXXV,7) , ILER-NUS = ilerno/ **ildifno** , este sufijo se relacionaría mas con el vasco *-ño* ; Azkue (1984,819) (AN, BN , L ,R) ´sufijo que denota el diminutivo, *hauno*´niñito ` , *zaldiño* ´caballito ` .Es decir la presencia del sufijo denotaría ciudadano frente a ciudad, pero no se exigiría su presencia, el significado dependería del contexto.

Una vez establecido esto, quiero hacer notar el posible comienzo de formación de uno de los sufijos vascos. Mi opinión es que **ildif** ejerce un nexo de unión con otra palabra a la que se une por yuxtaposición situándose a la derecha de dicha palabra a la cual determina ,con el concepto genérico de persona o ciudadano que tiene, ejerce o hace ` la cualidad de la palabra a la que se yuxtapone (en 3ª persona de singular).

Al igual que se ha aceptado que el sufijo presente en el nombre de ciudades vasconas como *Pompa-elo* = ´ ciudad de Pompeyo ` , *And-elo* = ´ ciudad grande ` deriva del ibérico/ vasco **ildif /illi** >*iri* ´ciudad ` ;con el tiempo **ildif** dio lugar al sufijo *-le* vasco y posteriormente éste a *-tza-le*. En vasco actual *-le*, *-tzaile*, (*-gile*) sirven para formar el agente de los verbos transitivos (salvo alguna excepción) . De *otoitz* E.H. ´ plegaria, oración, rezo ` tenemos *otoiz-gi-le* E.H. ´ rezador ` . También explicaría porque *-le* indica persona según Trask(1997,217) , pues precisamente es lo que significa *-le*> **ildif** .

(Hoy en día en vasco ,se emplearía la palabra *gizon* ´ hombre ` en vez de **ildif**, así Trask (1997,184) “ *Itsasgizon* = *itsaso* ´ sea ` + *gizon* ´ man ` “...,(marino) Ejemplo; en el plomo de Enguera tenemos **oto-ildif** (MLH F.21.1), **oto** relaciono con *otoi*, Azkue (1984.876):

Otoi (AN, BN , L , R) , *othoizte* (BN ,S) ´suplica, oración , ruego ` *Otoizte* (BN, S) ´ ruego , súplica ` *Otoi egin* (R) , *otoitz egin* (AN) , *othoitz egin* (BN, L) , *othoite egin* (AN , S) , *Otoiztu* (AN , L) , *othoiztu* (BN , L) ´rezar , orar , suplicar , rogar, pedir `

En E.H.

Otoi ´rezo , oración ` *Otoi egin* ´ rezar, orar ` `

Asi de *otoite*, *otoitz egin*, > *otoitzle*, *otoizgile* (rezador, orante)

Comparativa iberogasco:

(MLH F.21.1) **otoi(i)ldif** vasco *otoitzle*

(MLH F.13.24) **bastes- ildif** vasco *batzaille* (G), *batzaila* (B) ´ económico , ahorrador

batze(1)(B), *batzai* ´ recolección `
batzaindu (B,G) ´ recoger `

(MLH C.2.3^a) **bigi –ildif-ste** vasco *begirale* (G), ´ guardian ` , ´ *begiratzaille* (L) ´ conservador ` , *be-leratz* (s) ´ vigilante `

begi (c) ´ ojo `
begizatu (2)(BN ,L) ´ elegir ` (3) (BN,R;S)
examinar, ver con detección, considerar
begiratu (1)(B,G ;L) ´ mirar ` (2)(BN ,L
R , S) ´ cuidar , guardar , reservar `
Begietsi (1) ´ contemplar, mirar `

Pérez Orozco (2007,113) relaciona **bigibelésko** (MLH C.1.24, cerámica Ullastret) con el significado “de ojos negros”, aunque en sentido figurado puede significar ´triste`; Azkue (1984, 489) *gau*(c) ´ noche `; *gabak begia beltz* (BN) ;(lit. la noche tiene el ojo negro) ´la noche es triste ` , o ´feroz ` Moco-roa (1990, Vol II,3258,nº 84325) *begiratzte beltz* ´mirada feroz ` (puede que mas apropiado como nombre de persona).

Varios autores relacionan vasco *begira* con latin *vigilare* ´acechar, seguir` (Trask 1997, 143), pero que *begi* se encuentre en todos los dialectos y con tantos derivados sorprende, ¿ es posible que dos palabras de etimología diferente *bigi* /*vigilare* confluyeran en una?, o ¿ya entonces fuera un préstamo indoeuropeo muy antiguo?)

También hay que observar **bigi –ildif-ste** > **bigi-ste** con vasco *begi-tze* (AN) ´mirada ` También **bastes- (ildif)-te** : tendríamos un sufijo –te/-tze que se podría relacionar con el sufijo vasco –tze/ -tza y a su vez con –tza-le.

(MLH F.9.7) **lagunY-ildif-te** vasco *laguntzaille* E.H. ´ ayudante, asistente , auxiliador, auxiliar..

lagun E.H´ compañero , acompañante, persona , individuo , amigo , prójimo

(Faria,1996,177 **ordin-ildif** vasco *ordaintzale* E.H. ´pagador` Insc. en moneda)

He de diferenciar entre **ordin** y **órdin** ;

Fletcher (1981,93) propone relacionar con vasco *orti* ´ágil, briososo ` , relacionando la palabra vasca con **órdin**.

Mi opinión es que se debería relacionar con **ordin** con este concepto, encontrándose este apelativo en nombre de personas, jefe (**aiun-ordin-ika** , **aiun-ordin-ipu** en Tibias,6 Castellet de Banyotes), ´jefe bravo ` Aunque hay que tener en cuenta el comentario que hace Silgo (1994,217) sobre la tesis de Irigoyen, quien relaciona ORDUMELES, ORDENNAS (Turma

Salluitana CIL ,I, 709) y variados nombres medievales (*Ordinso, Orduna, Orduyna, Orduña, Orduña...*) relacionados con vasco *urdin* ' azul '.

Y relacionar **órdin** con vasco *ordain*

Azkue (1984,856):

ordain (1) (AN, B, BN, G) ' equivalente, ya se trate de un bien, en cuyo caso es remuneración, ya se trate de un mal en cuyo caso es castigo. (2) (c) sustituto (4) (B, G) pago (5) (AN, S) ' a trueque, en cambio '

orde (1) (B, R) ' pago, compensación '

ordetu(1)(B) ' compensar

ordarizka (S) ' a cambio, ' recíprocamente '

ordariala (BN) ' a trueque ' *ordari* (1) (BN) ' recompensa (3) en recompensa

ordarizkatu (BN) ' devolver recíprocamente '

ordainean (G), *ordainez* (AN, BN, G), (1) ' a préstamo (2) recíprocamente

ordainzka (AN, BN, L) ' recíprocamente '

ordaindu(1) pagar(2)(AN, B, G) ' compensar

ordainkatu ' reemplazar, recompensar, usar de represalias '

ordainzka eman (AN) ' prestar el dinero sin interés ''

E.H.

ordain ' pago, paga, remuneración, reparación, recompensa, a cambio en pago '

zorra ordaintzeko ' en pago de deuda '

-an ordaintzekoa ' pagadero en '

ordainerraz ' fácil de pagar '

ordainepe, ordaintzekoepe ' plazo de pago '

Una vez que hemos visto que **órdin** ' pago, paga, compensación... etc. ' esto nos permite saber el significado de varios segmentos;

(moneda de imitación **olos-órdin** *Olos ordain* ' pago de Olos '
Ampuritana ;
Alvárez Burgos, 1992, I-52)

(MLH B.1.274) **alos- órdin -ar Yi** *arotz ordain- erazi Yi* ' hacer pagar al artesano **Yi** '
Silgo (2010, 357), Oroz (2007, 109)
relaciona **alos** con vasco *arotz* ' carpintero, ' herrero '... en definitiva con artesano.
(lambdaicismo l>r)

(pondus de Calafell, **agir- órdin** *ordain agiri (ageri)* ' documento público
Morer et alii de pago, escritura en que el
2003-2004) el acreedor confiesa haber recibido lo que se debía (Auña mendi Enc.) ' *agiri, ageri, agerri* ' documento escrito '
<http://www.euskomedia.org/aunamendi/46808/11475?idi=en>

(pondus de Calafell, **agiri ukerte** *agiria oker* ' aviso, documento incorrecto '
Morer et alii *oker* E.H ' error, ' equivocación
2003-2004 *oker egin* E.H ' errar, equivocarse, fallar '
(uso corriente en vasco, ver figuras 11 y 12)

En monedas aparece tanto el término **salir >sari**, como **órdin > ordain** con

significados parecidos y empleándose indistintamente , de hecho en vasco actual se emplean juntas *ordain-sari* E.H ´ recompensa ,precio , coste ,paga , remuneración honorarios`

Hay que fijarse también en la evolución :**órdin**>*ordáin* ´pago`
>*záin* ´guardian` , **seni* >*séin* ´niño`

* *sani*

http://www.araba.eus/botha/Boletines/2009/101/2009_101_06105.pdf

2009ko irailaren 4a, ostirala

ALHAO 101 BOTHA

Viernes, 4 de septiembre de 2009

VITORIA-GASTEIZ

OSASUNA ETA KONTSUMOA

Osasun Publikoaren Arloa

6105

Gasteizko Osasun Garapenerako Plana dinamizatu eta ebaluatzeko laguntza teknikoa kontratatzeke baldintza teknikoen agiria Gasteizko Udalaren kontratatzaile-profilean zuzen sartu dela jakinarazteko iragarkia.

Joan den 2009ko uztailaren 24an, Gasteizko Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak Gasteizko Osasun Garapenerako Plana dinamizatu eta ebaluatzeke kontratazio-dosierra onetsi zuen.

Kontratatzaile-profilean baldintza teknikoen agiria oker sartu dela antzeman delarik, interesdunei jakinarazten zaie 2009ko abuztuaren

Fig 11



VITORIA-GASTEIZ

SALUD Y CONSUMO

Área Salud Pública

Anuncio de correcta inserción en el perfil del con del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz del pliego de conc técnica que rigen la contratación de una asistencia técni la dinamización y evaluación del Plan de Desarrollo de S Vitoria-Gasteiz.

Con fecha 24 de julio de 2009 se aprobó en la Junta de C Local del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, el expediente de tación de dinamización y evaluación del plan de desarrollo de Vitoria-Gasteiz.

Habiéndose detectado la incorrecta inserción en el p contratante del Pliego de Condiciones Técnicas, se pone e





fakturaren zenbatekoaren portzentaje baten zigorra ezarriko da, honako taula honen arabera:

Hil beren oker egindako jakinarazpenen %	Hileko fakturaren guztizkoaren gainean aplikatu beharreko zigorraren %
% 1,00 arte	% 0,00
% 1,00	% 1,00
% 2,00	% 2,00
% 3,00	% 3,00
% 4,00	% 5,00
% 5,00	% 8,00
% 6,00	% 12,00
% 7,00	% 17,00
% 8,00	% 23,00
% 8,00 baino gehiago	% 30,00

Jakinarazpen okertzat joko dira egoera hauetakoren bat tarteko dutenak:

- A) Lehen saiakera eta bigarren saiakera egiteko, gordailuan edukitzeko, dokumentazioa itzultzeko eta informazio digitala itzultzeko epe eta orduak ez betetzea.
- B) Lehen eta bigarren jakinarazpenaren arteko ordu diferentzia ez betetzea.
- C) Hartu agiria oker betetzea edo daturen bat ez jartzea.
- D) Emaitza informatizatua eta jaso oharrean (papera edo irudi digitalizatua) agertzen diren datuak bat ez etortzea.
- E) Oro har, jakinarazpena egiterakoan indarrean dagoen araudian edo agirian ezarritakoa ez betetzea, ez eta erakundeak horretarako emandako argibideak ere.

(PAGINA 11)



- A) Incumplimiento de los plazos y horas de realización del primer intento, segundo intento, plazos de depósito, devolución de la documentación y del retorno de información digital.
- B) Incumplimiento de la diferencia horaria entre el primer y segundo intento de notificación.
- C) La incorrecta cumplimentación del aviso de recibo o falta de alguno de los datos requeridos.
- D) Cuando el resultado informatizado no coincide con los datos que constan en el aviso de recibo (papel o imagen digitalizada)
- E) En general, cuando en la práctica de la notificación no se haya cumplido lo establecido en la normativa vigente o en el pliego, incluyendo las instrucciones dictadas al efecto por la entidad.

(PAGINA 36)

POSTA ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA (X15019 ESPEDIENTEA)

<http://www5.gipuzkoa.net/convocatorias/contratos/apuntes/cp010887-20150803131846.doc>

F19. 12

b) ildun

Respecto al significado de **ildun**, hay dos corrientes de opinión, tal como expone Silgo (1998-1999,32):

El primer grupo lo relacionan con la palabra vasca *ildu* 'muerto' para Bahr el lo ha matado, así Pío Beltrán, Caro Baroja, Anderson... la raíz **il-** se relacionaría con vasco *il*, Azkue (1984,558)

il (AN, B BN ,G , R), *hil* (BN, L S) ´morir, muerto`

il (2) (AN , BN , G ,R), *hil* (BN, L) ´matar, dicese tratando de personas o animales`

El segundo grupo con Luchaire , Lizop , Schudart , Bertoldo , Schamoll , Palomar , Michelena Fletcher , Gorrochategui etc., Siles lo relaciona con vasco *ilun* ´oscuridad`.

A mi entender ésta palabra ya existe en ibero como tal (MLH F.9.5 **uštalar-ilun-e** , -la comentaré mas adelante.-),

Hay que indicar la posible asociación de **il** palabra aislada , en una inscripción funeraria relacionandola Silgo (2004,1072) con ´muerte` esta observación, es importante pues ya marca una diferenciación **il / ildun**. y que para el concepto muerte / matar fuese el mismo que vasco actual por lo que el significado de **ildun** fuese otro.

Además a raíz del descubrimiento del plomo ibérico de Baetulo (Comas et alii ,2002,331)se tiene que descartar el significado de muerto. Es un plomo irregular redondeado ,algo pesado, con dos cartelas una encima de la otra hundidas en el plomo con la misma inscripción **aiun-ildun** una inscripción en sentido inverso a la otra, en donde los autores del artículo dan un valor de propiedad o sello para marcar objetos o lacrar documentos:

“ podría indicar que se trata de un peso con inscripción de propietario, como algunos pesos de material pétreo con inscripción encontrados en Catalunya. Y aún existe una última posibilidad: por el tipo de cartela tan estrecha y pulida, así como por las letras inscritas con un trazo tan fino, podría identificarse como un sello que hubiese servido para marcar objetos cerámicos, o lacrar escritos o documentos. De todas maneras, dejando al margen la utilización que hubiese tenido esta pieza, hay que constatar una circunstancia respecto a las dos inscripciones que presenta, y es que ambas cartelas contienen un mismo nombre situado en dirección inversa uno de otro, hecho que parece indicar que es importante que el nombre inscrito pueda ser leído, indistintamente, desde dos puntos.2“

El peso con una función de propiedad, o comercial para lacrar documentos ,que además contiene **aiu** que se le equipara al significado de *jaun* ´señor, noble`, no tiene sentido indicar ´el Señor muerto` o ´la muerte del Señor`

En mi opinión la doble inscripción tenía un carácter comercial, seguramente el peso era algun tipo de sello oficial para validar algun documento, El documento tendría doble texto ; la parte superior tendría el mismo texto que la inferior, por la mitad se pondría el

Sello, seccionando por la mitad el documento cada una de las partes tendría una copia idéntica autorizada. ` Es decir tendría el visto bueno de la autoridad para ambas partes.

Para descifrar el significado, es muy interesante la observación que hace constar Silgo (1998-1999,39) en la Estela de Sinarcas (MLH F.14.1) **baise-taś ildu-taś eban-en**;

“tal vez no carezca de interés señalar que ildutaś se encuentra en la misma inscripción F.14.1 que baisetáś , este ultimo en compuesto con baiser como primer miembro”

ildun aparece en la Estela de Sinarcas (MLH F.14.1), sin **-n** pero con **-taś**;

baise-taś ildu-taś eban-en ; **baise** e **ildu** aparecen separadas, mientras que aparecen juntas **baiseldun** (baiser+ildun) en (MLH F.20.1 y F20.3) e **ildun**

aparece con **-n**. Por ultimo aparece sola y sin sufijo **-n** en la inscripción **ildu beleś eban** (MLH C.9.1). La raíz sería pues **ildu**.

En el caso del sufijo **-taś**, en la estela de Sinarcas, tendríamos otra vez el caso *norentzat* (si consideramos que eban no es´ verbo --como algunos autores proponen-, si no ´ familia, descendiente `ejemplo *arr-eba* ´hermana` para otras opiniones), el texto quedaría:

baise-taś ildu-taś eban-en > baiseldu eban-entzat ´ para los familiares de

vasco *hau lagun-entzat da* ´esto es para los amigos`
(Zubiri,1994,97)

La segmentación de **ildun** será **ildu-n**. La partícula **-n** recuerda al sufijo verbal de relativo vasco ´que` , ello me hace pensar que estemos aquí ante la raíz **-du-** del verbo ***EDUN/UKAN** .Este verbo parece que existe en ibero, así lo podemos encontrar en **da-du-te-n** (MLH. F.20.3 P.A.-la) y en **da-du-la** (MLH G.1.1 La serreta) , al respecto Silgo (1994,125) comenta que:

“Bähr (1947,412) lo compara a vasco **dadula* ´que lo tiene` , citado por Tovar (1954,p. 224=1959,p. 43), A.Beltrán (1953,p.499) coincide en darle este sentido”

y en Silgo (2010,356).

“**dadula** es forma de relativo (sufijo com en vasco *-la* de una forma del verbo vasco **edun* ´haber` coincidiendo perfectamente con la *reconstrucción* de la forma finita de 3ª pr.sg. (comun *du ,vizcaino* <**dadu*) es decir ´que el tiene` ”

En cuanto al sentido inicial del verbo **EDUN/UKAN** = ´tener` , hay que recordar a Domene (2010, 58):

“tanto el verbo latino *habeo* , como el verbovasco *ukan* significaban originalmente solo ´tener` y fue solo al haberse convertido en verbos auxiliares, cuando se traducen por haber`

Por tanto **-du-** , considero que representa al verbo ***EDUN/UKAN** y con un significado de ´tener` , la partícula **-n** , sería la partícula vasca de relativo ´que` presente en verbos .Por tanto esta parte de la palabra y significaría ´que tiene`

En cuanto a **il-** mi opinión es que deriva de **ildir** que como he dicho antes podía significar ciudad, pero también ´ciudadano, individuo` (como he comentado antes el sentido actual de la palabra ´gizon`. Hay una síncopa de **ildir** La palabra realmente mucho tiempo antes del escrito ibero sería ;

il(dir) du-n ´persona que tiene`

Estamos en los intermedios de la formación del sufijo vasco **-dun** ´poseedor` , Azkue (1984,361):

-dun (c) Sufijo derivativo de adjetivos que indica posesión *diru-dun* (B,G) ´adinerado`

En este caso el sufijo no derivaría de una palabra, si no de una oración, esto nos enlaza directamente con Gorrochategui (internet,“ la lengua de los Pirineos en la antigüedad 77-101):

<http://publicacions.iec.cat/repository/pdf/00000190%5C00000036.pdf>

“la forma vasca **-dun** es una forma verbal contracta que remonta a una forma **daduen* “

Estoy de acuerdo con él, que es una forma verbal contracta, en 3ª persona de singular, en presente, pero *da* esta representado por **ildir**.El verbo es **du** (***edun**) pero con el relativo-**n** ;

da-du-la

da-du-te-n
ildir-du-n

La evolución seguida podría ser la siguiente :

* **ildir -du-n** > ***ildun** > *-dun*

Puesto que el sentido recaía en *-dun* (tener), con el tiempo se prescindió de **lld-**

A la izquierda de **ildun** mediante yuxtaposición se indicaría la palabra a la cual se ejercía la posesión (como **ildir** > *-le*). Poniendo como ejemplo la palabra ya comentada **baiser**;

baise(r)-(taś) ildu-(taś) > baisedun > basodun que posee bosque (ver fig 13)

En cuanto a **baiser** > *baso* 'bosque', hay que recordar a Silgo (2005,1069) cuando comenta al respecto,

“fonéticamente no hay problemas ya que es habitual , ya dentro del ibérico pero sobre todo en el paso al vasco, la pérdida de *-r* final (**baiser** > *baso* > bosque, **salir** > *sari* 'importe', y en vasco se ha dado, en nuestra opinión por influjo romance , la adición *-o* final a muchas palabras (*arno* 'vino', *arrano* 'aguila' *baso* 'bosque' etc.) “

Nafarroa Bai
Un reto de todos

Medioambiente

Recuperacion de la via del IRATI y las cañadas.
Oposición a una posible construccion de la transpirenaica en el valle.
Minimizar el impacto visual y acustico de carreteras y poligonos con masa forestal asi como reducir la contaminación lumínica.
Declaracion del termino de Egulbati como area natural recreativa.
Creación del parque fluvial del rio Urbi.
Colocacion punto verde en el valle.
Estudio y gestion de los bosques en base a modelos sostenibles.

Ingurugiroa

Recuperacion de la via del IRATI y las cañadas. IRATIko bidea eta kainadak berreskuratu.
Bailaran eraiki daitekeen Pirinio gaindiko errepedeare ezekoak erakutsi.
Errepideen ikusmen eta entzumen-eraginak hala nola basodun industrialdeen ondorioak eta argi-kutsadura txikitu.
Aisialdirako natur ingurunea izendatu Egulbati ingurua.
Urbi ugaldearen bazterretan ibai-parkea eraiki.
Ibarrean puntu berdea paratu.
Jasangarriak izanen diren irizpideen araberako basoen azterketa eta kudeaketa.

<http://nabaieguesibar.pbworks.com/f/programa.pdf>

Fig 13. En internet; programa electoral de Nafarroa Bai

De acuerdo con esto:

(MLH D.10.1 Fraga Estela) **alof ildun** vasco *alordun* (L, BN, S) 'dueño de campos

En Orotariko Euskal Hiztegia (Euskaltzaindia)

http://www.euskaltzaindia.eus/index.php?option=com_oeh&view=frontpage&Itemid=413&lang=eu

(La Serreta, Alcoy ,61-3) **bios-ildun** vasco *bioztun* E.H. 'valiente', 'bondadoso, compasivo, generoso', *biotz* E.H. 'corazon, alma', 'valor, audacia'

c) **ilun**

Para descifrar **ilun** es necesario hablar de **uštál**, el cual aparece en **uštál-ar-ilun-e** (MLH F.95) , **uštál-ai-bi** (MLH F.13.2) , **uštál-ar-ika-une** (MLH F.9.5)

Sobre **uštál** Ferrer (2013,144) comenta:

*“potser també tingues relació amb els elements de base **uštál** que presenta una forma similar i s’associa també amb possibles numerals lexics i en contextos amb expressions quantitatives: **uštalarilun** a un dels ploms (F.9.5) de la punta d’Orleyl (La Val d’Uixó) amb sufix **ar** ; seguit d’**ilun** (Orduña 2006:43,2011:126) posible variant d’irur (Ferrer i Jane,2009;121) suposadament 3, **uštalaibi** al plom (F.13.2) del Puig de Sant Miquel (Lliria) seguit del morf **ai** seguit de **-bi** , suposadament 2 (Orduña,2005, Ferrer i Jane 2009) i **uštalar** a un dels ploms (MLH C.21.8) del Castellet de Banyoles (Tivissa) seguit del morf **ar** (Taula 9) “*

Es decir que relaciona **uštál** con posibles numerales, pero de acuerdo con lo visto anteriormente, **uštál-ar** es un verbo, lo que no se ajusta a esa propuesta.

Mi propuesta para **uštál** es otra y permite además que vaya seguida de numerales.

Y es relacionar **uštál** con vasco uzta, Azkue (1984,1123):

uzta (1) (AN, BN, G, L, R, S) ´ mies `...uzta eta bazka ´mies y pasto `

(2) (AN, BN, L, R, S) ´ cosecha en general, sea de mieses , sea de fruta `

uztalda (L) ´ cambio y encadenamiento de mieses en el campo

uztaro (AN, BN, G, L, S) ´ tiempo de la mies `

uztabil, uztabildu, uztabilten ´ cosechar ` , ´ recolectar `

uztabiltzaile ´segador, quien recoge la cosecha `

Uztatu (L, R) ´ segar, cosechar `

Uztalan (2) (AN) ´ surcar el rastrojo, después de recoger la cosecha de trigo `

para **ilun** propongo relacionarlo con al vasco *-il* ´ luna ` , ´ mes ` , ´ oscuridad ` , pues los tres conceptos están relacionados entre sí.

Azkue (1984,563,558, 559):

Il (4) (c) ´ luna , hoy no se usa más que en los derivados `

(5) (c) ´ mes ` .No es otra cosa que la acepción anterior extendida a significar el tiempo de lunación garagarrila (B)p.ej significa primordialmente la luna o lunación que crece la cebada; es el mes de Julio

ilaski (BN) ´ luna `

ilebete (B, G) ´ mes `

ilaro(B) ´ mensualmente ` , *iloro* (AN) ´ mensualmente `

Illun, ilhun (BN, L)

(1) ´ oscuro ` , según Bonaparte es derivado de *il* = ´ luna ` y significa intermitencias de la luna

(2) *ilun* (AN, BN) , *ilhun* (BN) ´ noche `

illunbe (AN, B, BN, L) , *ilhunbe* (L)

(1) oscuridad

illunpe (G) , *ilhunpe* (BN) , Tiniebla, oscuridad profunda

Michelena (F.H.V,1990,212, 411) comenta sobre el antiguo nombre de la luna:

“ilhargi ´ luna ` , formado por *argi* y del nombre antiguo de la Luna y del mes,

probablemente *hile (cf.ind ant.,candrámás -'luna` , que aparece en el compuesto ile bethe (Leiç.hilabete, en onsa 114) ´mes` lit. mes completo (vid.intra 21.5,1º) “

“una vocal ha caído probablemente en –il de nombres de meses (*urtharril, otsail, agorril* etc < *(h)ile o *(h)ile, cf el compuesto *hilebethe*(Leiç), *illabethe* (Manual I,9), *hilabete* (onsa,114) etc ´mes`

Y en Orotariko Euskal Hiztegia (Euskaltzaindia);

“**ilun** (AN-egüés-ilzarb, Ae, Sal; Mic 6v, Lar, Añ; -Il- V, G, AN; Lar, Añ; -lh- L, BN-baig;SP, Urt I 126 (-llh-), Ht *VocGr, VocBN, Dv, H*), **ulun** (R; Dv (R); *ülhün* S; Gèze, Dv (S), H (S)), **iluñ** (Lcc). Ref.: A (*illun, ulun*); Lrq y Lh (*ülhün*); Etxba *Eib* (*illuna*); Iz *Ulz* (*illune*), *ArOñ* (*illuna*), R 299; Ellexp *Berg* (*illun*); Gte *Erd* 107.

■*Etim.* Ha sido relacionado con aquit. *ilun(n)*- (cf. tbn. ibér. *-ildun, -illun*). No es imposible que, siguiendo la opinión de Bonaparte, sea un derivado de *il*, actualmente ´mes`; pero antes tbn. ´luna`;

Llegados a este punto, para **uéstal-ar-ilun**

uéstal	<i>uzta</i>	vasco ´cosecha`
uéstal -ar	<i>uzta-tu</i>	vasco ´cosechar`
ilun	<i>-il</i>	vasco ´luna , mes`
uéstal -ar-ilun ´luna de cosechar`	<i>uztail</i>	vasco Azkue (1984,113) <i>uztail</i> (BN ,G , L , S) ´ Julio` <i>üztaril</i> (S) ´ Julio` <i>uzta</i> (4) (AN , G) ´ Julio`

Lo cual justifica que vaya relacionada con numerales, bien significando días, o cantidades determinadas a pagar o enviar para el mes de Julio.

uéstal-ai-bi tal vez pudiera relacionarse con ´la segunda cosecha`, **uéstal-ar-ika-une** con el lugar de cosechar.

Esto a su vez nos permitiría determinar otras, lunas/meses del año, he podido encontrar una posible comparación; en Orlely X, **ke-bels-ilun-in** (MLH F.9.8)

belés-ilun ´luna negra`	<i>beltz-il</i> (L) vasco ´Enero` <i>il-beltz</i> (AN ,G) vasco Enero (lit. mes negro) Azkue (1984,560)
-----------------------------------	---

Puede que el aquitano *astoilunno* (CIL XIII,31) este indicando el ´dia de la luna`.Pues Knörr (2001,404) comenta que los tres primeros días de la semana comienzan por *aste* (*astelehen* ´el primero de la semana , Lunes`, *astearte* ´el del medio de la semana,Martes`, y *asteazken* ´el final de la semana Miercoles`y que Basauni reflejaba que la semana vasca era de tres días...(para Knör la inalteradas formas le hace sospechar de términos modernos....)

Como vemos, no solo los numerales mas básicos van coincidiendo con el vasco, tambien los meses. Pero en el caso de **ilun** no lo considero variante de 3.

5.-PARTICULA -KE-

La partícula **-ke** , aparece en algunos numerales como **abañkebi** (MLH C.02) , **abañgeborste** (MLH C.2.3) y en **orkeikelaur** (MLH D.12.1) A los que se les ha asignado los valores;

abañ-ke-bi ,12
abañ-ge-borste ,15
orkei-ke-laur ,24

Comenta Ferrer (2009,458, 458 nota 26) sobre la partícula -ke:

“una base “explicitamente vigesimal” ...donde los cardinales entre 11 y 19 se formarían sobre la base 10 en posición inicial 24 ,seguida de los atomos entre 1 y 9 con la presencia intermitente de la partícula conectora **ke** 26 “

“Nota 26.Esta partícula ya se había documentado como infijo MLH IV.168 y 202 en antropónimos **oto-ke-ildir** (F.21.1) y **aitike-(i)ldun** (g.15.1) por ejemplo la adición suele representarse por mera yuxtaposición, no obstante casi tan común como la yuxtaposición es la presencia de la conjunción copulativa ‘y`o de la preposición ‘con` como partículas conectoras.Aunque en menor medida es ‘sobre` Greenberg 1978,264 y 265.Así pues tanto ‘y` como ‘con`y ‘sobre` deberían considerarse hipótesis favorables de valor para **ke** en el supuesto de que la hipótesis original fuera correcta”

Mi opinión personal , es que la partícula **-ke** no indica igualdad (conjunción copulativa y) , o superioridad (‘sobre` o ‘con `) sobre la base 10 o 20;El infijo -ke- indica una relación de inferioridad o dependencia hacia el elemento principal que es la base 10 ó 20 ,por parte del subordinado que seria el atomo (1 al 9), y su significado seria “de“,esta partícula exigiría como infijo un elemento subordinante o principal (a la izquierda de -ke-) y un subordinado (derecha), que necesita de la existencia del principal para poder ser. Sobre un sistema vigesimal, una vez creado el conjunto del 1 al 29, a partir del 30 solo habría que repetir el conjunto añadiendole por yuxtaposición a la izquierda 10 etc (**abar-orkei** ‘treinta`)

En los ejemplos encontrados:

abañ-ke-bi , 12 ‘ dos del conjunto 10`
abañ-ge-borste , 15 ‘ cinco del conjunto 10`
orkei-ke-laur , 24 ‘ cuatro del conjunto 20`

Esta estructura la veo muy parecida a la forma vasca de interpretar las horas:

abañ-ke-bi ,12 *hamarrak* eta bi ‘las diez y dos`
abañ-ge-borste ,15 *hamarrak* eta bost ‘las diez y cinco`

En todo momento desde el minuto uno hasta el minuto 59, es la misma hora (10) solo varia el subordinante, y es el elemento de la izquierda marcado por -ak el que

hace ser al subordinado solo una variación del principal.

Si suprimimos *eta* la oración seguirá teniendo sentido. Como ejemplo tenemos la frase *irurak bat* donde Trask (1997,326) comenta:

"the phrase Irurak bat 'the three are one', the slogan of the Real Sociedad Vascongada de Amigos del País, an important organization founded in 1776 to promote industry, commerce, agriculture and the arts in the three provinces of Bizcaia, Gipuzkoa and Araba"

En mi opinión en un principio el significado (ibero) debió ser 'uno de tres`

Con el tiempo este infijo *-ke*, como marcaba el elemento principal, no necesariamente exigía el subordinado junto a él, transformándose de infijo a sufijo. Para marcar el elemento principal, que en la oración sería el sujeto, se le distinguió con esta partícula, *-ke*. Así para distinguir el sujeto del Objeto directo en las oraciones transitivas (paso de *nor* a *nork*), se utilizó la partícula *-ke* como marcador. Sería el comienzo del CASO ERGATIVO. Pienso que en el momento ibérico se daban las dos situaciones como infijo.

(MLH F.21.1) **oto-ildir** *otoizgile, othoizle, otitzle* 'orador, suplicante`
 'la persona que ora`

(MLH F.21.1) **oto-ke-ildir** ` la persona del rezo, de la que se ora `

(moneda) **ildir -ke-osalir** ` el pago de la ciudad ` (la ciudad es la que paga)

CONCLUSION.

Es interesante observar como en algunas comparativas, a nivel de vocabulario), el ibero poseía un vocabulario sorprendentemente muy similar al vasco actual, pero en otros casos la evolución ha sido grande (formación de los sufijos). Esto exige profundizar más a todos los niveles en el vasco para entender el ibero.

Si realmente los casos de declinación vasca detectados lo fueran, se avanzaría bastante en el entendimiento de ambas lenguas. No tengo dudas que el grueso de las teorías de los numerales son ciertas

AGRADECIMIENTOS

Al foro de Lengua Ibérica y Euskeraren Jatorria por su oportunidad tan generosa de poder dar a conocer mis ideas. Este artículo solo sería unos pensamientos escondidos en una libreta olvidada.

A mis hijas, Alba y Paula, porque son el sentido de mi vida.

A mi familia porque han estado junto a mí siempre que lo he necesitado.

BIBLIOGRAFIA

- Agud, M. y Tovar, A.(1993).*Diccionario Etimologico Vasco(galani-ilotz)* V. Anejos del ASJU XXX.Donostia-San Sebastián.1993
- Agud, M. y Tovar, A.(1993).*Diccionario Etimologico Vasco(ilpiztu-korotz)* VI. Anejos del ASJU XXXIII.Donostia-San Sebastián.1993
- Asensio *et al.* (2003): Asensio.D, Miró.M, Sanmartí J., y Velaza J.,”Inscripción Ibérica sobre plomo procedente de Castellet de Banyotes (Tivissa)”, *Palaeohispanica* 3, pp.195-204
- Alvarez Burgos, F (1992):”*La Moneda Hispanica desde sus origenes hasta el SigloV*” Volumen I.Ed Vico&Segarra.Madrid 1992
- Azkue, R.Mª (1945):”*Euskaleñaren yakintza(Literatura popular del Pais Vasco)*, Ed.Espasa Calpe.Madrid
- Azkue, R.Mª (1982): *Morfología vasca* I-III , Bilbao 1923-1925. Reed 1982.Ed Senda.Donostia-San Sebastián.
- Azkue, R.Mª (1984):”1905-1906, *Diccionario vasco-español-francés*”,Bilbao. Reed.1984.Euskaltzaindia.
- Campion, A.(1901):”celtas, ibéros y euskaros”,*Revista Vascongada*.Año XXII, Tomo XLV,10 Septiembre 1901,nº762
- Comas, M., Pdrós, P., Velaza, J. (2002)” Un plomo con doble inscripción ibérica localizado en *Baetulo*”, *Palaeohispanica* 2, pp. 327-331.
- Domene Verdu, J. (2010):”la influencia tardo-latina en la lengua vasca:el origen tardo-latino de la estructura morfologica verbal analítica vasca a traves de los verbos aditu y Portu”, *RSEL* 40/1. pp. 49-72.
- Domene Verdu, J. (2011):”*La lengua vasca, originalidad y riqueza de una lengua diferente*”, pp.364. Ed.Club Universitario.Alicante.2011.
- Elayi J. y Rosser Limiñana,P. (2003):”El plomoibérico del cerro de las balsas y el Chinchorro una aproximación a la arqueología del doblamiento prehistórico e Ibérico de la albufereta de Alicante”, *LQNT*, Monografico 2, Cap VII; “El Plomo ibérico del cerro de las balsas.Estudio.Epigráfico”; pp. 163-176
- Faria, A.M. de (1996): “Nomes de magistrados em moedas hispânicas correções e Aditamentos”, *Conimbriga* 35, pp.207-105
- Ferrer i Jane, J. (2007)”Sistemas de marques de valor léxiques sobre monedas ibéricas”, *Acta Numismatica* 37 pp.53-73
- Ferrer i Jane, J. (2009):” El sistema de numerales ibérico:avances en su conocimiento”, *Palaeohispanica* 9 , pp.451-479.
- Ferrer i Jane, J (2010):”El sistema dual de l’escritura ibérica sud-oriental”, *Veleia* 27, 2010, pp. 69-113
- Ferrer i Jane, J (2013):”A propòsit d’un pes de pedra ibéric del Puig de la Misericòrdia (Vinaròs) de 41 gr amb la marca metrològica ‘o’”,*QPAC* 31, 2013, 137-147.
- Fletcher Valls, D. (1984):” Un plomo ibérico de la comarca de Enguera (Valencia)” *Arse* 19, pp.404-414.
- Fletcher Valls, D.(1985):” Textos ibéricos del Museo de Prehistoria de Valencia”, Servicio de Investigaciones Prehistóricas.Trabajos varios.81.Valeencia.
- Fletcher Valls, D. (1988):” Orleyl X, plomo ibérico (Val d’Uxó, Castellón)”, *Arse* 23, pp. 747-756.
- Fletcher Valls, D. y Gisbert, J.A.(1994)”Hallazgo de una inscripción ibérica en Camí del Molí (Terrateig, la Vall d’Albaida), *APL* XXI, pp.343-353
- Gorrochategui, J. y Lakarra, J.A.(1999): “Comparación lingüística, filología y reconstrucción del protovasco”. VIII *CLCP* ,407-438.Salamanca 2001.
- Knör, H.(2001):”Astronomy and Basque Language”, *Fontis Linguae Vasconum Studia et Documenta*, Nº88, Año33, pp. 403-416
- Lakarra, J.A. (2009): “Forma canónica y cambios en la forma canónica de la

- Lengua vasca:hacia los orígenes del bisilabismo”, *Palaeohispanica* 9, pp. 557-569
- Lazaro Mengod, A.; Mesado Oliver. N; Aranegui Gascó. C ; Fletcher Valls, D.(1981):
“Materiales de la Necropolis Ibérica de Orleil (Val d’Uxó, Castellón), Servicio de Investigación Prehistórica.Trabajos Varios 70.
- Lujan, R.:(2005):”Los toponimos en las inscripciones ibéricas ibéricas”.
Palaeohispanica 5, pp.471-490
- Michelena, L. (1990): *Fonética Histórica Vasca* .Reed, Anejos del ASJU 4, Donostia-San Sebastián.
- Morer, J. Sanmarti, J. y Velaza, J.(2003-2004):”Un ponderal amb inscripció ibérica del poblat d’Alorda Park (Calafell)”, *Fonaments* 10-11, pp.221-232.Barcelona.
- MLH III= Untermann, J. (1990): *Monumenta Linguarum Hispanicarum*, III ,Ludwig Reichelt,Wiesbaden.
- Mocoroa, J.(1990): “*Ortik eta hemendik, Repertorio de locuciones del habla popular vasca*”, Labayru . Eusko Jauriaritza . Etor, Bilbo, 1990
- Orduña Aznar, E. (2005): “Sobre algunos posibles numerales en textos ibéricos”,
Palaeohispanica 5, pp.491-596
- Orduña Aznar, E. (2010): “En torno al lexema ibérico eki- y sus variantes”,
Palaeohispanica 10, pp.319-334
- Orduña Aznar, E. (2011): “Los numerales vascos y el protovasco”, *Veleia* 28, 2011,125-139
- Oroz Arizcuren, J. (1986):”Sobre los epígrafes ibéricos de las anforas de Vielle Tolouse”, *Actas del IV Coloquio sobre lenguas y Culturas Paleohispanicas*, pp.355-372.Salamanca.1986
- Perez Orozco, S. (2007):” Sobre la posible interpretación de algunos componentes de Onomástica ibérica”, *ELEA* 8, pp. 89–117.
- Rébe, I.; de Hoz, J; Orduña, E.(2012):”Dos plomos ibéricos de Ruscino,(Persignan ,P.-O)”, *Palaeohispanica* 12, pp. 211-251.
- Rodríguez Ramos, J. (1999-2000): “[Botorrita "launi"-Andelos "raune"](#): una propuesta de unificación”, *Kalathos* 18-19, pp.345-347
- Rodríguez Ramos, J. (2002):”La hipótesis del vascoiberismo desde el punto de vista de la epigrafía íbera”.*Fontes Linguae Vascorum Studia et Documenta*, Año 34, N°90, pp. 197-218.Pamplona 2002.
- Rodríguez Ramos, J. (2004): *Análisis de epigrafía íbera*, Vitoria-Gasteiz 2004.
- Rodríguez Ramos, J. (2014):”Nuevo índice Crítico de formantes de compuestos de tipo onomástico íberos”, *ArqueoWeb* 15,2014, pp.81-238
- Siles (1985): J.Siles, *Léxico de Inscripciones Ibéricas*, Madrid 1985.
- Silgo Gauche, L. (1994): *Léxico ibérico*. *ELEA* 1, Valencia
- Silgo Gauche, L. (1998-1999): “Ibérico ilti, iltu y derivados”, *Arse* 32-33 pp.11-45
- Silgo Gauche, L. (2004):”Breves consideraciones sobre la piedra ibérica de Cruzy”
Palaeohispanica 4, pp. 195-197
- Silgo Gauche, L. (2005):”Una interpretación de la lápida ibérica de Civil (Tarragona)”,
Palaeohispanica 5, pp. 1067-1074.
- Silgo Gauche, L. (2009a):”la antroponimia ibérica de la Turma Salluitana”,
Revista Portuguesa de Arqueología 12, N°2,2009 , pp.163-176.
- Silgo Gauche, L. (2009b):”Nuevo estudio de la inscripción ibérica sobre plomo Orleil V (F.9.5) ¿una defixio pública?, *ELEA* 9, pp 347-413
- Silgo Gauche, L. (2009c):” El Vocabulario de la inscripción ibérica de Pico de los Ajos Ila (Yátova,Valencia) (MLH F.20.1)”.*Arse* 43, pp 17-32
- Silgo Gauche, L. (2010):” Algunas reflexiones sobre el plomo ibérico de Ullastrtet MLH C.2.3 “: *ELEA* 10, pp. 297-331
- Silgo Gauche, L. (2012):” Ibérico bankuturifadiar y otrs inscripciones del "vaso de los letreros " de Lliria, *ELEA* 12, pp. 177-187
- Silgo Gauche, L. (2015) "La inscripción ibérica Serreta Ic (MLH. G.1.1c). Un nuevo estudio." *Recerques del Museu d'Alcoi*, 24 , p. 37-42.
- Trask , L.R.(1997): “*The history of Basque*.Londres 1997,
- Untermann, J. (1985):”Nuevos textos ibéricos sobre plomo”, *Acta Numismatica* 15,

pp. 33-46.Sociedad Catalana D´estudis Numismatics.Barcelona 1985.
Untermann, J. (1993-1994):"Comentario a la inscripción musiva de Andelos", *Trabajos de Arqueología de Navarra* 11, pp. 127-129
Velaza, J. (2006):"Tras las huellas del femenino en ibérico:una hipótesis de trabajo"
Palaeohispanica 6. pp.247-254.
Villasante, L. ;(1974); "Palabras vascas compuestas y derivados", *Serie Luis de Eleizalde*.Fasciculo 3.Ed.Francisco de Aranzazu.Oñate.1974
Zubiri Ibarrodo, I. (1994):"*Gramatica didactica del Euskera*",
Ed.Didaktiker S.A., Bilbao 1994.

ARTICULO II (2016):

(c) FELIX BALTANAS LATASA ed. y autor.
Registro de la Propiedad Intelectual.
Generalitat Valenciana.
Conselleria D´Educació, Cultura i Esport
CS-169-2016.Castellón 2016

felixbaltanas@redfarma.org

